سُورَةُ الْعَادِيَاتِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالْعَادِيَاتِ سوێند بە (ئەو وڵاغانە ی) لە ڕاکردندان ضَبْحًا دەپرمێنن (١) فَالْمُورِيَاتِ جا ئەوانەی دەردەپەڕێنن پروشەی ئاگر

قَدْحًا لە لێکدانا (٢) فَالْمُغِيرَاتِ و (سوێند) بە هەڵمەت بەران صُبْحًا بەیانیان (٣) فَأَثَرْنَ جا (دەورژێنن و دەردەخەن)

بِهِ تیایدا -بە هۆیەوە نَقْعًا تۆز و خۆڵێ.. (٤) فَوَسَطْنَ بِهِ ئینجا بەوە (هەڵیان کوتاو) ناوەندیانکرد بە جَمْعًا کۆمەڵێک (٥)

إِنَّ بەڕاستی الْإِنسَانَ مرۆڤ لِرَبِّهِ بۆپەروەردگاری لَكَنُودٌ هەر زۆر ناشوکرە (٦) وَإِنَّهُ و بێگومان ئەویش عَلَىٰ لەسەر

ذَٰلِكَ ئەوە لَشَهِيدٌ هەر زۆرشایەتە (٧) وَإِنَّهُ و ئەویش لِحُبِّ بۆ حەزی الْخَيْرِ خێر (مال سامان) لَشَدِيدٌ هەر زۆربەگوڕو تینە

(٨) أَفَلَا يَعْلَمُ و ئایا نازانێ إِذَا ئەگەر بُعْثِرَ بەگۆڕێ وەرکرا مَا ئەوەی فِي لەناو الْقُبُورِ قەبرەکان ە (٩)

وَحُصِّلَ و کۆکراوە ودەرخرا مَا ئەوەی فِي لەناو الصُّدُورِ سینەکان ە (١٠) إِنَّ بێگومان رَبَّهُم پەروەردگاریان بِهِمْ بەوان

يَوْمَئِذٍ ئەورۆژ لَّخَبِيرٌ هەر زۆر ئاگەدارو شارەزایە (١١)

سُورَةُ الْقَارِعَةُ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْقَارِعَةُ قارعە (١) مَا (ئەزانی) چی یە الْقَارِعَةُ قارعە (٢) وَمَا أَدْرَاكَ (جا) تۆچوزانی مَا چی یە الْقَارِعَةُ قارعە (٣)

يَوْمَ (ئەو) ڕۆژەی يَكُونُ وادەبێ النَّاسُ خەلک كَالْفَرَاشِ وەک پەروانەی الْمَبْثُوثِ پەرشو بڵاوکراو (٤) وَتَكُونُ دەبێ

الْجِبَالُ کێو وشاخەکان كَالْعِهْنِ وەک لۆکە وخوری الْمَنفُوشِ پەرەکراو (٥) فَأَمَّا من جا هەر کەسێک ثَقُلَتْ سەنگین بوو

مَوَازِينُهُ کێشراوکانی (٦) فَهُوَ ئەوە ئەو کەسە فِي لە عِيشَةٍ ژینێکی رَّاضِيَةٍ ڕازای دایە (٧) وَأَمَّامَنْ و هەرکەسێ

خَفَّتْ سوکی هێنا مَوَازِينُهُ کێشراوەکانی (٨) فَأُمُّهُ ئەوە دایکی هَاوِيَةٌ هاویە (٩) وَمَاأَدْرَاكَ و تۆ چوزانی

مَا هِيَهْ ئەو چی یە (هاوی یە چی یە؟) (١٠) نَارٌ ئاگرێکە حَامِيَةٌ لەوپەڕی گەرمی دایە (١١)

سُورَةُ التَّكَاثُرُ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَلْهَاكُمُ ئێوەی سەقالکرد و بێئاگای کردوون التَّكَاثُرُ هەوڵی زۆر لێکتر پەیداکردن و شانازی پێ کردن (١) حَتَّىٰ هەتاکوو

زُرْتُمُ سەردانتانکردە الْمَقَابِرَ گۆڕستانەکان (٢) كَلَّا نا ، نابێ. سَوْفَ (ئێوە) لەداهاتوودا بەدڵنیایی تَعْلَمُونَ دەزانن (٣)

ثُمَّ كَلَّا دیسان نا ، نابێ. سَوْفَ لەداهاتوودا تَعْلَمُونَ (ئێوە) دەزانن (٤) كَلَّا نا ، نەخێر ، لَوْ ئەگەر بێتو(ئێوە) تَعْلَمُونَ بزانن

عِلْمَ زانینی الْيَقِينِ یەقینی (٥) لَتَرَوُنَّ (ئەوە) بێگومان الْجَحِيمَ دۆزەخ (٦) ثُمَّ پاشان لَتَرَوُنَّهَا بێگومان هەر دەیبینن

عَيْنَ بە چاوی الْيَقِينِ یەقینی و بەڕاستەقینەیی (٧) ثُمَّ پاشان لَتُسْأَلُنَّ بەدڵنیایی هەر پرسیارتان لێدەکرێت يَوْمَئِذٍ لەوڕۆژە

عَنِ دەربارەی النَّعِيمِ هەرچی بەهرە و نیعمەتە (کە پێتاندراوە) (٨)

سُورَةُ الْعَصْرِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالْعَصْرِ سوێند بە کات و سەردەم و عەسر (١) إِنَّ بێگومان الْإِنْسَانَ ئەوەی ئینسانە لَفِي هەرلە

خُسْرٍ زیان و خەسارەتمەندی دایە (٢) إِلَّا جگە لە الَّذِينَ ئەوانەی کە آمَنُوا بڕوایانهێناوە وَعَمِلُوا و کردوویانە

الصَّالِحَاتِ چاکەکان وَتَوَاصَوْا و یەکتریان ڕادەسپارد بِالْحَقِّ بە هەق وَتَوَاصَوْا و یەکتریان ڕادەسپارد بِالصَّبْرِ بە ئارامگری و خۆڕاگری

(٣)

سُورَةُ هُمَزَةٍ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَيْلٌ هاواربەحاڵ و وا ویلایێ.. لِّكُلِّ لۆ هەموو هُمَزَةٍ تانە و تەشەر لێدەری لُّمَزَةٍ گاڵتەپێکەرێک (١) الَّذِي ئەوەی

جَمَعَ -کۆ کردۆتەوە مَالًا -ماڵ و سامانێک.. وَعَدَّدَهُ و هەر ژماردوویەتی و لەسەریەکی داناوە (٢) يَحْسَبُ وا دەزانێت أَنَّ کە

مَالَهُ ماڵ و سامانەکەی أَخْلَدَهُ نەمری پێ بەخشیوە (٣) كَلَّا نا نەخێر

لَيُنبَذَنَّ بەدڵنیای وبێ هیچ گومانێک ئەو بەڕیسوایی فڕێدەدرێتە فِي ناو الْحُطَمَةِ حوطەمە (٤) وَمَا أَدْرَاكَ جا تۆ چوزانی

مَا چی یە الْحُطَمَةُ حوطەمە (٥) نَارُ ئاگر ی اللَّهِ خودایە الْمُوقَدَةُ ئەوەی داگیرسێنراو و گڕدراوە (٦) الَّتِي ئەوەی

تَطَّلِعُ عَلَى (بە گڕو گڵپە) هەڵدێتە سەر الْأَفْئِدَةِ دڵەکان (٧) إِنَّهَا بێگومان ئەو (حوطەمە) عَلَيْهِم لەسەریان

مُّؤْصَدَةٌ (زۆر بە توندی) داخراوە (٨) فِي لە عَمَدٍ چەندەها ستونی مُّمَدَّدَةٍ درێژکراوە (٩)

سُورَةُ الْفِيلِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَلَمْ تَرَ ئایا نەتبینی كَيْفَ چۆن و چی فَعَلَ چەندین ستونی رَبُّكَ پەروەردیگارت بِأَصْحَابِ بە هاوەڵانی الْفِيلِ فیل (١)

أَلَمْ يَجْعَلْ ئەدی كَيْدَهُمْ نەخشە و پیلانەکەیانی فِي تَضْلِيلٍ بۆ وێڵی ولاڕێچوون (٢) وَأَرْسَلَ و ناردی عَلَيْهِمْ بەسەریاندا

طَيْرًا تەیرێک ی أَبَابِيلَ ئەبابیل (٣) تَرْمِيهِم تێیان دەگرێت بِحِجَارَةٍ بە بەردێک مِّن لە سِجِّيلٍ سیج جیل (٤)

فَجَعَلَهُمْ جا ئەوانی کردن (بە شتێک) كَعَصْفٍ وەک گەڵا وکای مَّأْكُولٍ ڕزیوو و خوراو (٥)

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

لِإِيلَافِ لۆهۆگری (و یەکبون و تەبایی) قُرَيْشٍ (هۆزی) قورەیش (١) إِيلَافِهِمْ هۆگریان بە رِحْلَةَ گەشتی الشِّتَاءِ زستان

وَالصَّيْفِ و هاوین (٢) فَلْيَعْبُدُوا جا با بپەرستن رَبَّ خاوەنی هَٰذَا ئەو الْبَيْتِ ماڵە (کەعبە) (٣) الَّذِي ئەوەی

أَطْعَمَهُم خواردنی پێدان مِّن لە جُوعٍ برسێتی وَآمَنَهُم و ئارام و دڵنیای کردن مِّنْ لە خَوْفٍ ترس (٤)

سُورَةُ المَاعُون

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَرَأَيْتَ ئەرێ بینیوتە الَّذِي ئەوەی يُكَذِّبُ بەدرۆدانێ و درۆوا ناکات بِالدِّينِ بە دین (١) فَذَٰلِكَ ئا ئەوە الَّذِي ئەو (کەسە) یە

يَدُعُّ بەتوندی (وبێ بەزەیی) پاڵدەنێ بە الْيَتِيمَ هەتیو (٢) وَلَا يَحُضُّ و هان نادات عَلَىٰ لەسەر طَعَامِ (پێدانی) خواردنی

الْمِسْكِينِ هەژار (٣) فَوَيْلٌ جا سزای سەخت و لەناوچوون لِّلْمُصَلِّينَ بۆ نوێژکەرکان (٤) الَّذِينَ هُمْ هەر ئەوانەی

عَن لە (کات و کردن و ڕێک ئەنجامدانی) صَلَاتِهِمْ نوێژەکانیان سَاهُونَ بێ ئاگان وگوێ پێنەدەرن (٥) الَّذِينَ هُمْ ئەوانەی

يُرَاءُونَ خۆنیشان دەدەن و ڕیا دەکەن (٦) وَيَمْنَعُونَ و ڕێگرن لە الْمَاعُونَ ئامان و ئەوەی یارمەتیدانە (٧)

سُورَةُ الْكَوْثَرَ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِنَّا بێگومان ئێمە أَعْطَيْنَاكَ پێماندای الْكَوْثَرَ کەوسەر (١) فَصَلِّ جا تۆ نوێژ بکە لِرَبِّكَ بۆ پەروەردیگارت

وَانْحَرْ و سەربڕە (قوربانی بکە) (٢) إِنَّ بەدڵنیایی شَانِئَكَ ناحەز و تانەوتەشر لێدەری تۆ هُوَ خۆی الْأَبْتَرُ دوابڕاوی ڕاستەقینەیە

(٣)

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بڵێ يَاأَيُّهَا هۆ ئەی الْكَافِرُونَ كافرەكان (یەكخوانەپەرستان) (١) لَاأَعْبُدُ ناپەرستم مَا ئەوەی

تَعْبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن (ئێستا) (٢) وَلَا أَنتُمْ نە ئێوەش عَابِدُونَ پەرستەی مَا ئەوەن أَعْبُدُ (كە) من دەیپەرستم (٣)

وَلَا أَنَا و نە منیش عَابِدٌ پەرستەی مَّا ئەوەم عَبَدتُّمْ كە (ئێوە لەڕابردو) پەرستیتان (٤) وَلَا أَنتُمْ و نەئێوەش

عَابِدُونَ پەرستەی مَا ئەوەن أَعْبُدُ كە دەیپەرستم (٥) لَكُمْ هی خۆتان بۆخۆتان دِينُكُمْ ئاین وپەرستش و بەرنامەتان

وَلِيَ و بۆخۆم دِينِ ئاین و پەرستش وبەرنامە (٦)

سُورَةُ النَّصْرُ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

إِذَا كاتێک كه جَاءَ هات نَصْرُ سەركەوتن ی اللَّهِ خودای وَالْفَتْحُ لەگەڵ كردنەوە (ئازادكردنى مەككە) (١) وَرَأَيْتَ و بينيت

النَّاسَ خەلک يَدْخُلُونَ دێنە فِي ناو دِينِ ئاين و ملەكەچى كردن بۆ اللَّهِ خودا أَفْوَاجًا پۆل پۆل و دەستەدەستە (٢)

فَسَبِّحْ ئەوسا كە بەرزو پاكى ڕاگرە و تەسبيحات بكە بِحَمْدِ وێڕاى حەمد و ستايشكردنى رَبِّكَ پەروەردیگارت وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ

إِنَّهُ بەڕاستى ئەو كَانَ - تَوَّابًا هەر زۆر لێبوردە -بووە (٣)

سُورَةُ المَسَد

بِسْمِ بەناوى ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕى ميهرەبان وبە بەزەيى (ناوێکى پيرۆزى خودايە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕى بەخشندە (ناوێکى پيرۆزى خودايە)

تَبَّتْ خەسارەتمەندى نەبراوە بێت يَدَا هەردوودەستەكانى أَبِي لَهَبٍ ئەبولەهەب وَتَبَّ و خەسارەتمەنديش بوو (١)

مَاأَغْنَىٰ سوودى پێنەگەياند عَنْهُ بەو مَالُهُ سامانەكەى وَمَا و ئەوەى كَسَبَ بەدەستى هێنابوو (٢)

سَيَصْلَىٰ لەداهاتوێکى نزيک دەچێت(و ئەسوتێنرێ لە) نَارًا ئاگرێکى ذَاتَ خاوەن لَهَبٍ بڵێسەيەک.. (٣) وَامْرَأَتُهُ وەژنەكەشى

حَمَّالَةَ هەرهەلگرەوەى الْحَطَبِ كۆڵەدارى سوتانە (٤) فِي لە جِيدِهَا گەردەنى دا (هەيە) حَبْلٌ گوريسێک مِّن لە

مَّسَدٍ گوريسى زۆرزبر و توندلولدراوكراو (٥)

سُورَةُ الإخلاص

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بڵێ هُوَ ئەو (ئەو خودایەی من دەیپەرستم) اللَّهُ اللَّهِ یە أَحَدٌ تاکو تەنیایە (١) اللَّهُ اللَّهِ خودایەکە

الصَّمَدُ ڕووگەی خواست ونیازی گشت مەخلوقاتە (٢) لَمْ يَلِدْ کەسی لێ نەبوە وَلَمْ يُولَدْ و لە کەسیش نەبوە (٣)

وَلَمْ يَكُنْ وهەرگیز نەبووە لَهُ لەبۆی كُفُوًا هاوتایەک أَحَدٌ هیچ یەکێک (٤)

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بلێ أَعُوذُ پەنادەخوازم بِرَبِّ بە پەروەردگاری الْفَلَقِ لەتکراوە (بوونەوەر بەرەبەیان) (١) مِنْ لە شَرِّ شەڕ و زیانی

مَا هەر شتێک خَلَقَ (خودا) دروستی کردوە (٢) وَمِنْ و لە شَرِّ شەڕ و زیانی غَاسِقٍ تاریکی شەو إِذَا کاتێ کە

وَقَبَ هات دوای ڕۆژئاوابوون (٣) وَمِنْ و لە شَرِّ شەڕ و زیانی النَّفَّاثَاتِ فووە لێکەرەکان فِي لە الْعُقَدِ گرێیەکان (٤)

وَمِنْ وەلە شَرِّ شەڕ و زیانی حَاسِدٍ حەسودێک إِذَا کە حَسَدَ حەسودی کرد (٥)

سُورَةُ النَّاسِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بلێ أَعُوذُ پەنادەخوازم بِرَبِّ بە پەروەردگاری النَّاسِ خەڵک (١) مَلِكِ پادشای النَّاسِ خەڵک (٢)

إِلَٰهِ خودای پەرستراوی النَّاسِ خەڵک (٣) مِن لە شَرِّ شەڕ و خراپەی الْوَسْوَاسِ وەسوەسەکاری الْخَنَّاسِ خۆ بزرکەرەوە

(٤) الَّذِي ئەوەی يُوَسْوِسُ وەسوەسە دەکات فِي لە صُدُورِ سینەی النَّاسِ خەڵک (٥) مِنَ لە الْجِنَّةِ جنۆکەکان

وَالنَّاسِ و خەڵک (٦)

سُورَةُ الذَّارِيَات سورەتی الذّاريَات

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ سوێندبێ بەوانەی تۆز هەڵدەکەن ذَرۡوٗا تۆز و خۆڵێک (١) فَٱلۡحَٰمِلَٰتِ جا بەو (هەور) انەی هەڵدەگرن وِقۡرٗا بارێک باران

(٢) فَٱلۡجَٰرِيَٰتِ جا بەوانەی دەگوزەرێن و خێرا دەڕۆن يُسۡرٗا بە سوک و ئاسانی (٣)

فَٱلۡمُقَسِّمَٰتِ ئینجا بەو دابەشکەرانەی دابەش دەکەن أَمۡرًا کار و فەرمانێک (٤) إِنَّمَا لەڕاستیدا ئەوەی

تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ لَصَادِقٞ بێگومان ڕاستە (٥) وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلدِّينَ پاداشت و سزا لَوَٰقِعٞ هەر ڕوودەدات

(٦) وَٱلسَّمَآءِ و سوێندبە ئاسمان ذَاتِ خاوەنی ٱلۡحُبُكِ جوانی و ڕێچکان (٧) إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە لَفِي هەر لە

قَوۡلٖ قسە و گوتارێک ی مُّخۡتَلِفٖ جیاواز و ناتەبا ن (٨) يُؤۡفَكُ لادەدرێ عَنۡهُ لێی مَنۡ ئەو کەسەی أُفِكَ لادراوە (٩)

قُتِلَ بەکوشت چوو ٱلۡخَرَّٰصُونَ ئەوانەی هەرپێدادەدەن (بێ زانست و زانیار) (١٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ ئەوان فِي لە ، لەناو

غَمۡرَةٖ نقومبوونێ سَاهُونَ بێئاگاو غافڵ ن (١١) يَسۡـَٔلُونَ پرسیاردەکە أَيَّانَ کەی ە يَوۡمُ ڕۆژێ ٱلدِّينِ پاداشت و سزا (١٢)

يَوۡمَ ئەوڕۆژەی هُمۡ ئەوان عَلَى لەسەر ٱلنَّارِ ئاگر يُفۡتَنُونَ دەسوتێنرێن و پاک دەکرێنەوە (١٣) ذُوقُواْ دە بچێژن

فِتۡنَتَكُمۡ ئەوبەڵایەتان هَٰذَا ئەوەیە ٱلَّذِي ئەوەی كُنتُم ئێوە پێشان بِهِۦ بە(هاتنی) ئەو تَسۡتَعۡجِلُونَ پەلەتان دەکرد (١٤)

إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان فِي لەناو جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێک وَعُيُونٍ و چەندەها کانیاو ن (١٥)

ءَاخِذِينَ وەرگرتەن بۆ مَآ ئەوەی ءَاتَىٰهُمۡ پێیداون رَبُّهُمۡ پەروەردگاریان إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُوا۟ - قَبۡلَ پێش ذَٰلِكَ ئەوە

مُحۡسِنِينَ چاكەكار (-بوون) (١٦) كَانُوا۟ ئەوان پێشان قَلِيلٗا كەمێک مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو مَا يَهۡجَعُونَ ئەوەی دەنووستن

(١٧) وَبِٱلۡأَسۡحَارِ و بەكاتی سحوور وبەرەبەیان هُمۡ ئەوان يَسۡتَغۡفِرُونَ داوای لێخۆشبوونیان دەكرد (١٨) وَفِيٓ و لە

أَمۡوَٰلِهِمۡ ماڵ و سامانیان حَقّٞ هەق و ڕاستە (هەبوو) لِّلسَّآئِلِ بۆ داواكاران وَٱلۡمَحۡرُومِ و لێبڕاوان (١٩) وَفِي و لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی (هەیە) ءَايَٰتٞ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە لِّلۡمُوقِنِينَ بۆ ئەوانەی خاوەن یەقین و دڵنیایین لە بڕوایان (٢٠)

وَفِيٓ و(هەیە) لە أَنفُسِكُمۡۚ نەفس و زاتی خۆشتان (هەیە) أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن؟ (٢١) وَفِي ولە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ە

رِزۡقُكُمۡ رزق و ڕۆزی ئێوە وَمَا و ئەوەی تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ (٢٢) فَوَرَبِّ سوێندبێبە پەروەردگاری ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە لَحَقّٞ گوومانی تێدانییە هەققە مِّثۡلَ هەروەک مَآ ئەوەی أَنَّكُمۡ كە ئێوە تَنطِقُونَ دەدوێن

(٢٣) هَلۡ ئایا أَتَىٰكَ بۆتهات حَدِيثُ باس و خواس ی ضَيۡفِ میوان ی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم ٱلۡمُكۡرَمِينَ ڕێزلێنراوەكان

(٢٤) إِذۡ كە دَخَلُوا۟ چوونەژوور عَلَيۡهِ بەسەری دا فَقَالُوا۟ جا گوتیان سَلَٰمٗاۖ سەلامو لێێ قَالَ گوتی سَلَٰمٞ سەلام

قَوۡمٞ قەومێک ی مُّنكَرُونَ نەناسراو ن (٢٥) فَرَاغَ جا بەكری چوو إِلَىٰٓ بۆ لای أَهۡلِهِۦ كەس و كاری فَجَآءَ ئیتر هێنای

بِعِجۡلٖ چێلێکی سَمِينٖ قەڵەو (٢٦) فَقَرَّبَهُۥٓ جا نزیکی كردەوە إِلَيۡهِمۡ بۆیان ، بۆلایان قَالَ گوتی أَلَا تَأۡكُلُونَ ئەرێ ناخۆن؟

(٢٧) فَأَوۡجَسَ جا هاتەدڵی مِنۡهُمۡ لەوان خِيفَةٗۖ ترسێک قَالُوا۟ گوتیان لَا تَخَفۡۖ مەترسە وَبَشَّرُوهُ و مزگێنیان پێیدا

بِغُلَٰمٍ بەكوڕێكی عَلِيمٖ تەواو زانا و ئاگادار (٢٨) فَأَقۡبَلَتِ جا هات و ڕووی تێكردن ٱمۡرَأَتُهُۥ خێزانەكەی فِي بە صَرَّةٖ هاوارێک ەوە

فَضَكَّتْ جا دای لە وَجْهَهَا ڕووی خۆی وَقَالَتْ و گوتی عَجُوزٌ پیرێژنێکی عَقِیمٌ نەزۆک! (٢٩) قَالُوا گوتیان

كَذَٰلِكِ (ئیتر) ئاوای قَالَ گوت رَبُّكِ پەروەردیگارت إِنَّهُۥ بەدڵنیاییی ئەوە هُوَ هەرخۆی ٱلْحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی

ٱلْعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٣٠) قَالَ گوتی فَمَا جا چییە خَطْبُكُمْ مەسەلە گرنگەکەتان أَيُّهَا ئەی

ٱلْمُرْسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٣١) قَالُوٓا گوتیان إِنَّآ بەدڵنیایی ئێمە أُرْسِلْنَآ نێردراین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوْمٍ قەومێک

مُّجْرِمِينَ تاوانبار (٣٢) لِنُرْسِلَ تا بنێرین عَلَيْهِمْ بەسەریان ، بۆ سەریان حِجَارَةً چەو و بەردێک مِّن لە طِينٍ (جۆرە) قوڕێک

(٣٣) مُّسَوَّمَةً نیشانکراو عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت لِلْمُسْرِفِينَ زێدەڕەوەکان (٣٤) فَأَخْرَجْنَا جا دەرمانکرد

مَن ئەوەی كَانَ - فِيهَا لێی ، تیایدا (-بوو) مِنَ لە ٱلْمُؤْمِنِينَ بڕوادارەکان (٣٥) فَمَا جا نە(مان) وَجَدْنَا دۆزیەوە فِيهَا تیایدا

غَيْرَ جگەلە , غەیری بَيْتٍ ماڵێک مِّنَ لە ٱلْمُسْلِمِينَ موسڵمان و ملکەچکاران (٣٦) وَتَرَكْنَا و بەجێمان هێشت فِيهَآ تیایدا

ءَايَةً نیشانەی گەورە (بۆ پەندوەرگرن) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی يَخَافُونَ دەترسن لە ٱلْعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلْأَلِيمَ زۆر بە ئازار

(٣٧) وَفِي و لە (باسی) مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِذْ کە أَرْسَلْنَٰهُ هەناردمان إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرْعَوْنَ فیرعەون

بِسُلْطَٰنٍ بە بەڵگە و دەسەڵاتێک ی مُّبِينٍ ڕوون و دیار (٣٨) فَتَوَلَّىٰ ئەوەبوو پشتی هەلکرد بِرُكْنِهِۦ بەدار و دەستەکەی ەوە

وَقَالَ و گوتی سَٰحِرٌ جادوگەرێک ە أَوْ یان مَجْنُونٌ شێتێک ە (٣٩) فَأَخَذْنَٰهُ ئەوەبوو ڕاپێچمانکرد وَجُنُودَهُۥ و سەربازەکانیشی

فَنَبَذْنَٰهُمْ فڕێماندایە فِي ناو ٱلْيَمِّ دەریا وَهُوَ و ئەو مُلِيمٌ گلەیلێکراو (٤٠) وَفِي و لە عَادٍ (قەومی) عاد إِذْ کە

أَرْسَلْنَا هەناردمان عَلَيْهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلرِّيحَ بای ٱلْعَقِيمَ نەزۆکی بێ خێر (٤١) مَا تَذَرُ بەجێ ناهێڵێ

مِن هیچ شَيۡءٍ شتێ أَتَتۡ هاتبێت عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری إِلَّا مەگەر جَعَلَتۡهُ کردبێ كَٱلرَّمِيمِ وەک ڕزیوو (٤٢) وَفِي لە

ثَمُودَ (قەومی) ثەموود إِذۡ کە قِيلَ گوترا لَهُمۡ پێیان تَمَتَّعُواْ ڕابوێرن حَتَّىٰ تاکو حِينٖ ماوەیەک (٤٣) فَعَتَوۡاْ یاخی بوون عَنۡ لە

أَمۡرِ فەرمانی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وراپێچیکرن ٱلصَّٰعِقَةُ بروسکە گەورەکە وَهُمۡ لەکاتێ ئەوان

يَنظُرُونَ تەمەشایان دەکرد (٤٤) فَمَا جا نەیان ٱسۡتَطَٰعُواْ توانی مِن هیچ قِيَامٖ هەستانێک وَمَا - كَانُواْ --

مُنتَصِرِينَ سەرکەوتوو (-نە--بوون) (٤٥) وَقَوۡمَ و قەومی نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح مِّن لە قَبۡلُ پێشا إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

كَانُواْ - قَوۡمٗا قەومێ فَٰسِقِينَ فاسق و بەرەڵلا (-بوون) (٤٦) وَٱلسَّمَآءَ ئاسمان مان بَنَيۡنَٰهَا بنیادناوە بِأَيۡيْدٖ بەهێز

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَمُوسِعُونَ فرەوانگێرین (٤٧) وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی شمان فَرَشۡنَٰهَا ڕاخستووە فَنِعۡمَ ئیتر چاکترینی

ٱلۡمَٰهِدُونَ ڕێک و ئامادەکارین (٤٨) وَمِن و لە كُلِّ هەموو شَيۡءٍ شتێ خَلَقۡنَا دروستمان کردوە زَوۡجَيۡنِ جووتێک

لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَذَكَّرُونَ یاد دەکەنەوە و پەندوەردەگرن (٤٩) فَفِرُّوٓاْ دەڕابکەن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا إِنِّي بەدڵنیایی من

لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لێی نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (٥٠) وَلَا تَجۡعَلُواْ و لاَتَجْعَلُواْ مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا إِلَٰهًا

ءَاخَرَ ءَاخَر إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لەوی ، لێی نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا م (٥١) كَذَٰلِكَ ئاوا

مَآ نە أَتَى هاتووە بۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِم پێش ئەوان مِّن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێک إِلَّا مەگەر قَالُواْ گوتبیان

سَاحِرٌ جادووگەرێک ە أَوۡ یان مَجۡنُونٌ شێتێک ە (٥٢) أَتَوَاصَوۡاْ ئایا ڕاسپاردەی یەکیانکردوە بِهِۦ پێ بَلۡ بەڵکو هُمۡ ئەوان

قَوۡمٞ قەومێک ی طَاغُونَ سەرکەش ویاخین (٥٣) فَتَوَلَّ جا پشت هەلکە عَنۡهُمۡ لێیان فَمَآ - أَنتَ تۆ بِمَلُومٖ گلەی لێکراو (-نی)

(٥٤) وَذَكِّرۡ و یادخەرەوە فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱلذِّكۡرَىٰ بیرهێنانەوە تَنفَعُ سوودی دەبێت بۆ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (٥٥)

وَمَا و- خَلَقۡتُ (مان) خولقاندوە ٱلۡجِنَّ جنۆکەکان وَٱلۡإِنسَ و مرۆڤ یش إِلَّا تەنها لِيَعۡبُدُونِ بۆ ئەوەی بمپەرستن (٥٦)

مَآ نا أُرِيدُ مەوێت مِنۡهُم لەوان مِّن هیچ رِّزۡقٖ رزق و ڕۆزییەک وَمَآ ونا أُرِيدُ مەوێت أَن کە يُطۡعِمُونِ خواردنم پێبدەن

(٥٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی ٱلرَّزَّاقُ رزق و ڕۆزی بەخشی تەواوی ذُو خاوەنی ٱلۡقُوَّةِ ئەوپەڕی هێزی

ٱلۡمَتِينُ پتەوی نەبڕاوەیە (٥٨) فَإِنَّ جا بەدڵنیایی لِلَّذِينَ بۆئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد ذَنُوبٗا سزایەک مِّثۡلَ وەکوو

ذَنُوبِ سزای أَصۡحَٰبِهِمۡ هاوەڵەکانیان فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ با پەلەم لێنەکەن (٥٩) فَوَيۡلٞ هاواربەحاڵ و دۆزەخێ لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە يَوۡمِهِمُ ڕۆژەکەیان ٱلَّذِي ئەوەی يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرێ (٦٠)

سُورَةُ الْعَادِيَاتِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَٱلۡعَٰدِيَٰتِ سوێند بە (ئەو وڵاغانە ی) لە ڕاکردندان ضَبۡحٗا دەپرمێنن (١) فَٱلۡمُورِيَٰتِ جا ئەوانەی دەردەپەڕێنن پروشەی ئاگر

قَدْحًا له لێکدانا (٢) فَالْمُغِيرَاتِ و (سوێند) به هەڵمەت بەران صُبْحًا بەیانیان (٣) فَأَثَرْنَ جا (دەورژێنن و دەردەخەن)

بِهِ تیایدا -به هۆیەوە نَقْعًا تۆز و خۆڵێ.. (٤) فَوَسَطْنَ بِهِ ئینجا بەوە (هەڵیان کوتاو) ناوەندیانکرد به جَمْعًا کۆمەڵێک (٥)

إِنَّ بەڕاستی الْإِنسَانَ مرۆڤ لِرَبِّهِ بۆپەروەردگاری لَكَنُودٌ هەر زۆر ناشوکره (٦) وَإِنَّهُ و بێگومان ئەویش عَلَىٰ لەسەر

ذَٰلِكَ ئەوه لَشَهِيدٌ هەر زۆرشایەته (٧) وَإِنَّهُ و ئەویش لِحُبِّ بۆ حەزی الْخَيْرِ خێر (مال سامان) لَشَدِيدٌ هەر زۆربەگوڕو تینه

(٨) أَفَلَا يَعْلَمُ و ئایا نازانێ إِذَا ئەگەر بُعْثِرَ بەگۆڕێ وەرکرا مَا ئەوەی فِي لەناو الْقُبُورِ قەبرەکان ە (٩)

وَحُصِّلَ و کۆکراوە ودەرخرا مَا ئەوەی فِي لەناو الصُّدُورِ سینەکان ە (١٠) إِنَّ بێگومان رَبَّهُم پەروەردگاریان بِهِمْ بەوان

يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژ لَّخَبِيرٌ هەر زۆر ئاگەدارو شارەزایه (١١)

سُورَةُ الْقَارِعَةُ

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبه بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشنده (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

الْقَارِعَةُ قارعه (١) مَا (ئەزانی) چی يه الْقَارِعَةُ قارعه (٢) وَمَا أَدْرَاكَ (جا) تۆچوزانی مَا چی يه الْقَارِعَةُ قارعه (٣)

يَوْمَ (ئەو) ڕۆژەی يَكُونُ وادەبێ النَّاسُ خەلک كَالْفَرَاشِ وەک پەروانەی الْمَبْثُوثِ پەرشو بڵاوكراو (٤) وَتَكُونُ دەبێ

الْجِبَالُ كێو وشاخەكان كَالْعِهْنِ وەک لۆكە وخوری الْمَنفُوشِ پەرەكراو (٥) فَأَمَّا من جا هەر كەسێک ثَقُلَتْ سەنگین بوو

مَوَازِينُهُ كێشراوكانی (٦) فَهُوَ ئەوە ئەو كەسە فِي لە عِيشَةٍ ژینێکی رَّاضِيَةٍ ڕازای دایە (٧) وَأَمَّامَنْ و هەركەسێ

خَفَّتْ سوکی هێنا مَوَازِينُهُ كێشراوەكانی (٨) فَأُمُّهُ ئەوە دایكی هَاوِيَةٌ هاویە (٩) وَمَاأَدْرَاكَ و تۆ چوزانی

مَا هِيَهْ ئەو چی یە (هاوی یە چی یە؟) (١٠) نَارٌ ئاگرێکە حَامِيَةٌ لەوپەڕی گەرمی دایە (١١)

سُورَةُ التَّكَاثُرِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَلْهَاكُمُ ئێوەی سەقالكرد و بێئاگای كردوون التَّكَاثُرُ هەوڵی زۆر لێکتر پەیداكردن و شانازی پێ كردن (١) حَتَّىٰ هەتاكوو

زُرْتُمُ سەردانتانكردە الْمَقَابِرَ گۆڕستانەكان (٢) كَلَّا نا ، نابێ. سَوْفَ (ئێوە) لەداهاتوودا بەدڵنیایی تَعْلَمُونَ دەزانن (٣)

ثُمَّ كَلَّا دیسان نا ، نابێ. سَوْفَ لەداهاتوودا تَعْلَمُونَ (ئێوە) دەزانن (٤) كَلَّا نا ، نەخێر ، لَوْ ئەگەر بێتو(ئێوە) تَعْلَمُونَ بزانن

عِلْمَ زانینی الْيَقِينِ یەقینی (٥) لَتَرَوُنَّ (ئەوە) بێگومان الْجَحِيمَ دۆزەخ (٦) ثُمَّ پاشان لَتَرَوُنَّهَا بێگومان هەر دەیبینن

عَيْنَ بە چاوی الْيَقِينِ یەقینی و بەڕاستەقینەیی (٧) ثُمَّ پاشان لَتُسْأَلُنَّ بەدڵنیاییی هەر پرسیارتان لێدەکرێت يَوْمَئِذٍ لەورۆژە

عَنِ دەربارەی النَّعِيمِ هەرچی بەهرە و نیعمەتە (کە پێتاندراوە) (٨)

سُورَةُ الْعَصْرِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالْعَصْرِ سوێند بە کات و سەردەم و عەسر (١) إِنَّ بێگومان الْإِنسَانَ ئەوەی ئینسانە لَفِي هەرلە

خُسْرٍ زیان و خەسارەتمەندی دایە (٢) إِلَّا جگە لە الَّذِينَ ئەوانەی کە آمَنُوا بڕوایانهێناوە وَعَمِلُوا و کردوویانە

الصَّالِحَاتِ چاکەکان وَتَوَاصَوْا و یەکتریان ڕادەسپارد بِالْحَقِّ بە هەق وَتَوَاصَوْا و یەکتریان ڕادەسپارد بِالصَّبْرِ بە ئارامگری و خۆڕاگری

(٣)

سُورَةُ هُمَزَةٍ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَيْلٌ هاواربەحاڵ و وا ویلایێ.. لِّكُلِّ لۆ هەموو هُمَزَةٍ تانە و تەشەر لێدەری لُّمَزَةٍ گاڵتەپێکەرێک (١) الَّذِي ئەوەی

جَمَعَ -کۆ کردۆتەوە مَالًا -ماڵ و سامانێک.. وَعَدَّدَهُ و هەر ژماردوویەتی و لەسەریەکی داناوە (٢) يَحْسَبُ وا دەزانێت أَنَّ کە

مَالَهُ ماڵ و سامانەکەی أَخْلَدَهُ نەمری پێ بەخشیوە (٣) كَلَّا نا نەخێر

لَيُنبَذَنَّ بەدڵنیای وبێ هیچ گومانێک ئەو بەرپسوایی فڕێدەدرێتە فِي ناو الْحُطَمَةِ حوطەمە (٤) وَمَا أَدْرَاكَ جا تۆ چوزانی

مَا چی یە الْحُطَمَةُ حوطەمە (٥) نَارُ ئاگر ی اللَّهِ خودایە الْمُوقَدَةُ ئەوەی داگیرسێنراو و گڕدراوە (٦) الَّتِي ئەوەی

تَطَّلِعُ عَلَى (بە گڕو گڵپە) هەڵدێتە سەر الْأَفْئِدَةِ دڵەکان (٧) إِنَّهَا بێگومان ئەو (حوطەمە) عَلَيْهِم لەسەریان

مُّؤْصَدَةٌ (زۆر بە توندی) داخراوە (٨) فِي لە عَمَدٍ چەندەها ستونی مُّمَدَّدَةٍ درێژکراوە (٩)

سُورَةُ الْفِيلِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَلَمْ تَرَ ئایا نەتبینی كَيْفَ چۆن و چی فَعَلَ چەندین ستونی رَبُّكَ پەروەردیگارت بِأَصْحَابِ بە هاوەڵانی الْفِيلِ فیل (١)

أَلَمْ يَجْعَلْ ئەدی كَيْدَهُمْ نەخشە و پیلانەکەیانی فِي تَضْلِيلٍ بۆ وێڵی ولاڕێچوون (٢) وَأَرْسَلَ و ناردی عَلَيْهِمْ بەسەریاندا

طَيْرًا تەیرێک ی أَبَابِيلَ ئەبابیل (٣) تَرْمِيهِم تێیان دەگرێت بِحِجَارَةٍ بە بەردێک مِّن لە سِجِّيلٍ سیج جیل (٤)

فَجَعَلَهُمْ جا ئەوانی کردن (بە شتێک) كَعَصْفٍ وەک گەڵا وکای مَّأْكُولٍ رزیوو و خوراو (٥)

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

لِإِيلَافِ لۆهۆگری (و یەکبون و تەبایی) قُرَيْشٍ (هۆزی) قورەیش (١) إِيلَافِهِمْ هۆگریان بە رِحْلَةَ گەشتی الشِّتَاءِ زستان

وَالصَّيْفِ و هاوین (٢) فَلْيَعْبُدُوا جا با بپەرستن رَبَّ خاوەنی هَـٰذَا ئەو الْبَيْتِ ماڵە (کەعبە) (٣) الَّذِي ئەوەی

أَطْعَمَهُم خواردنی پێدان مِّن لە جُوعٍ برسێتی وَآمَنَهُم و ئارام و دڵنیای کردن مِّنْ لە خَوْفٍ ترس (٤)

سُورَةُ المَاعُون

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَرَأَيْتَ ئەرێ بینیوتە الَّذِي ئەوەی يُكَذِّبُ بەدرۆدانێ و درِوا ناکات بِالدِّينِ بە دین (١) فَذَٰلِكَ ئا ئەوە الَّذِي ئەو (کەسە) یە

يَدُعُّ بەتوندی (وبێ بەزەیی) پاڵدەنێ بە الْيَتِيمَ هەتیو (٢) وَلَا يَحُضُّ و هان نادات عَلَىٰ لەسەر طَعَامِ (پێدانی) خواردنی

الْمِسْكِينِ هەژار (٣) فَوَيْلٌ جا سزای سەخت و لەناوچوون لِّلْمُصَلِّينَ بۆ نوێژکەرکان (٤) الَّذِينَ هُمْ هەر ئەوانەی

عَن لە (کات و کردن و ڕێک ئەنجامدانی) صَلَاتِهِمْ نوێژەکانیان سَاهُونَ بێ ئاگان وگوێ پێنەدەرن (٥) الَّذِينَ هُمْ ئەوانەی

يُرَاءُونَ خۆنیشان دەدەن و ڕیا دەکەن (٦) وَيَمْنَعُونَ و ڕێگرن لە الْمَاعُونَ ئامان و ئەوەی یارمەتیدانە (٧)

سُورَةُ الْكَوْثَرَ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِنَّا بێگومان ئێمە أَعْطَيْنَاكَ پێماندای الْكَوْثَرَ کەوسەر (١) فَصَلِّ جا تۆ نوێژ بکە لِرَبِّكَ بۆ پەروەردیگارت

وَانْحَرْ و سەربڕە (قوربانی بکە) (٢) إِنَّ بەدڵنیاییی شَانِئَكَ ناحەز و تانەوتەشر لێدەری تۆ هُوَ خۆی الْأَبْتَرُ دوابڕاوی ڕاستەقینەیە

(٣)

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بڵێ يَاأَيُّهَا هۆ ئەی الْكَافِرُونَ کافرەکان (یەکخوانەپەرستان) (١) لَاأَعْبُدُ ناپەرستم مَا ئەوەی

تَعْبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن (ئێستا) (٢) وَلَا أَنتُمْ نە ئێوەش عَابِدُونَ پەرستەی مَا ئەوەن أَعْبُدُ (کە) من دەیپەرستم (٣)

وَلَا أَنَا و نه منيش عَابِدٌ پەرستەی مَّا ئەوەم عَبَدتُّمْ كە (ئێوە لەڕابردو) پەرستیتان (٤) وَلَا أَنتُمْ و نەئێوەش

عَابِدُونَ پەرستەی مَا ئەوەن أَعْبُدُ كە دەیپەرستم (٥) لَكُمْ هی خۆتان بۆخۆتان دِينُكُمْ ئاین وپەرستش و بەرنامەتان

وَلِيَ و بۆخۆم دِينِ ئاین و پەرستش وبەرنامە (٦)

سُورَةُ النَصْرُ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا كاتێک كە جَاءَ هات نَصْرُ سەركەوتن ی اللَّهِ خودای وَالْفَتْحُ لەگەڵ كردنەوە (ئازادكردنی مەككە) (١) وَرَأَيْتَ و بینیت

النَّاسَ خەڵک يَدْخُلُونَ دێنە فِي ناو دِينِ ئاین و ملەكەچی كردن بۆ اللَّهِ خودا أَفْوَاجًا پۆل پۆل و دەستەدەستە (٢)

فَسَبِّحْ ئەوسا كە بەرزو پاكی ڕاگرە و تەسبیحات بكە بِحَمْدِ وێڕای حەمد و ستایشكردنی رَبِّكَ پەروەردیگارت وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ

إِنَّهُ بەڕاستی ئەو كَانَ - تَوَّابًا هەر زۆر لێبوردە -بووە (٣)

سُورَةُ المَسَد

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

تَبَّتۡ خەسارەتمەندی نەبراوە بێت يَدَآ هەردوودەستەکانی أَبِي لَهَبٖ ئەبولەهەب وَتَبَّ و خەسارەتمەندیش بوو (١)

مَآ أَغۡنَىٰ سوودی پێنەگەیاند عَنۡهُ بەو مَالُهُۥ سامانەکەی وَمَا و ئەوەی كَسَبَ بەدەستی هێنابوو (٢)

سَيَصۡلَىٰ لەداهاتوێکی نزیک دەچێت(و ئەسوتێنرێ لە) نَارٗا ئاگرێکی ذَاتَ خاوەن لَهَبٖ بڵێسەیەک.. (٣) وَٱمۡرَأَتُهُۥ وەژنەکەشی

حَمَّالَةَ هەرهەلگرەوەی ٱلۡحَطَبِ کۆڵەداری سوتانە (٤) فِي لە جِيدِهَا گەردەنی دا (هەیە) حَبۡلٞ گوریسێک مِّن لە

مَّسَدِۭ گوریسی زۆرزبر و توندلولدراوکراو (٥)

سُورَةُ الإخلاص

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بلێ هُوَ ئەو (ئەو خودایەی من دەیپەرستم) اللَّهُ اللّهِ یە أَحَدٌ تاکو تەنیایە (١) اللَّهُ اللّهِ خودایەکە

الصَّمَدُ رووگەی خواست ونیازی گشت مەخلوقاتە (٢) لَمْ يَلِدْ کەسی لێی نەبوە وَلَمْ يُولَدْ و لە کەسیش نەبوە (٣)

وَلَمْ يَكُنْ وهەرگیز نەبووە لَهُ لەبۆی كُفُوًا هاوتایەک أَحَدٌ هیچ یەکێک (٤)

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بلێ أَعُوذُ پەنادەخوازم بِرَبِّ بە پەروەردگاری الْفَلَقِ لەتکراوە (بوونەوەر بەرەبەیان) (١) مِنْ لە شَرِّ شەڕ و زیانی

مَا هەر شتێک خَلَقَ (خودا) دروستی کردوە (٢) وَمِنْ و لە شَرِّ شەڕ و زیانی غَاسِقٍ تاریکی شەو إِذَا کاتێ کە

وَقَبَ هات دوای ڕۆژئاوابوون (٣) وَمِنْ و لە شَرِّ شەڕ و زیانی النَّفَّاثَاتِ فوو لێکەرەکان فِي لە الْعُقَدِ گرێیەکان (٤)

وَمِنْ وەلە شَرِّ شەڕ و زیانی حَاسِدٍ حەسودێک إِذَا کە حَسَدَ حەسودی کرد (٥)

سُورَةُ النَّاسِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بڵێ أَعُوذُ پەنادەخوازم بِرَبِّ بە پەروەردگاری النَّاسِ خەڵک (١) مَلِكِ پادشای النَّاسِ خەڵک (٢)

إِلَٰهِ خودای پەرستراوی النَّاسِ خەڵک (٣) مِن لە شَرِّ شەڕ و خراپەی الْوَسْوَاسِ وەسوەسەکاری الْخَنَّاسِ خۆ بزرکەرەوە

(٤) الَّذِي ئەوەی يُوَسْوِسُ وەسوەسە دەکات فِي لە صُدُورِ سینەی النَّاسِ خەڵک (٥) مِنَ لە الْجِنَّةِ جنۆکەکان

وَالنَّاسِ و خەڵک (٦)

سُورَةُ الذَّارِيَات سورەتی الذَّارِيَات

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ سوێندبێ بەوانەی تۆز هەڵدەکەن ذَرۡوٗا تۆز و خۆڵێک (١) فَٱلۡحَٰمِلَٰتِ جا بەو (هەور) انەی هەڵدەگرن وِقۡرٗا بارێک باران

(٢) فَٱلۡجَٰرِيَٰتِ جا بەوانەی دەگوزەرێن و خێرا دەڕۆن يُسۡرٗا بە سوک و ئاسانی (٣)

فَٱلۡمُقَسِّمَٰتِ ئینجا بەو دابەشکەرانەی دابەش دەکەن أَمۡرًا کار و فەرمانێک (٤) إِنَّمَا لەڕاستیدا ئەوەی

تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ لَصَادِقٞ بێگومان ڕاستە (٥) وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلدِّينَ پاداشت و سزا لَوَٰقِعٞ هەر ڕوودەدات

(٦) وَٱلسَّمَآءِ و سوێندبە ئاسمان ذَاتِ خاوەنی ٱلۡحُبُكِ جوانی و ڕێچکان (٧) إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە لَفِي هەر لە

قَوۡلٖ قسە و گوتارێک ی مُّخۡتَلِفٖ جیاواز و ناتەبا ن (٨) يُؤۡفَكُ لادەدرێ عَنۡهُ لێی مَنۡ ئەو کەسەی أُفِكَ لادراوە (٩)

قُتِلَ بەکوشت چوو ٱلۡخَرَّٰصُونَ ئەوانەی هەرپێدادەدەن (بێ زانست و زانیار) (١٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ ئەوان فِي لە ، لەناو

غَمۡرَةٖ نقومبووێ سَاهُونَ بێئاگاو غافڵ ن (١١) يَسۡـَٔلُونَ پرسیاردەکە أَيَّانَ کەی ە يَوۡمُ ڕۆژی ٱلدِّينِ پاداشت و سزا (١٢)

يَوۡمَ ئەوڕۆژەی هُمۡ ئەوان عَلَى لەسەر ٱلنَّارِ ئاگر يُفۡتَنُونَ دەسوتێنرێن و پاک دەکرێنەوە (١٣) ذُوقُواْ دە بچێژن

فِتۡنَتَكُمۡ ئەوبەڵایەتان هَٰذَا ئەوەیە ٱلَّذِي ئەوەی كُنتُم ئێوە پێشان بِهِۦ بە(هاتنی) ئەو تَسۡتَعۡجِلُونَ پەلەتان دەکرد (١٤)

إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان فِي لەناو جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێک وَعُيُونٍ و چەندەها کانیاو ن (١٥)

ءَاخِذِينَ وەرگرتەن بۆ مَآ ئەوەی ءَاتَىٰهُمۡ پێیداون رَبُّهُمۡ پەروەردگاریان إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ - قَبۡلَ پێش ذَٰلِكَ ئەوە

مُحۡسِنِينَ چاکەکار (-بوون) (١٦) كَانُواْ ئەوان پێشان قَلِيلٗا کەمێک مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو مَا يَهۡجَعُونَ ئەوەی دەنووستن

(١٧) وَبِٱلۡأَسۡحَارِ و بەکاتی سحوور وبەرەبەیان هُمۡ ئەوان يَسۡتَغۡفِرُونَ داوای لێخۆشبوونیان دەکرد (١٨) وَفِيٓ و لە

أَمۡوَٰلِهِمۡ ماڵ و سامانیان حَقّٞ هەق و ڕاستە (هەبوو) لِّلسَّآئِلِ بۆ داواکاران وَٱلۡمَحۡرُومِ و لێبڕاوان (١٩) وَفِي و لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی (هەیە) ءَايَٰتٞ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە لِّلۡمُوقِنِينَ بۆ ئەوانەی خاوەن یەقین و دڵنیایین لە بڕوایان (٢٠)

وَفِيٓ و(هەیە) لە أَنفُسِكُمۡ نەفس و زاتی خۆشتان (هەیە) أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن؟ (٢١) وَفِي ولە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ە

رِزۡقُكُمۡ رزق و ڕۆزی ئێوە وَمَا و ئەوەی تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ (٢٢) فَوَرَبِّ سوێندبێبە پەروەردگاری ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە لَحَقٌّ گوومانی تێدانییە هەققە مِّثۡلَ هەروەک مَآ ئەوەی أَنَّكُمۡ کە ئێوە تَنطِقُونَ دەدوێن

(٢٣) هَلۡ ئایا أَتَىٰكَ بۆتهات حَدِيثُ باس و خواس ی ضَيۡفِ میوان ی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم ٱلۡمُكۡرَمِينَ ڕێزلێنراوەکان

(٢٤) إِذۡ کە دَخَلُواْ چوونەژوور عَلَيۡهِ بەسەری دا فَقَالُواْ جا گوتیان سَلَٰمٗاۖ سەلامو لێێ قَالَ گوتی سَلَٰمٞ سەلام

قَوۡمٞ قەومێک ی مُّنكَرُونَ نەناسراو ن (٢٥) فَرَاغَ جا بەکرِی چوو إِلَىٰٓ بۆ لای أَهۡلِهِۦ کەس و کاری فَجَآءَ ئیتر هێنای

بِعِجۡلٖ چێڵێکی سَمِينٖ قەڵەو (٢٦) فَقَرَّبَهُۥٓ جا نزیکی کردەوە إِلَيۡهِمۡ بۆیان ، بۆلایان قَالَ گوتی أَلَا تَأۡكُلُونَ ئەرێ ناخۆن؟

(٢٧) فَأَوۡجَسَ جا هاتەدڵی مِنۡهُمۡ لەوان خِيفَةٗۖ ترسێک قَالُواْ گوتیان لَا تَخَفۡۖ مەترسە وَبَشَّرُوهُ و مزگێنیان پێیدا

بِغُلَٰمٍ بەکوڕێکی عَلِيمٖ تەواو زانا و ئاگادار (٢٨) فَأَقۡبَلَتِ جا هات و ڕووی تێکردن ٱمۡرَأَتُهُۥ خێزانەکەی فِي بە صَرَّةٖ هاوارێک ەوە

فَصَكَّتۡ جا دای لە وَجۡهَهَا ڕووی خۆی وَقَالَتۡ و گوتی عَجُوزٌ پیرێژنێکی عَقِيمٞ نەزۆک! (٢٩) قَالُواْ گوتیان

كَذَٰلِكِ (ئیتر) ئاوای قَالَ گوت رَبُّكِۖ پەروەردیگارت إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە هُوَ هەرخۆی ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٣٠) قَالَ گوتی فَمَا جا چییە خَطۡبُكُمۡ مەسەلە گرنگەکەتان أَيُّهَا ئەی

ٱلۡمُرۡسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٣١) قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّآ بەدڵنیایی ئێمە أُرۡسِلۡنَآ نێردراین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمٖ قەومێک

مُّجۡرِمِينَ تاوانبار (٣٢) لِنُرۡسِلَ تا بنێرین عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان حِجَارَةٗ چەو و بەردێک مِّن لە طِينٖ (جۆرە) قوڕێک

(٣٣) مُّسَوَّمَةً نیشانكراو عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت لِلۡمُسۡرِفِينَ زێدەڕەوەکان (٣٤) فَأَخۡرَجۡنَا جا دەرمانكرد

مَن ئەوەی كَانَ - فِيهَا لێ ، تیایدا (-بوو) مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (٣٥) فَمَا جا نە(مان) وَجَدۡنَا دۆزیەوە فِيهَا تیایدا

غَيۡرَ جگەلە , غەیری بَيۡتٖ ماڵێک مِّنَ لە ٱلۡمُسۡلِمِينَ موسڵمان و ملکەچکاران (٣٦) وَتَرَكۡنَا و بەجێمان هێشت فِيهَآ تیایدا

ءَايَةً نیشانەی گەورە (بۆ پەندوەرگرن) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی يَخَافُونَ دەترسن لە ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡأَلِيمَ زۆر بە ئازار

(٣٧) وَفِي و لە (باسی) مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِذۡ کە أَرۡسَلۡنَٰهُ هەناردمان إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

بِسُلۡطَٰنٖ بە بەڵگە و دەسەڵاتێک ی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (٣٨) فَتَوَلَّىٰ ئەوەبوو پشتی هەلکرد بِرُكۡنِهِۦ بەدار و دەستەکەی ەوە

وَقَالَ و گوتی سَٰحِرٌ جادوگەرێک ە أَوۡ یان مَجۡنُونٞ شێتێک ە (٣٩) فَأَخَذۡنَٰهُ ئەوەبوو ڕاپێچمانکرد وَجُنُودَهُۥ و سەربازەکانیشی

فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فڕێماندایە فِي ناو ٱلۡيَمِّ دەریا وَهُوَ و ئەو مُلِيمٞ گلەیلێکراو (٤٠) وَفِي و لە عَادٍ (قەومی) عاد إِذۡ کە

أَرۡسَلۡنَا هەناردمان عَلَيۡهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلرِّيحَ بای ٱلۡعَقِيمَ نەزۆکی بێ خێر (٤١) مَا تَذَرُ بەجێ ناهێڵێ

مِن هیچ شَيۡءٍ شتێ أَتَتۡ هاتبێت عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری إِلَّا مەگەر جَعَلَتۡهُ کردبێ كَٱلرَّمِيمِ وەک ڕزیوو (٤٢) وَفِي لە

ثَمُودَ (قەومی) ثەموود إِذۡ کە قِيلَ گوترا لَهُمۡ پێیان تَمَتَّعُواْ ڕابوێرن حَتَّىٰ تاکو حِينٖ ماوەیەک (٤٣) فَعَتَوۡاْ یاخی بوون عَنۡ لە

أَمۡرِ فەرمانی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وراپێچیکرن ٱلصَّٰعِقَةُ بروسکە گەورەکە وَهُمۡ لەکاتێ ئەوان

يَنظُرُونَ تەمەشایان دەکرد (٤٤) فَمَا جا نەیان ٱسۡتَطَٰعُواْ توانی مِن هیچ قِيَامٖ هەستانێک وَمَا - كَانُواْ --

مُنتَصِرِينَ سەرکەوتوو (-نە--بوون) (٤٥) وَقَوۡمَ و قەومی نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح مِّن لە قَبۡلُ پێشا إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

كَانُوا - قَوۡمًا قەومێ فَٰسِقِينَ فاسق و بەرەڵلا (-بوون) (٤٦) وَٱلسَّمَآءَ ئاسمان مان بَنَيۡنَٰهَا بنیادناوە بِأَيۡيدٖ بەهێز

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَمُوسِعُونَ فرەوانگێرین (٤٧) وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی شمان فَرَشۡنَٰهَا ڕاخستووە فَنِعۡمَ ئیتر چاکترینی

ٱلۡمَٰهِدُونَ ڕێک و ئامادەکارێین (٤٨) وَمِن و لە كُلِّ هەموو شَيۡءٍ شتێ خَلَقۡنَا دروستمان کردوە زَوۡجَيۡنِ جووتێک

لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَذَكَّرُونَ یاد دەکەنەوە و پەندوەردەگرن (٤٩) فَفِرُّوٓاْ دەڕابکەن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا إِنِّي بەدڵنیایی من

لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لێی نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (٥٠) وَلَا تَجۡعَلُوا و لاَتَجۡعَلُواْ مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا إِلَٰهًا

ءَاخَرَ ءَاخَر إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لەوی ، لێ نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا م (٥١) كَذَٰلِكَ ئاوا

مَآ نە أَتَى هاتووە بۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِم پێش ئەوان مِّن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێک إِلَّا مەگەر قَالُوا گوتبیان

سَاحِرٌ جادووگەرێک ە أَوۡ یان مَجۡنُونٌ شێتێک ە (٥٢) أَتَوَاصَوۡا ئایا ڕاسپاردەی یەکیانکردوە بِهِۦ پێی بَلۡ بەڵکو هُمۡ ئەوان

قَوۡمٞ قەومێک ی طَاغُونَ سەرکەش وياخين (٥٣) فَتَوَلَّ جا پشت هەڵکە عَنۡهُمۡ لێیان فَمَآ - أَنتَ تۆ بِمَلُومٖ گلەی لێکراو (-نی)

(٥٤) وَذَكِّرۡ و یادخەرەوە فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱلذِّكۡرَىٰ بیرهێنانەوە تَنفَعُ سوودی دەبێت بۆ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (٥٥)

وَمَا و- خَلَقۡتُ (مان) خولقاندوە ٱلۡجِنَّ جنۆکەکان وَٱلۡإِنسَ و مرۆڤ یش إِلَّا تەنها لِيَعۡبُدُونِ بۆ ئەوەی بمپەرستن (٥٦)

مَآ نا أُرِيدُ مەوێت مِنۡهُم لەوان مِّن هیچ رِّزۡقٖ رزق و ڕۆزییەک وَمَآ ونا أُرِيدُ مەوێت أَن کە يُطۡعِمُونِ خواردنم پێبدەن

(٥٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی ٱلرَّزَّاقُ رزق و ڕۆزی بەخشی تەواوی ذُو خاوەنی ٱلۡقُوَّةِ ئەوپەڕی هێزی

ٱلۡمَتِينُ پتەوی نەبڕاوەیە (٥٨) فَإِنَّ جا بەدڵنیایی لِلَّذِينَ بۆئەوانەی ظَلَمُوا ستەمکاریانکرد ذَنُوبٗا سزایەک مِّثۡلَ وەکوو

ذَنُوب سزای أَصۡحَٰبِهِمۡ هاوەڵەکانیان فَلَا يَسۡتَعۡجِلُون با پەلەم لێنەکەن (٥٩) فَوَيۡلٌ هاواربەحاڵ و دۆزەخێ لِّلَّذِين بۆ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە يَوۡمِهِم ڕۆژەکەیان ٱلَّذِي ئەوەی يُوعَدُون بەڵێنیان پێدەدرێ (٦٠)

سُورَةُ الطُّور

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالطُّورِ سوێند بە کێوی طور (١) وَكِتَابٍ وسوێند بە کیتابێکی مَّسْطُورٍ خەت خەت نوسراو (٢) فِي لە رَقٍّ پێستە پەڕێکی

مَّنشُورٍ بڵاوکراو.. (٣) وَالْبَيْتِ سوێند بەو ماڵەی الْمَعْمُورِ ئاوەدانە (٤) وَالسَّقْفِ و سوێند بە بانی الْمَرْفُوعِ بەرز وبڵندکراو

(٥) وَالْبَحْرِ و سوێند بە دەریای الْمَسْجُورِ داگیرسێنراو ، (٦) إِنَّ بەدڵنیایی عَذَابَ عەزب و ئەشکەنجەی رَبِّكَ پەروەردیگارت

لَوَاقِعٌ هەر هاتۆتەجێ (٧) مَّا لَهُ نیە بۆی مِن (هیچ) دَافِعٍ پاڵنەرولابەرێ (٨) يَوْمَ ڕۆژێ تَمُورُ ڕادەهەژێت

السَّمَاءُ ئاسمان مَوْرًا ڕاهەژانێ.. (٩) وَتَسِيرُ - الْجِبَالُ و چیاکان -دەڕۆن سَيْرًا ڕۆیشتنێ.. (١٠) فَوَيْلٌ جا-

يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە -واویلایێ.. لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆدانەر و بێ بڕواکان (١١) الَّذِينَ هُمْ ئەوانەی فِي لە

خَوْضٍ بەناوکەوتن (ی درۆ وناحەقیا) يَلْعَبُونَ یاری دەکەن (١٢) يَوْمَ رۆژێ يُدَعُّونَ بەتوندی پاڵدەدرێن إِلَىٰ بۆناو نَارِ ئاگری

جَهَنَّمَ دۆزەخ دَعًّا پاڵدرانێ.. (١٣) هَٰذِهِ ئەوەیە النَّارُ الَّتِي ئەو ئاگرەی کە كُنتُم ئێوە جاران بِهَا -

تُكَذِّبُونَ بەدرۆ و دادەنا و باوەڕتان نەدەکرد -پێی (١٤) أَفَسِحْرٌ ئایا سیحر و جادووە هَٰذَا ئەمە؟ أَمْ یان أَنتُمْ ئێوە

لَا تُبْصِرُونَ نابینن؟ (١٥) اصْلَوْهَا برۆنە ناوی و بسوتێن تیایدا فَاصْبِرُوا جا ئارام بگرن أَوْ یان لَا تَصْبِرُوا ئارام مەگرن

سَوَاءٌ وەک یەکە عَلَيْكُمْ لەسەرتان ، إِنَّمَا هەر- تُجْزَوْنَ پاداشتی (سزای) ئەوە دەدرێنەوە مَا ئەوەی كُنتُمْ جاران تَعْمَلُونَ دەتاکرد

(١٦) إِنَّ بەڕاستی الْمُتَّقِينَ پارێزکار و لەخودا ترسان فِي لە جَنَّاتٍ باخاتێک وَنَعِيمٍ و خۆشگوزەرانی و ناز و نیعمەتێکان

(١٧) فَاكِهِينَ لە ڕابواردندا کەیف خۆشن بِمَا بەوەی آتَاهُمْ - رَبُّهُمْ پەروەردگاریان (-پێیداوون) وَوَقَاهُمْ و-

رَبُّهُمْ پەروەردگاریان (-پاراستوونی لە) عَذَابَ عەزابی الْجَحِيمِ دۆزەخ (١٨) كُلُوا بخۆن وَاشْرَبُوا و بخۆنەوە

هَنِيئًا نۆشی گیانتان بێت بِمَا بەوەی (بەرامبەر ئەوەی) كُنتُمْ جاران تَعْمَلُونَ دەتانکرد. (١٩) مُتَّكِئِينَ لێیان پاڵداوەتەوە

عَلَىٰ لەسەر سُرُرٍ تەخت و قەنەفەی مَّصْفُوفَةٍ جوان ڕێزکراو ، وَزَوَّجْنَاهُم و جووتمان کردوون (لێکمان مارەکردوون)

بِحُورٍ لەگەڵ حۆری عِينٍ چاوگەش و چاوگەورە (٢٠) وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَاتَّبَعَتْهُمْ -

ذُرِّيَّتُهُم و نەوەکانیشیان (-دوایان کەوتوون) بِإِيمَانٍ بە برِوا و ئیمانێکەوە أَلْحَقْنَا - بِهِمْ (ئەوە) پێیان (-دەگەیەنین))

ذُرِّيَّتَهُمْ نەوەکانیان وَمَا أَلَتْنَاهُم و(کەم ناکەینەوە) مِّنْ لە عَمَلِهِم کاری ئەوان مِّن (لەهیچ) شَيْءٍ شتێک ، كُلُّ هەموو

امْرِئٍ کەسێک بِمَا بەوەی كَسَبَ وەدەستی هێناوە رَهِينٌ بارمەتە و بەستراوە (٢١) وَأَمْدَدْنَاهُم وەبەردەوام (پێیان دەدەین)

بِفَاكِهَةٍ له میوەیێ.. وَلَحْمٍ و گۆشتێ.. مِّمَّا لەوەی يَشْتَهُونَ دڵیان بۆدەچێت و حەزی لێدەکەن (٢٢) يَتَنَازَعُونَ لێک وەردەگرن

فِيهَا تیایدا كَأْسًا کاسەیێ.. لَّا لَغْوٌ هیچ لەغوەی- فِيهَا تیادا (-نییە) وَلَا تَأْثِيمٌ و نە هیچ تاوانێ.. (٢٣)

وَيَطُوفُ و دێن و دەچن عَلَيْهِمْ بەدەوریاندا غِلْمَانٌ خزمەت کارانێ.. لَّهُمْ بۆیان كَأَنَّهُمْ هەردەڵێی لُؤْلُؤٌ گەوهەری..

مَّكْنُونٌ پاکی بێگەردی پارێزراون.. (٢٤) وَأَقْبَلَ وە- بَعْضُهُمْ هەندێکیان (-ڕوویان کردە) عَلَىٰ بَعْضٍ (ئەوانی تر)

يَتَسَاءَلُونَ پرسیاریان دەکرد (٢٥) قَالُوا گوتیان إِنَّا بەڕاستی كُنَّا ئێمە- قَبْلُ پێشان فِي لەناو أَهْلِنَا کەس و کاری خۆمان

مُشْفِقِينَ ترساوو (-بووین) (٢٦) فَمَنَّ جا- اللَّهُ خودا (-مینەت و فەزڵی کرد) عَلَيْنَا لەسەرمان وَوَقَانَا و ئێمەی پاراست لە

عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی السَّمُومِ (دۆزەخ) (٢٧) إِنَّا ئێمە بەڕاستی كُنَّا مِن قَبْلُ پێشان

نَدْعُوهُ هاوارمان دەکرد بۆ خودا و لێی دەپاڕاینەوە ، إِنَّهُ بەڕاسی ئەوە هُوَ هەر ئەوە الْبَرُّ ئەوپەڕی چاکەخوازی

الرَّحِيمُ ئەوپەڕی بەخشندەی میهرەبان (٢٨) فَذَكِّرْ ئێتریادبخەرەوە و ئامۆژگاری بکە فَمَا أَنتَ تۆ- بِنِعْمَتِ بە فەزڵ و نیعمەتی

رَبِّكَ پەروەردیگارت بِكَاهِنٍ هیچ فاڵچی (-نیت) وَلَا مَجْنُونٍ وهیچ شێت (-نیت) (٢٩) أَمْ یان يَقُولُونَ دەڵێن شَاعِرٌ شاعیرێکە

نَّتَرَبَّصُ بِهِ چاوەڕێ دەکەین- رَيْبَ (ڕوداوەکانی) الْمَنُونِ مردن و زەمانەی (تووش بێت و لەناوبچێ) (٣٠) قُلْ بڵێ

تَرَبَّصُوا دە چاوەڕوان بن فَإِنِّي ئەوە بەدڵنیایی منیش مَعَكُم لەگەڵتان مِّنَ لە الْمُتَرَبِّصِينَ چاوەڕوانکارانم (٣١) أَمْ یان

تَأْمُرُهُمْ - أَحْلَامُهُم بیرمەندەکانیان (-فەرمانیان پێدەکا) بِهَٰذَا بەم شتە أَمْ بەڵکو هُمْ ئەوان قَوْمٌ قەومێکی

طَاغُونَ لەسنوور دەرچوو ون (٣٢) أَمْ یان يَقُولُونَ دەڵێن تَقَوَّلَهُ (قسەیەکە) بەدەم خودا هەڵی بەستووە ، بَل بەڵکو

لَّا يُؤْمِنُونَ بڕوا ناهێنن (٣٣) فَلْيَأْتُوا دەبا بهێنن بِحَدِيثٍ قسەیەک مِّثْلِهِ وەک وی إِن ئەگەر كَانُوا -

صَادِقِينَ ڕاستگۆ (-بووبن) (٣٤) أَمْ یان خُلِقُوا دروستکراون مِنْ لە غَيْرِ (هیچ) شَيْءٍ شتێ (و بەبێ هیچ هۆیەک) أَمْ یان

هُمُ هەر خۆیان الْخَالِقُونَ دروستکەر و بەدیهێنەرن (٣٥) أَمْ یان خَلَقُوا ئەوان دروستیانکردوە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان

وَالْأَرْضَ و زەوی؟! بَل بەڵکو لَّا يُوقِنُونَ ناگەن بە یەقین و دڵنیا نابن (٣٦) أَمْ یان عِندَهُمْ لای وانە خَزَائِنُ خەزێنەکانی

رَبِّكَ پەروەردیگارت أَمْ یان هُمُ ئەوانن الْمُصَيْطِرُونَ جلەوبەدەستان (لەم بوونەوەرە؟) (٣٧) أَمْ یان لَهُمْ ئەوان هەیتیان

سُلَّمٌ گەلێک پەیژە يَسْتَمِعُونَ کە گوێدەگرن فِيهِ تییایدا؟ ، فَلْيَأْتِ دەبا بهێنێ مُسْتَمِعُهُم گوێگرەکەیان بِسُلْطَانٍ بەڵگە یەکی

مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (٣٨) أَمْ یان لَهُ - الْبَنَاتُ کچان (-هی خودان) وَلَكُمُ و- الْبَنُونَ کوڕانیش (-هی ئێوەن؟) ! (٣٩)

أَمْ یان تَسْأَلُهُمْ پرسیارو داوای- أَجْرًا کرێ و پارەیەکیان (-لێدەکەی؟) فَهُم جا ئەوان مِّن بەهۆی (داواکردنی) مَّغْرَمٍ بەرامبەرێک

مُّثْقَلُونَ بارگران بوون! (٤٠) أَمْ یان عِندَهُمُ - الْغَيْبُ نهێنی و پەنهانیەکانی غەیبیان (-لایە) فَهُمْ ئیتر ئەوانن

يَكْتُبُونَ دەنووسن؟! (٤١) أَمْ یان يُرِيدُونَ - كَيْدًا پیلان و تەڵەکەیەکیان (-دەوێت و خەریکین؟) فَالَّذِينَ ئەوە ئەوانەی

كَفَرُوا بێ بڕوا و کافر بوون هُمُ خۆیان الْمَكِيدُونَ تێکەوتەی پیلانگێڕین (٤٢) أَمْ یان لَهُمْ - إِلَٰهٌ خودایەکیان ((-هەیە))

غَيْرُ جگە اللَّهِ خودای پەروەردیگار؟! ، سُبْحَانَ پاکی و پیرۆزی بۆ اللَّهِ خودای پەروەردیگار عَمَّا لەوەی

يُشْرِكُونَ هاوەڵ و شەریکی بۆ دادەنێن ، (٤٣) وَإِن و ئەگەر يَرَوْا ببینن كِسْفًا زۆر پارچە مِّنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە

سَاقِطًا وا لەکەوتن دایە يَقُولُوا دەڵێن سَحَابٌ پەڵە هەورێکی مَّرْكُومٌ کەڵەکەبووە (٤٤) فَذَرْهُمْ جا وازیان لێ بهێنە حَتَّىٰ تاکوو

يُلَاقُوا دەگەن و توشی- يَوْمَهُمُ ڕۆژی خۆیان (-دێن) الَّذِي ئەوەی فِيهِ تیاییدا يُصْعَقُونَ دەمرن ولات و پات دەبن ، (٤٥)

يَوْمَ ئەو ڕۆژەی لَا يُغْنِي سود نابەخشێ عَنْهُمْ پێیان كَيْدُهُمْ پیلان و فێڵیان شَيْئًا هیچ وَلَا هُمْ و نە ئەوانیش

يُنصَرُونَ پارمەتی دەدرێن سەردەخرێن (ڕزگاردەكرێن) (٤٦) وَإِنَّ و بەڕاستی لِلَّذِينَ بۆ ئەوانەی ظَلَمُوا ستەم و كوفریان كردوە

عَذَابًا عەزاب و ئەشكەنجەیەک هەیە دُونَ نزیكتر و خوارتر ذَٰلِكَ لەوە وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَهُمْ زۆربەیان لَا يَعْلَمُونَ نازانن

(٤٧) وَاصْبِرْ و سەبر و ئارام بگرە لِحُكْمِ بۆ حوكم و بڕیاری رَبِّكَ پەروەردیگارت فَإِنَّكَ ئیتر تۆ

بِأَعْيُنِنَا لەبەرچاو و لەژێر چاودێری ئێمەی وَسَبِّحْ و تەسبیحات بكە بِحَمْدِ هاوكات بە ستایشكردنی رَبِّكَ پەروەردیگارت حِينَ كاتێ

تَقُومُ هەڵدەستی و ڕادەوەستی (٤٨) وَمِنَ و لە اللَّيْلِ شەویش دا فَسَبِّحْهُ هەر تەسبیح بكە و خودا بە پاك و پیرۆز بگرە

وَإِدْبَارَ و لەدوای پاشەكشی و ون بوونی النُّجُومِ ئەستێرەكان یش (٤٩)

سُورَةُ النَّجْمِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

وَالنَّجْمِ سوێند بە ئەستێرە إِذَا هَوَىٰ کاتی کەوتە خوار (١) مَا ضَلَّ گومڕا وسەرلێشێواو نەبووە صَاحِبُكُمْ هاوڕێکەتان

وَمَا غَوَىٰ و لاڕێ نەبووە (٢) وَمَا يَنطِقُ و نادوێ عَنِ لە الْهَوَىٰ هەواو ئارەزووخوازی ەوە (٣) إِنْ هُوَ ئەو چیتر نیە

إِلَّا تەنها وَحْيٌ سروش و نیگایەکە يُوحَىٰ سروش دەکرێ (٤) عَلَّمَهُ فێری کردوە

شَدِيدُ الْقُوَىٰ ئەوەی زۆر بەتینە تواناکانی (جوبریل) (٥) ذُو خاوەن

مِرَّةٍ توندو تۆڵی و جوانی و ڕەوشت بەرزی و زیریەکیەک (ی زۆرە) فَاسْتَوَىٰ جا تەواو وەستا (٦) وَهُوَ لەکاتێک ئەو

بِالْأُفُقِ لە ئاسۆی الْأَعْلَىٰ هەرەبەرزدا بوو (٧) ثُمَّ دَنَا پاشان نزیک کەوتەوە فَتَدَلَّىٰ ویەکسەرشۆڕ بووەو و هاتەخوارەوە (٨)

فَكَانَ جا (نێوانیان) وابوو قَابَ بە ئەندازەی قَوْسَيْنِ دوو کەوان أَوْ أَدْنَىٰ بەلکو کەمتر (٩) فَأَوْحَىٰ ئەوسا سروشی کرد

إِلَىٰ بۆ عَبْدِهِ بەندەی خۆی مَا أَوْحَىٰ ئەوەی کە سروشی کرد (١٠) مَا كَذَبَ درۆی نەکردوە الْفُؤَادُ دڵ وهۆش لە

مَا ئەوەی کە رَأَىٰ بینی (١١) أَفَتُمَارُونَهُ جا مشت ومڕی لەگەڵ دەکەن عَلَىٰ لە سەر مَا ئەوەی کە يَرَىٰ دەبینێ (١٢)

وَلَقَدْ هەروا بە تەحقیق و دڵنیایی رَآهُ ئەوی بینی نَزْلَةً جارێک و دابەزینێک ی أُخْرَىٰ دیکە (١٣) عِندَ لەلای

سِدْرَةِ (درەختی) سیدرەی الْمُنْتَهَىٰ کۆتا پێگە (لە شوێن وکات و زانستی بەدیهێنراوەکان...) (١٤)

عِندَهَا لایەتی (بەهەشتێک پێی دەوترێ) جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ (بەهەشتی نیشتەجێ بوون) (١٥) إِذْ کە يَغْشَى -

السِّدْرَةَ سیدرەکە -دادەپۆشێ (ودێتەسەری) مَا ئەوەی يَغْشَىٰ دایدەپۆشێ (١٦) مَا زَاغَ لاینەدا الْبَصَرُ چاو و بینایی

وَمَا طَغَىٰ و تێشی نەپەڕاند (١٧) لَقَدْ بە دڵنیایی و بەتەحقیق رَأَىٰ بینی مِنْ (هەندێک) لە آيَاتِ ئایاتەکانی

رَبِّهِ پەروەردگاری الْكُبْرَىٰ گەورەترینەکانیان (١٨) أَفَرَأَيْتُمُ ئاخۆ بینیوتانە اللَّاتَ لات وَالْعُزَّىٰ و عوززا (١٩)

وَمَنَاةَ و مەنات الثَّالِثَةَ سێیەمەکە الْأُخْرَىٰ ئەویشیان (٢٠) أَلَكُمُ ئایا بۆتان هەیە الذَّكَرُ نێرە وَلَهُ و بۆ ئەویش الْأُنثَىٰ مێیە؟

(٢١) تِلْكَ ئەوەیان إِذًا کەوابێت قِسْمَةٌ بەشکردنێکی ضِيزَىٰ نارەوا و نادروستە (٢٢) إِنْ هِيَ ئەوان هیچ نین إِلَّا تەنها

أَسْمَاءٌ ناوانێکن سَمَّيْتُمُوهَا ناوتان لێناون أَنتُمْ ئێوە وَآبَاؤُكُم و باوکانتان مَّا أَنزَلَ - اللَّهُ خودا -داینەبەزاندوە بِهَا پێیان

مِن (هیچ) سُلْطَانٍ دەسەڵاتێک (بەڵگەیەک لەسەرئەوە) إِن يَتَّبِعُونَ ئەوان دوای (هیچ) ناکەون إِلَّا تەنها الظَّنَّ گومان (نەبێت)

وَمَا و ئەوەی تَهْوَى - الْأَنفُسُ نەفسەکان -حەزی لێدەکات وَلَقَدْ لەگەڵ ئەوەی بە دڵنیایی جَاءَهُم بۆیان هاتووە مِّن (هەر) لە

رَّبِّهِمُ پەروەردگاریان ەوە الْهُدَىٰ هیدایەت و ڕێنیشاندان (٢٣) أَمْ یان لِلْإِنسَانِ بۆ مرۆڤ هەیە مَا هەرچی

تَمَنَّىٰ تەممەنای کردوە (زۆر حەزی لێکردوە ؟) (٢٤) فَلِلَّهِ جا هەر بۆ خودایە الْآخِرَةُ ئەوەی دوایی وَالْأُولَىٰ و ئەوەی یەکەمیش

(٢٥) وَكَم و چەندین مِّن لە مَّلَكٍ فریشتە (ی زۆر و پایە بەرز) فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان لَا تُغْنِي -

شَفَاعَتُهُمْ تکاکاریان (-سود نابەخشێت و داد نادات) شَيْئًا هیچ (سودێک) إِلَّا مەگەر مِن لە بَعْدِ پاش أَن ئەوەی کە

يَأْذَنَ مۆڵەت بدات اللَّهُ خودا لِمَن بۆ ئەوەی يَشَاءُ (کەخۆی) دەیەوێت وَيَرْضَىٰ و ڕازی دەبێت (کە تکاکاری بکات) (٢٦)

إِنَّ بەڕاستی الَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤْمِنُونَ بڕوا نا هێنن بِالْآخِرَةِ بە (ڕۆژی دوایی) لَيُسَمُّونَ ئەوە ناودەنێن و ناودەبەن

الْمَلَائِكَةَ فریشتەکان تَسْمِيَةَ ناولێنانی الْأُنثَىٰ مێیینە (٢٧) وَمَا لَهُم و نیەتیان بِهِ پێی مِنْ (هیچ) عِلْمٍ زانستێک و زانیاریەک

إِن يَتَّبِعُونَ ئەوان دوای (هیچ) ناکەون إِلَّا تەنها الظَّنَّ گومان (نەبێت) وَإِنَّ لەکاتێکا کە بەڕاستی الظَّنَّ گومان

لَا يُغْنِي (دەوڵەمەند ناكا) مِنَ لە الْحَقِّ حەق شَيْئًا هیچ (٢٨) فَأَعْرِضْ كەوابێت تۆش وازبێنە و خۆت لادە عَن لە

مَّن ئەو كەسەی تَوَلَّىٰ پشتی كردوە عَن لە ذِكْرِنَا یادی ئێمە وَلَمْ يُرِدْ و نەیویستوە (هیچ) إِلَّا تەنها الْحَيَاةَ ژیانی

الدُّنْيَا دونیا (نەبێت) (٢٩) ذَٰلِكَ ئەوە مَبْلَغُهُم ئەوپەری پێگەیشتنیانە مِّنَ لە الْعِلْمِ زانست و زانیاری إِنَّ بەڕاستی

رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەر خۆی أَعْلَمُ زاناترە بِمَن بەوەی ضَلَّ گومڕابووە و لایداوە عَن لە سَبِيلِهِ ڕێی وَهُوَ و هەر ئەویش

أَعْلَمُ زاناترە بِمَنِ بەوەی اهْتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرتوە و ڕێی ڕاستی گرتۆتەبەر (٣٠) وَلِلَّهِ و هەر بۆ خودایە مَا هەرچی فِي لە

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان دایە وَمَا و هەرچی فِي لە الْأَرْضِ زەوی دایە لِيَجْزِيَ تا پاداشت بداتەوە (سزابدات) الَّذِينَ ئەوانەی

أَسَاءُوا خراپیان كردوە بِمَا بەوەی عَمِلُوا كردوویانە وَيَجْزِيَ و پاداشت بداتەوە الَّذِينَ ئەوانەی أَحْسَنُوا چاكیان كردوە

بِالْحُسْنَى بەوەی چاكترە (٣١) الَّذِينَ ئەوانەی يَجْتَنِبُونَ خۆ دووردەخەنەوە لە كَبَائِرَ گەورەكانی الْإِثْمِ تاوان

وَالْفَوَاحِشَ و دزێو و قێزەوەنەكانی إِلَّا تەنها اللَّمَمَ ووردیلەكان (نەبێت) إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت وَاسِعُ فرەوانە

الْمَغْفِرَةِ لێبوردەیی و لێخۆشبوونی هُوَ هەر ئەو أَعْلَمُ زاناترە بِكُمْ پێتان إِذْ كە أَنشَأَكُم دروستی كردوون مِّنَ لە الْأَرْضِ زەوی

وَإِذْ و كاتێ أَنتُمْ ئێوە أَجِنَّةٌ (كۆرپەلەن) فِي لە بُطُونِ (سكی) أُمَّهَاتِكُمْ دایكەكانتان

فَلَا تُزَكُّوا جا پاكی مەكەن (بەپاك مەزانن و بە پاك دامەنێن) أَنفُسَكُمْ خۆتان هُوَ (خودا) خۆی أَعْلَمُ زاناترە بِمَنِ بەوەی

اتَّقَىٰ (لەخوداترساوە و) پارێزكاری كردوە (٣٢) أَفَرَأَيْتَ ئاخۆ بینیت الَّذِي ئەوەی تَوَلَّىٰ پشتی هەڵكرد (و ڕۆیی) (٣٣)

وَأَعْطَىٰ و بەخشی قَلِيلًا كەمێك وَأَكْدَىٰ وە(دەستی گرتەوە) (٣٤) أَعِندَهُ ئایا لایەتی عِلْمُ زانستی الْغَيْبِ غەیب (پەنهانی)

فَهُوَ ئیتر ئەو يَرَىٰ دەبینێ (٣٥) أَمْ یان لَمْ يُنَبَّأْ هەوڵی دروستی پێنەدراوە بِمَا بەوەی(هەیە) فِي لە صُحُفِ رووپەڕەکانی

مُوسَىٰ موسا (٣٦) وَإِبْرَاهِيمَ و ئیبراهیم الَّذِي ئەوەی وَفَّىٰ بەتەواوی بەجێی گەیاند (٣٧)

أَلَّا تَزِرُ کە بارگرانی (تاوان) هەڵناگرێت وَازِرَةٌ هیچ تاوانکارێک وِزْرَ بارگرانی (تاوانی) أُخْرَىٰ (هیچ) یەکێکی تر (٣٨)

وَأَن و ئەوەی کە لَّيْسَ نیە لِلْإِنسَانِ بۆ مرۆڤ (هیچ) إِلَّا تەنها مَا ئەو سَعَىٰ کۆششەی کردویەتی (٣٩) وَأَنَّ و بەدڵنیایی

سَعْيَهُ کۆششی سَوْفَ لەداهاتودا يُرَىٰ (هەر) دەبینرێت (٤٠) ثُمَّ پاشان يُجْزَاهُ پاداشتی دەدرێتەوە الْجَزَاءَ ئەو پاداشتەی کە

الْأَوْفَىٰ تەواوترینە (تێرو تەسەل ترینە) (٤١) وَأَنَّ و بەدڵنیایی إِلَىٰ (هەر) بۆ لای رَبِّكَ پەروەردیگارتە الْمُنتَهَىٰ هەموو کۆتاییەک

(٤٢) وَأَنَّهُ هُوَ و ئەو هەر خۆی أَضْحَكَ ختیە پێکەنین وَأَبْكَىٰ و ختیە گریان (٤٣) وَأَنَّهُ هُوَ و ئەویش هەر خۆی

أَمَاتَ مراندی وَأَحْيَا و زیندووی کردەوە (٤٤) وَأَنَّهُ وەهەر ئەویش خَلَقَ دروستی کردوە الزَّوْجَيْنِ هەردوو جۆت الذَّكَرَ نێرە

وَالْأُنثَىٰ و مێیە (٤٥) مِن لە نُّطْفَةٍ دڵۆپێک إِذَا کە تُمْنَىٰ وەک مەنی دەڕێژێندرێت (٤٦)

وَأَنَّ عَلَيْهِ و بەدڵنیایی (هەر) لەسەرئەویشە النَّشْأَةَ پێکهێنانەوە و دروستکردنەوەی الْأُخْرَىٰ دوایی (٤٧)

وَأَنَّهُ هُوَ وەهەر ئەوە خۆی أَغْنَىٰ دەوڵەمەندی داوە وَأَقْنَىٰ (و موحتاجی داوە) (٤٨) وَأَنَّهُ هُوَ و هەر ئەویش خۆی

رَبُّ خاوەن وپەروەردگاری الشِّعْرَىٰ شیعرایە (ئەستێرەی گەلاوێژ) (٤٩) وَأَنَّهُ وەهەر ئەویش أَهْلَكَ فەوتاندی

عَادًا (قەومی) عادی الْأُولَىٰ یەکەمین (٥٠) وَثَمُودَ و ثەمودیش فَمَا أَبْقَىٰ هەرنەیهێشت (٥١) وَقَوْمَ و هۆزی نُوحٍ نوح

مِّن لە قَبْلُ پێشدا إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ بەڕاستی هەر ئەوان بوون أَظْلَمَ ستەمکارتر وَأَطْغَىٰ وسەرکەش وسنووربەزێنتر (٥٢)

وَالْمُؤْتَفِكَةَ و دێهاته سەراوژێرکراوەکان أَهْوَىٰ کەواندنی و بردنیە خوار (٥٣) فَغَشَّاهَا جا ئەوانی داپۆشت و خستیەسەریان

مَا ئەوەی کە غَشَّىٰ داپۆشت (٥٤) فَبِأَيِّ جا بە کام آلَاءِ ناز و نیعمەتەکان ی رَبِّكَ پەروەردیگارت

تَتَمَارَىٰ دودڵی وگومان دەکەی (ئەی مرۆڤ) (٥٥) هَٰذَا ئەمە نَذِيرٌ ترسێنەرێکە مِّنَ لە (جۆری) النُّذُرِ ترسێنەرەکانی

الْأُولَىٰ یەکەمین و پێشوو (٥٦) أَزِفَتِ هاتەپێش ونزیک کەوتەوە الْآزِفَةُ پێشهاتوەکە (قیامەت) (٥٧) لَيْسَ نیە لَهَا بۆی

مِن لە دُونِ غەیری اللَّهِ خودا كَاشِفَةٌ هیچ دەرخەر و لابەرێک (٥٨) أَفَمِنْ هَٰذَا ئاخۆ لەم الْحَدِيثِ قسەو باسە

تَعْجَبُونَ سەرسورپماو دەبن (بەدوری دەزانن و باوەرناکەن) (٥٩) وَتَضْحَكُونَ و پێکەنین دەکەن وَلَا تَبْكُونَ و گریان ناکەن

(٦٠) وَأَنتُمْ لەبارێکا ئێوە سَامِدُونَ بێ ئاگا و لەخۆ رازی رادەبوێرن (٦١) فَاسْجُدُوا دەی سوژدە ببەن لِلَّهِ بۆ خودا

وَاعْبُدُوا و پەرستش بکەن (بۆی) ۩ (٦٢)

سُورَةُ القَمَر

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

اقْتَرَبَتِ نزیک کەوتەوە السَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت وَانشَقَّ - الْقَمَرُ و مانگ -شەق بوو (١) وَإِن و ئەگەر يَرَوْا ببینن

آيَةً (هەر) نیشانەیێ (موعجیزەیێ) يُعْرِضُوا (ئەوە) پشت هەڵدەکەن وَيَقُولُوا و دەڵێن سِحْرٌ جادوو و سیحرێکی مُّسْتَمِرٌّ بەردەوامە

(٢) وَ كَذَّبُوا و بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەهێنا وَاتَّبَعُوا و کەوتنە دوای أَهْوَاءَهُمْ حەز و ئارەزوسکانی خۆیان وَكُلُّ و هەموو

أَمْرٍ کارێکیش مُّسْتَقِرٌّ جێگیر بووە (٣) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی جَاءَهُم بۆیان هات مِّنَ لە الْأَنبَاءِ هەواڵەکانما ئەوەی کە فِيهِ -

مُزْدَجَرٌ داچڵەکان و سڵەمینەوە یەکێ.. -تیادایە (٤) حِكْمَةٌ -, بَالِغَةٌ ئەوپەڕی -حیکمەتە فَمَا جا چی تُغْنِ سود بدا

النُّذُرُ ترساندنەکان و ئاگەدارکردنەکان (٥) فَتَوَلَّ جا پشتیان عَنْهُمْ لێبکە يَوْمَ ئەوڕۆژەی يَدْعُ بانگ دەکا الدَّاعِ بانگکارەکە

إِلَىٰ بۆ شَيْءٍ نُّكُرٍ شتێکی زۆرناڵەبار (٦) خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ بینایيان يَخْرُجُونَ دەردەچن مِنَ لە الْأَجْدَاثِ گۆڕەکان

كَأَنَّهُمْ وەک ئەوەی ئەوان جَرَادٌ کولۆگەلێکی مُّنتَشِرٌ پەرش و بڵاو بن (٧) مُّهْطِعِينَ إِلَى بەخێرایی ئەڕۆن بۆلای

الدَّاعِ بانگاوازاکار - يَقُولُ - الْكَافِرُونَ کافرەکان -دەڵێن هَٰذَا ئەوە يَوْمٌ ڕۆژێکی عَسِرٌ زەحمەتە (٨) كَذَّبَتْ -

قَبْلَهُمْ بەرلەوان قَوْمُ هۆزی نُوحٍ نووح -بێ باوەڕیانکرد ، فَكَذَّبُوا ئەوەبوو- عَبْدَنَا بەندەی ئێمەیان-بەدرۆ دانا وبڕوایان پێنەکرد

وَقَالُوا وگوتیان مَجْنُونٌ (هەر تەنها) شێتێکە... وَازْدُجِرَ و گەفی لێکرا و پیای هەڵشاخان (٩) فَدَعَا جا هاواری کرد و پاڕایەوە لە

رَبَّهُ پەروەردگاری: أَنِّي بەڕاستی من مَغْلُوبٌ شکستخواردووم فَانتَصِرْ دە کۆمەکم بکە و سەرم بخە (١٠) فَفَتَحْنَا ئیتر-

أَبْوَابَ دەرگاکانی السَّمَاءِ ئاسمان مان -والاکردەوە بِمَاءٍ بەئاوێکی مُّنْهَمِرٍ بەخوڕ و لێزمەدار (١١) وَفَجَّرْنَا و تەقاندمانەوە

الْأَرْضَ زەوی عُيُونًا بە کانیاو گەلێک فَالْتَقَى جا گەیین بەیەک الْمَاءُ ئەوەی ئاوە عَلَىٰ لەسەر أَمْرٍ کار و فەرمانێک قَدْ کە

قُدِرَ ئەندازی دانرابوو (١٢) وَحَمَلْنَاهُ و ئەومان هەڵگرت عَلَىٰ لەسەر ذَاتِ خاوەن (شتێ) أَلْوَاحٍ چەندین تەختە

وَدُسُرٍ وبزماران (١٣) تَجْرِي دەڕوا و دەجوڵێ بِأَعْيُنِنَا بەچاودێری ئێمە جَزَاءً پاداشتێ لِّمَن بۆ ئەوەی كَانَ -

كُفِرَ بڕوای پێنەكرابوو و كوفری پێكرابوو (١٤) وَلَقَد و بەدڵنیایی تَّرَكْنَاهَا (كەشتیەكەمان) جێهێلا آيَةً وەک نیشانەیەکی گەورە

فَهَلْ جا ئایا (هەیە) مِن هیچ مُّدَّكِرٍ پەندوەرگرێ ؟ (١٥) فَكَيْفَ جاچۆن كَانَ بوو عَذَابِي عەزابی من(بۆیان)

وَنُذُرِ لەگەڵ ترساندن و ئاگادار كردنەوەكان (ی من) (١٦) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی يَسَّرْنَا - الْقُرْآنَ قورئانمان -ئاسانكردوە

لِلذِّكْرِ بۆ یادكردنەوە فَهَلْ جا ئایا (هەیە) مِن هیچ مُّدَّكِرٍ پەند وەرگرێ؟ (١٧) كَذَّبَتْ - عَادٌ قەوی عاد -بێ باوەڕیانكرد ،

فَكَيْفَ جاچۆن كَانَ بوو عَذَابِي عەزابی من(بۆیان) وَنُذُرِ لەگەڵ ترساندن و ئاگادار كردنەوەكان (ی من) (١٨)

إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە أَرْسَلْنَا ناردمانە عَلَيْهِمْ سەریان رِيحًا (ڕەشە) بایێكی صَرْصَرًا سارد و سڕ فِي لە يَوْمِ رۆژێكی نَحْسٍ شوومی

مُّسْتَمِرٍّ بەردەوام (١٩) تَنزِعُ - النَّاسَ خەڵک -لە بن دەردێنێ كَأَنَّهُمْ هەروەک ئەوەی ئەوان- أَعْجَازُ چەندین قەدی

نَخْلٍ دارخورما ی مُّنقَعِرٍ ناو كلۆر بوو(-بووبن) (٢٠) فَكَيْفَ جا (سەیركەن و بیربكەنەوە) چۆن كَانَ بوو

عَذَابِي عەزابی من (بۆیان) (١٦) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی يَسَّرْنَا ئێمە- الْقُرْآنَ قورئانمان -ئاسانكردوە لِلذِّكْرِ بۆ یادكردنەوە

فَهَلْ جا ئایا (هەیە) مِن هیچ مُّدَّكِرٍ پەند وەرگرێ؟ (٢٢) كَذَّبَتْ - ثَمُودُ (قەومی) ثەمود بِالنُّذُرِ بە ترسینەرەكان -بێ باوەڕبوون

(٢٣) فَقَالُوا ئەوەبوو گوتیان أَبَشَرًا ئەرێ مرۆڤێ مِّنَّا لەئێمە وَاحِدًا تەنها یەک كەس! نَّتَّبِعُهُ بەدوای بكەوین ؟

إِنَّا بەڕاستی ئێمە- إِذًا كەوابێ (گەر وابكەین) لَّفِي هەرلەناو ضَلَالٍ گومڕاییێک .. وَسُعُرٍ وشێتیەک .. -دایین (٢٤) أَأُلْقِيَ ئایا-

الذِّكْرُ یادکەرەوەکەی (قورئانی) -دراوە عَلَيْهِ بەسەری مِن لە بَيْنِنَا نێوان ئێمەدا بَلْ بەڵکو هُوَ ئەو كَذَّابٌ زۆر درۆزنی

أَشِرٌ خۆبەزلزانە (٢٥) سَيَعْلَمُونَ بەڵنیایی- غَدًا سبەی -دەزانن مَّنِ کێ یە الْكَذَّابُ ئەوەی زۆر درۆزنی الْأَشِرُ خۆبەزلزانە

(٢٦) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُرْسِلُو ڕەوانەکەری النَّاقَةِ حوشترەکە ین فِتْنَةً وەک تاقیکردنەوە لَّهُمْ بۆیان ،

فَارْتَقِبْهُمْ جا چاودێریان بکە وَاصْطَبِرْ و دان بەخوت بگرە ، (٢٧) وَنَبِّئْهُمْ و هەواڵیان پێ بدە أَنَّ کەوا الْمَاءَ ئاوەکە

قِسْمَةٌ بەشکراوە بَيْنَهُمْ لە نێوانیان كُلُّ هەر شِرْبٍ بەشی خواردنەوەیەک مُّحْتَضَرٌ جێ و کاتی ئامادەبوونی دانراوە (٢٨)

فَنَادَوْا ئەوەبوو ئەوان بانگی- صَاحِبَهُمْ هاوەڵەکەی خۆیان -یانکرد فَتَعَاطَىٰ ئیتر ئەو هاتە ژێرباڵ و وەریگرت فَعَقَرَ ئینجا سەری بڕێ ،

(٢٩) فَكَيْفَ جا چۆن كَانَ بوو عَذَابِي عەزابی من بۆیان وَنُذُرِ لەگەل ئاگادارکردنەوان لەمەترسی (سەرپێچی کردنم) (٣٠)

إِنَّا ئێمە خۆمان أَرْسَلْنَا ڕەوانمانکردە عَلَيْهِمْ سەریان صَيْحَةً - وَاحِدَةً یەک -هاوارو دەنگێ.. فَكَانُوا یەکسەر بوون بە

كَهَشِيمِ (شتێ) وەک وشکە دار و قەسەری الْمُحْتَظِرِ جێ و ڕێی وڵاغان و ژێرپێ کەوتوو (٣١) وَلَقَدْ و بەدلنیایی يَسَّرْنَا ئێمە-

الْقُرْآنَ قورئان-مان ئاسانکرد لِلذِّكْرِ بۆ یادکردنەوە فَهَلْ جا ئایا (هەیە) مِن (هیچ) مُّدَّكِرٍ پەند وەرگرێ ؟ (٣٢) كَذَّبَتْ -

قَوْمُ قەومی لُوطٍ لووط -بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەهێنا بِالنُّذُرِ بە بێدار کەرەوە ترسێنەرەکان (٣٣) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە

أَرْسَلْنَا ناردمانە عَلَيْهِمْ سەریان حَاصِبًا ڕەشەبایەک.. إِلَّا جگە لە آلَ کەس وکار (ە بڕواداروکانی) لُوطٍ ﷺ لوط

نَّجَّيْنَاهُم ڕزگارمانکردن بِسَحَرٍ بە کاتی بەرەبەیان (٣٤) نِّعْمَةً وەک نازو نیعمەتێ مِّنْ لە عِندِنَا لایەنی خۆمانە وە كَذَٰلِكَ ئاوا

نَجْزِي پاداشت ئەدەینەوە مَن ئەوەی شَكَرَ سوپاس گوزاری کردبێ (٣٥) وَلَقَدْ بەدڵنیایی أَنذَرَهُم بێداری کردنەوە و ترساندنی لە

بَطْشَتَنَا لێدانی توندی ئێمە فَتَمَارَوْا کەچی ئەوان ڕاڕای و گومانیان کرد بِالنُّذُرِ لە بێدارکەرەوەکان (٣٦) وَلَقَدْ بەدڵنیایی

رَاوَدُوهُ هات و چوون وهەوڵی ڕازی کرنیان دا بۆ دەستبەرداربوونی عَن لە ضَيْفِهِ میوانەکەی ، فَطَمَسْنَا ئەوەبوو ئێمە کویرمان کرد

أَعْيُنَهُمْ چاوەکانیان فَذُوقُوا دەی بچێژن عَذَابِي عەزاب و ئەشکەنجەی من وَنُذُرِ و ترساندنەکانم (ئاکامی گوێ پێنەدانیان) (٣٧)

وَلَقَدْ بەدلنیاوی صَبَّحَهُم بەرەبەیانی لیکردنەوە بُكْرَةً بەیانی زوو عَذَابٌ عەزابێکێ مُّسْتَقِرٌّ قورس و جێگیر (٣٨)

فَذُوقُوا دەی بچێژن عَذَابِي عەزاب و ئەشکەنجەی من وَنُذُرِ و ترساندنەکانم (٣٩) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی يَسَّرْنَا ئێمە-

الْقُرْآنَ قورئانمان -ئاسانکردوە لِلذِّكْرِ بۆ یادکردنەوە فَهَلْ جا ئایا (هەیە) مِن هیچ مُّدَّكِرٍ پەند وەرگرێ؟ (٤٠) وَلَقَدْ و بێگومان

جَاءَ هات بۆ آلَ کەس و کار و داروودەستەی فِرْعَوْنَ فیرعەون النُّذُرُ بێدارکەرەوە و ترسێنەرەکان (٤١)

كَذَّبُوا بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەکرد بِآيَاتِنَا بە ئایەت وموعجیزەکانمان كُلِّهَا گشتی ، فَأَخَذْنَاهُمْ جا ئەوانمان گرت و ڕاپێچمانکردن

أَخْذَ گرتنی عَزِيزٍ (خودایەکی) باڵادەستی مُّقْتَدِرٍ توانادار (٤٢) أَكُفَّارُكُمْ ئایان کافرەکانی ئێوە خَيْرٌ چاکترن مِّنْ لە

أُولَٰئِكُمْ ئەوان أَمْ یان لَكُم هەتانە بَرَاءَةٌ بێ تاوان دانان و ئەستۆ پاکیەک فِي (نوسراوە) لە ناو الزُّبُرِ کیتابە ئاسمانیەکان (٤٣)

أَمْ یان يَقُولُونَ دەڵێن نَحْنُ ئێمە جَمِيعٌ کۆمەڵێکی مُّنتَصِرٌ سەرکەوتوو ین (٤٤)

سَيُهْزَمُ بەدلیایی دوایی شکست دێنێ و ژێردەکەوێ الْجَمْعُ ئەوکۆمەڵە وَيُوَلُّونَ و دەخەنە دواوە الدُّبُرَ پاشەڵیان (٤٥) بَلِ بەڵکو

السَّاعَةُ ئەوکاتە (ڕۆژی قیامەت) مَوْعِدُهُمْ وادوی ئەوانە وَالسَّاعَةُ وە(ڕۆژی قیامەت) أَدْهَىٰ سەختتر وَأَمَرُّ وتاڵتریشە (٤٦)

إِنَّ بەڕاستی الْمُجْرِمِينَ تاوانبارەکان فِي لەناو ضَلَالٍ گومراییەکن.. وَسُعُرٍ لەگەڵ شێتییێک.. (٤٧) يَوْمَ ڕۆژێ

يُسْحَبُونَ ڕاده‌كێشرێن فِي له‌ناو النَّارِ ئاگرا عَلَىٰ به‌سه‌ر وُجُوهِهِمْ ده‌موچاویانا ، ذُوقُوا ده‌بچێژن مَسَّ به‌ركه‌وتنی سَقَرَ (دۆزه‌خ)

(٤٨) إِنَّا به‌ڕاستی ئێمه كُلَّ هه‌موو شَيْءٍ شتێك مان خَلَقْنَاهُ خه‌لقكردوه بِقَدَرٍ به‌ بڕێک وئه‌ندازه‌ی‌.. (٤٩) وَمَا وه‌-

أَمْرُنَا كارو فه‌رمانی ئێمه (-جۆری) نییه إِلَّا ته‌نها وَاحِدَةٌ یه‌كێ كَلَمْحٍ وه‌ک تروسكه و تروكانێ بِالْبَصَرِ به‌ بینایی (٥٠)

وَلَقَدْ و به‌دڵنیایی أَهْلَكْنَا ئێمه- أَشْيَاعَكُمْ پێشینه‌كانی ئێوه‌مان -له‌ناوبرد فَهَلْ جا ئایا (هه‌یه) مِن هیچ كه‌سێ مُدَّكِرٍ په‌ندوه‌رگرێ

(٥١) وَكُلُّ و گشت شَيْءٍ شتێ فَعَلُوهُ كردوویانه فِي (نوسراوه) له‌ناو

الزُّبُرِ كیتابه‌كان (سجلی فریشته‌ی نوسه‌ری كار و كرده‌وه‌كان و لوحی محفوظ) (٥٢) وَكُلُّ و هه‌موو صَغِيرٍ بچوكێک

وَكَبِيرٍ وگه‌وره‌یه‌ک مُسْتَطَرٌ نوسراوه (دێردێر) (٥٣) إِنَّ به‌دڵنیایی الْمُتَّقِينَ له‌ خوداترس و پارێزكاران فِي له‌ناو جَنَّاتٍ باخاتێک

وَنَهَرٍ ورووبارگه‌لێكن (٥٤) فِي له مَقْعَدِ دانیشتگایه‌كی صِدْقٍ ڕاست و چاك عِندَ لای مَلِيكٍ پادشایه‌كی مُّقْتَدِرٍ تواناادار

(٥٥)

سُورَةُ الرَّحمن

بِسْمِ به‌ناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئه‌وپه‌ڕیبه به‌زه‌یی و میهره‌بان (ناوێكی پیرۆزی خودایه) الرَّحِيمِ ئه‌وپه‌ڕی به‌خشنده (ناوێكی پیرۆزی خودایه)

الرَّحْمَٰنُ خودای میهره‌بان (١) عَلَّمَ - الْقُرْآنَ خوێندنه‌وه و قورئانی -فێركرد (٢) خَلَقَ - الْإِنسَانَ مرۆڤی -دروستكرد (٣)

عَلَّمَهُ - الْبَيَانَ دربڕینی -فێری وی کرد (٤) الشَّمْسُ خۆر وَالْقَمَرُ مانگ بِحُسْبَانٍ بەئەندازاگیری و حسابێکن (٥) وَالنَّجْمُ

وَالشَّجَرُ و دارودرەخت يَسْجُدَانِ سوژدەدەبەن (٦) وَالسَّمَاءَ وئاسمان یش رَفَعَهَا (خودای میهرەبان) بەرزیکردۆتەوە

وَوَضَعَ و دایناوە الْمِيزَانَ (پارسەنگی و) تەرازوو (٧) أَلَّا کەوا تَطْغَوْا سنووربەزێنی -نەکەن فِي لە الْمِيزَانِ تەرازوو و میزان (٨)

وَأَقِيمُوا و ڕێک و پێک ڕاگرن الْوَزْنَ کێش بِالْقِسْطِ بەدادپەروەری وَلَا تُخْسِرُوا

الْمِيزَانَ کێش -سووک مەکەن وخەسارەت مەگەیەنن (٩) وَالْأَرْضَ و زەویش وَضَعَهَا (خودای میهرەبان) دایناوە

لِلْأَنَامِ بۆ ئادەمیزاد و پەری یەکان (١٠) فِيهَا تیایدایە فَاكِهَةٌ میوەجاتێ وَالنَّخْلُ وخورمای ذَاتُ خاوەن

الْأَكْمَامِ بەرگ و داپۆشەرەکان (١١) وَالْحَبُّ و دانەوێڵە ذُو ی خاوەن الْعَصْفِ (گەڵا و بووبەکاو قەسەر) وَالرَّيْحَانُ (و ڕێحان)

(١٢) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ ناز و نیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (١٣) خَلَقَ -

الْإِنسَانَ مرۆڤی -دروستکردووە مِن لە صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ وەک فەخوری (١٤) وَخَلَقَ وە- الْجَانَّ جنۆکەی -دروستکردووە

مِن لە مَّارِجٍ تێکەڵەیەک مِّن لە نَّارٍ ئاگرێ.. (١٥) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ ناز و نیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (١٦) رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (١٧) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی

رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (١٨) مَرَجَ - الْبَحْرَيْنِ هەردوو دەریای -بەڕەڵا کردوە يَلْتَقِيَانِ بەیەک دەگەن

(١٩) بَيْنَهُمَا لەنێوانیان دا (هەیە) بَرْزَخٌ ناوبڕ و بەرزەخێک لَّا يَبْغِيَانِ سنوری یەک نابەزێنن (٢٠) فَبِأَيِّ جا بەکام

آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٢١) يَخْرُجُ دەردەچێ مِنْهُمَا لێیان اللُّؤْلُؤُ مرواری

وَالْمَرْجَانُ و مەرجان (٢٢) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٢٣)

وَلَهُ و هەر هی ئەو (هی خودای میهرەبان) ە الْجَوَارِ گەڕۆکە (کەشتیە) الْمُنشَآتُ دروستکراوەکان فِي لەناو الْبَحْرِ دەریا

كَالْأَعْلَامِ وەک بەیداخ و شاخی گەورە (٢٤) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٢٥) كُلُّ هەر مَنْ کەسێ عَلَيْهَا لەسەویەتی فَانٍ لەناو چووە (٢٦) وَيَبْقَىٰ و دەمێنێ

وَجْهُ رووی رَبِّكَ پەروەردیگارت ذُو خاوەنی الْجَلَالِ (گەورەیی سەروەری و شکۆداری) وَالْإِكْرَامِ و تەواوی فەزڵ و بەخشندەیی

(٢٧) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٢٨)

يَسْأَلُهُ داوا و پرسیاری لێدەکەن مَن ئەوەی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ زەوی دایە كُلَّ هەموو يَوْمٍ ڕۆژێ

هُوَ ئەو فِي لە شَأْنٍ کاروبارێ (خەریکە) (٢٩) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٣٠) سَنَفْرُغُ لَكُمْ دوای بەتایبەت دێینەسەر(حسابی) ئێوە أَيُّهَ ئەی الثَّقَلَانِ هەردوو گرۆهی سەنگین

(٣١) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٣٢) يَا ئەی مَعْشَرَ کۆمەڵ

الْجِنِّ جنۆکەکان وَالْإِنسِ ئینسانەکان إِنِ ئەگەر اسْتَطَعْتُمْ توانیتان أَن کە تَنفُذُوا دەربچن و دەرباز بن مِنْ لە

أَقْطَارِ چوارچێوەکانی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ وزەوی فَانفُذُوا ئادەی دەربچن ، لَا - تَنفُذُونَ هەرگیز دەرناچن

إِلَّا مەگەر بِسُلْطَانٍ بەهێزو دەسەڵاتێ.. (٣٣) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٣٤) يُرْسَلُ دەنێردرێ عَلَيْكُمَا بۆ سەرئێوە شُوَاظٌ بڵێسەگەلێک مِّن لە نَّارٍ ئاگرێک..

وَنُحَاسٌ لەگەڵ ڕۆن و مسێک فَلَا تَنتَصِرَانِ ئیترسەرناکەون (٣٥) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ ناز و نیعمەتەکانی

رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٣٦) فَإِذَا جا کاتێ انشَقَّتِ - السَّمَاءُ ئاسمان -شەق بوو فَكَانَتْ ئیتر بووە

وَرْدَةً كَالدِّهَانِ وەک ڕوون و زەیتی بۆیە (٣٧) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٣٨) فَيَوْمَئِذٍ ئیتر ئەو ي=ڕۆژە لَّا يُسْأَلُ - عَن لە ذَنبِهِ تاوانی -ناپرسرێ إِنسٌ هیچ مرۆڤێک

وَلَا و نە هیچ جَانٌّ جنۆکەیەک (٣٩) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن

(٤٠) يُعْرَفُ - الْمُجْرِمُونَ موجرم و تاوانکارەکان -دەناسرێنەوە بِسِيمَاهُمْ بە ڕووخساریان فَيُؤْخَذُ جا- بِالنَّوَاصِي بەنێوچەوانیان

وَالْأَقْدَامِ و قاچەکان -دەگیرێن ورادەکێشرێن (٤١) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٤٢) هَٰذِهِ ئائەوەیە جَهَنَّمُ - الَّتِي ئەو -دۆزەخ ەی(کە) يُكَذِّبُ بەدرۆی دادەنێن و بڕوا ناکەن بِهَا پێی

الْمُجْرِمُونَ موجرم و تاوانکارەکان (٤٣) يَطُوفُونَ دێن و دەچن بَيْنَهَا لەنێوانی ئەو(ئاگری دۆزەخە) وَبَيْنَ و نێوان

حَمِيمٍ گەرمە ئاوێکی آنٍ لەوپەری گەرمی (٤٤) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٤٥) وَلِمَنْ و بۆ ئەوەی خَافَ - مَقَامَ لە وەستانی (لە بەرامبەر) رَبِّهِ پەروەردگاری -ترسا

جَنَّتَانِ دوو باغ وبەهەشت (هەیە) (٤٦) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن

(٤٧) ذَوَاتَا هەردوو خاوەنی أَفْنَانٍ دارو درەختی هەمەڕەنگی بەرجۆراوجۆر (٤٨) فَبِأَيِّ جا بەکام آلَاءِ نازونیعمەتەکانی

رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٤٩) فِيهِمَا تیایاندایە عَيْنَانِ دوو کانیاو تَجْرِيَانِ دەڕوا (لەبەریان) (٥٠)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٥١) فِيهِمَا تیایاندایە مِن لە

كُلِّ هەموو فَاكِهَةٍ میوەیەک زَوْجَانِ دوو جۆر (٥٢) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٥٣) مُتَّكِئِينَ پاڵیانداوەتەوە عَلَىٰ لەسەر فُرُشٍ فەرش و تەختێ بَطَائِنُهَا ناواخنەکەی مِنْ لە

إِسْتَبْرَقٍ ئیستەبرەقە وَجَنَى و بەری الْجَنَّتَيْنِ هەر دوو باغ و بەهەشتەکە دَانٍ نووی و نزمکراوە (بەردەستە) (٥٤)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٥٥) فِيهِنَّ تیایاندایە

قَاصِرَاتُ (ئەو حۆریانەی کە) - الطَّرْفِ بینایيان -کورت وتەنیاکراوە (بۆهاوسەرەکانیان) لَمْ يَطْمِثْهُنَّ تخونیان نەکەوتوون

إِنسٌ هیچ مرۆڤێ قَبْلَهُمْ پێش ئەوان وَلَا و نە جَانٌّ هیچ جنۆکەیەکیش (٥٦) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی

رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٥٧) كَأَنَّهُنَّ (ئەوحۆریانە) هەردەڵێی الْيَاقُوتُ یاقووت وَالْمَرْجَانُ مەرجانن

(٥٨) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٥٩) هَلْ ئایا جَزَاءُ پاداشتی

الْإِحْسَانِ چاکە (-شتێکی ترە) إِلَّا جگە لە الْإِحْسَانُ چاکە! (٦٠) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٦١) وَمِن دُونِهِمَا و جگە لەودوو باغە و کەمتر لەوانیش جَنَّتَانِ دوو باغ (هەیە) (٦٢)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٦٣)

مُدْهَامَّتَانِ هەردووکیان لەتێر سەوزیدا ڕەش دەچنەوە (٦٤) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٦٥) فِيهِمَا تیایاندایە عَيْنَانِ دوو سەرچاوەوکانیاو نَضَّاخَتَانِ بەتووندی لە قلپەقلپ دان (٦٦)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٦٧) فِيهِمَا تیایاندایە فَاكِهَةٌ میوەجاتێ..

وَنَخْلٌ لەگەڵ داری خورما.. وَرُمَّانٌ وهەنارێ.. (٦٨) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٦٩) فِيهِنَّ لە(ئەو ئەوباغ و بەهەشتانەدا) هەیە خَيْرَاتٌ (ئافرەتانێکی) چاک و باش ڕەوشتان

حِسَانٌ شۆخ و شەنگ وجوانانێ (٧٠) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن

(٧١) حُورٌ حۆری چاوگەشی چاوجوانی مَقْصُورَاتٌ تایبەتکرا و دامەزراو فِي لە الْخِيَامِ خێمەو دەوارەکان (٧٢)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٧٣) لَمْ

يَطْمِثْهُنَّ هەرگیز نزیکیان نەکەوتۆتەوە إِنْسٌ هیچ ئینسانێ قَبْلَهُمْ پێش ئەوان وَلَا و نە جَانٌّ هێچ جنۆکەیەکیش (٧٤)

فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٧٥)

مُتَّكِئِينَ بە ئیسراحەتی خۆیان لێیان پاڵداوەتەوە عَلَىٰ لەسەر رَفْرَفٍ (سەرینی ڕووپۆش پەلک پەلکی) خُضْرٍ سەوز

وَعَبْقَرِيٍّ و دۆشەگی نایابی حِسَانٍ ڕازاوەی جوان (٧٦) فَبِأَيِّ جا بەکام آَلَاءِ نازونیعمەتەکانی رَبِّكُمَا پەروەردیگارتان

تُكَذِّبَانِ نابڕوایی دەکەن (٧٧) تَبَارَكَ پاک و پیرۆز پڕ فەرو بەرەکەتهێنە اسْمُ ناوی رَبِّكَ پەروەردیگارت ذِي خاوەنی

الْجَلَالِ گەورەیی وبەرز و بڵندی وَالْإِكْرَامِ ڕێزلێنان و بەخشندەیی (٧٨)

سُورَةُ الواقعة

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا کاتێ وَقَعَتِ - الْوَاقِعَةُ ڕووداوەکە-ڕوویدا (١) لَيْسَ نیە لِوَقْعَتِهَا بۆ ڕوودانەکەی كَاذِبَةٌ هیچ بەدرۆدانەرێ (٢)

خَافِضَةٌ نزم کەرەوەی رَّافِعَةٌ بەرزکەرەوەیە (٣) إِذَا کاتێ رُجَّتِ ڕاهەژێنرا الْأَرْضُ زەوی رَجًّا ڕاهەژاندرێ (٤)

وَبُسَّتِ و وردوخاشکرا الْجِبَالُ شاخەکان بَسًّا وردوخاشکردنێ (٥) فَكَانَتْ ئیتر بووە هَبَاءً تۆزوو خۆڵێکی مُّنبَثًّا پەرش وبڵاو

(٦) وَكُنتُمْ وەئێوەش بوونە أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً سێ -جۆر و دەستە (٧) فَأَصْحَابُ جا ئە هل و ئەصحابی الْمَيْمَنَةِ ڕاستان

مَا (دەزانی) چی یە أَصْحَابُ ئەهل و خەڵکی الْمَيْمَنَةِ ڕاستەکان (٨) وَأَصْحَابُ و دەستە و خەڵکی الْمَشْأَمَةِ چەپ و چارەڕەشی

مَا (دەزانی) چی یە أَصْحَابُ دەستە و خەڵکی الْمَشْأَمَةِ چەپ وچارەڕەش ی (٩) وَالسَّابِقُونَ و پێشکەوتووەکانیش

السَّابِقُونَ پێشکەوتووکان (١٠) أُولَٰئِكَ ئەوانەن الْمُقَرَّبُونَ نزیککراوەکان (١١) فِي لەناو- جَنَّاتِ چەندەها باغ و باغاتی

النَّعِيمِ نازونیعمەت -دان (١٢) ثُلَّةٌ کۆمەڵێکی زۆر مِّنَ لە الْأَوَّلِينَ یەکەمینەکان (١٣) وَقَلِيلٌ وەکەمێک مِّنَ لە

الْآخِرِينَ دوواییینەکان (١٤) عَلَىٰ لەسەر سُرُرٍ تەخت وقەنەفەی مَّوْضُونَةٍ نەخشێنراو بەدوروياقووت (١٥)

مُّتَّكِئِينَ پاڵیان داوە عَلَيْهَا لەسەری مُتَقَابِلِينَ بەرامبەریەکتری (١٦) يَطُوفُ دەگەڕێ عَلَيْهِمْ بەسەریاندا وِلْدَانٌ کوریژگە گەلێکی

مُّخَلَّدُونَ هەمیشەماوە (١٧) بِأَكْوَابٍ بەگەڵێ کوب وَأَبَارِيقَ و سوراحی وَكَأْسٍ وپەوداخی مِّن لە

مَّعِينٍ (کانیاوی) بەردەوام ڕۆیشتوو (١٨) لَّا يُصَدَّعُونَ ژانەسەر ناگرن عَنْهَا لێی وَلَا وەنە يُنزِفُونَ (گێژ و وێژ دەبن) (١٩)

وَفَاكِهَةٍ هەروەها (بۆیان هەیە) میوەجاتێ مِّمَّا لەوەی يَتَخَيَّرُونَ ئەوانبە ئارەزووی خۆیان هەلبژێری دەکەن (٢٠) وَلَحْمِ وەگۆشتی

طَيْرٍ باڵندەیێ مِّمَّا لەوەی يَشْتَهُونَ حەزی لێدەکەن (٢١) وَحُورٌ و حۆری عِينٌ چاوەڕە شی چاوگەشی چاوگەورەی جوان ی

(٢٢) كَأَمْثَالِ لە شێوەگەلێک وەک اللُّؤْلُؤِ دوڕ و مرواری الْمَكْنُونِ شاردراوەی دەستلێنەکەوتوو (٢٣) جَزَاءً پاداشتێ

بِمَا بەو(کاروکردەو) ەی كَانُوا کەپێشان يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٢٤) لَا يَسْمَعُونَ نابیستن فِيهَا تیایدا لَغْوًا هیچ لەغوێ

وَلَا ونە هیچ تَأْثِيمًا بەتاوان دانانێ (٢٥) إِلَّا تەنها قِيلًا ووتنێ سَلَامًا سەلام سَلَامًا سەلام (٢٦)

وَأَصْحَابُ وەدەست وکۆمەڵی الْيَمِينِ ڕاستان مَا کێن وچین أَصْحَابُ دەست وکۆمەڵی الْيَمِينِ ڕاستان (٢٧) فِي لە(ژێر)

سِدْرٍ (دار) سیدرێ مَّخْضُودٍ درك لابراو (٢٨) وَطَلْحٍ و مۆزێکی مَّنضُودٍ لەسەر یەک چین چین (٢٩) وَظِلٍّ و سێبەرێکی

مَّمْدُودٍ درێژکراوە (٣٠) وَمَاءٍ و ئاوێ مَّسْكُوبٍ بەگوڕ ڕۆیشتوو و ڕژاو (٣١) وَفَاكِهَةٍ و میوەجاتێکی كَثِيرَةٍ زۆر

(٣٢) لَّا نە مَقْطُوعَةٍ بڕاوەتەوە وَلَا ونە مَمْنُوعَةٍ قەدەغەکراویشە (٣٣) وَفُرُشٍ وگەلێ ڕایەخی مَّرْفُوعَةٍ بەرز و بڵند کراوە

(٣٤) إِنَّا ئێمە أَنشَأْنَاهُنَّ ئەوانەمان فەراهەم کردوە إِنشَاءً فەراهەمکردنێ (٣٥) فَجَعَلْنَاهُنَّ جا ئەوانمان کردۆتە

أَبْكَارًا کچانێ (٣٦) عُرُبًا زۆر خۆشەویستن أَتْرَابًا هاوتەمەنن (٣٧) لِّأَصْحَابِ بۆ کۆمەڵ و دەستەیێ الْيَمِينِ ڕاستان

(٣٨) ثُلَّةٌ کۆمەڵێکی گەورە مِّنَ لە الْأَوَّلِينَ یەکەمینەکان (٣٩) وَثُلَّةٌ وکۆمەڵێکی گەورەش مِّنَ لە الْآخِرِينَ دواییینەکان

(٤٠) وَأَصْحَابُ وکۆمەڵ و دەستەی الشِّمَالِ چەپەکان مَا (دەزانی) چی یە أَصْحَابُ و کۆمەڵ و دەستەی الشِّمَالِ چەپەکان

(٤١) فِي لەناو سَمُومٍ گڕەبایێک وَحَمِيمٍ ئاوەکوڵاوێک (٤٢) وَظِلٍّ و سێبەرێ مِّن لە يَحْمُومٍ دوکەڵی تێکەڵ بە بڵێسەیێ

(٤٣) لَّا بَارِدٍ نە هیچ ساردوفێنکە وَلَا كَرِيمٍ و نەهیچش چاکەی لێدەوەرێ (٤٤) إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان كَانُوا جاران

قَبْلَ ذَٰلِكَ پیش ئەوە مُتْرَفِينَ لەخۆش گوزەرانی و ڕابواردن دابوون (٤٥) وَكَانُوا هەروەها ئەوان يُصِرُّونَ پێداگریان دەکرد

عَلَى لەسەر الْحِنثِ ئەوتاوانەی کە الْعَظِيمِ زۆر مەزنە (٤٦) وَكَانُوا و ئەوان پێشان يَقُولُونَ دەیانگوت أَئِذَا باشە ئەگەر

مِتْنَا مردین وَكُنَّا و بووینە تُرَابًا خۆڵێ وَعِظَامًا لەگەڵ چەند ئێسکێ أَإِنَّا ئایا ئێمە لَمَبْعُوثُونَ بەڕاستی زیندوو کراوە یین؟ (٤٧)

أَوَآبَاؤُنَا هەروا باب و باپیرانمانی الْأَوَّلُونَ یەکەمینەکان (٤٨) قُلْ بڵێ إِنَّ بە دڵنیایی الْأَوَّلِينَ یەکەمینەکان

وَالْآخِرِينَ و دوواییینەکانیش (٤٩) لَمَجْمُوعُونَ هەر کۆکراون إِلَىٰ بۆ مِيقَاتِ کاتی يَوْمٍ ڕۆژێکی مَّعْلُومٍ دیاریکراووی زانراوو

(٥٠) ثُمَّ ئینجا إِنَّكُمْ بەڕاستی ئێوە أَيُّهَا ئەی ئەوانەی کە الضَّالُّونَ گومڕای الْمُكَذِّبُونَ بە درۆدانەری بڕوانەکەرن (٥١)

لَآكِلُونَ هەر بخۆرن مِن لە شَجَرٍ درەختێ مِّن لە زَقُّومٍ زەقنەبووت (٥٢) فَمَالِئُونَ ئیتر (پڕدەکەن) مِنْهَا لێی

الْبُطُونَ سکەکان (٥٣) فَشَارِبُونَ ئینجا ئێوە دەخۆنەوە عَلَيْهِ لە سەر ئەوە مِنَ لە الْحَمِيمِ ئاگراو (٥٤)

فَشَارِبُونَ جا دەخۆنەوە شُرْبَ خواردنەوەی الْهِيمِ هیم (٥٥) هَٰذَا ئەوەیە نُزُلُهُمْ جێ و ڕێیان يَوْمَ ڕۆژی

الدِّينِ پاداشت و سزا (٥٦) نَحْنُ ئێمە خَلَقْنَاكُمْ ئێوەمان دروستکردوە فَلَوْلَا جا بۆ- تُصَدِّقُونَ بڕوا -نا-کەن (٥٧)

أَفَرَأَيْتُم ئایا ئێوە مَّا ئەوەی تُمْنُونَ دەیرێژن لە مەنی -دیوتانە (٥٨) أَأَنتُمْ ئایا ئێوە تَخْلُقُونَهُ وەدی دەهێنن أَمْ یان نَحْنُ ئێمەین

الْخَالِقُونَ وەدیهێنەرین (٥٩) نَحْنُ ئێمە قَدَّرْنَا - بَيْنَكُمُ لە نێو ئێوە دا الْمَوْتَ مردن و مەرگمان -داناوە و تقدیرمان کردوە

وَمَا - نَحْنُ و ئێمە بِمَسْبُوقِينَ هەرگیز بەپێش -نا-کەوترێین ودەستەوەسان نینە (٦٠) عَلَىٰٓ لەسەر ئەوەی أَن کە نُّبَدِّلَ -

أَمْثَالَكُمْ شێوەی ئێوە -بگۆڕینەوە وَنُنشِئَكُمْ و دروستتان بکەینەوە فِي لە مَا ئەوەی لَا تَعْلَمُونَ نایزانن (٦١)

وَلَقَدْ و بە دڵنیایی عَلِمْتُمُ ئێوە زانیوتانە و ئاگادارن لە النَّشْأَةَ بەدیهێنانی الْأُولَىٰ یەکەمین ، فَلَوْلَا ئیتر بۆ-

تَذَكَّرُونَ پەند وەر ناگرن و یاد-ناکەنەوە (٦٢) أَفَرَأَيْتُم ئاخۆ دیوتانە مَّا ئەوەی تَحْرُثُونَ دەیکێڵن ودەیچێنن (٦٣)

أَأَنتُمْ ئایا ئێوە تَزْرَعُونَهُ دەیچێنن أَمْ یان نَحْنُ ئێمەیین الزَّارِعُونَ چێنەرین (٦٤) لَوْ نَشَاءُ ئەگەر بمان ویستبایە

لَجَعَلْنَاهُ هەردەمانکردە حُطَامًا پوشی بەربا فَظَلْتُمْ ئەوساکە دادەمان تَفَكَّهُونَ سەرتان سوڕدەما (٦٥) إِنَّا بەڕاستی ئێمە

لَمُغْرَمُونَ هەردۆڕاو و سزادراوین (٦٦) بَلْ بەڵکو نَحْنُ ئێمە مَحْرُومُونَ مەحروم و بێبەشکراویین (٦٧) أَفَرَأَيْتُمُ ئەدی دیوتانە

الْمَاءَ - الَّذِي ئەو -ئاوەی تَشْرَبُونَ دەیخۆنەوە (٦٨) أَأَنتُمْ ئایا ئێوە أَنزَلْتُمُوهُ داتان بەزاندووە مِنَ لە الْمُزْنِ هەور أَمْ یان

نَحْنُ ئیمەیین الْمُنزِلُونَ دابەزێنەرین (٦٩) لَوْ نَشَاءُ ئەگەر بمانویستبا جَعَلْنَاهُ - أُجَاجًا زۆر سوێرمان -دەکرد فَلَوْلَا دەی بۆچی-

تَشْكُرُونَ سوپاس گوزاری -نا-کەن (٧٠) أَفَرَأَيْتُمُ ئەدی دیوتانە النَّارَ الَّتِي ئەو -ئاگرەی تُورُونَ دایدەگیرسێنن (٧١)

أَأَنتُمْ ئایا ئێوە أَنشَأْتُمْ - شَجَرَتَهَا دار و درختەکەیتان -پێک هێناوە و دروستتان کردوە أَمْ یان نَحْنُ ئێمە

الْمُنشِئُونَ بەدیهێنەر و دروستکەرین (٧٢) نَحْنُ ئێمە جَعَلْنَاهَا کردومانەتە تَذْكِرَةً یادخەرەوەیێ

وَمَتَاعًا و هۆیێ بۆ ڕابوێرین و سود وەرگرتن لِّلْمُقْوِينَ بۆ گەرۆک و گەشتیاران (٧٣) فَسَبِّحْ جا تەسبیح بکە بِاسْمِ بە ناوی

رَبِّكَ پەروەردیگارت کە الْعَظِيمِ زۆر زۆر مەزنە (٧٤) فَلَا أُقْسِمُ جا سوێند(نا) خۆم بِمَوَاقِعِ بە جێگاکانی النُّجُومِ ئەستێرەکان

(٧٥) وَإِنَّهُ و ئەوەش بەڕاستی لَقَسَمٌ سوێند و قەسەمێکە لَّوْ تَعْلَمُونَ ئەگەر بزانن عَظِيمٌ زۆر مەزنە (٧٦) إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەو

لَقُرْآنٌ قورئانێکی كَرِيمٌ زۆر بەخشندە بە پێز و بەڕێزە (٧٧) فِي لە كِتَابٍ نوسرا وکیتابێکی مَّكْنُونٍ شاردراوە و پارێزراوە

(٧٨) لَّا يَمَسُّهُ دەستی پێناکەوێ (و پێی ناگا) إِلَّا جگە لە الْمُطَهَّرُونَ زۆر پاك و پاككراوان (٧٩) تَنزِيلٌ دابەزانراوێ مِّن لە

رَّبِّ پەروەردگاری الْعَالَمِينَ جیهانیانش (٨٠) أَفَبِهَٰذَا ئایا بەو الْحَدِيثِ قسانە أَنتُم ئێوە

مُّدْهِنُونَ بڕوانەکەر ن ودووڕویی دەکەن (٨١) وَتَجْعَلُونَ وادەکەن (بەرامبەر) رِزْقَكُمْ رزق و ڕۆزی (خودا بۆ) ئێوە

أَنَّكُمْ هەر ئەوەیە ئێوە تُكَذِّبُونَ بڕواناکەن و بەدرۆی دادەنێن (٨٢) فَلَوْلَا ئەگەر وانەبوایە إِذَا كاتێ بَلَغَتِ گەیشە

الْحُلْقُومَ گەروو (ڕۆحی کەسەکەی لەسەرەمەرگە) (٨٣) وَأَنتُمْ و ئێوەش حِينَئِذٍ ئەوکاتەی تَنظُرُونَ سەیردەکەن (٨٤)

وَنَحْنُ و ئێمە أَقْرَبُ نزیکترین إِلَيْهِ لێی مِنكُمْ لەنگۆ وَلَٰكِن بەڵام لَّا تُبْصِرُونَ ئێوە نابینن (٨٥)

فَلَوْلَا إِن كُنتُمْ ئەگەر ئێوە وانەبوا غَيْرَ مَدِينِينَ لێپرساو و بەندکراو -نەبوان (٨٦) تَرْجِعُونَهَا دەیگێڕنەوە إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە-

صَادِقِينَ ڕاستگۆ(-بووبن) (٨٧) فَأَمَّا إِن كَانَ جا ئەگەر هاتوو ئەو- مِنَ لە الْمُقَرَّبِينَ نزیککراوان -بێت (٨٨)

فَرَوْحٌ ئەوە فێنکی وفەڕاحێ و خۆشی و کامەرانی ڕاحەت وَرَيْحَانٌ و ڕەیحان و ئیسراحەتی وَجَنَّتُ و بەهەشتی نَعِيمٍ پڕ ناز و نیعمەت

(٨٩) وَأَمَّا هەرچی إِن ئەگەر كَانَ - مِنْ لە أَصْحَابِ یار و یاوەرانی(دەستەو کۆمەڵی) الْيَمِينِ ڕاستەکان(-بوو) (٩٠)

فَسَلَامٌ ئەوە دروود و سەلامێک لَّكَ لەتۆ مِنْ لە أَصْحَابِ یار و یاوەرانی(دەستە و کۆمەڵی) الْيَمِينِ ڕاستەکان (٩١)

وَأَمَّا هەرچی إِن ئەگەر كَانَ - مِنَ لە الْمُكَذِّبِينَ بەدرۆ دانەرو بێ بڕوا الضَّالِّينَ گومڕاکان -بێت (٩٢)

فَنُزُلٌ ئەوە پێشوازی لێکردنێ ومیواندارییێ مِّنْ بە حَمِيمٍ ئاگراوێک (٩٣) وَتَصْلِيَةُ وخرانە ناو فڕێدرانێ بۆناو جَحِيمٍ دۆزەخێک

(٩٤) إِنَّ بەڕاستی هَـٰذَا ئەوە لَهُوَ هەر خۆی حَقُّ - الْيَقِينِ یەقینی -ڕاستی یە (٩٥) فَسَبِّحْ ئیتر تەسبیح بکە

بِاسْمِ بە(هێنانی) ناوی رَبِّكَ پەروەردگاری- الْعَظِيمِ مەزنی -خۆت (٩٦)

سُورَةُ الحديد

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سَبَّحَ تەسبیحاتی کردوە (بەپاك و پیرۆزی ڕاگرتووە) لِلَّهِ بۆ خودا مَا ئەوەی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ زەوی دایە

وَهُوَ و هەر ئەویشە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری تەواوی الْحَكِيمُ کاربەجێی تەواو (١) لَهُ هی ئەوە مُلْكُ خاوەنداریەتی

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی يُحْيِي دەژیێنێ وَيُمِيتُ و دەمرێنێ وَهُوَ و هەر ئەویشە عَلَىٰ بەسەر كُلِّ هەموو

شَيْءٍ شتێ قَدِيرٌ توانا دارە (٢) هُوَ ئەوە الْأَوَّلُ یەکەم وَالْآخِرُ دووایین وَالظَّاهِرُ دیار وَالْبَاطِنُ نادییار و شاراوە

وَهُوَ و ئەویش بِكُلِّ بە هەموو شَيْءٍ شتێ عَلِيمٌ تەواو زانایە (٣) هُوَ الَّذِي هەر ئەوە ئەوەی خَلَقَ دروستی کردوە

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ و زەوی فِي لە سِتَّةِ شەش أَيَّامٍ ڕۆژان ثُمَّ پاشان اسْتَوَىٰ ئیستیوای کردە عَلَى سەر

الْعَرْشِ عەرش يَعْلَمُ دەزانێ مَا چی يَلِجُ دەچێتە فِي ناو الْأَرْضِ زەوی وَمَا و چیش يَخْرُجُ دەردەچێت مِنْهَا لێی وَمَا و چی

يَنزِلُ دادەبەزێ مِنَ لە السَّمَاءِ ئاسمان وَمَا و چیش يَعْرُجُ سەردەکەوێ فِيهَا تیایدا وَهُوَ و ئەویش مَعَكُمْ لەگەڵتانە

أَيْنَ مَا لەهەرکوێ كُنتُمْ بوو بن وَاللَّهُ و خوداش بِمَا تَعْمَلُونَ بەوەی دەیکەن بَصِيرٌ تەواوی تەواو بینەرە (٤) لَّهُ هی ئەوە

مُلْكُ خاوەنداریەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ وزەوی وَإِلَى هەر بۆلای اللَّهِ خودا تُرْجَعُ دەگێردرێتەوە

الْأُمُورُ هەموو کاروبارەکان (٥) يُولِجُ - اللَّيْلَ شەو -دەخاتە فِي ناو النَّهَارِ ڕۆژگار وَيُولِجُ و- النَّهَارَ ڕۆژگاریش -دەخاتە فِي ناو

اللَّيْلِ شەو وَهُوَ و هەر ئەویش عَلِيمٌ زانایە بِذَاتِ بەهی ناو الصُّدُورِ سینە و دڵەکان (٦) آمِنُوا بڕوا بێنن بِاللَّهِ بە خودا

وَرَسُولِهِ و پێغەمبەرەکەی وَأَنفِقُوا و ببەخشنەوە مِمَّا لەوەی جَعَلَكُم ئێوەی- مُّسْتَخْلَفِينَ جێنشین -کردوە فِيهِ تیایدا

فَالَّذِينَ جا ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە مِنكُمْ لەنگۆ وَأَنفَقُوا وبەخشندەبووینە لَهُمْ بۆیان هەیە أَجْرٌ پاداشتێکی

كَبِيرٌ گەورە (٧) وَمَا لَكُمْ و چیتانە لَا تُؤْمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِاللَّهِ بەخودا ۙ وَالرَّسُولُ و پێغەمبەر

يَدْعُوكُمْ بانگتان دەکات لِتُؤْمِنُوا تا بڕوا بێنن بِرَبِّكُمْ بە پەروەردیگارتان وَقَدْ و ئەوەتە أَخَذَ وەریگرت مِيثَاقَكُمْ بەڵێن و پەیمانتان

إِن ئەگەر كُنتُم ئێوە- مُّؤْمِنِينَ بڕوادار -بووبن (٨) هُوَ الَّذِي هەر ئەوە يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ عَلَىٰ بۆ سەر عَبْدِهِ بەندەی خۆی

آيَاتٍ چەندین ئایاتی بَيِّنَاتٍ دیار و ئاشکرا لِّيُخْرِجَكُم تا دەرتان بهێنێ مِّنَ لە الظُّلُمَاتِ تاریکییەکان إِلَى بۆ النُّورِ ڕووناکی

وَإِنَّ و بەڕاستی اللَّهَ خودا بِكُمْ - لَرَءُوفٌ زۆر میهرەبان رَّحِيمٌ وبەبەزەییە -لەگەتان (٩) وَمَا لَكُمْ چیتانە

أَلَّا تُنفِقُوا كه نەبەخشنەوە فِي لە سَبِيلِ پێناو اللَّهِ خودا وَلِلَّهِ (لەكاتێ كەوا) هەر هی خودایە مِيرَاثُ میراتی

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان وَالْأَرْضِ و زەوی لَا يَسْتَوِي یەكسان نابێ مِنكُم لەنگۆ مَّنْ ئەوەی أَنفَقَ بەخشیتی مِن قَبْلِ لە پێش

الْفَتْحِ فەتح و سەركەوتن وَقَاتَلَ و جەنگی ردووە أُولَٰئِكَ ئەوانە أَعْظَمُ - دَرَجَةً لە پلە دا -گەورەترن مِّنَ لە الَّذِينَ ئەوانەی

أَنفَقُوا بەخشیویان مِن لە بَعْدُ دواییدا وَقَاتَلُوا و جەنگیانكردوە وَكُلًّا و هەردوكیانیش وَعَدَ - اللَّهُ خودا -بەڵێنی

الْحُسْنَىٰ چاكی-پێداون وَاللَّهُ و خوداش بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیكەن خَبِيرٌ زاناو شارەزایە (١٠) مَّن ذَا ئەوە كێ یە

الَّذِي ئەوەی يُقْرِضُ دەبەخشێ بە اللَّهَ خودا قَرْضًا قەردێكی حَسَنًا چاك فَيُضَاعِفَهُ ئیتر خودا چەندبەرابەری دەكات لَهُ بۆی

وَلَهُ و بۆوی هەیە أَجْرٌ پاداشتێكی كَرِيمٌ زۆر بەرێز و بەخشندە (١١) يَوْمَ ئەورۆژەی تَرَى - الْمُؤْمِنِينَ (پیاوە) بڕوادارەكان

وَالْمُؤْمِنَاتِ و (ئافرەتە) بڕوادارەكان -دەبینی يَسْعَىٰ - نُورُهُم ڕۆناكیان -دێ و دەچێ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ لە پێشیان

وَبِأَيْمَانِهِم و بەلای ڕاست بُشْرَاكُمُ مزگێنیتان لێبێ الْيَوْمَ ئیمرۆ جَنَّاتٌ باغ و باغاتێ تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریاندا

الْأَنْهَارُ ڕووبارەرەكان خَالِدِينَ هەتا هەتایێ فِيهَا تیایدان ذَٰلِكَ هُوَ ئا ئەوەیە الْفَوْزُ ئەو بردنەوەی الْعَظِيمُ (كە) زۆر مەزنە (١٢)

يَوْمَ ئەورۆژەی يَقُولُ - الْمُنَافِقُونَ پیاو دووڕووەكان وَالْمُنَافِقَاتُ و ئافرەتە دووڕووەكان لِلَّذِينَ بەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە -دەڵێن

انظُرُونَا چاوڕێمان بكەن نَقْتَبِسْ كەمێ- مِن لە نُّورِكُمْ ڕووناكی ئێوە -وەرگرین قِيلَ گوترا ارْجِعُوا بگەڕێنەوە

وَرَاءَكُمْ دوای خۆتان فَالْتَمِسُوا ئێتربگەڕێن بەدوای نُورًا ڕۆناكیێ فَضُرِبَ ئینجا لێدراو جیاكرایە بَيْنَهُم نێوانیاندا بِسُورٍ بە شورەێك

لَّهُ - بَابٌ دەرگا و بەربەستێكی (-هەیە) بَاطِنُهُ دیوی ژوورەوەی فِيهِ - الرَّحْمَةُ ڕەحمەت و بەزەیی و میهرەبانیی -تێدایە

وَظَاهِرُهُ ڕووی دەرەوەشی مِن لە قِبَلِهِ لایەن ئەوە وە (هەیە) الْعَذَابُ زەحمەت و عەزابو ئەشکەنجە ، (١٣)

يُنَادُونَهُمْ هاواریان بۆ دەکەن أَلَمْ نَكُن -ئەی مَّعَكُمْ لەگەڵ ئێوە -نەبووین؟ قَالُوا (بڕوادارەکان) گوتیان بَلَىٰ بەڵێ

وَلَٰكِنَّكُمْ بەڵام ئێوە فَتَنتُمْ - أَنفُسَكُمْ خۆتان نەفسی خۆتان -توشی فیتنەکرد (ڕووتانکردەکوفر و نیفاق)

وَتَرَبَّصْتُمْ و خۆتان مەلاس دابوو بۆ زەرەری (بڕواداران) وَارْتَبْتُمْ و خۆتان خستە دودڵی و گومانبردن وَغَرَّتْكُمُ فریوی ئێوەی دا

الْأَمَانِيُّ خەیاڵ پڵاوی حَتَّىٰ تاکوو جَاءَ - أَمْرُ فەرمانی اللَّهِ خودا -هات (و مردن تان هات) وَغَرَّكُم و ئێوەی فریودا

بِاللَّهِ بە خودا الْغَرُورُ فریودەرەکە (شەیتان) (١٤) فَالْيَوْمَ ئیتر ئیمڕۆ لَا يُؤْخَذُ وەرناگیرێ مِنكُمْ لێتان

فِدْيَةٌ هیچ بارامەتەیەک وَلَا و نە مِنَ لە الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریان کردوە و بێ بڕوابوون مَأْوَاكُمُ ماڵی ئێوە

النَّارُ ئاگری(دۆزەخە) هِيَ ئەو مَوْلَاكُمْ دۆست و پشتیوانتانە وَبِئْسَ و لەگەڵ خراپتین الْمَصِيرُ دەهاتوو و سەرئەنجام (١٥)

أَلَمْ يَأْنِ ئایا کاتی نەهاتووە لِلَّذِينَ بۆ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە أَن کە تَخْشَعَ مات و مەلول بێ قُلُوبُهُمْ دڵەکانیان

لِذِكْرِ بۆ یادی اللَّهِ خودا وَمَا وئەوەی نَزَلَ هاتۆتەخوارەوە مِنَ لە الْحَقِّ حەق و ڕاستی وَلَا يَكُونُوا -

كَالَّذِينَ و ك ئەوانە -نەبن کە أُوتُوا پێیاندرابوو الْكِتَابَ کیتاب مِن لە قَبْلُ پێشان فَطَالَ ئەوەبوو درێژبووەوە عَلَيْهِمُ بەسەریاندا

الْأَمَدُ ماوە و کات فَقَسَتْ ئیتر ڕەق بوو قُلُوبُهُمْ دڵەکانیان وَكَثِيرٌ و زۆرێک مِّنْهُمْ لەوان فَاسِقُونَ دەرچوو و فاسیقن (١٦)

اعْلَمُوا دەبزانن أَنَّ کەوا بێگومان اللَّهَ خودا يُحْيِي زیندوو دەکاتەوە الْأَرْضَ زەوی بَعْدَ دوای مَوْتِهَا مردنی قَدْ ئەوەتا

بَيَّنَّا ڕۆنمانکردەوە لَكُمُ بۆتان الْآيَاتِ ئایات و بەڵگەکان لَعَلَّكُمْ بەڵکوو تَعْقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (١٧) إِنَّ بەڕاستی

الْمُصَّدِّقِينَ پیاوە خێرکەرەکان وَالْمُصَّدِّقَاتِ و ئافرەتە خێرکەرەکان وَأَقْرَضُوا و قەرزیان داوە بە اللَّهَ خودا قَرْضًا قەرزێکی

حَسَنًا چاك يُضَاعَفُ چەندجارەدەکرێ لَهُمْ بۆیان وَلَهُمْ و بۆ ئەوانیش هەیە أَجْرٌ پاداشتێکی كَرِيمٌ زۆر و بە سەخاوەت (١٨)

وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە بِاللَّهِ بە خودا وَرُسُلِهِ و پێغەمبەرانی أُولَئِكَ هُمُ بەڕاستی ئەوانەن

الصِّدِّيقُونَ ڕاستگۆ و ڕاستکردەکان وَالشُّهَدَاءُ و شەهیدەکانیش عِندَ لای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان لَهُمْ بۆیان هەیە

أَجْرُهُمْ پاداشتی خۆیان وَنُورُهُمْ و ڕۆناکی خۆیان وَالَّذِينَ و ئاوانەی كَفَرُوا کوفریان کردوە وَكَذَّبُوا و بڕوایان نەکردوە

بِآيَاتِنَا بە ئایاتەکانمان أُولَئِكَ ئەوان أَصْحَابُ خاوونانی الْجَحِيمِ دۆزەخن (١٩) اعْلَمُوا دە بزانن أَنَّمَا - الْحَيَاةُ ژیانی

الدُّنْيَا دونیا -هەر تەنها لَعِبٌ گەمەیێک وَلَهْوٌ و فەرامۆشیەک وَزِينَةٌ وڕازاوەییێک وَتَفَاخُرٌ وفەخر و شانازیێکە بَيْنَكُمْ لەنێوان خۆتان

وَتَكَاثُرٌ لەگەڵ زۆرکردنی فِي لە الْأَمْوَالِ سامان و ماڵ وَالْأَوْلَادِ ۖ و منالّ كَمَثَلِ وەک نمونەی غَيْثٍ بارانێ

أَعْجَبَ سەرسامی دابێتە الْكُفَّارَ جۆتیارەکان نَبَاتُهُ سەوزە و ڕوەکەکانی ثُمَّ پاشان يَهِيجُ ئەورژێ وشکدەبێ فَتَرَاهُ ئیتر دەیبینی

مُصْفَرًّا زەردهەڵگراوە ثُمَّ پاشان يَكُونُ دەبێ بە حُطَامًا وردوخاشبووێ وَفِي و لە الْآخِرَةِ ئاخیرەت و ژیانی دواییش

عَذَابٌ عەزاب و ئەسکەنجەییەکی شَدِيدٌ زۆر توند وَمَغْفِرَةٌ و لێبوردەیی و لێخۆشبوونێ مِّنَ لە اللَّهِ خوداوە

وَرِضْوَانٌ لەگەڵ ڕەزامەندیێ وَمَا و (هیچ) نیە الْحَيَاةُ ژیانی الدُّنْيَا دوونیا إِلَّا شتێ جگەلە مَتَاعُ ڕابواردنی الْغُرُورِ هەڵخەڵەتان

(٢٠) سَابِقُوا پێشبڕکێ بکە إِلَىٰ بۆلای مَغْفِرَةٍ لێبوردن و لێخۆشبوونێ مِّن لە رَّبِّكُمْ پەروەردیگارتانەوە وَجَنَّةٍ و بەهەشتێ

عَرْضُهَا پانیەکەی كَعَرْضِ وەک پانی السَّمَاءِ ئاسمان وَالْأَرْضِ زەوی یە أُعِدَّتْ ئامادەکراوە لِلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

آمَنُوا بڕەوایان هێناوە بِاللَّهِ بە خودا وَرُسُلِهِ پێغەمبەرانی ذَٰلِكَ ئەوە فَضْلُ فەزڵ و زێداچاکەی اللَّهِ خودایە يُؤْتِيهِ ئەیدا بە

مَن ئەوەی يَشَاءُ دەیەوێت وَاللَّهُ و خوداش ذُو خاوەنی الْفَضْلِ فەزڵ و بەخشسی الْعَظِيمِ زۆر مەزنە (٢١) مَا أَصَابَ -

مِن مُّصِيبَةٍ هیچ بەڵا و ڕەوداوێ فِي لە الْأَرْضِ زەویدا وَلَا و نە فِي لە أَنفُسِكُمْ خودی خۆشتان -توش نەهاتووە و توش نایێت

إِلَّا ئیللا فِي (نوسراوە) لە كِتَابٍ کیتابێک مِّن قَبْلِ لە پێش ئەوەی أَن کە نَّبْرَأَهَا بیخولقێنین إِنَّ هەڕاستی ذَٰلِكَ ئەوە

عَلَى لەسەر اللَّهِ خودا يَسِيرٌ سوك و ئاسانە (٢٢) لِّكَيْلَا نەكوو تَأْسَوْا خەمبار بن عَلَىٰ لەسەر مَا ئەوەی

فَاتَكُمْ لێتان چووە وَلَا تَفْرَحُوا و کەیفخۆشیش نەبن بِمَا بەوەی آتَاكُمْ (ئەو) پێتانی داوە ۗ (وابزانن هەرخۆتان بەدەستتان هێناوە (

وَاللَّهُ و خودا لَا يُحِبُّ - كُلَّ هەموو مُخْتَالٍ خۆبادەرێک ی فَخُورٍ شانازیکار ی -خۆش ناوێ (٢٣) الَّذِينَ ئەوانەی

يَبْخَلُونَ ڕەزیلی وچروکی دەکەن وَيَأْمُرُونَ و فەرمان دەکەن بە النَّاسَ خەڵک بِالْبُخْلِ بە ڕژدی و چروکی ۗ وَمَن و ئەوەی

يَتَوَلَّ پشت هەڵبکات فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی اللَّهَ هُوَ هەرخودا یە الْغَنِيُّ بێ نیاز و دەوڵەمەندی الْحَمِيدُ سوپاس و ستایشکراو (٢٤)

لَقَدْ بەدڵنیایی(ئێمە) أَرْسَلْنَا - رُسُلَنَا پێغەمبەرانمان -ڕەوانکرد بِالْبَيِّنَاتِ لەگەل بەڵگە دیار و ئاشکراکان وَأَنزَلْنَا و-

مَعَهُمُ لەگەڵیاندا الْكِتَابَ کیتاب وَالْمِيزَانَ و تەرازوو-مان دابەزان لِيَقُومَ تاوەکوو- النَّاسُ خەڵک -هەڵسن و ڕاوەستن

بِالْقِسْطِ بە دادپەروەری وَأَنزَلْنَا و ئێمە- الْحَدِيدَ ئاسن -مان دابەزاند فِيهِ تیایدایە بَأْسٌ جەزرەبەیەکی شَدِيدٌ زۆر توند

وَمَنَافِعُ لەگەڵ سوود گەلێ لِلنَّاسِ بۆ خەڵک وَلِيَعْلَمَ و تاکو-

اللَّهُ خودا (-بزانێ و بۆی دەرکەوێ ئەوەی بە غەیب دەیزانی ڕوودەدات و خەڵکیش بیزانن) مَن کێ

يَنصُرُهُ سەری دەخات و پشتیوانی لێدەکات و وَرُسُلَهُ لەگەڵ پێغەمبەرانی بِالْغَيْبِ بە غەیب و نادیاری إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا

قَوِيٌّ بەهێزی عَزِيزٌ دەسەلاتدارە (٢٥) وَلَقَدْ بەڕاستی أَرْسَلْنَا ئێمە ڕەوانمانکرد نُوحًا وَ إِبْرَاهِيمَ نووح و ئیبراهیم

وَجَعَلْنَا و دامانا فِي لە ذُرِّيَّتِهِمَا نەوەی ئەوان النُّبُوَّةَ پێغەمبەرایەتی وَالْكِتَابَ وکیتاب فَمِنْهُم جا لەوان هەیە

مُّهْتَدٍ ڕێناس و هیدایەت وەرگر وَكَثِيرٌ و زۆریش مِّنْهُمْ لەوان فَاسِقُونَ لەدین دەرچوو و فاسقن (٢٦) ثُمَّ پاشان

قَفَّيْنَا بەدوایاندا هێنا عَلَىٰ بۆ سەر آثَارِهِم ئاسەواری ئەوان بِرُسُلِنَا بە پێغەمبەرانمان وَقَفَّيْنَا و هێنامان بەدوایان

بِعِيسَى بە عیسای ابْنِ کوڕی مَرْيَمَ مەریەم وَآتَيْنَاهُ و پێماندا الْإِنجِيلَ ئینجیل وَجَعَلْنَا و- فِي لەناو قُلُوبِ دڵی

الَّذِينَ ئەوانەی اتَّبَعُوهُ کەوتنە دوای ئەو -دامانا رَأْفَةً سۆزو وَرَحْمَةً میهرەبانیێ وَرَهْبَانِيَّةً لەگەڵ ڕەهبایەتێ

ابْتَدَعُوهَا خۆیان دایانهێنا مَا كَتَبْنَاهَا نەماننوسی بوو و فەرزمان نەکردبوو عَلَيْهِمْ لەسەریان إِلَّا تەنها- ابْتِغَاءَ خوازیاری

رِضْوَانِ ڕەزامەندی اللَّهِ خودا -نەبێ فَمَا جا رَعَوْهَا چاودێریان نەکرد حَقَّ - رِعَايَتِهَا چاودێری (-حەققی خۆی)

فَآتَيْنَا جا بەخشیمان بە- الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێنابوو مِنْهُمْ لەوان أَجْرَهُمْ پاداشتی خۆیان وَكَثِيرٌ و زۆریش مِّنْهُمْ لەوان

فَاسِقُونَ فاسیقن و دەرچوون (٢٧) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە اتَّقُوا پارێزکاری بکەن و بترسن لە

اللَّهَ خودا وَآمِنُوا وبڕوا بهێنن بِرَسُولِهِ بە پەیامبەرەکەی يُؤْتِكُمْ پێو دەبەخشێ كِفْلَيْنِ دووهەندە مِن لە

رَّحْمَتِهِ بەزەیی و میهرەبانی خۆی وَيَجْعَل ودادەنێ لَّكُمْ بۆ ئێوە نُورًا ڕوناکی و نورێک تَمْشُونَ بەرێ بکەون و بڕۆن بِهِ پێی

وَيَغْفِرْ و خۆش بێت و ببورێ لَكُمْ لێتان وَاللَّهُ و خوداش غَفُورٌ زۆ ر لێبوردەی رَّحِيمٌ زۆربە بەزەیی و مهرەبانە (٢٨)

لِّئَلَّا نەكوو يَعْلَمَ - أَهْلُ ئەهلی الْكِتَابِ كیتاب -وابزانن أَلَّا كەوا- يَقْدِرُونَ توانایان -نییە عَلَىٰ بەسەر شَيْءٍ هیچ شتێ مِّن لە

فَضْلِ فەزڵ و نیعمەتی اللَّهِ ۙ خودا وَأَنَّ و بێگومان الْفَضْلَ تەواوی فەزڵ بِيَدِ بەدەستی اللَّهِ خودایە يُؤْتِيهِ ئەیدا بە مَن ئەوەی

يَشَاءُ بیەوێ وَاللَّهُ و خوداش ذُو خاوەن الْفَضْلِ زێدە چاكەی فەزڵی الْعَظِيمِ زۆر مەزنە (٢٩)

سُورَةُ المجَادلة

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

قَدْ ئەوەتا سَمِعَ - اللَّهُ خودا -بیستی قَوْلَ وتەی الَّتِي ئەوەی تُجَادِلُكَ گفتوگۆت لەگەڵ دەكا فِي دەربارەی زَوْجِهَا مێردەكەی

وَتَشْتَكِي و سكاڵا دەكات إِلَى بۆلای اللَّهِ خودا وَاللَّهُ و خوداش يَسْمَعُ دەبیستێ تَحَاوُرَكُمَا وتووێژەكەتان إِنَّ بەدڵنیایی

اللَّهَ خودا سَمِيعٌ زۆربیسەری بَصِيرٌ تەواو بینەری (١) الَّذِينَ ئەوانەی يُظَاهِرُونَ ظیهاردەكەن مِنكُم لەنگۆ مِّن لە

نِّسَائِهِم ژنەكانیان مَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ ئەوان (ژنەكانیان) دایكیان نینە إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ دایكیان كەسانێ نینە إِلَّا تەنها اللَّائِي ئەوانە نەبێ كە

وَلَدْنَهُمْ (ئەوانیان لێبووە) وَإِنَّهُمْ و بەڕاستی ئەوان لَيَقُولُونَ بەراستی دەڵێن شتێكی مُنكَرًا نامۆ و ناپەسەند مِّنَ لە الْقَوْلِ قسان

وَزُورًا و درۆ و قسەی هەڵبەستراو وَإِنَّ و بێگومان اللَّهَ خودا لَعَفُوٌّ هەرلێبوردەی غَفُورٌ لێخۆشبووە (٢) وَالَّذِينَ و ئەوانەی

يُظَاهِرُونَ ظیهاردەکەن مِن لە نِّسَائِهِمْ ژنەکانیان ثُمَّ پاشان يَعُودُونَ دەگەڕێنەوە لِمَا بۆ ئەوەی قَالُوا وتوویانە

فَتَحْرِيرُ ئەوە ئازادکردنی رَقَبَةٍ ملی (بەندەیەک) مِّن لە قَبْلِ پێش ئەوی أَن کە يَتَمَاسَّا لێک بکەون ذَٰلِكُمْ ئەوەیان

تُوعَظُونَ ئامۆژگاری دەکرێن بِهِ پێی وَاللَّهُ و خوداش بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ دەیکەن خَبِيرٌ شارەزا وزانای تەواوە (٣)

فَمَن جا هەرکەسێ لَّمْ يَجِدْ دەستی نەکەوت فَصِيَامُ ئەوە ڕۆژی گرتنی شَهْرَيْنِ دوومانگی مُتَتَابِعَيْنِ لەدوای یەک مِن لە

قَبْلِ پێش ئەوەی أَن کە يَتَمَاسَّا لێک بکەون فَمَن جا هەرکەسێ لَّمْ يَسْتَطِعْ نەیتوانی فَإِطْعَامُ ئەوە خواردن پێدانی سِتِّينَ شەست

مِسْكِينًا دستکورت ذَٰلِكَ ئەوە لِتُؤْمِنُوا تاکوو بڕوا بێنن بِاللَّهِ بە خودا وَرَسُولِهِ و پەیامبەرەکەی وَتِلْكَ وئەوەش

حُدُودُ سنورەکانی اللَّهِ خودا یە وَلِلْكَافِرِينَ و (هەر) بۆ کافرەکانە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆربە ئازار (٤)

إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی يُحَادُّونَ دەکەن ڕکابەری اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ و پەیامبەرەکەی كُبِتُوا ئەوان ڕیسوا و سەرشۆڕ کراون

كَمَا هەرچۆن كُبِتَ سەرشۆڕ و ڕیسواکران الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان وَقَدْ و (بەدڵنیایی) أَنزَلْنَا دامانبەزاندووە

آيَاتٍ گەلێک ئایاتی بَيِّنَاتٍ ڕۆن و ئاشکرا و دیار وَلِلْكَافِرِينَ و بۆ کافر (یەکخوا نەپەرستان) هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

مُّهِينٌ ڕیسواکەر (٥) يَوْمَ ئەورۆژەی يَبْعَثُهُمُ زیندویان دەکاتەوە اللَّهُ خودا جَمِيعًا هەمویان

فَيُنَبِّئُهُم جا هەواڵی ڕاست و دروستیان دەداتێ بِمَا بەوەی عَمِلُوا کردوویانە أَحْصَاهُ سەرژمێر و ئاماری کردوە اللَّهُ خودا

وَنَسُوهُ وەئەوان لەبیریان کردوە وَاللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک شَهِيدٌ شایەتی (تەواوە) (٦)

أَلَمْ تَرَ ئايا نەتبينيوە (نەتزانييوە) أَنَّ كەوا اللَّهَ خودا يَعْلَمُ دەزانێت مَا چی فِي هەیە لەناو السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان

وَمَا و چی هەیە فِي لەناو الْأَرْضِ زەوی مَا يَكُونُ نابێت مِن (هیچ) نَّجْوَىٰ قسەیەكی پەنهانی نێوان ثَلَاثَةٍ سێ (كەس)

إِلَّا ئیللا هُوَ ئەو رَابِعُهُمْ چوارەمیانە وَلَا و نە (هی) خَمْسَةٍ پێنج (كەس) إِلَّا ئیللا هُوَ ئەو سَادِسُهُمْ شەشەمیانە وَلَا وەنە

أَدْنَىٰ كەمترو نزیكتر مِن ذَٰلِكَ لەوە وَلَا ونە أَكْثَرَ زیاتر إِلَّا ئیللا هُوَ ئەو مَعَهُمْ لەگەڵیانە أَيْنَ مَا لەهەر كوێ كَانُوا بوون

ثُمَّ پاشان يُنَبِّئُهُم هەواڵی ڕاست و دروستیان پێ دەدات بِمَا بەوەی عَمِلُوا كردوویانە يَوْمَ ڕۆژی

الْقِيَامَةِ هەڵسانەوە (ڕۆژی زیندووكردنەوە و هەڵسانەوە) إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا بِكُلِّ بەهەموو شَيْءٍ شتێک عَلِيمٌ زانا و ئاگادارە

(٧) أَلَمْ تَرَ ئایا سەرنجت نەداوە إِلَى بەلای الَّذِينَ ئەوانەی نُهُوا قەدەغەكراون عَنِ لە النَّجْوَىٰ چپە چپ كردن ثُمَّ پاشان

يَعُودُونَ دەگەڕێنەوە لِمَا بۆئەوەی نُهُوا قەدەغەكراون عَنْهُ لێی وَيَتَنَاجَوْنَ وچپەچپ دەكەن بِالْإِثْمِ بەتاوان

وَالْعُدْوَانِ و دەست درێژی وَمَعْصِيَتِ و بێ فەرمانی الرَّسُولِ پێغەمبەر وَإِذَا و كاتێ جَاءُوكَ (دێن) بۆ لات

حَيَّوْكَ سەڵاوت لێ دەكەن بِمَا بەوەی لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ خودا (-سەڵاوی پێ لێنەكردووی) وَيَقُولُونَ و دەڵێن فِي لەناو

أَنفُسِهِمْ (دڵی) خۆیاندا لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ئەوە بۆ عەزاب و ئەشكەنجەمان نادات اللَّهُ خودا بِمَا بەوەی نَقُولُ دەیڵێین ؟

حَسْبُهُمْ بەسیەتیان جَهَنَّمُ دۆزخ يَصْلَوْنَهَا دەچنەناوی و دەسوتێن تیایدا فَبِئْسَ جا خراپترین الْمَصِيرُ سەرئەنجامە (٨)

يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە إِذَا ئەگەر تَنَاجَيْتُمْ چپەچپتانكرد فَلَا تَتَنَاجَوْا ئەوە چپەچپ مەكەن

بِالْإِثْمِ بە تاوان وَالْعُدْوَانِ و دوژمنایەتی و دەستدرێژی وَمَعْصِيَتِ و بێ فەرمانی الرَّسُولِ پێغەمبەر وَتَنَاجَوْا وچپەچپ بكەن

بِالْبِرِّ به كاری چاك وَالتَّقْوَىٰ و له‌خوداترسی و پارێزكاری وَاتَّقُوا و وپارێزكار بن و بترسن له اللَّهَ الله الَّذِي ئه‌وه‌ی

إِلَيْهِ هه‌ر بۆلای ئه‌و تُحْشَرُونَ كۆده‌كرێنه‌وه (له گۆڕه‌پانی مه‌حشه‌ر) (٩) إِنَّمَا النَّجْوَىٰ چپه‌چپكردن -هه‌ر مِنَ له

الشَّيْطَانِ شه‌یتانه لِيَحْزُنَ تاكو خه‌مباربكا الَّذِينَ ئه‌وانه‌ی آمَنُوا بڕوایان هێناوه وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ و به‌دڵنیایی زه‌ره‌ریان لێنادات

شَيْئًا به هیچ شتێك إِلَّا مه‌گه‌ر بِإِذْنِ به ڕێ پێدانی اللَّهِ خودا وَعَلَى و هه‌ر به اللَّهِ خودا فَلْيَتَوَكَّلِ با پشت ببه‌ستن

الْمُؤْمِنُونَ بڕواداره‌كان (١٠) يَا أَيُّهَا هۆ ئه‌ی الَّذِينَ ئه‌وانه‌ی آمَنُوا بڕوا (تان) هێناوه إِذَا ئه‌گه‌ر قِيلَ گوترا لَكُمْ پێتان

تَفَسَّحُوا فره‌وانی بكه‌ن فِي له الْمَجَالِسِ جێگای دانیشتن فَافْسَحُوا ئه‌وه فره‌وانی بكه‌ن يَفْسَحِ فره‌وان و گوشادی ده‌كات اللَّهُ خودا

لَكُمْ بۆتان وَإِذَا و ئه‌گه‌ر قِيلَ گوترا انْشُزُوا هه‌ڵسن و جێگه‌چۆڵكه‌ن فَانْشُزُوا ئه‌وه هه‌ڵسن يَرْفَعِ - اللَّهُ خودا -به‌رزده‌كاته‌وه

الَّذِينَ آمَنُوا ئه‌وانه‌ی بڕوایان هێناوه مِنْكُمْ له‌نگۆ وَالَّذِينَ وئه‌وانه‌ی أُوتُوا پێیاندراوه الْعِلْمَ زانست دَرَجَاتٍ چه‌ندین پله

وَاللَّهُ و خوداش بِمَا به‌هه‌رچی تَعْمَلُونَ ده‌یكه‌ن خَبِيرٌ زاناو شاره‌زایه (١١) يَا أَيُّهَا هۆ ئه‌ی الَّذِينَ ئه‌وانه‌ی

آمَنُوا بڕوا (تان) هێناوه إِذَا ئه‌گه‌ر نَاجَيْتُمُ به نه‌هێنی قسه‌وكرد له‌گه‌ڵ الرَّسُولَ پێغه‌مبه‌ر فَقَدِّمُوا ئه‌وه پێشكه‌ش بكه‌ن

بَيْنَ يَدَيْ له پێش نَجْوَاكُمْ چپه‌چپ و قسه نهێنیه‌كانتان (له‌گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ر) صَدَقَةً خێروصه‌ده‌قه‌یه‌ك ذَٰلِكَ ئه‌وه خَيْرٌ چاكتره

لَكُمْ بۆتان وَأَطْهَرُ وپاكتره فَإِنْ جا ئه‌گه‌ر لَمْ تَجِدُوا (نه‌تانبوو وده‌ستتان نه‌كه‌وت) فَإِنَّ ئه‌وه به‌دڵنیایی اللَّهَ خودا

غَفُورٌ لێبورده‌ی رَحِيمٌ میهره‌بان و به‌خشنده‌یه (١٢) أَأَشْفَقْتُمْ ئایا ترسان (له‌هه‌ژاری) أَنْ كه تُقَدِّمُوا پێشكه‌ش بكه‌ن

بَيْنَ يَدَيْ له پێش نَجْوَاكُمْ چپه‌چپ و قسه نهێنیه‌كانتان (له‌گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ر) صَدَقَاتٍ صه‌ده‌قه و خێران -پێشكه‌ش بكه‌ن ؟

فَإِذْ جائەگەر لَمْ تَفْعَلُوا نەتانکرد وَتَابَ - اللَّهُ و خودا عَلَيْكُمْ -تەوبەی لێ وەرگرتن فَأَقِيمُوا ئەوە بەرێک وپێکی دابمەزرێنن

الصَّلَاةَ نوێژ وَآتُوا وەبێنن و ببەخشن الزَّكَاةَ زەکات وَأَطِيعُوا وگوێڕایەڵی- اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ وپێغەمبەرەکەی(-بووبن)

وَاللَّهُ و خودا خَبِيرٌ شارەزا و زانایە بِمَا بە هەرچی تَعْمَلُونَ دەیکەن (١٣) أَلَمْ تَرَ ئایا سەرنجت نەداوە إِلَى بەلای

الَّذِينَ ئەوانەی تَوَلَّوْا بونە دۆست و پاڵپشتی قَوْمًا خەڵکێک غَضِبَ تورەبووە اللَّهُ خودا عَلَيْهِم لێیان مَّا - هُم ئەوان

مِّنكُمْ لەئێوە -نینە وَلَا - مِنْهُمْ ولەوانێش -نینە وَيَحْلِفُونَ و سوێند دەخۆن عَلَى لەسەر الْكَذِبِ درۆ وَهُمْ لەو کاتەی ئەوان

يَعْلَمُونَ دەزانن (کەدرۆ دەکەن) (١٤) أَعَدَّ - اللَّهُ خودا -ئامادەیکردوە لَهُمْ بۆیان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

شَدِيدًا زۆر توند إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان سَاءَ خراپترینە مَا ئەوەی كَانُوا يَعْمَلُونَ دیانکرد (١٥) اتَّخَذُوا -

أَيْمَانَهُمْ سوێند و سوێندخواردنیان -کردە جُنَّةً پەنا وقەڵغانێک فَصَدُّوا بەمەش بەربەستیان دانا عَن لە سَبِيلِ ڕێی اللَّهِ خودا

فَلَهُمْ ئەوساکە بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی مُّهِينٌ ڕیسواکەر (١٦) لَّن تُغْنِيَ عَنْهُمْ هەرگیز-

أَمْوَالُهُمْ سەروەت و پارەکانیان وَلَا أَوْلَادُهُم و نە ڕۆڵەکانیشیان -سودنابەخشێ پێیان (ودەربازیان ناکات) مِّنَ لە اللَّهِ خودا

شَيْئًا هیچ أُولَٰئِكَ ئەوانە أَصْحَابُ برادەر و دۆستانی النَّارِ ئاگر ن هُمْ ئەوان فِيهَا تیایدا خَالِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (١٧)

يَوْمَ ئەورۆژەی يَبْعَثُهُمُ - اللَّهُ خودا -زیندوویان دەکاتەوە و هەڵیان دەسێنتەوە جَمِيعًا گشتیان فَيَحْلِفُونَ جا سوێند دەخۆن لَهُ بۆی

كَمَا هەرچۆن يَحْلِفُونَ سوێن دەخۆن لَكُمْ بۆتان وَيَحْسَبُونَ و وادەزانن أَنَّهُمْ کەوا ئەوان بەدڵنیایی عَلَىٰ لەسەر

شَيْءٍ شتێکن (لە حەق) أَلَا دەی بزانن إِنَّهُمْ هُمُ بەدڵنیایی هەر ئەوانن الْكَاذِبُونَ درۆزنەکان (١٨) اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ -

الشَّيْطَانُ شەیطان -دستی گرتووە بەسەریاندا فَأَنسَاهُمْ جا لەبیری بردونەتەوە ذِكْرَ یادی اللَّهِ خودا أُولَـٰئِكَ ئەوانە

حِزْبُ تاقم و دەستەی الشَّيْطَانِ شەیطان ن أَلَا دە بزانن إِنَّ کە بێگومان حِزْبَ دەستەو تاقمی الشَّيْطَانِ شەیطان

هُمُ هەر ئەوانن الْخَاسِرُونَ زیانمەندان (١٩) إِنَّ بەڕاستی الَّذِينَ ئەونەی يُحَادُّونَ دوژمنداری و ڕکابەری دەکەن دژ بە-

اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ وپێغەمبەرەکەی أُولَـٰئِكَ ئەوانە فِي لە الْأَذَلِّينَ نزمترین و ریسواترینی (خەلقن) (٢٠) كَتَبَ نوسیویەتی

اللَّهُ خودا لَأَغْلِبَنَّ هەر بەدڵنیایی و بێگومان سەردەکەوین أَنَا خۆم وَرُسُلِي وپەیامبەرانم إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا

قَوِيٌّ بەهێز و توانای عَزِيزٌ دەسەڵاتدر و باڵادەستە (٢١) لَّا تَجِدُ نابینی قَوْمًا (هیچ) کۆمەڵێک يُؤْمِنُونَ بروایان هەبێت

بِاللَّهِ بە خودا وَالْيَوْمِ ورۆژی الْآخِرِ دوایی يُوَادُّونَ خۆشیان بوێت ودۆستداری بکەن لەگەڵ مَنْ ئەو کەسەی

حَادَّ دوژمنایەتی و ڕکابەری- اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ پێغەمبەرەکەی -کردوە وَلَوْ هەرچەند كَانُوا - آبَاءَهُمْ باوکیان أَوْ یان

أَبْنَاءَهُمْ کوڕیان أَوْ یان إِخْوَانَهُمْ برایان أَوْ یان عَشِيرَتَهُمْ تیرە وهۆزیان(-بووبن) أُولَـٰئِكَ ئەوان كَتَبَ (خودا) - فِي لەناو

قُلُوبِهِمُ دڵیاندا -نوسیویەتی (وچەسپاندوویەتی) الْإِيمَانَ ئیمان وباوەڕ وَأَيَّدَهُم وپاڵپشتی کردوون بِرُوحٍ بە گیانێک

مِّنْهُ لەلایەن خۆی وَيُدْخِلُهُمْ ودەیانخاتە جَنَّاتٍ باغ باغاتێک تَجْرِي تێدەپەڕێت مِن لە تَحْتِهَا ژێریاندا الْأَنْهَارُ ڕووبارەکان

خَالِدِينَ نەمرن و هەتاهەتا ماوەن فِيهَا تیایدا رَضِيَ - اللَّهُ خودا -ڕازیبووە عَنْهُمْ لێیان وَرَضُوا (ئەوانیش) ڕازینە عَنْهُ لێی

أُولَـٰئِكَ ئەوانە حِزْبُ دەستە و تاقم و لایەنگرانی اللَّهِ خودان أَلَا ئەها بزانن کە إِنَّ بەدڵنیایی حِزْبَ دەستەو تاقم ولایەنگرانی

اللَّهِ خودا هُمُ هەر ئەوان الْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازن (٢٢)

سُورَةُ الحشر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سَبَّحَ تەسبیحاتی هەر کردوە لِلَّهِ بۆخودا مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَمَا و هەرچی فِي لە الْأَرْضِ لە زەوی دایە

وَهُوَ و هەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ کاربەجێ (١) هُوَ الَّذِي هەر ئەو أَخْرَجَ دەریپەڕاند الَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێباوەڕ بوون مِنْ لە أَهْلِ خاوەنی الْكِتَابِ کیتاب مِن لە دِيَارِهِمْ زێدی خۆیان لِأَوَّلِ بۆ یەکەم

الْحَشْرِ حەشرو کۆکردنەوە مَا ظَنَنتُمْ گومانتان نەدەکرد أَن کە يَخْرُجُوا دەربچن وَظَنُّوا و (ئەوانیش) وایاندەزانی أَنَّهُم کە ئەوان

مَّانِعَتُهُمْ پاراستەیانە حُصُونُهُم قەڵاکانیان مِّنَ لە اللَّهِ خودا فَأَتَاهُمُ جا بۆیان هات اللَّهُ خودا مِنْ حَيْثُ بەجۆرێ لَمْ

يَحْتَسِبُوا هەر حیسابیشیان بۆ نەکرد بوو وَقَذَفَ وەفڕێیدایە فِي ناو قُلُوبِهِمُ دڵەکانیان الرُّعْبَ ئەوەی بیم و ترسە

يُخْرِبُونَ دەرمێنن و وێران دەکەن بُيُوتَهُم ماڵەکانیان بِأَيْدِيهِمْ بە دەستەکانی خۆیان وَأَيْدِي و دەستی الْمُؤْمِنِينَ ئیماندارەکان

فَاعْتَبِرُوا جا پەند و دەرس وەرگرن يَا أُولِي ئەی خاوەن الْأَبْصَارِ دید و هۆشەکان (٢) وَلَوْلَا أَن و ئەگەر نەی

كَتَبَ نوسیبا اللَّهُ خودا عَلَيْهِمُ لەسەریان الْجَلَاءَ چۆڵکردن لَعَذَّبَهُمْ (ئەوە) بەدڵنیایی عەزاب و ئەشکەنجەی دەدان فِي لە

الدُّنْيَا دونیا وَلَهُمْ وەبۆیان هەیە فِي لە الْآخِرَةِ ڕۆژی دوایی عَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی النَّارِ ئاگر (ی دۆزەخ) (٣)

ذَٰلِكَ ئەوە بِأَنَّهُمْ بە(هۆی) ئەوەی ئەوان شَاقُّوا دژایەتی- اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ و پێغەمبەرەکەی -یان کردوە وَمَن و هەر کەسێک

يُشَاقِّ بکات دژایەتی اللَّهَ خودا فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا شَدِيدُ توند و تیژە الْعِقَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی (٤) مَا ئەوە

قَطَعْتُم بڕیووە مِّن (هیچ) لِّينَةٍ درەختێکی تەر أَوْ یان تَرَكْتُمُوهَا وازتان لێهێنابێت قَائِمَةً وەستاو عَلَىٰ لەسەر

أُصُولِهَا بنج و بنەوانی خۆی فَبِإِذْنِ ئەوە بە ڕێگاپێدانی اللَّهِ خودا (بووە) وَلِيُخْزِيَ و تاکوو شەرمەزار بکات

الْفَاسِقِينَ فاسیق و دەرچووەکان (٥) وَمَا و هەر شتێک أَفَاءَ وەک فەیء و دەستکەوتی جەنگ گێڕایەوە اللَّهُ خودا عَلَىٰ بۆ سەر

رَسُولِهِ پێغەمبەرەکەی مِنْهُمْ لەوان فَمَا أَوْجَفْتُمْ ئێوە تاوتان نەدابوو عَلَيْهِ بۆی مِنْ هیچ خَيْلٍ ئەسپێک وَلَا و نە

رِكَابٍ هیچ وشترێکیش وَلَٰكِنَّ بەڵام اللَّهَ خودا يُسَلِّطُ - رُسُلَهُ نێردراوانی -بەگژ دەنێ و زاڵ دەکات عَلَىٰ بەسەر

مَن هەر کەسێک يَشَاءُ بیەوێت وَاللَّهُ و خودا عَلَىٰ بەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تەواو توانادارە (٦)

مَّا هەر شتێک أَفَاءَ - اللَّهُ خودا -گێڕایەوە عَلَىٰ بۆ رَسُولِهِ پێغەمبەرەکەی مِنْ لە أَهْلِ کەسانی الْقُرَىٰ دێهاتەکان

فَلِلَّهِ ئەوە بۆ خودا وَلِلرَّسُولِ وپێغەمبەرە وَلِذِي لەگەڵ خاوەن الْقُرْبَىٰ نزیکی (خزمایەتی) وَالْيَتَامَىٰ و هەتیوەکان

وَالْمَسَاكِينِ و دەستکورتەکان وَابْنِ و کوڕی السَّبِيلِ ڕێگا كَيْ هەتاکوو لَا - يَكُونَ نەبێتە دُولَةً (شتێک دەستاو دەست بکات

بَيْنَ لە نێوان الْأَغْنِيَاءِ دەوڵەمەندەکان مِنكُمْ لە ئێوە وَمَا و هەر شتێک آتَاكُمُ بۆتانی هێنا الرَّسُولُ پێغەمبەر

فَخُذُوهُ ئەوە وەریگرن وَمَا و هەر شتێک نَهَاكُمْ عَنْهُ لێی قەدەغەکردن فَانتَهُوا ئەوە کۆتاتیی بهێنن وَاتَّقُوا و پارزکار بن و بترسن لە

اللَّـهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی اللَّـهَ خودا شَدِيدُ زۆر توندە الْعِقَابِ سزای (٧) لِلْفُقَرَاءِ بۆ هەژارانی الْمُهَاجِرِينَ کۆچبەرەکان

الَّذِينَ ئەوانەی أُخْرِجُوا دەرکرابوون مِن لە دِيَارِهِمْ زێدی خۆیان وَأَمْوَالِهِمْ و ماڵ و سامانیان يَبْتَغُونَ داواکارن و دەخوازن

فَضْلًا فەزل و زێدە بەخششێک مِّنَ لە اللَّـهِ خودا وَرِضْوَانًا لەگەڵ ڕەزامەندییێک وَيَنصُرُونَ و پشتیوانی دەکەن لە اللَّـهَ خودا

وَرَسُولَهُ پێغەمبەرەکەی أُولَـٰئِكَ هُمُ بەڕاستی ئەوانەن الصَّادِقُونَ ڕاستگۆیەکان (٨) وَالَّذِينَ و ئەوانەی تَبَوَّءُوا دابەزینە

الدَّارَ ماڵ وَالْإِيمَانَ و (هاتنە ناو) ئیمان و باوەڕ مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان يُحِبُّونَ خۆشیان دەوێت مَنْ ئەوانەی

هَاجَرَ کۆچیان کردوە إِلَيْهِمْ بۆلایان وَلَا يَجِدُونَ وهەستناکەن و نابیننەوە فِي لە صُدُورِهِمْ سینەیان حَاجَةً پێویستی شتێک

مِّمَّا لەوەی أُوتُوا پێیاندراوە وَيُؤْثِرُونَ و لەپێشتر(یان) دادەنێن عَلَىٰ لە أَنفُسِهِمْ خۆیان وَلَوْ هەرچەند كَانَ بِهِمْ هەیان بوو بێت

خَصَاصَةٌ پێویستیەکی زۆر وَمَن جا هەرکەسێ يُوقَ خۆبپارێزی لە شُحَّ بەخیلی و گرتەیی نَفْسِهِ نەفسی خۆی فَأُولَـٰئِكَ

هُمُ ئەوە بەڕاستی ئەوانن الْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازەکان (٩) وَالَّذِينَ و ئەوانەی جَاءُوا هاتن مِن لە بَعْدِهِمْ دوایان

يَقُولُونَ دەڵێن: رَبَّنَا پەروەردیگارە اغْفِرْ ببورە لَنَا لێمان و وَلِإِخْوَانِنَا لەبراکانمان الَّذِينَ ئەوانەی سَبَقُونَا پێشمانکەوتن

بِالْإِيمَانِ بە بڕوا و ئیمان وَلَا - تَجْعَلْ ودا(-نە) نێی فِي لە ناو قُلُوبِنَا دڵەکانمان غِلًّا (هیچ) کینەیەک لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

آمَنُوا بڕواوایان هێناوە رَبَّنَا پەروەردیگارە إِنَّكَ بەڕاستی هەر تۆی رَءُوفٌ بەسۆز و رَّحِيمٌ بەخشندە و میهرەبانی (١٠) أَلَمْ

تَرَ ئایا سەرنجت نەداوە إِلَى لای الَّذِينَ ئەوانەی نَافَقُوا (دوو ڕوو بوون) يَقُولُونَ دەڵێن لِإِخْوَانِهِمُ بە براکانیان الَّذِينَ ئەوانەی کە

كَفَرُوا كوفريانكردوه مِنْ له أَهْلِ خاوەن الْكِتَابِ كيتاب لَئِنْ ئەگەرهاتوو أُخْرِجْتُمْ دەركران لَنَخْرُجَنَّ بەدڵنیایی دەردەچین

مَعَكُمْ لەگەڵتان وَلَا نُطِيعُ وگوێنادەین فِيكُمْ -بۆ(خاتری) ئێوە -بە أَحَدًا (هیچ) کەسێک أَبَدًا بەهیچ جۆرێک وَإِن و ئەگەر

قُوتِلْتُمْ جەنگتان لەگەڵکرا لَنَنصُرَنَّكُمْ هەربەدڵنیایی پشتیونیتان لێدەکەین و سەرتاندەخەین ، وَاللَّهُ (بەڵام) خودا يَشْهَدُ شایەتی دەدات

إِنَّهُمْ کە بەڕاستی ئەوان لَكَاذِبُونَ (گومان نیە) کە درۆیێژن (١١) لَئِنْ ئەگەر هاتوو أُخْرِجُوا دەرکران لَا - يَخْرُجُونَ دەرناچن

مَعَهُمْ لەگەڵیان وَلَئِن و ئەگەرهاتوو قُوتِلُوا جەنگیان لەگەڵکرا لَا - يَنصُرُونَهُمْ پشتیوانیان لێناکەن وَلَئِن و ئەگەر

نَّصَرُوهُمْ پشتیوانشیان لێکردن لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ئەوە بەدڵنیایی دواوەیان لێتان دەکەن (ڕادەکەن) ثُمَّ وپاسانیش لَا -

يُنصَرُونَ پاڵپشت ناکرێن و سەرناخرێن (١٢) لَأَنتُمْ بەڕاستی ئێوە أَشَدُّ رَهْبَةً زۆر ترسناکتر ن فِي له

صُدُورِهِم سینگ و(دڵیان) دا مِّنَ (تاوەکوو) لە اللَّهِ خودا ذَٰلِكَ ئەوەش بِأَنَّهُمْ بە (هۆی ئە) وەی ئەوان قَوْمٌ (خەڵکێکن) لَّا

يَفْقَهُونَ باش تێناگەن (١٣) لَا - يُقَاتِلُونَكُمْ ناجەنگن لەدژتان جَمِيعًا پێکەوە إِلَّا تەنها فِي لە ناو قُرًى دێهاتێکی

مُّحَصَّنَةٍ قایم کراو أَوْ یان مِن وَرَاءِ لەدوای جُدُرٍ چەندین دیوار ، بَأْسُهُم تۆڵە و ئەزیەتدانیان بَيْنَهُمْ لە نێوان خۆیان

شَدِيدٌ زۆر توونده تَحْسَبُهُمْ وادەزانی ئەوان جَمِيعًا هەموویان یەکن وَقُلُوبُهُمْ لەگەڵ ئەوەی دڵەکانیان شَتَّىٰ بەش بەش و پارچەپارچەیە

ذَٰلِكَ ئەوە بِأَنَّهُمْ بە(هۆی ئە) وەی ئەوان قَوْمٌ خەڵکیک ن لَّا يَعْقِلُونَ تێناگەن وهۆش ناکەن (١٤) كَمَثَلِ وەک نموونەی

الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێشووان (بوون) قَرِيبًا ۖ لە نزیکەوە ذَاقُوا چەشتیان وَبَالَ ئۆباڵی أَمْرِهِمْ کاروکردەوەکانیان

وَلَهُمْ وەبۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆربەئازار ، (١٥) كَمَثَلِ هەروەک نموونەی الشَّيْطَانِ شەیتان إِذْ کە

قَالَ گوتی لِلْإِنسَانِ بەمرۆڤ: اكْفُرْ كوفر بكەو باوەڕمەكە فَلَمَّا جاكاتێ كَفَرَ كوفری كرد و باوەڕی نەكرد قَالَ گوتی:

إِنِّي بەڕاستی من بَرِيءٌ پاكم مِّنكَ لەتۆ (پاكانەی لێكرد) إِنِّي من بەڕاستی أَخَافُ دەترسم لە اللَّهَ خودا رَبَّ پەروەردگاری

الْعَالَمِينَ هەموو جیهانان (١٦) فَكَانَ - عَاقِبَتَهُمَا جا سەرئەنجامیان -ئەوەبوو أَنَّهُمَا كە هەردووكیان فِي لەناو النَّارِ ئاگر

خَالِدَيْنِ ماوەن هەتاهەتایێ فِيهَا تیایدا وَذَٰلِكَ وەئەمەش جَزَاءُ پاداشتی (سزای) الظَّالِمِينَ ستەمكارانە (١٧) يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ هۆ ئەی ئەوانەی آمَنُوا بڕواو هێناوە اتَّقُوا پارێزكاتی بكەن و بترسن لە اللَّهَ خودا وَلْتَنظُرْ وبا سەرنج بدات

نَفْسٌ (هەموو) كەسێک مَّا چی قَدَّمَتْ پێشكەش كردوە لِغَدٍ بۆ سبەی (دوارۆژ) وَاتَّقُوا و پارێزكاتی بكەن و بترسن لە اللَّهَ خودا

إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا خَبِيرٌ تەواو شارەزایە بِمَا بەهەرچی تَعْمَلُونَ دەیكەن (١٨) وَلَا تَكُونُوا وامەبن

كَالَّذِينَ وەک ئەوانەی نَسُوا - اللَّهَ خودایان -لەبیركرد فَأَنسَاهُمْ - أَنفُسَهُمْ جا خۆیانی -لەبیربردەوە أُولَٰئِكَ هُمُ هەر ئەوانەن

الْفَاسِقُونَ فاسق و درچووەكان (١٩) لَا - يَسْتَوِي یەكسان و چون یەک نابێ أَصْحَابُ یاروياوەرانی النَّارِ ئاگر

وَأَصْحَابُ و یار و یاوەرانی الْجَنَّةِ بەهەشت أَصْحَابُ یار و یاوەرانی الْجَنَّةِ بەهەشت هُمُ هەر ئەوانن الْفَائِزُونَ سەركەوتوون

(٢٠) لَوْ أَنزَلْنَا ئەگەر دامانبەزاندبا هَٰذَا ئەو الْقُرْآنَ قورئانە عَلَىٰ بۆ سەر جَبَلٍ كێوێک لَّرَأَيْتَهُ بەدڵنیایی دەتبینی

خَاشِعًا كز و ملكەچ مُّتَصَدِّعًا شەق شەق هەڵگەڕاوە مِّنْ لە خَشْيَةِ ترسی و هەیبەتی اللَّهِ خودا وَتِلْكَ وەئەو الْأَمْثَالُ نموونانە

نَضْرِبُهَا لێدەدەین (دێنینەوە) لِلنَّاسِ بۆخەڵک لَعَلَّهُمْ بەلكوو ئەوان يَتَفَكَّرُونَ دەكەونە بیركردنەوە (٢١) هُوَ ئەو اللَّهُ خودایە

الَّذِي ئەوەی لَا - إِلَٰهَ هیچ خودا و پەرستراوێک نییە إِلَّا تەنها هُوَ ئەو نەبێت عَالِمُ زانای الْغَيْبِ غەیب (پەنهان ونەبینراوەكان)

وَالشَّهَادَةِ ۖ و بینراوەکان هُوَ ئەوە الرَّحْمَٰنُ تەواو بەزەیی و میهرەبان ی الرَّحِيمُ تەواو بەخشند (٢٢) هُوَ ئەو اللَّهُ خودایە

الَّذِي (ئەو خودایەی کە) لَا - إِلَٰهَ هیچ خودا و پەرستراوێک نییە إِلَّا تەنها هُوَ ۖ ئەو نەبێت

الْمَلِكُ پادشا وخاوەنی تەواو (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الْقُدُّوسُ تەواو پاک و پیرۆز

السَّلَامُ سەرچاوەی سەلامەتی و پاک لە هەموو کەم وکوورییەک (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْمُؤْمِنُ سەرچاوەی ئارامی و بەڵگەو بروا و پاداشت (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْمُهَيْمِنُ چاودێر و جلەو بەدەستی تەواو (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الْعَزِيزُ باڵا دەستی دەسەڵاتداری تەواو (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْجَبَّارُ چاککەرەوە و زاڵی تەواو (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الْمُتَكَبِّرُ خاوەن گەورەیی و خۆ بەگەورەڕاگری تەواو (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سُبْحَانَ پیرۆز و پاکی (بۆ) اللَّهِ خودا عَمَّا لەوەی يُشْرِكُونَ هاوەڵی بۆ دادەنێن (٢٣) هُوَ ئەو اللَّهُ خودایە الْخَالِقُ خولقێنەرە

الْبَارِئُ بەدیهێنەرە (لە نەبوونەوە) الْمُصَوِّرُ ۖ شێوە و وێنە بەخش لَهُ تەنها هی ئەوە و خاوەنی الْأَسْمَاءُ ناوە الْحُسْنَىٰ هەرەجوانەکانە

يُسَبِّحُ لَهُ بەپیرۆزی و پاکی ڕادەگرێ و ستایش و تەسبیحاتی بۆ دەکەن مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان

وَالْأَرْضِ ۖ وزەوی (دایە) وَهُوَ و هەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵات داری باڵادەستی خاوەن عیززەتی تەواو

الْحَكِيمُ دانا وکارلەجێی خاوەن ئەوپەڕی حیکمەت (٢٤)

سُورَةُ الممتحنة

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبه بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هۆ ئەی ئەوانەی آمَنُوا بڕوتان هێناوە لَا تَتَّخِذُوا - عَدُوِّي دوژمنی من وَعَدُوَّكُمْ دوژمنانی خۆتان -مەگرن بە

أَوْلِيَاءَ یار و یاوەر و دۆست تُلْقُونَ - إِلَيْهِم -- بِالْمَوَدَّةِ دۆستایەتی و خۆشەویستی -دەهاوێن --بۆیان

وَقَدْ كَفَرُوا وئەوەتە کوفریان کردوە بِمَا بەوەی جَاءَكُم بۆتان هاتووە مِّنَ لە الْحَقِّ حەق يُخْرِجُونَ دەردەکەن الرَّسُولَ پێغەمبەر

وَإِيَّاكُمْ لەگەڵ ئێوە أَن کە تُؤْمِنُوا بڕودێنن بِاللَّهِ بەخودای رَبِّكُمْ پەروەردیگارتان إِن ئەگەرهاتوو كُنتُمْ ئێوە-

خَرَجْتُمْ دەرچوو(-بوون) جِهَادًا بۆ جیهاد فِي لە سَبِيلِي ڕێگای من وَابْتِغَاءَ و(بە) مەبەستی دەستهێنانی مَرْضَاتِي ڕەزامەندیم

تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بە نەهێنی بۆیان دەردەبڕن بِالْمَوَدَّةِ دۆستایەتی وَأَنَا ومنیش أَعْلَمُ زاناترم بِمَا بەوەی أَخْفَيْتُمْ شاردووتانەتەوە

وَمَا وئەوەیش أَعْلَنتُمْ دەرتانخستووە وَمَن و هەرکەسێ يَفْعَلْهُ - مِنكُمْ لەنگۆ -بیکات فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی و بە تەحقیق

ضَلَّ وونی کردوە سَوَاءَ - السَّبِيلِ ڕێگا ی -ڕاست و درووست (١) إِن ئەگەر يَثْقَفُوكُمْ توشتان بێن و پێتان بگەن يَكُونُوا -

لَكُمْ بۆتان -دەبنە أَعْدَاءً دوژمنانێک وَيَبْسُطُوا - إِلَيْكُمْ -- أَيْدِيَهُمْ ودەستیان -- بۆتان -درێژدەکەن وَأَلْسِنَتَهُم لەگەڵ زمانیان

بِالسُّوءِ بە خراپە وَوَدُّوا وەزۆر حەزدەکەن لَوْ بەڵکوو تَكْفُرُونَ کوفر بکەن (٢) لَن تَنفَعَكُمْ هەرگیز سودتان پێنابەخشێ

أَرْحَامُكُمْ (نە خزمانتان) وَلَا و نە أَوْلَادُكُمْ منالەکانتان يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت و هەڵسانەوە يَفْصِلُ جیادەکاتەوە

بَيْنَكُمْ نێوانتان وَاللَّهُ و خوداش بِمَا بەهەرچی تَعْمَلُونَ دەیکەن بَصِيرٌ بینایە (٣) قَدْ بەڕاستی كَانَتْ - لَكُمْ بۆتان -هەبوو

أُسْوَةٌ سەرمەشق و نمونەیەکی حَسَنَةٌ چاك فِي لە إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم وَالَّذِينَ وئەوانەی مَعَهُ لەگەڵی (بوون) إِذْ کاتێ قَالُوا گوتیان

لِقَوْمِهِمْ بە نەتەوەکەیان إِنَّا ئێمە بەڕاستی بُرَآءُ پاکین (پاکانەدەکەین) مِنكُمْ لەنگۆ وَمِمَّا ولەوشتانەی تَعْبُدُونَ دەیپەرستن

مِن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا كَفَرْنَا کوفرمانکرد بِكُمْ پێتان وَبَدَا ودەستی پێکرد بَيْنَنَا لەنێوان ئێمە وَبَيْنَكُمُ نێوان ئێوە

الْعَدَاوَةُ دوژمنداری وَالْبَغْضَاءُ و ڕق لێبوونەوە أَبَدًا بەهەمیشەیی حَتَّىٰ هەتاکوو تُؤْمِنُوا بڕوا دێنن بِاللَّهِ بە خودا (ی حەق الله)

وَحْدَهُ بەتەنهای إِلَّا جگە لە قَوْلَ وتەی إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم لِأَبِيهِ بە باوکی: لَأَسْتَغْفِرَنَّ بە دڵنیایی داوای لێخۆش بوون دەکەم

لَكَ بۆت وَمَا أَمْلِكُ و بەدەستیشم نییە لَكَ بۆت مِنَ لە اللَّهِ خودا وە مِن هیچ شَيْءٍ شتێک رَّبَّنَا پەروەردیگارە

عَلَيْكَ هەر بەتۆ تَوَكَّلْنَا تەوەکولمانکردوە و پشتمان بەستووە وَإِلَيْكَ وهەر بۆ لای تۆ أَنَبْنَا گەڕاینەوە وَإِلَيْكَ وهەر بۆلای تۆشە

الْمَصِيرُ سەرئەنجام (٤) رَبَّنَا پەروەردیگارە لَا تَجْعَلْنَا نەمانکەیتە فِتْنَةً تاقیکردنەوە و فیتنە لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریان کردوە و بڕوایان نەهێناوە وَاغْفِرْ وخۆش بە لَنَا لێمان رَبَّنَا پەروەردیگارە إِنَّكَ أَنتَ بەڕاستی هەر تۆ ی

الْعَزِيزُ خاوەنی دەسەڵات و عیززەت ی الْحَكِيمُ ئەوپەڕ داناو کاربەجێ ی (٥) لَقَدْ بەڕاستی كَانَ لَكُمْ بۆتان هەبوو فِيهِمْ لەوان

أُسْوَةٌ نمونە و پێشەنگیەکی حَسَنَةٌ چاك لِّمَن بۆ ئەو کەسەی كَانَ يَرْجُو تەما و ئومێدی -هەبووە بە اللَّهَ خودا وَالْيَوْمَ ورۆژی

الْآخِرَ دوایی وَمَن وەهەرکەسێ يَتَوَلَّ پشت هەڵکات فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا هُوَ (هەر) خۆی الْغَنِيُّ دەوڵەمەندی بێ نیاز ی

الْحَمِيدُ شایستە وسوپاس و ستایشکراوە (٦) عَسَى بەڵکو اللَّهُ أَن ئەوەی -خودا يَجْعَلَ دانێ بَيْنَكُمْ لە نێوانتان وَبَيْنَ و نێوان

الَّذِينَ ئەوانەی عَادَيْتُم دژایەتیتان لەگەڵیان کردوە مِّنْهُم لەوان مَّوَدَّةً (دانێ) دۆستایەتیەک وَاللَّهُ و خودا قَدِيرٌ تەواو تواناداره

وَاللَّهُ و خوداش غَفُورٌ لێبوردەی رَّحِيمٌ میهرەبان و بەخشندەیە (٧) لَّا يَنْهَاكُمُ - اللَّهُ خودا -قەدەغەییتان لێناکا عَنِ له

الَّذِينَ ئەوانەی لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ نەجەنگاون لەگەڵتان فِي الدِّينِ بەهۆی ئایینیەوە وَلَمْ يُخْرِجُوكُم ودەریان نەخستوون مِّن له

دِيَارِكُمْ ماڵ وزێدی خۆتان أَن کە تَبَرُّوهُمْ چاکەکاری لەگەڵیان بکەن وَتُقْسِطُوا و دادپەروەر بن إِلَيْهِمْ بۆیان إِنَّ بەدڵنیایی

اللَّهَ خودا يُحِبُّ خۆشیدەوێت الْمُقْسِطِينَ دادپەروەران (٨) إِنَّمَا - يَنْهَاكُمُ -- اللَّهُ خودا -هەر -- قەدەغەییتان لیدەکات

عَنِ الَّذِينَ لەوانەی قَاتَلُوكُمْ جەنگیان لەگەڵداکردوون فِي الدِّينِ له ئاییینیەوە وَأَخْرَجُوكُم و دەریانکردوون مِّن له

دِيَارِكُمْ زێد و ماڵی خۆتان وَظَاهَرُوا ویارمەتدەری یەک بوون عَلَىٰ لەسەر إِخْرَاجِكُمْ دەرخستنتان

أَن (قەدەغەیتان لێدەکات) کەوا تَوَلَّوْهُمْ پاڵپشتی و دۆستایەتیان لەگەڵ بکەن وَمَن وهەرکەسێ

يَتَوَلَّهُمْ پاڵپشتی و دۆستایەتیان لەگەڵ بکات فَأُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە بەڕاستی هەر ئەوانەن الظَّالِمُونَ ستەمکاران (٩) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی

الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوتان هێناوە إِذَا ئەگەر جَاءَكُمُ بۆتان هاتن الْمُؤْمِنَاتُ ئافرەتە بڕواداره‌کان مُهَاجِرَاتٍ بە کۆچکردوویی

فَامْتَحِنُوهُنَّ ئەوە تاقیان بکەنەوە اللَّهُ خوداش أَعْلَمُ زاناترە بِإِيمَانِهِنَّ بە باوەڕیان فَإِنْ جا ئەگەر عَلِمْتُمُوهُنَّ ئەوانتان زانی بە

مُؤْمِنَاتٍ ئافرەتانێکی بڕوادار فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ ئەوە مەیانگێڕنەوە إِلَى بۆلای الْكُفَّارِ کافر و بێ بڕواکان لَا نە هُنَّ ئەوان(ئافرەتەکان)

حِلٌّ حەڵاڵن لَّهُمْ بۆیان وَلَا ونە هُمْ ئەوانیش (پیاوەکانیش) يَحِلُّونَ حەڵاڵ دەبن لَهُنَّ بۆیان (بۆ ئافرەتەکان)

وَآتُوهُم وەبدەن پێیان (بە پیاوەکان) مَّا ئەوەی أَنفَقُوا مەسەرفیان کردوە وَلَا جُنَاحَ و هیچ گوناحێک نیە عَلَيْكُمْ لەسەرتان

أَن كە تَنكِحُوهُنَّ مارەیان بكەن و بیانهێنن إِذَا ئەگەر آتَيْتُمُوهُنَّ پێتاندان (بە ئافرەتەكان) أُجُورَهُنَّ (مارەییەكانیان)

وَلَا تُمْسِكُوا و دەست مەگرن بِعِصَمِ بە وابەستەكان (عەقدی نیكاحی) ی الْكَوَافِرِ ئافرەتانی كافر وَاسْأَلُوا و ئێوە داوا بكەن

مَا ئەوەی أَنفَقْتُمْ مەسرەفتان كردوە وَلْيَسْأَلُوا و با ئەوانیش داوا بكەن مَا ئەوەی أَنفَقُوا مەسرەفیان كردوە

ذَٰلِكُمْ ئەوانە (ی باسكران) حُكْمُ بڕیار و حوكمی اللَّهِ خودایە يَحْكُمُ بڕیار دەدا و حوكم دەكات بَيْنَكُمْ لە نێوانتان وَاللَّهُ و خوداش

عَلِيمٌ زانای حَكِيمٌ كار بەجێ و دانایە (١٠) وَإِن و ئەگەر فَاتَكُمْ - شَيْءٌ شتێ مِّنْ لە أَزْوَاجِكُمْ خێزانەكانتان -لێتان چوو

إِلَى بۆلای الْكُفَّارِ یەكخوا نەپەرست و كافرەكان فَعَاقَبْتُمْ جا سزاو دا و تۆڵەو سەندەوە فَآتُوا ئەوە (شتێ) بدەنە الَّذِينَ ئەوانەی

ذَهَبَتْ - أَزْوَاجُهُم خێزانەكانیان -ڕۆشتوون مِّثْلَ وەک مَا ئەوەی أَنفَقُوا مەسرەفیان كردوە ، وَاتَّقُوا و پارێزكاربن و بترسن لە

اللَّهَ الَّذِي ئەو خودایەی كە أَنتُم ئێوە بِهِ - مُؤْمِنُونَ بڕوادارن -پێی (١١) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّبِيُّ پێغەمبەر إِذَا ئەگەر

جَاءَكَ بۆ لات هاتن الْمُؤْمِنَاتُ ئافرەتە ئیماندارەكان يُبَايِعْنَكَ بەیعەت و پەیمانت بدەنێ عَلَىٰ لەسەر ئەوەی أَن كە

لَّا يُشْرِكْنَ نەكەنە هاوبەش و شەریك بِاللَّهِ بۆ خودا شَيْئًا هیچ شتێ وَلَا يَسْرِقْنَ و دزی نەكەن وَلَا يَزْنِينَ و زینا نەكەن

وَلَا يَقْتُلْنَ و نەكوژن أَوْلَادَهُنَّ ڕۆڵەكانی خۆیان وَلَا يَأْتِينَ و نەهێنن بِبُهْتَانٍ (هیچ) بوختانێک يَفْتَرِينَهُ هەڵی ببەستن

بَيْنَ لە نێوان أَيْدِيهِنَّ دەستەكانیان وَأَرْجُلِهِنَّ و قاچەكانیان وَلَا يَعْصِينَكَ و سەرپێچی نەكەن لێت فِي لە

مَعْرُوفٍ كاری چاك (ناسراو بە چاكە) فَبَايِعْهُنَّ ئەوە بەیعەت و پەیمانیان لەگەڵدا بكە وَاسْتَغْفِرْ و داوای لێخۆش بوون بكە -

لَهُنَّ بۆیان -لە اللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا غَفُورٌ لێبوردەیەكی رَّحِيمٌ زۆر میهرەبانە (١٢) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی

الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە لَا تَتَوَلَّوْا دۆستداری و پشتیوانی مەکەن لە قَوْمًا خەڵکێک غَضِبَ -

اللَّهُ خودا -تورە بووە غەزەبی گرتووە عَلَيْهِمْ لێیان قَدْ بە تەحقیق و بێگومان يَئِسُوا بێ هیوا و بێ ئومێد بوون مِنَ لە

الْآخِرَةِ (ژیانی ڕۆژی) دووایی كَمَا هەرچۆن يَئِسَ - الْكُفَّارُ یەکخودا نەپەرست و کافراان -بێ هیوا و نائومێد بوون مِنْ لە

أَصْحَابِ خاوەن و ڕەفیقانی (خەڵکی) الْقُبُورِ گۆڕەکان (١٣)

سُورَةُ الصف

بسم بەناوی الله خودا الرحمن ئەوپەڕی میهرەبانی الرحيم ئەوپەڕی بەخشندە

سَبَّحَ تەسبیحاتی کردوە لِلَّهِ بۆ خودا مَا هەرچی هەیە فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکانە وَمَا و هەرچی فِي لە الْأَرْضِ زەویە

وَهُوَ و هەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری خاوەن عیزەتی الْحَكِيمُ کارلەجێ (١) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە

لِمَ بۆچی تَقُولُونَ دڵێن مَا شتێ (کە) لَا تَفْعَلُونَ نایکەن (٢) كَبُرَ - مَقْتًا رق وتورەیەکەی -گەورەیە عِنْدَ لای اللَّهِ خودا

أَنْ کە تَقُولُوا - مَا شتێ -بلێن لَا تَفْعَلُونَ کە نایکەن (٣) إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا يُحِبُّ خۆشی دەوێت الَّذِينَ ئەوانەی

يُقَاتِلُونَ جەنگ دەکەن فِي لە سَبِيلِهِ ڕێی وی صَفًّا ڕێز ڕێز كَأَنَّهُمْ هەردەڵێی ئەوان بُنْيَانٌ بونیادێکی

مَّرْصُوصٌ تێک چەموراون (یەکڕیزی دارێژراو بە قورقوشمی بەهێزن) (٤) وَإِذْ (یادکەوە) کاتێ قَالَ - مُوسَىٰ موسا -گوتی

لِقَوْمِهِ بە گەل و هۆزەکەی يَا قَوْمِ ئەی گەلەکەم لِمَ بۆچی تُؤْذُونَنِي ئەزیەتم دەدەن وَقَد وەدیارەکە تَّعْلَمُونَ دەزانن

أَنِّي بەڕاستی من رَسُولُ پەیامبەری اللَّهِ خودام إِلَيْكُمْ بۆتان ؟ فَلَمَّا جا کاتێ زَاغُوا لایانداو خوار چوون أَزَاغَ -

اللَّهُ خودا -لایدا قُلُوبَهُمْ دڵەکانیان وَاللَّهُ و خوداش لَا يَهْدِي ڕێمونی و ڕاستەڕێ ناکات الْقَوْمَ ئەوقەومەی

الْفَاسِقِينَ فاسق و لەڕێ دەچوون (٥) وَإِذْ (و باسکە) کاتێ قَالَ - عِيسَى عیسای ابْنُ کوڕی مَرْيَمَ مەریەم -گوتی يَا ئەی

بَنِي ڕۆڵەکانی إِسْرَائِيلَ یەعقوب إِنِّي بەدڵنیایی من رَسُولُ پەیامبەری اللَّهِ خودام إِلَيْكُم بۆتان مُّصَدِّقًا بەڕاست دانەر

لِّمَا بۆ ئەوەی بَيْنَ يَدَيَّ لەژێر دەستمە مِنَ لە التَّوْرَاةِ تەورات وَمُبَشِّرًا مزگێنی بەخش بِرَسُولٍ بە پەیامبەرێک يَأْتِي دێت

مِن لە بَعْدِي دوای من اسْمُهُ ناوی أَحْمَدُ ئەحمەدە. فَلَمَّا جا کاتێ جَاءَهُم بۆیانی هێنا بِالْبَيِّنَاتِ نیشانە ڕوون و ئاشکراکان

قَالُوا ئەوان گوتیان هَٰذَا ئەمە سِحْرٌ جادوێکی مُّبِينٌ دیار وئاشکرایە (٦) وَمَنْ و کێ أَظْلَمُ ستەمکارترە مِمَّنِ لەوەی افْتَرَىٰ -

عَلَى بەسەر اللَّهِ خودا الْكَذِبَ درۆی -هەڵ بەستووە وَهُوَ لەو کاتەی ئەو يُدْعَىٰ بانگ دەکرێ إِلَى بۆ

الْإِسْلَامِ ئیسلام و ملکەچی بۆ خودا وَاللَّهُ و خوداش لَا يَهْدِي ڕاستەڕێی و هیدایەت نابەخشێ بە الْقَوْمَ ئەو گەل و هۆزەی

الظَّالِمِينَ ستەمکارن (٧) يُرِيدُونَ دەیانەوێت لِيُطْفِئُوا کە بکوژێننەوە نُورَ ڕوناکی و نوری اللَّهِ خودا بِأَفْوَاهِهِمْ بە دەم و زاریان

وَاللَّهُ و خوداش مُتِمُّ تەواوکەی نُورِهِ نور و ڕوناکی خۆیەتی وَلَوْ هەرچەند كَرِهَ (پێیان ناخۆش بێت)

الْكَافِرُونَ بێ بڕوا و یەکخوانەپەرستان (٨) هُوَ الَّذِي ئەو خۆی أَرْسَلَ ناردوویەتی رَسُولَهُ پێغەبەرەکەی

بِالْهُدَىٰ به ڕێنمونیکاری وَدِينِ و ئاینی الْحَقِّ حەق و ڕاست لِيُظْهِرَهُ تا سەری بخات عَلَى بەسەر الدِّينِ ئەوەی ئاینە كُلِّهِ گشتی

وَلَوْ هەرچەند كَرِهَ پێیان ناخۆش بێت الْمُشْرِكُونَ هاوبەش دانەر و یەکخودانەپەرستان (٩) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی

آمَنُوا بڕواتان هێناوە هَلْ ئایا أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ نیشانتان بدەم تِجَارَةٍ بازرگانیەک تُنجِيكُم ڕزگارتان بکات مِّنْ لە

عَذَابٍ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٍ زۆربە ئازار (١٠) تُؤْمِنُونَ بڕوا بێنن بِاللَّهِ بە خودا وَرَسُولِهِ و پێغمبەرەکەی

وَتُجَاهِدُونَ و جیهاد بکەن فِي لە سَبِيلِ ڕێی اللَّهِ خودا بِأَمْوَالِكُمْ بە ماڵ و سامانتان وَأَنفُسِكُمْ و گیانی خۆتان ذَٰلِكُمْ ئەوە

خَيْرٌ چاکترە لَّكُمْ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُمْ تَعْلَمُونَ بزانن (١١) يَغْفِرْ خۆشدەبێت لَكُمْ بۆتان ذُنُوبَكُمْ لە گوناح و تاوانەکانتان

وَيُدْخِلْكُمْ و دەتانخاتە جَنَّاتٍ باخاتێک تَجْرِي تێدەپەڕێت مِن لە تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕوبارەکان

وَمَسَاكِنَ و چەندین خانووی طَيِّبَةً خۆش فِي لەناو جَنَّاتِ باخاتی عَدْنٍ بەهەشتی عەدەن و مانەوەی هەتاهەتایی ذَٰلِكَ ئەوەیە

الْفَوْزُ دەستکەوت و بردنەوەی الْعَظِيمُ زۆر گەورە و مەزن (١٢) وَأُخْرَىٰ و هی تریش تُحِبُّونَهَا حەزتان لێیە نَصْرٌ سەرکەوتنێک

مِّنَ لە اللَّهِ خودا وە وَفَتْحٌ و کردنەوەیەکی قَرِيبٌ نزیک وَبَشِّرِ و مزگێنیش بدە الْمُؤْمِنِينَ باوەڕداران (١٣) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی

الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە كُونُوا ببنە أَنصَارَ لایەنگرانی اللَّهِ خودا كَمَا هەرچۆن قَالَ - عِيسَى عیسای ابْنُ کوڕی

مَرْيَمَ مەریەم -گوتی لِلْحَوَارِيِّينَ بە حەوارییەکان (ی هاوەڵەکانی) مَنْ کێ أَنصَارِي لایەنگری منە إِلَى بۆلای اللَّهِ خودا ؟ قَالَ -

الْحَوَارِيُّونَ حەوارییەکان -گوتیان نَحْنُ ئێمە أَنصَارُ لایەنگرانی اللَّهِ خودا یین فَآمَنَت جا بڕوایان هێنا طَّائِفَةٌ کۆمەڵێک مِّن لە

بَنِي إِسْرَائِيلَ بەنی ئیسرائیل (جولەکەکان) وَكَفَرَت وبڕوایان نەهێنا و کافر بوون طَّائِفَةٌ کۆمەڵێکی تر

فَأَيَّدْنَا ئەوسا پشتمان گرتن و یارمەتماندا الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێنابوو عَلَىٰ بەسەر عَدُوِّهِمْ دوژمنیاندا

فَأَصْبَحُوا جا بوون بە ظَاهِرِينَ سەرکەوتوو (١٤)

سُورَةُ الْجُمُعَةِ

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يُسَبِّحُ تەسبیحات دەکات لِلَّهِ بۆ خودا مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ لە ئاسمانەکان وَمَا و هەرچی فِي الْأَرْضِ لە زەویە

الْمَلِكِ پادشای الْقُدُّوسِ پاک و پیرۆز الْعَزِيزِ دەسەڵاتدار و باڵادەستی خاوەن عیززەت الْحَكِيمِ کاربەجێی دانا (١)

هُوَ الَّذِي ئەوخۆی بَعَثَ ناردی فِي لەناو الْأُمِّيِّينَ نەخوێنەوارەکان رَسُولًا پێغەمبەرێک مِّنْهُمْ لەخۆیان يَتْلُو دەخوێنێتەوە

عَلَيْهِمْ بەسەریاندا آيَاتِهِ ئایەتەکانی وَيُزَكِّيهِمْ وپاکیان دەکاتەوە وَيُعَلِّمُهُمُ و فێری- الْكِتَابَ کیتاب (قورئان)

وَالْحِكْمَةَ وحیکمەت و دانایی (سوننەت) -یان دەکات وَإِن كَانُوا و ئەوان- مِن لە قَبْلُ پێشدا لَفِي هەر لەناو ضَلَالٍ گومڕاییەکی

مُّبِينٍ دیار وئاشکرادا -بوون (٢) وَآخَرِينَ و هیتریش مِنْهُمْ لەوان لَمَّا هێشتا يَلْحَقُوا نەگەیشتوون بِهِمْ ۚ بەوان

وَهُوَ وەهەر ئەویش الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ كارلەجێی دانایە (٣) ذَٰلِكَ ئەوە فَضْلُ فەزڵ و بەهرەی اللَّهِ خودایە

يُؤْتِيهِ ئەیداتە مَن هەرکەسێ يَشَاءُ ۚ (خۆی) بیەوێت وَاللَّهُ و خوداش خاوەنی ذُو الْفَضْلِ خاوەنی فەزڵ (بەهرە وبەخششی)

الْعَظِيمِ زۆر مەزنە (٤) مَثَلُ نمونەی الَّذِينَ ئەوانەی حُمِّلُوا - التَّوْرَاةَ تەورات -درا بەسەریان ثُمَّ پاشان

لَمْ يَحْمِلُوهَا هەڵیان نەگرت كَمَثَلِ (نمونەکەیان وایە) وەک نمونەی الْحِمَارِ کەر يَحْمِلُ هەڵبگرێت أَسْفَارًا ۚ چەندین کتێب

بِئْسَ خراپترینە مَثَلُ نمونەی الْقَوْمِ الَّذِينَ ئەو قەومەی كَذَّبُوا بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەکرد بِآيَاتِ و بە ئایاتەکانی اللَّهِ ۚ خودا

وَاللَّهُ و خوداش لَا يَهْدِي ڕێنمونی و هیدایەت نادات الْقَوْمَ ئەو قەومەی الظَّالِمِينَ ستەمکارن (٥) قُلْ بڵێ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هۆئەی ئەوانەی هَادُوا لەناو یەهودیەت (جولەکایەتی) گەورەبوون إِن زَعَمْتُمْ ئەگەر لاف لێدەدەن أَنَّكُمْ کەئێوە

أَوْلِيَاءُ دۆست و لایەنگرانن لِلَّهِ بۆ خودا مِن دُونِ بێجگە لە النَّاسِ خەڵک فَتَمَنَّوُا دەی ئاواتەخوز و تەمەننای-

الْمَوْتَ مردن -بکەن إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە- صَادِقِينَ ڕاستگۆ /بوون (٦) وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ و تەمەننای (مردن) ناکەن أَبَدًا هەرگیز

بِمَا بەهۆی ئەوەی قَدَّمَتْ پێشر کردوویەتی أَيْدِيهِمْ ۚ دەستەکانیان وَاللَّهُ و خوداش عَلِيمٌ زانایە بِالظَّالِمِينَ بە ستەمکاران (٧)

قُلْ بڵێ إِنَّ بەدڵنیایی الْمَوْتَ الَّذِي ئەو مردنەی کە تَفِرُّونَ ڕادەکەن مِنْهُ لێی فَإِنَّهُ ئەوە بەدڵنیایی مُلَاقِيكُمْ پێتان دەگات

ثُمَّ پاشان تُرَدُّونَ دەگێڕدرێنەوە إِلَىٰ بۆ لای عَالِمِ زانای الْغَيْبِ غەیب (نادیارەکان) وَالشَّهَادَةِ وبینراوەکان

فَيُنَبِّئُكُم جا هەواڵی ڕاستتان پێدەدات بِمَا بەوەی كُنتُمْ جاران تَعْمَلُونَ دەتانکرد (٨) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هۆ ئەی ئەوانەی

آمَنُوا بڕواتان هێناوە إِذَا نُودِيَ کاتێ بانگدرا لِلصَّلَاةِ بۆ نوێژ مِن لە يَوْمِ ڕۆژی الْجُمُعَةِ کۆبوونەوە (هەینی)

فَاسْعَوْا ئەوە خێرا بەرِێ کەون إِلَىٰ بۆ ذِكْرِ یادی اللَّهِ خودا وَذَرُوا و واز بهێنن لە الْبَيْعَ ۚ کرِین و فرۆشتن ذَٰلِكُمْ ئەویان

خَيْرٌ چاکترە لَّكُمْ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُمْ تَعْلَمُونَ دەتانزانی (٩) فَإِذَا جا کاتێ قُضِيَتِ کۆتای هات و برِایەوە الصَّلَاةُ نوێژ

فَانتَشِرُوا ئەوە پەرت بن بڵاوە بکەن فِي الْأَرْضِ لە زەوی وَابْتَغُوا و هەوڵ بدەن وداوا بکەن مِن فَضْلِ لە فەزڵ و بەخششی

اللَّهِ خودا وَاذْكُرُوا ویادی- اللَّهَ خودا -بکەنەوە كَثِيرًا زۆر لَّعَلَّكُمْ بەڵکو تُفْلِحُونَ سەرکەوتوو سەرفراز دەبن (١٠)

وَإِذَا جا کاتێ رَأَوْا بینیان تِجَارَةً بازرگانیەک أَوْ یان لَهْوًا ڕابواردنێک انفَضُّوا چۆڵیانکرد إِلَيْهَا بەرەو ئەوێ

وَتَرَكُوكَ وتۆیان جێهێشت قَائِمًا ۚ ڕاوەستاو بە پێوە قُلْ بڵێ مَا ئەوەی عِندَ لای اللَّهِ خودایە خَيْرٌ چاکترە مِّنَ لە اللَّهْوِ ڕبواردن

وَمِنَ و لە التِّجَارَةِ ۚ بازرگانی وَاللَّهُ و خوداش خَيْرُ چاکترینی الرَّازِقِينَ ڕزق و ڕۆزی دەرەکانە (١١)

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا ئەگەر جَاءَكَ هاتنە لات الْمُنَافِقُونَ مونافیق و دووڕووەکان قَالُوا گوتیان نَشْهَدُ شایەتی دەدەین إِنَّكَ بەڕاستی تۆ

لَرَسُولُ گومان نیە پێغەمبەری اللَّهِ ۖ خودای ، وَاللَّهُ و خوداش يَعْلَمُ دەزانێت إِنَّكَ بێگومان تۆ

لَرَسُولُهُ بەڕاستی پێغەمبەری ئەوی وَاللَّهُ و خوداش يَشْهَدُ شایەتی دەدات إِنَّ کە الْمُنَافِقِينَ موونافیق و دووڕووەکان

لَكَاذِبُونَ بەدڵنیایی درۆزنن (١) اتَّخَذُوا - أَيْمَانَهُمْ سوێندەکانیان (-کردۆتە) جُنَّةً قەڵغانێک

فَصَدُّوا جا ڕێگریان کردوە و لەمپەریان داناوە عَن لە سَبِيلِ ڕێی اللَّهِ خودا إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان سَاءَ خراپترن شتە مَا ئەوەی

كَانُوا يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٢) ذَٰلِكَ ئەوە بِأَنَّهُمْ بەهۆی ئەوەی ئەوان آمَنُوا بڕوایان هێنا ثُمَّ پاشان كَفَرُوا کوفریان کرد

فَطُبِعَ ئینجا مۆری نا عَلَىٰ بەسەر قُلُوبِهِمْ دڵەکانیان فَهُمْ ئیتر ئەوان لَا - يَفْقَهُونَ باش تێناگەن (٣) وَإِذَا و ئەگەر

رَأَيْتَهُمْ بیان بینی تُعْجِبُكَ سەرسامت دەکات أَجْسَامُهُمْ لەش و قەڵافەتەکانیان وَإِن و ئەگەر يَقُولُوا (بڵێن) تَسْمَعْ گوێ دەگری

لِقَوْلِهِمْ بۆ قسەکانیان كَأَنَّهُمْ ئەوان هەروەک خُشُبٌ چەندین تەختەداری مُّسَنَّدَةٌ هەڵپەسێردراون يَحْسَبُونَ وا دەزانن

كُلَّ هەرچی صَيْحَةٍ بانگ و هاوارێکە عَلَيْهِمْ بۆ سەر ئەوانە هُمُ ئا ئەوان الْعَدُوُّ دوژمنی تەواون فَاحْذَرْهُمْ جا وریایان بە قَاتَلَهُمُ -

اللَّهُ خودا -بیانکوژێت أَنَّىٰ لە هەرکوێ (چۆن) يُؤْفَكُونَ وەردەگێڕدرێن و لادەدەن (لە حەق) (٤) وَإِذَا و کاتێ قِيلَ دەوترێ

لَهُمْ پێیان تَعَالَوْا وەرن يَسْتَغْفِرْ داوای لێخۆشبوون بکات لَكُمْ بۆتان رَسُولُ پێغەمبەری اللَّهِ خودا لَوَّوْا بادەدەن

رُءُوسَهُمْ سەرەکانیان وَرَأَيْتَهُمْ وەدەیانبینی يَصُدُّونَ ڕێگری و بەرهەڵستی دەکەن وَهُم لەگەڵ ئەوەی خۆیان

مُّسْتَكْبِرُونَ بەگەورەدەزانن و لووتبەرزن (٥) سَوَاءٌ وەک یەکە عَلَيْهِمْ بۆیان أَسْتَغْفَرْتَ داوای لێخۆش بوونت کردبێ لَهُمْ بۆیان

أَمْ یان لَمْ تَسْتَغْفِرْ داوای لێخۆشبوون نەکردبێ لَهُمْ بۆیان لَن يَغْفِرَ (ئەوە)هەرگیز خۆشنابێت اللَّهُ خودا لَهُمْ لێیان

إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا لَا - يَهْدِي هیدایەت و ڕاستەڕێ ناكات الْقَوْمَ ئەو قەومەی الْفَاسِقِينَ فاسق و لە سنوردەرچوون (٦)

هُمُ الَّذِينَ ئەوە ئەوانن يَقُولُونَ دەڵێن لَا - تُنفِقُوا مەبەخشن و مەسرەف مەكەن عَلَىٰ لەسەر مَنْ (ئەوانەی) عِندَ لای

رَسُولِ پێغەمبەری اللَّهِ خودان حَتَّىٰ هەتا يَنفَضُّوا واز بهێنن و چۆڵێ بكەن وَلِلَّهِ و هەر هی خودایە خَزَائِنُ خەزینەكانی

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان وَالْأَرْضِ و زەوی وَلَٰكِنَّ بەڵام الْمُنَافِقِينَ مونافیق ودووڕووەكان لَا - يَفْقَهُونَ باش حاڵی نابن (٧)

يَقُولُونَ دەڵێن لَئِن ئەگەر هاتوو رَّجَعْنَا گەڕاینەوە إِلَى بۆ الْمَدِينَةِ شاری مەدینە لَيُخْرِجَنَّ -

الْأَعَزُّ خاوەنی دەسەڵات و بەعیزەتتر -بێگومان دەرداكات مِنْهَا لێی الْأَذَلَّ ئەوەی بێدەسەڵات و زەلیل ترە وَلِلَّهِ و هەر هی خودایە

الْعِزَّةُ هەرچی دەسەڵات و عیززەتە وَلِرَسُولِهِ و هی پێغەمبەرەكەیەتی وَلِلْمُؤْمِنِينَ وەهی بڕوادارانە وَلَٰكِنَّ بەڵام

الْمُنَافِقِينَ مونافیق و دووڕووەكان لَا - يَعْلَمُونَ نازانن (٨) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە لَا -

تُلْهِكُمْ بێئاگاو نەكات أَمْوَالُكُمْ ماڵ و سامانتان وَلَا و نە أَوْلَادُكُمْ ڕۆڵەكانیشتان عَن لە ذِكْرِ یاد و زیكری اللَّهِ خودا

وَمَن وەهەركەسێ يَفْعَلْ - ذَٰلِكَ ئاوا -بكات فَأُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە بەڕاستی ئەوانن الْخَاسِرُونَ خەسارەت مەند و دۆڕاوەكان (٩)

وَأَنفِقُوا و ببەخشنەوە مِن مَّا لەوەی رَزَقْنَاكُم پێمانداو مِّن لە قَبْلِ پێش ئەوەی أَن كە يَأْتِيَ بێتەلای أَحَدَكُمُ یەكێكتان

الْمَوْتُ مردن فَيَقُولَ جا بڵێت رَبِّ پەروەردیگارە لَوْلَا أَخَّرْتَنِي بۆ دواو ناخەیت إِلَىٰ تا أَجَلٍ ماوە و كاتێكی قَرِيبٍ نزیک

فَأَصَّدَّقَ ئەوسا خێر و صەدەقە دەكەم وَأَكُن و- مِّنَ لە الصَّالِحِينَ چاكەكاران -دەبن (١٠) وَلَن يُؤَخِّرَ وەهەرگیز دوا ناخات

اللَّهُ خودا نَفْسًا هیچ كەسێک إِذَا كاتێک جَاءَ هات أَجَلُهَا ئەجەل و كاتی (مردنی) وَاللَّهُ و خوداش خَبِيرٌ زانا و شارەزای تەواوە

بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ دەیکەن (١١)

سُورَةُ التغابن

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يُسَبِّحُ تەسبیحات دەکات لِلَّهِ بۆ خودا مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکانە وَمَا و هەرچی فِي لە الْأَرْضِ زەویە

لَهُ هی ئەوە الْمُلْكُ هەرچی مولک و خاوەنداریە وَلَهُ و هەر بۆ ئەویشە الْحَمْدُ هەمو سوپاس و ستایشێک وَهُوَ وئەویش عَلَىٰ بەسەر

كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تواناداره (١) هُوَ الَّذِي خودایە ئەوەی خَلَقَكُمْ بەدیهێناون فَمِنكُمْ ئیتر لەنگۆ هەیە

كَافِرٌ بێ بڕوا و کافرێکە وَمِنكُم و لەنگۆش هەیە مُّؤْمِنٌ بڕوادارێک وَاللَّهُ و خوداش بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ دەیکەن بَصِيرٌ بینەره

(٢) خَلَقَ بەدیهێناوە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ و زەوی بِالْحَقِّ بە حەق وَصَوَّرَكُمْ و شێوەی پێداون

فَأَحْسَنَ جا چاک چاکی کردوە صُوَرَكُمْ شێوەکانتان وَإِلَيْهِ و هەر بۆلای ئەویشە الْمَصِيرُ داهاتوو و سەرئەنجام (٣)

يَعْلَمُ دەزانێت مَا چی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی دایە وَيَعْلَمُ و دەشزانێت مَا چی تُسِرُّونَ پەنهان دەکەن

وَمَا و چی تُعْلِنُونَ ئاشکرا دەکەن وَاللَّهُ و خوداش عَلِيمٌ زانایە بِذَاتِ بە هی ناو الصُّدُورِ سینگەکان (٤) أَلَمْ ئایا نە

يَأْتِكُمْ هاتووە بۆتان نَبَأُ هەواڵی الَّذِينَ ئەونەی كَفَرُوا کوفریان کرد مِن لە قَبْلُ پێشدا فَذَاقُوا جا چەشتیان وَبَالَ ئۆباڵی

أَمْرِهِمْ کارەکانیان وَلَهُمْ و بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٥) ذَٰلِكَ ئەوە ش

بِأَنَّهُ بەهۆی ئەوەی كَانَت پێشان تَّأْتِيهِمْ ئەوان بۆیان دەهێنان رُسُلُهُم پێغەمبەرەکانیان بِالْبَيِّنَاتِ بەڵگە دیار و ئاشکراکان

فَقَالُوا ئەوسا ئەوان گوتیان أَ (ئایا) بَشَرٌ بەشەر و مرۆڤانێک يَهْدُونَنَا ڕێنموونیمان دەکەن ؟! فَكَفَرُوا جا کوفریانکرد

وَتَوَلَّوا و پشتیان هەڵکرد وَّاسْتَغْنَى - اللَّهُ و خوداش (-بێ نیازبوو) وَاللَّهُ و خودا غَنِيٌّ دەوڵەمەندی حَمِيدٌ زۆر ستایشکراوە (٦)

زَعَمَ- الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریان کرد و بێ باوەڕبوون (-بەقسەی خۆیان گوتیان) أَن کەوا لَّن هەرگیز-

يُبْعَثُوا زیندوو (-نا) کرێنەوە قُلْ بڵێ بَلَىٰ بەڵێ وَرَبِّي و سوێند بە پەروەردیگارم لَتُبْعَثُنَّ هەرزیندوو دەکرێنەوە ثُمَّ پاشان

لَتُنَبَّؤُنَّ بەدڵنیایی هەواڵی ڕاستتان پێدەدرێ بِمَا دەربارەی ئەوەی عَمِلْتُمْ کردووتانە وَذَٰلِكَ و ئەوەش عَلَى بۆ اللَّهِ خودا يَسِيرٌ ئاسانە

(٧) فَآمِنُوا جا بڕوا بهێنن بِاللَّهِ بە خودا وَرَسُولِهِ و پێغەمبەرەکەی وَالنُّورِ الَّذِي لەگەڵ ئەو ڕووناکی و نورەی

أَنزَلْنَا دامانبەزاندوە وَاللَّهُ و خوداش بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ دەیکەن خَبِيرٌ شارەزایە (٨) يَوْمَ ڕۆژێ يَجْمَعُكُمْ کۆتاندەکاتەوە

لِيَوْمِ بۆ ڕۆژی الْجَمْعِ ۖ کۆکردنەوە ذَٰلِكَ ئەوە يَوْمُ ڕۆژی التَّغَابُنِ ۗ زیانبارییە وَمَن و هەر کەسێک يُؤْمِن بڕوابێنێ بِاللَّهِ بە خودا

وَيَعْمَلْ وبکات صَالِحًا کارێکی چاک يُكَفِّرْ (ئەوە خوا) دادەپۆشێ و چاوپۆشی دەکات عَنْهُ لێ سَيِّئَاتِهِ خراپە و گوناحەکانی

وَيُدْخِلْهُ و دەیخاتە جَنَّاتٍ باخاتێک تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕووبارکان خَالِدِينَ هەتاهەتایێ فِيهَا تیایدان

أَبَدًا به هه‌میشه‌یی ذَٰلِكَ ئه‌وه‌یه الْفَوْزُ بردنه‌وه‌ی الْعَظِيمُ زۆر گه‌وره و مه‌زن (٩) وَالَّذِينَ و ئه‌وانه‌ی كَفَرُوا كوفریانكردده‌وه

وَكَذَّبُوا و به درۆیان داناوه و بڕوایان نه‌كردوه بِآيَاتِنَا به به‌ڵگه دیار و ئاشكراكانمان أُولَٰئِكَ ئه‌وان أَصْحَابُ هاوه‌ڵ و نیشته‌جێی

النَّارِ ئاگرن خَالِدِينَ هه‌تاهه‌تایێ ده‌مێنن فِيهَا تیایدا وَبِئْسَ وخراپترین الْمَصِيرُ سه‌رئه‌نجامه (١٠) مَا أَصَابَ تووش نایێت

مِن (هیچ) مُّصِيبَةٍ به‌ڵاو و موسیبه‌تێك إِلَّا مه‌گه‌ر بِإِذْنِ به ڕێپێدانی اللَّهِ خودا وَمَن و هه‌ركه‌سێ يُؤْمِن بڕوا بێنێ

بِاللَّهِ به خودا يَهْدِ (ئه‌وه) ڕاسته‌ڕێ و هیدایه‌ت ده‌به‌خشێ به - قَلْبَهُ دڵه‌كه‌ی وَاللَّهُ و خوداش بِكُلِّ به هه‌موو شَيْءٍ شتێك

عَلِيمٌ زۆر زانا و ئاگاداره (١١) وَأَطِيعُوا ملكه‌چ و گوێڕایه‌ڵ بن بۆ اللَّهَ خودا وَأَطِيعُوا و ملكه‌چ و گوێڕایه لێش بن بۆ

الرَّسُولَ پێغه‌مبه‌ر فَإِن جا ئه‌گه‌ر تَوَلَّيْتُمْ پشت هه‌ڵكه‌ن فَإِنَّمَا ئه‌وه هه‌ر ئه‌وه‌نده عَلَىٰ له‌سه‌ر رَسُولِنَا پێغه‌مبه‌ره‌كه‌مانه :

الْبَلَاغُ ڕاگه‌یاندنی الْمُبِينُ دیار و ئاشكرا (١٢) اللَّهُ الله لَا - إِلَٰهَ نیه هیچ خوداو په‌رستراوێك إِلَّا ته‌نها هُوَ ئه‌و (نه‌بێت)

وَعَلَى و هه‌ر به اللَّهِ خودا فَلْيَتَوَكَّلِ با پشت ببه‌ستن الْمُؤْمِنُونَ بڕواداره‌كان (١٣) يَا أَيُّهَا هۆ ئه‌ی الَّذِينَ ئه‌وانه‌ی

آمَنُوا بڕواتان هێناوه ، إِنَّ به‌دڵنیایی مِنْ له أَزْوَاجِكُمْ خێزانه‌كانتان وَأَوْلَادِكُمْ ومنداڵه‌كانتان عَدُوًّا (هه‌یه) دوژمنێك

لَّكُمْ بۆتان فَاحْذَرُوهُمْ جا وریابن لێیان. وَإِن و ئه‌گه‌ر تَعْفُوا ببورن وَتَصْفَحُوا و چاوپۆشی بكه‌ن وَتَغْفِرُوا و لێخۆش بن

فَإِنَّ ئه‌وه به‌دڵنیایی اللَّهَ خودا غَفُورٌ لێخۆشبوی رَّحِيمٌ میهره‌بابه . (١٤) إِنَّمَا - أَمْوَالُكُمْ ماڵ وسامانتان

وَأَوْلَادُكُمْ و مناڵه‌كانتان (-هه‌ر ته‌نها) فِتْنَةٌ فیتنه‌و تاقیكردنه‌وه‌یه وَاللَّهُ و خوداش عِندَهُ لایه‌تی أَجْرٌ پاداشتێكی

عَظِيمٌ زۆر گه‌وره و مه‌زن. (١٥) فَاتَّقُوا جا بترسن و خۆ بپارێزن له اللَّهَ خودا مَا ئه‌وه‌نده‌ی اسْتَطَعْتُمْ توانیتان

وَاسْمَعُوا و گوێبگرن وَأَطِيعُوا و گوێڕایەڵ بن وَأَنفِقُوا و ببەخشنەوە خَيْرًا چاکە لِّأَنفُسِكُمْ ۗ بۆخۆتان وَمَن و هەرکەسێ

يُوقَ بپارێزرێ لە شُحَّ ڕژدی و دەستگرەوەیی نَفْسِهِ خود و نەفسەکەی فَأُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە هەر ئەوانن

الْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفراز. (١٦) إِن ئەگەر تُقْرِضُوا قەرزبدەن بە اللَّهَ خودا قَرْضًا قەرزێکی حَسَنًا چاک

يُضَاعِفْهُ ئەوە چە ند بە رابە ری دە کات لَكُمْ بۆتان وَيَغْفِرْ و خۆش دەبێت لَكُمْ لێتان وَاللَّهُ و خوداش شَكُورٌ سوپاسگوزارێکی

حَلِيمٌ خاوەن حیلم و لەسەرخۆیە . (١٧) عَالِمُ زانای الْغَيْبِ غەیب و نادیارەکان وَالشَّهَادَةِ و بینراوەکانە

الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری ڕەهای الْحَكِيمُ خاوەن ئەوپەڕی دانایی و کارلەجێ یە (١٨)

سُورَةُ الطلَاق

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّبِيُّ پێغەمبەر إِذَا کاتێک طَلَّقْتُمُ طەڵاقتاندا النِّسَاءَ ئافرەتەکان فَطَلِّقُوهُنَّ ئەوە طەڵاقیانبدەن

لِعِدَّتِهِنَّ لە عیددەیان وَأَحْصُوا و ئەژمار بکەن الْعِدَّةَ ۖ عیددەکە وَاتَّقُوا و پارێزکاری بکەن و بترسن لە اللَّهَ خودای

رَبَّكُمْ ۖ پەروەردیگارتان ، لَا تُخْرِجُوهُنَّ دەریان مەکەن مِن لە بُيُوتِهِنَّ ماڵەکانیان وَلَا يَخْرُجْنَ و با ئەوانیش دەرنەچن إِلَّا مەگەر

أَن ئەوەی کە يَأْتِينَ - بِفَاحِشَةٍ کارێکی دزێو و قێزەوەن ی مُّبَيِّنَةٍ ئاشکرا -بهێنن (بکەن) وَتِلْكَ وئەوەش حُدُودُ سنوورەکانی

اللَّهِ خودا یە وَمَن وهەرکەسێ يَتَعَدَّ ببەزێنێ حُدُودَ سنوورەکانی اللَّهِ خودا فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی و بە تەحقیق

ظَلَمَ ستەم و زوڵمی کردوە لە نَفْسَهُ خۆی ، لَا تَدْرِي تۆ نازانی لَعَلَّ بەڵکو اللَّهَ خودا يُحْدِثُ وابکات- بَعْدَ پاش ذَٰلِكَ ئەوە

أَمْرًا شتێک -ڕوبدات (١) فَإِذَا جا کاتێک بَلَغْنَ (ئافرەتەکان) گەشتنە أَجَلَهُنَّ ماوە دیاریکراوەکەیان

فَأَمْسِكُوهُنَّ ئەوە ڕایانگرن و بیانهێڵنەوە بِمَعْرُوفٍ بە باشی أَوْ یان فَارِقُوهُنَّ لێیان جیا ببنەوە بِمَعْرُوفٍ بە باشی

وَأَشْهِدُوا وبکەنە شایەت ذَوَيْ دوو (کەسی) خاوەن عَدْلٍ دادپەروەری مِّنكُمْ لەخۆتان وَأَقِيمُوا -

الشَّهَادَةَ وشایەتیەکە -بەرێکی ئەنجام بدەن لِلَّهِ بۆ خودا ، ذَٰلِكُمْ ئەوەیە يُوعَظُ ئامۆژگاری دەکرێت بِهِ پێی مَن کەسێک كَانَ -

يُؤْمِنُ بڕوای -ببوبێت بِاللَّهِ بە خودا وَالْيَوْمِ و ڕۆژی الْآخِرِ دوایی وَمَن و هەرکەسێ يَتَّقِ پارێزکاری بکاو بترسێت لە اللَّهَ خودا

يَجْعَل (ئەوە خودا) دادەنێت لَّهُ بۆی مَخْرَجًا دەروویەک (دەرچەیەک) (٢) وَيَرْزُقْهُ و ڕیزق وبژێوی دەدات مِنْ لە

حَيْثُ لایەک و بەجۆرێک لَا يَحْتَسِبُ خەیاڵی بۆ نەچووبێت وَمَن و هەرکەس يَتَوَكَّلْ پشت ببەستێ وخۆ بسپێرێ عَلَى بە

اللَّهِ خودا فَهُوَ ئەوە خودا حَسْبُهُ بەسیەتی ، إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا بَالِغُ - أَمْرِهِ کاری -ئەنجامدراوە

قَدْ بەدڵنیایی و بە تەحقیق جَعَلَ - اللَّهُ خودا لِكُلِّ بۆ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدْرًا ئە ندازە و بڕێکی -داناوە (٣)

وَاللَّائِي و ئەو ئافرەتانەی يَئِسْنَ بێ ئومێد بوینە مِنَ لە الْمَحِيضِ حەیز مِن لە نِّسَائِكُمْ ژنەکانتان إِنِ ئەگەر

ارْتَبْتُمْ گومانتانکرد و دڵنیا نەبوون فَعِدَّتُهُنَّ ئەوە عیددەیان ثَلَاثَةُ سێ أَشْهُرٍ مانگە وَاللَّائِي وەئەوانەی لَمْ يَحِضْنَ حەیزیان نەکردوە

وَأُولَاتُ و ئەوانەشی خاوەن الْأَحْمَالِ سکپڕینە (دووگیانن) أَجَلُهُنَّ کاتی دیاریکراویان ئەوەیە أَن کە يَضَعْنَ دانێن

حَمْلَهُنَّ سکەکانیان وَمَن وهەرکەسێ يَتَّقِ پارێزکاربێت و بترسێ لە اللَّهَ خودا يَجْعَل (ئەوە خودا) دابین دەکات لَّهُ بۆی مِنْ لە

أَمْرِهِ کارەکەی يُسْرًا ئاسانیەک (٤) ذَٰلِكَ ئەوە أَمْرُ فەرمانی اللَّهِ خودایە أَنزَلَهُ دایبەزاندووە إِلَيْكُمْ بۆتان

وَمَن و هەر کەسێک يَتَّقِ پارێزکاری بکات و بترسێ لە اللَّهَ خودا يُكَفِّرْ (ئەوە خودا) چاوپۆشی- عَنْهُ لێ-دەکات سَيِّئَاتِهِ لە خراپەکانی

وَيُعْظِمْ و گەورە و زیاد دەکات لَهُ بۆی أَجْرًا پاداشت (٥) أَسْكِنُوهُنَّ نیشتەجێیان بکەن مِنْ لە حَيْثُ هەرشوێنێ

سَكَنتُم (خۆتان) نیشتەجێ بوون مِّن لەوەی وُجْدِكُمْ دەستانکەوتووە وَلَا تُضَارُّوهُنَّ و زەرەریان لێمەدەن

لِتُضَيِّقُوا تا تەنگ بکەن عَلَيْهِنَّ لەسەریان وَإِن و ئەگەر كُنَّ ئەوان أُولَاتِ خاوەنی حَمْلٍ سکپڕی بوون

فَأَنفِقُوا ئەوە مەسرەف بکەن عَلَيْهِنَّ لێیان حَتَّىٰ هەتاکوو يَضَعْنَ دادەنێن حَمْلَهُنَّ سکەکانیان فَإِنْ جا ئەگەر

أَرْضَعْنَ (منالەکانیان) شیردا لَكُمْ بۆتان فَآتُوهُنَّ ئەوە بیاندەنێ أُجُورَهُنَّ ۚ پاداشتی خۆیان وَأْتَمِرُوا و فەرمان بکەن

بَيْنَكُم لەنێوخۆتاندا بِمَعْرُوفٍ ۖ بە چاکەیەک وَإِن و ئەگەر تَعَاسَرْتُمْ زەحمەتی کەوتە نێوانتان و ناکۆک بوون فَسَتُرْضِعُ لَهُ ئەوە-

أُخْرَىٰ ئافرەتێکی تر -شیری پێدەدات (٦) لِيُنفِقْ با مەسرەف بکات ذُو سَعَةٍ خاوەن هەبوونی (دەوڵەمەندە) مِّن لە

سَعَتِهِ ۖ هەبونیەکەی وَمَن و ئەوەی قُدِرَ تەنگکراوە عَلَيْهِ لەسەری رِزْقُهُ بژێویەکەی فَلْيُنفِقْ با مەسرەف بکا مِمَّا لەوەی

آتَاهُ پێیداوە اللَّهُ خودا لَا يُكَلِّفُ - اللَّهُ خودا -ئەرك ناخاتە سەر نَفْسًا هیچ کەسێک إِلَّا تەنها مَا ئەوەندە (نەبێ کە)

آتَاهَا پێیداوە سَيَجْعَلُ بەدڵنیایی- اللَّهُ خودا بَعْدَ پاش عُسْرٍ (هەر) زەحمەتیەک يُسْرًا ئاسانیەک -دێنێ (٧) وَكَأَيِّن چەندەها

مِّن قَرْيَةٍ دێهات عَتَتْ یاخی بوون عَنْ له أَمْرِ فەرمانی رَبِّهَا پەروەردگاریان وَرُسُلِهِ وپێغەمبەرانی

فَحَاسَبْنَاهَا ئەوەبوو پرسینەوەمان لەگەڵ کردن حِسَابًا پرسینەوە شَدِيدًا زۆر تووند وَعَذَّبْنَاهَا و عەزاب و ئەشکەنجەماندان

عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی نُّكْرًا زۆر سەخت ودژوار (شتی وا نەبینرابێت) . (٨) فَذَاقَتْ ئەوسا چەشتی وَبَالَ ئۆباڵی

أَمْرِهَا کارەکانی وَكَانَ وە- عَاقِبَةُ سەرئەنجامی أَمْرِهَا کارەکانی خُسْرًا زیان و خەسارەتمەندی(-بوو) (٩) أَعَدَّ -

اللَّـهُ خودا -ئامادەی کردوە لَهُمْ بۆیان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی شَدِيدًا ۖ زۆر تووند ، فَاتَّقُوا ئیتر پارێزکاربن و بترسن له

اللَّهَ خودا يَا ئەی أُولِي خاوەن الْأَلْبَابِ عەقل و هۆشەکان الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا برواتان هێناوە قَدْ ئەوەتە أَنزَلَ -

اللَّـهُ خودا -دایبەزاندووە إِلَيْكُمْ بۆتان ذِكْرًا یادکەرەوەیەک (کە قورئانە) (١٠) رَّسُولًا پێغەمبەرێک يَتْلُو دەخوێنێتەوە

عَلَيْكُمْ بەسەرتاندا آيَاتِ بەڵگەو و ئایاتەکانی اللَّهِ خودا مُبَيِّنَاتٍ دیار و ڕوونکەرەوەن لِّيُخْرِجَ تا دەربێنێ الَّذِينَ ئەوانەی

آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا و کردوویانە الصَّالِحَاتِ کارەچاکەکان مِنَ له الظُّلُمَاتِ تاریکاییەکان إِلَى بۆ النُّورِ ڕۆناکی ،

وَمَن و هەرکەسێ يُؤْمِن بڕوا بێنێ بِاللَّهِ بە خودا وَيَعْمَلْ و بکات صَالِحًا چاکی يُدْخِلْهُ ئەوە دایخاتە جَنَّاتٍ باخاتێک

تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن له تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕووبارەکان خَالِدِينَ هەتاهەتایێ فِيهَا تیایدان أَبَدًا ۖ بە نەبڕاوەیی ،

قَدْ بە دڵنیایی و بە تەحقیق أَحْسَنَ - اللَّهُ خودا (-زۆرباشی کرد) لَهُ بۆی رِزْقًا ڕزق و بژێویەکەی (١١)

اللَّهُ الَّذِي ئەو خودایەی خَلَقَ خولقاندوویەتی سَبْعَ حەوت سَمَاوَاتٍ ئاسمانان وَمِنَ و له الْأَرْضِ زەوییش

مِثْلَهُنَّ وەکوو ئەوان يَتَنَزَّلُ دادەبەزێت الْأَمْرُ بڕیار و فەرمان بَيْنَهُنَّ له نێوانیان لِتَعْلَمُوا تاکوو بزانن أَنَّ کە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا

عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تواناداره وَأَنَّ و بێگومان اللَّـهَ خودا قَدْ أَحَاطَ (دەوری-) بِكُلِّ هەموو

شَيْءٍ شتێکی (-داوه) عِلْمًا بەزانین و عیلمی (١٢)

سُورَةُ التحْرِيم

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَا أَيُّهَا ئەی النَّبِيُّ پێغەمبەر لِمَ بۆچی تُحَرِّمُ حەرام دەكەی مَا ئەوەی أَحَلَّ حلاڵی كردوە اللَّـهُ خودا لَكَ بۆت

تَبْتَغِي مەبەستتە و دەتەوێت مَرْضَاتَ ڕەزامەندی أَزْوَاجِكَ خێزانەكانت (بەم كارە) وَاللَّـهُ خوداش غَفُورٌ لێبوردەی

رَّحِيمٌ میهرەبانە (١) قَدْ ئەوەتە فَرَضَ بڕیاری داوە وفەرزی كردوە اللَّـهُ خودا لَكُمْ بۆتان تَحِلَّةَ هەڵوەشاندنەوەی

أَيْمَانِكُمْ سوێندتان وَاللَّـهُ و خوداش مَوْلَاكُمْ پشتیوان و گەورەتانە وَهُوَ و هەر ئەوە الْعَلِيمُ زانای تەواوی الْحَكِيمُ كاربەجێ (٢)

وَإِذْ و كاتێ أَسَرَّ - النَّبِيُّ پێغەمبەر -بە سرتە دركاندی إِلَىٰ بۆ بَعْضِ هەندێ لە أَزْوَاجِهِ خێزانەكانی حَدِيثًا قسەیەک

فَلَمَّا جا وەختێ نَبَّأَتْ بِهِ هەواڵەكەی دركاند (لای هەوێیەكەی) وَأَظْهَرَهُ - اللَّـهُ و خوداش -دەریخست وئاگاداری (پێغەمبەری) كردەوە

عَلَيْهِ لێی عَرَّفَ - بَعْضَهُ هەندێكی -باسكرد و وَأَعْرَضَ وازی هێنا (وبێدەنگ بوو) عَن لە بَعْضٍ هەندێک فَلَمَّا جا كاتێ

نَبَّأَهَا هەوالّى دايێ بِهِ پێی قَالَتْ (خێزانەکەی) وتی مَنْ کێ أَنبَأَكَ - هَٰذَا ئەو -خەبەرەی پێ گوتی ﷺ قَالَ (پێغەمبەر) گوتی

نَبَّأَنِيَ هەوالّى پێدام الْعَلِيمُ خودای تەواو زانای الْخَبِيرُ تەواو شارەزا (٣) إِن ئەگەر تَتُوبَا تەوبە بکەن و بگەڕێنەوە إِلَى بۆ لای

اللَّهِ خودا فَقَدْ و بەدڵنیاییش صَغَتْ لایداوە (لە حەق) قُلُوبُكُمَا دڵەکانتان وَإِن وئەگەر تَظَاهَرَا پشتی یە کتر بگرن

عَلَيْهِ بۆ سەر پێغە مبە ر فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا هُوَ خۆی مَوْلَاهُ پشت و پەنا ودۆستیتی وَجِبْرِيلُ لەگەڵ جبریل

وَصَالِحُ چاکانی الْمُؤْمِنِينَ ئیماندارەکان وَالْمَلَائِكَةُ وفریشتەکانیش بَعْدَ دوای ذَٰلِكَ ئەوە ظَهِيرٌ پشتیوانێکن (٤) عَسَىٰ بەڵکوو

رَبُّهُ پەروەردگاری إِن ئەگەرهاتوو طَلَّقَكُنَّ (پێغەمبەر) طەڵاقتان بدا أَن يُبْدِلَهُ بگۆڕی بۆی أَزْوَاجًا خێزانانێکی خَيْرًا چاکتر

مِّنكُنَّ لەنگۆ مُسْلِمَاتٍ موسڵمان(انێک) مُّؤْمِنَاتٍ برِوادار (انێک) قَانِتَاتٍ گەردەنکەچ (انێک) تَائِبَاتٍ تۆبەکار(انێک)

عَابِدَاتٍ خوداپەرست(انێک) سَائِحَاتٍ بەرۆژوو(انێک) ثَيِّبَاتٍ بێوەژن (انێک) وَأَبْكَارًا و شوونەکردوو (انێک) (٥)

يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا برواتان هێناوە قُوا بپارێزن أَنفُسَكُمْ خۆتان وَأَهْلِيكُمْ وکەس و کارەکانتان لە نَارًا ئاگرێک

وَقُودُهَا سوتەمەنیەکەی النَّاسُ خەلکان وَالْحِجَارَةُ وبەردە عَلَيْهَا بەسەریەوەیە مَلَائِكَةٌ فریشیەی غِلَاظٌ رەق و شِدَادٌ توند

لَّا يَعْصُونَ سەپێچی ناکەن لە اللَّهَ خودا مَا هەچی أَمَرَهُمْ فەرمانیان پێبکات وَيَفْعَلُونَ ودەکەن مَا هەرچی

يُؤْمَرُونَ فەرمانیان پێدەکرێت (٦) يَا هۆ أَيُّهَا ئەی الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا برواتان نەهێناوە وکافر بوون

لَا تَعْتَذِرُوا بەهانە و عوزر مەهێننەوە الْيَوْمَ ئیمرۆکە إِنَّمَا هەر تەنها تُجْزَوْنَ پاداشتی مَا ئەوەی كُنتُمْ جاران

تَعْمَلُونَ دەتانکرد -دەدرێنەوە (٧) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا برواتان هێناوە تُوبُوا تەوبە بکەن وبگەڕێنەوە إِلَى بۆلای

اللَّهِ خودا تَوْبَةً تۆبەیەکی نَّصُوحًا ئامۆژکاریکار عَسَىٰ بەلکو رَبُّكُمْ پەروەردیگارتان أَن کە يُكَفِّرَ عَنكُمْ چاوپۆشی لەئێوە بکات

سَيِّئَاتِكُمْ لە تاوانەکانتان وَيُدْخِلَكُمْ وبتان خاتە جَنَّاتٍ باخاتێک تَجْرِي تێدەپڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕوبارەکان

يَوْمَ ڕۆژێ کە لَا يُخْزِي اللَّهُ خودا -شەرمەزارناکات النَّبِيَّ پێغەمبەر وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایانهێناوە مَعَهُ لەگەڵیدا

نُورُهُمْ ڕۆناکیان يَسْعَىٰ خێرا دەڕوا بَيْنَ لە نێوان أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان لە پێشیان وَبِأَيْمَانِهِمْ وبەڕاستیاندا يَقُولُونَ دەڵێن

رَبَّنَا پەروەردیگارە أَتْمِمْ تەواو بکە لَنَا بۆمان نُورَنَا نور و ڕۆناکیەکەمان وَاغْفِرْ لَنَا و لێمان ببوورە إِنَّكَ بەراستی هەر تۆ

عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تەواو توانا داری (٨) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّبِيُّ پێغەمبەر جَاهِدِ جیهاد بکە لەدژ

الْكُفَّارَ کافرەکان (یەکخودانەپەرستەکان) وَالْمُنَافِقِينَ ودووڕووەکان وَاغْلُظْ و زبرو ڕەق بە عَلَيْهِمْ لەسەریان

وَمَأْوَاهُمْ ومەسکەن و ماڵیان جَهَنَّمُ دۆزەخە وَبِئْسَ لەگەڵ خراپترین الْمَصِيرُ داهاتوو (٩) ضَرَبَ - اللَّهُ خودا

مَثَلًا نمونەیەکی (-دارشت و لێدا) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوا بوون امْرَأَتَ ژنی نُوحٍ نوح وَامْرَأَتَ و ژنی

لُوطٍ لوط كَانَتَا تَحْتَ ئەوان پێشان لەژێر- عَبْدَيْنِ دوو بەندە مِنْ لە عِبَادِنَا بەندەکانی ئێمە (-بوو) ن

صَالِحَيْنِ هەردوانیان چاك بوون فَخَانَتَاهُمَا جا(ژنەکانیان) خیانەتیان لێکردن فَلَمْ يُغْنِيَا ئیتر (ئەوان) دادیان نەدا عَنْهُمَا لێیان

مِنَ لە ڕاست اللَّهِ خودا شَيْئًا هیچ دادێک وَقِيلَ وگوترا ادْخُلَا (هەردووکتان) بچەنناو النَّارَ ئاگر مَعَ لەگەڵ

الدَّاخِلِينَ ئەوانەی دەچنەناوی (١٠) وَضَرَبَ - اللَّهُ خودا مَثَلًا نمونەیەکی (-دارشت ولێدا) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

آمَنُوا بڕوایان هێناوە امْرَأَتَ ژنی فِرْعَوْنَ فیرعەون إِذْ کاتێک قَالَتْ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە ابْنِ دروستکە لِي بۆم

عِندَكَ لای خۆت بَيْتًا ماڵێک فِي لەناو الْجَنَّةِ بەهەشتێ وَنَجِّنِي ورزگارم بکە مِن لە فِرْعَوْنَ فیرعەون وَعَمَلِهِ وکارەکانی

وَنَجِّنِي ورزگاریشم بکە مِنَ لە الْقَوْمِ قەومی الظَّالِمِينَ ستەمکاران (١١) وَ مَرْيَمَ و مەریەمی ابْنَتَ کچی عِمْرَانَ عیمران

الَّتِي ئەوەی أَحْصَنَتْ قایم پاراستی فَرْجَهَا داوێنی خۆی فَنَفَخْنَا فِيهِ ئەوە بوو فووومانکرد تیایدا مِن لە رُّوحِنَا روحەکەمان

وَصَدَّقَتْ و(ئەویش باوەڕی) کرد بِكَلِمَاتِ بە ووتەکانی رَبِّهَا پەروەردگاری وَكُتُبِهِ لەگەڵ کیتابەکانیشی وَكَانَتْ و مِنَ و لە

الْقَانِتِينَ گەردەنکەچان (-بوو) (١٢)

سُورَةُ تبارك

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

تَبَارَكَ گەورەیی و پیرۆزی بۆ الَّذِي ئەوەی بِيَدِهِ (هەر) بەدەست ئەوە الْمُلْكُ هەرچی دەسەڵات و مولکە وَهُوَ و هەر ئەو

عَلَىٰ بەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تەواو توانادارە (١) الَّذِي ئەوەی خَلَقَ - الْمَوْتَ مردن

وَالْحَيَاةَ و ژیانی -بەدیهێناوە لِيَبْلُوَكُمْ هەتا تاقیتان بکاتەوە أَيُّكُمْ کامەتان أَحْسَنُ چاکترە عَمَلًا لە کردار

وَهُوَ الْعَزِيزُ و هەر ئەوە زاڵی باڵادەست ی الْغَفُورُ ئەوپەڕی لێبوردە (٢) الَّذِي ئەوەی خَلَقَ - سَبْعَ حەوت

سَمَاوَاتٍ ئاسمانان ی -بەدیهێناوە طِبَاقًا لەسەیەکەوە مَّا نا تَرَىٰ بینی فِي لە خَلْقِ بەدیهێنراوی الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبان

مِن هیچ تَفَاوُتٍ نارێكی ولاسەنگیەک فَارْجِعِ جا - الْبَصَرَ چاو (-بگێڕه) هَلْ ئایا تَرَىٰ دەبینی مِن هیچ

فُطُورٍ کەلێن و نالەباریەک؟ (٣) ثُمَّ دیسان ارْجِعِ - الْبَصَرَ چاو (-بگێڕه) كَرَّتَيْنِ دووباره يَنقَلِبْ هەڵدەگەڕێتەوه

إِلَيْكَ بۆ لات الْبَصَرُ بینایی خَاسِئًا به کزۆڵی وَهُوَ و هەر ئەویش حَسِيرٌ ماندوو و شەکەتێکه (٤) وَلَقَدْ و بێگومان

زَيَّنَّا ڕازاندوومانەتەوه السَّمَاءَ ئەو ئاسمانی الدُّنْيَا دونیایه بِمَصَابِيحَ به چەندین چرای پرشنگدار (ڕۆژ و ئەستێرەکان)

وَجَعَلْنَاهَا و کردومانن به رُجُومًا چەندین هاوێژەر و ڕەجمکار لِّلشَّيَاطِينِ بۆ شەیتانەکان وَأَعْتَدْنَا و ئامادەمان کردوه لَهُمْ بۆیان

عَذَابَ عەزابی السَّعِيرِ ئەو ئاگرەی توند جۆشدراوه (٥) وَلِلَّذِينَ و بۆ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریان کردوه بِرَبِّهِمْ به پەروەردگاریان

عَذَابُ ئەشکەنجە و و عەزابی جَهَنَّمَ دۆزەخ وَبِئْسَ و خراپترین الْمَصِيرُ داهاتوو و سەرئەنجام (٦) إِذَا کاتێک أُلْقُوا فڕێدرانە

فِيهَا ناوی سَمِعُوا - لَهَا بۆی (-دەبیستن) شَهِيقًا دەنگی هەناسەدانی ناڕەحەتی (دۆزەخ) وَهِيَ لەوحاڵەی (دۆزەخە)

تَفُورُ دەکوڵێ لەوپەڕی کوڵان (٧) تَكَادُ خەریکە تَمَيَّزُ پارچەپارچە دەبێ مِنَ الْغَيْظِ له ڕق و زۆر تورەی یان

كُلَّمَا هەر جارێ (دەستەو کۆمەڵێک) أُلْقِيَ فڕێدرا فِيهَا ناوی فَوْجٌ کۆمەڵ و دەستەیەک سَأَلَهُمْ -

خَزَنَتُهَا دەرگەوانانی دۆزەخ (-پرسیاریان لێدەکەن) أَلَمْ يَأْتِكُمْ ئەی بۆتان نەهات نَذِيرٌ ترسێنەرێک (لەو عەزابە) (٨) قَالُوا وتیان

بَلَىٰ بەڵێ قَدْ بێگومان جَاءَنَا بۆمان هات نَذِيرٌ ترسێنەرێک فَكَذَّبْنَا جا بەدرۆمان دانا وَقُلْنَا و گوتمان مَا نَزَّلَ - اللَّهُ خودا

مِن شَيْءٍ هیچ شتێک ی (-نەناردۆتە خوارەوه) إِنْ أَنتُمْ ئێوه - إِلَّا جگە فِي لەناو ضَلَالٍ گومراییەکی كَبِيرٍ گەورە (-لە هیچ دا نین)

(٩) وَقَالُوا و گوتیان لَوْ (خۆ) ئەگەر كُنَّا نَسْمَعُ بمان بیستبا أَوْ یان نَعْقِلُ تێگەیشتباین و هۆشمان کردبا مَا كُنَّا - فِي له

أَصْحَابِ یارانی السَّعِيرِ ئاگری زۆر جۆشدراوی (دۆزەخ) (-نەدەبوین) (١٠) فَاعْتَرَفُوا ئەوسا دانیان پێهێنا بِذَنبِهِمْ بە تاوانەکانیان

فَسُحْقًا جا دووری لِّأَصْحَابِ بۆ یارانی السَّعِيرِ دۆزەخ (١١) إِنَّ بەڕاستی الَّذِينَ ئەوانەی يَخْشَوْنَ گەلێک دەترسن (ودەناسن)

رَبَّهُم خودای پەروەردگاریان بِالْغَيْبِ لە نادیاری و غەیبەوە لَهُم بۆیان هەیە مَّغْفِرَةٌ لێخۆشبوونێک وَأَجْرٌ و پاداشتێکی

كَبِيرٌ یە گەورە (١٢) وَأَسِرُّوا و پەنهان بکەن قَوْلَكُمْ وتەکانتان أَوِ یان اجْهَرُوا بِهِ دەربیبخەن إِنَّهُ بێگومان ئەو

عَلِيمٌ زۆر زانایە بِذَاتِ بە ئی ناو الصُّدُورِ سینگەکانیش (١٣) أَلَا يَعْلَمُ ئایا نازانێ و ناناسێ مَنْ ئەوەی خَلَقَ خولقاندویەتی

وَهُوَ لەو حاڵەی هەر خۆی اللَّطِيفُ لەطیفی الْخَبِيرُ خەبیرە (١٤) هُوَ الَّذِي ئەوخۆی جَعَلَ - لَكُمُ بۆتان

الْأَرْضَ ئەوزەویەی ذَلُولًا زەلیل (-کردوە) (ئاسانکراوە بۆ ژیان لەسەری) فَامْشُوا جا بگەڕێن فِي لە

مَنَاكِبِهَا (بەرزی و نشێو و ڕێ و بانەکانی) وَكُلُوا و بخۆن مِن لە رِّزْقِهِ رزق و رۆزی (پەروەردیگار) وَإِلَيْهِ و هەر لۆ لای ئەویشە

النُّشُورُ بڵاوەکردن (کاتێک زیندوو دەکرێنەوە و لەگۆڕەکان دەردەچن و بڵاودەبنەوە) (١٥) أَأَمِنتُم ئایا دڵنیا بوون لە مَّن ئەو زاتەی

فِي لە السَّمَاءِ ئاسمانە أَن کە يَخْسِفَ - بِكُمُ بەئێوە وە الْأَرْضَ زەوی (-ڕووبچوێنێ و نیغرۆی زەویتان بکات) فَإِذَا جائەوکاتە

هِيَ ئەو(زەوییە) تَمُورُ زۆر بەتوندی ڕادەهەژێ (١٦) أَمْ یان أَمِنتُم ئەمینن لە مَّن ئەوەی فِي لە السَّمَاءِ ئاسمان ە أَن کە

يُرْسِلَ بنێری عَلَيْكُمْ بەسەرتاندا حَاصِبًا ڕەشەبای بەرداوی فَسَتَعْلَمُونَ ئەوسا بەڕاستی دەزانن كَيْفَ چۆنە نَذِيرِ ترساندن (م)

(١٧) وَلَقَدْ و بێگومان كَذَّبَ - الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش وان (-بەدرۆیان دانا و بروایان نەهێنا) فَكَيْفَ جا چۆن

كَانَ بوو نَكِيرِ تەمبێ کردن (م) (١٨) أَوَلَمْ يَرَوْا ئایا نەیان ڕوانیە إِلَى لۆ الطَّيْرِ باڵندەکان فَوْقَهُمْ لە ژوور سەریان

صَافَّاتٍ ڕیزیان گرتوه و باڵیان کراوەتەوە وَيَقْبِضْنَ و (باڵەکانیان) دادەخەن مَايُمْسِكُهُنَّ ڕایان ناگرێ (شتێک)

إِلَّا الرَّحْمَنُ تەنها خودای میهرەبان (نەبێ) إِنَّهُ بەڕاستی هەر خۆی بِكُلِّ بە هەموو شَيْءٍ شتێک بَصِيرٌ بینەرە (١٩)

أَمَّنْ یان کێ یە هَذَا ئەمە الَّذِي ئەوەی هُوَ خۆی جُندٌ سەربازە لَّكُمْ بۆتان يَنصُرُكُم سەرتاندەخات مِّن دُونِ جگە لە

الرَّحْمَنِ خودای میهرەبان إِنِ الْكَافِرُونَ یەکخوانەپەرستان (لەهیچدا) نین إِلَّا تەنها فِي لە غُرُورٍ فریووخواردن (نەبێ) (٢٠)

أَمَّنْ یا کێ یە هَذَا ئەمە الَّذِي ئەوەی يَرْزُقُكُمْ ڕزق و ڕۆزیتان دەدات إِنْ ئەگەر أَمْسَكَ (خودا) بگرێت (ەوە لێتان)

رِزْقَهُ ڕزقەکەی بَل بەڵکو لَّجُّوا ئەوان لە ڕکا ڕووچوون فِي لە عُتُوٍّ سەرکەشی وَنُفُورٍ و دورکەوتنەوە وناحەزی حەق (٢١)

أَفَمَن جا ئایا کەسێک يَمْشِي دەڕوات(بەجۆرێکی) مُكِبًّا کەوتوو عَلَى بەسەر وَجْهِهِ ڕوویدا أَهْدَى باشتر ڕێگا دەناسێ

أَمَّن یان ئەوەی يَمْشِي - سَوِيًّا ڕێک و دروست (-دەڕوات) عَلَى لەسەر صِرَاطٍ شا ڕێگایەکی مُّسْتَقِيمٍ ڕاستی بێ پێچ و پەنا

(٢٢) قُلْ بڵێ هُوَ الَّذِي هەر ئەوە أَنشَأَكُمْ کە ئێوەی پێک هێناون و دروستی کردوون وَجَعَلَ لَكُمُ و - السَّمْعَ بیستن

وَالْأَبْصَارَ بینینەکان وَالْأَفْئِدَةَ و هۆش ودڵەکانی (-بۆتان داناوە) قَلِيلًا (کەچی) دەگمەن مَّا تَشْكُرُونَ شوکرانەبژێری دەکەن (٢٣)

قُلْ بڵێ هُوَ الَّذِي هەر ئەوە ذَرَأَكُمْ زۆری کردوون فِي لە الْأَرْضِ زەوی وَإِلَيْهِ و هەر بۆلای ئەویشەوە

تُحْشَرُونَ کۆدەکرێنەوە (حەشر دەکرێن بۆ حیساب) (٢٤) وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَى کەیە هَذَا ئەم الْوَعْدُ وادە و بەڵێنە

إِن ئەگەر كُنتُمْ صَادِقِينَ ڕاستگۆ بن ؟ (٢٥) قُلْ بڵێ إِنَّمَا الْعِلْمُ بێ گومان هەرچی عیلمە (زانیاری ئەو مەسەلەیە) عِندَ لای

اللَّهِ خودایە وَإِنَّمَا أَنَا و منیش بە دڵنیایی هەر نَذِيرٌ ترسێنەر و ئاگادارکەرەوەیەکی مُّبِينٌ ڕۆن و دیاری کەرم (٢٦) فَلَمَّا جا کە

رَأَوْهُ - زُلْفَةً له نزیکەوە (-بینیان) سِيئَتْ ئەوە - وُجُوهُ دەم و چاوی الَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکردبوو (-خراپ شێواو و تێکچوو) وَقِيلَ و گوترا هَٰذَا الَّذِي ئا ئەمەیە ئەوەی

كُنتُم بِهِ تَدَّعُونَ ئێوە لەڕابردوو داواتان دەکرد وگاڵتەتان پێی دەکرد (٢٧) قُلْ بڵێ أَرَأَيْتُمْ ئایا ئێوە لێ ڕامانە (بینیوتانە) !

إِنْ کە ئەگەر أَهْلَكَنِيَ - اللَّهُ خودا (-لەناوم ببات) وَمَن لەگەڵ ئەوی مَّعِيَ لەگەڵ منن أَوْ یان

رَحِمَنَا بەزەیی پێمان بێتەوە و رحممان پێ بکات فَمَن ئەوسا کێ يُجِيرُ - الْكَافِرِينَ کافر و یەکخودانەپەرستان (-داڵدەدات) مِنْ لە

عَذَابٍ عەزابێکی أَلِيمٍ زۆر بەژان و ئازار (٢٨) قُلْ بڵێ هُوَ الرَّحْمَٰنُ هەر ئەو خودای میهرەبان آمَنَّا ئیمانمان هێناوە بِهِ پێی

وَعَلَيْهِ و هەر بەو تَوَكَّلْنَا پشتمان بەستوە فَسَتَعْلَمُونَ جا بەوزوانە دەزانن مَنْ کێ هُوَ ئەوەیە فِي (کە) لە ضَلَالٍ گومراییەکی

مُّبِينٍ ڕوٚن و ئاشکرادایە (٢٩) قُلْ بڵێ أَرَأَيْتُمْ ئایا لێ ڕامانە إِنْ کە ئەگەر أَصْبَحَ وای لێهات مَاؤُكُمْ ئاوەکەتان

غَوْرًا ڕووبچی بەقوڵایی زەویی فَمَن ئەوسا کێ يَأْتِيكُم بۆتان دەهێنێ بِمَاءٍ ئاوێکی مَّعِينٍ ڕۆیی لە سەر ڕووی زەوی (٣٠)

سُورَةُ القلم

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ن نوون وَالْقَلَمِ سوێند بە پێنوس وَمَا و ئەوەی يَسْطُرُونَ دەینوسن (١) مَا - أَنتَ تۆ بِنِعْمَةِ بە نیعمەتی رَبِّكَ پەروەردیگارت

بِمَجْنُونٍ (هیچ) شێت -نیت (٢) وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَكَ بۆتۆ هەیە لَأَجْرًا پاداشتێکی غَيْرَ نە مَمْنُونٍ بڕاوە (٣)

وَإِنَّكَ و بەڕاستی تۆ لَعَلَىٰ هەر لەسەر خُلُقٍ ڕەوشتێکی عَظِيمٍ زۆر زۆر بەرزی (٤) فَسَتُبْصِرُ جا لەووولا دەبینی

وَيُبْصِرُونَ و ئەوانیش دەبینن (٥) بِأَييِّكُمُ بەکامتانەوەیە الْمَفْتُونُ شێتی (٦) إِنَّ بێگومان رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ خۆی

أَعْلَمُ زاناترە بِمَن بەوەی ضَلَّ گومڕابوە و لایداوە عَن لە سَبِيلِهِ ڕێگای وَهُوَ و هەر ئەویش أَعْلَمُ زاناترە

بِالْمُهْتَدِينَ بە ئەوانەی هیدایەتیان وەرگرتووە و ڕێی ڕاستیان گرتۆتەبەر (٧) فَلَاتُطِعِ جا گوێ مەدە

الْمُكَذِّبِينَ بەدرۆدانەرو بێ بڕواکان (٨) وَدُّوا ئەوان زۆر حەز دەکەن لَوْ ئەگەر تُدْهِنُ تۆ نەرمی بنوێنی (لە دینەکە)

فَيُدْهِنُونَ ئەوسا ئەوانیش (بۆت) نەرم دەبن (٩) وَلَاتُطِعْ و گوێ مەدە كُلَّ هەرچی حَلَّافٍ زۆر سوێند خۆرێکی

مَّهِينٍ سوک و ڕیسوا (١٠) هَمَّازٍ زۆر پلار گری مَّشَّاءٍ زۆر ڕۆیشتوو بِنَمِيمٍ بە قسە هێنان و بردن (نەمیمەکردن) (١١)

مَّنَّاعٍ ڕێگر لِّلْخَيْرِ لە خێر و چاکە مُعْتَدٍ دەستدرێژکاری أَثِيمٍ پڕ تاوان (١٢) عُتُلٍّ دڵڕەق بَعْدَ سەرەڕای ذَٰلِكَ ئەوانەش

زَنِيمٍ ناکەس بەچە و نیشانەدار (١٣) أَن (لەبەر ئەوەی) کە كَانَ - ذَا خاوەنی مَالٍ ماڵ و وَبَنِينَ کوڕی زۆر(-بوو) (١٤)

إِذَا تُتْلَىٰ کاتێک ئەخوێندراوە عَلَيْهِ بەسەریدا آيَاتُنَا ئایاتەکانمان قَالَ وتبووی أَسَاطِيرُ ئەفسانە و درۆودەلەسەی

الْأَوَّلِينَ پێشینەکانە (١٥) سَنَسِمُهُ لەووولا نیشانداری دەکەین عَلَى لەسەر الْخُرْطُومِ لووت (١٦) إِنَّا بەڕاستی ئێمە

بَلَوْنَاهُمْ ئەوانمان تاقی کردەوە كَمَا هەر چۆن بَلَوْنَا - أَصْحَابَ خاوەنانی الْجَنَّةِ باخەکە -مان تاقی کردەوە إِذْ کاتێ کە

أَقْسَمُوا سووێندیان خوارد لَيَصْرِمُنَّهَا كه هەردەبێت بیڕنن مُصْبِحِينَ لەگەل بەری بەیان (١٧)

وَلَا يَسْتَثْنُونَ و هیچیش بێجگە نەکەن (١٨) فَطَافَ ئەوسا هات و گەڕا عَلَيْهَا بەسەریدا طَائِفٌ بەلاێک مِّن له

رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە وَهُمْ لەو کاتەی ئەوان نَائِمُونَ نوستوو بوون (١٩) فَأَصْبَحَتْ جا بەیانی بوو بە (شتێ)

كَالصَّرِيمِ وەک ڕەنراوەی لێهات (٢٠) فَتَنَادَوْا ئینجا ئەوان بانگی یەکتریان کرد مُصْبِحِينَ لەگەڵ بەری بەیان (٢١) أَنِ دەی

اغْدُوا بڕۆنە عَلَىٰ سەر حَرْثِكُمْ بەرووبومەکەتان إِن ئەگەر كُنتُمْ هاتووئێوە صَارِمِينَ ببڕینە (ڕەنەرەوەین) (٢٢)

فَانطَلَقُوا ئەوەبوو بۆی دەرچوون وَهُمْ لەحاڵێ يَتَخَافَتُونَ پسەپسیان لەگەڵ یەک دەکرد (٢٣) أَن كه

لَّا يَدْخُلَنَّهَا بەهیچ جۆرێک بەژوور نەکەوێ عَلَيْكُم لێتان الْيَوْمَ ئیمڕۆ مِّسْكِينٌ هیچ هەژارێ (٢٤)

وَغَدَوْا ئەوەبوودەرچون لەگەڵ بەری بەیان (وایان دەزانی) عَلَىٰ لەسەر حَرْدٍ مەبەستی (پێنەدان) قَادِرِينَ توانادارن (٢٥)

فَلَمَّا جا كه رَأَوْهَا بینیان قَالُوا إِنَّا بێگومان ئێمە لَضَالُّونَ لەرێ لاماندواە و هەڵەین هەڵە (٢٦) بَلْ نا نا بەڵکو نَحْنُ ئێمە

مَحْرُومُونَ بەش براوکراوین (٢٧) قَالَ - أَوْسَطُهُمْ ناوەندترینیان (هۆشمەندترەکەیان) -وتی أَلَمْ أَقُل ئەی نەمووت لَّكُمْ پێتان

لَوْلَا تُسَبِّحُونَ لۆ تسبیح ناکەن (٢٨) قَالُوا وتیان سُبْحَانَ پیرۆزی و بەرزی بۆ رَبِّنَا پەروەردیگارمان إِنَّا بەڕاستی ئێمە كُنَّا -

ظَالِمِينَ زاڵم و ستەمکار(-بووین) (٢٩) فَأَقْبَلَ جا - بَعْضُهُمْ هەندێکیان -ڕوویان خستە عَلَىٰ سەر بَعْضٍ هەندێک (ئەوانی تر)

يَتَلَاوَمُونَ سەرزەنشتی یەکتریان دەکرد (٣٠) قَالُوا وتیان يَا ئەی وَيْلَنَا هاواربەحاڵمان إِنَّا بەڕاستی ئێمە

كُنَّا طَاغِينَ سنوربەزێن(-بووین) (٣١) عَسَىٰ ئومێدەوارین بەڵکوو رَبُّنَا پەروەردیگارمان أَن كه يُبْدِلَنَا بۆمان بگۆڕێ بە

خَيْرًا باشتر مِّنْهَا لەو (باخەی هەمانبوو) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە إِلَىٰ لۆ (بەخشندەیی) رَبِّنَا پەروەردیگارمان رَاغِبُونَ ئاواتەخوازین

(٣٢) كَذَٰلِكَ ئا ئاوایە الْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەدان وَلَعَذَابُ و بێگومان عەزابی الْآخِرَةِ (ژیانی) دوایی أَكْبَرُ گەورەتر

لَوْ ئەگەر كَانُوا يَعْلَمُونَ بیانزانیبا (٣٣) إِنَّ بەدڵنیایی لِلْمُتَّقِينَ بۆ لەخواترس و پارێزکاران عِندَ لای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان (هەیە)

جَنَّاتِ باخاتی النَّعِيمِ نازونیعمەتەکان (٣٤) أَفَنَجْعَلُ ئایا - الْمُسْلِمِينَ موسڵمانەکان

كَالْمُجْرِمِينَ وەک موجریم و تاوانکارەکان -دادەنێین ؟! (٣٥) مَا لَكُمْ ئەوەچیتانە ! كَيْفَ چۆن

تَحْكُمُونَ بڕیار دەدەن و حوکم دەکەن؟ (٣٦) أَمْ یان لَكُمْ هەتانە كِتَابٌ کتابێک فِيهِ تیایدا تَدْرُسُونَ دەخوێنن (٣٧)

إِنَّ کەوا لَكُمْ هەتانە فِيهِ تیایدا لَمَا هەرشتەی تَخَيَّرُونَ (بە کەیفی خۆتان) هەڵیدەبژێرن! (٣٨) أَمْ یان لَكُمْ ئێوە -

أَيْمَانٌ وادەو بەڵێن و سوێندێک تان عَلَيْنَا لەسەرمان (-هەیە) بَالِغَةٌ گەیشتوە إِلَىٰ تاکو يَوْمِ رۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت (هەڵسانەوە)

إِنَّ کەوا لَكُمْ بۆتان هەیە (بەپێی ئەو بەڵێنە) لَمَا ئەوەی تَحْكُمُونَ ئێوە حوکم دەکەن وبڕیار دەدەن (٣٩) سَلْهُمْ دە لێیان بپرسە

أَيُّهُم کامیان بِذَٰلِكَ - زَعِيمٌ بەڵێندەر و مسۆگەرکار (-ی ئەوانەیە) (٤٠) أَمْ یان لَهُمْ هەیتیان

شُرَكَاءُ چەندین هاوەڵ (و شەریك کە بۆ خودایان داناوە) فَلْيَأْتُوا جا با بهێنن بِشُرَكَائِهِمْ هاوەڵەکانیان إِن ئەگەر كَانُوا -

صَادِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٤١) يَوْمَ رۆژی يُكْشَفُ (پەردە) لادەدرێ عَن لە سَاقٍ قاچێ (و دەردەکەوێ)

وَيُدْعَوْنَ و داوایان لێدەکرێت إِلَى بۆ السُّجُودِ سوژدە بردن فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ئەوساکە ناتوانن (٤٢) خَاشِعَةً شۆڕ و کزۆڵە

أَبْصَارُهُمْ بینایی و چاویان تَرْهَقُهُمْ دایان دەپۆشێ ذِلَّةٌ زەلیلیەک (چۆن زەلیلیەک) وَقَدْ كَانُوا کەچی پێشان

يُدْعَوْنَ داوایان لێدەکرا و بانگدەکران إِلَى بۆ السُّجُودِ سوژجدە بردن وَ (لەو کاتەی) هُمْ ئەوان سَالِمُونَ ساغ و سەلامەت بوون

(٤٣) فَذَرْنِي جا لێمگەڕێ وَمَن لەگەڵ ئەوەی يُكَذِّبُ بەدرۆدادەنێ و باوەڕناکات بِهَٰذَا بەم الْحَدِيثِ قسان(قورئان) ە

سَنَسْتَدْرِجُهُم لەمەولا وردەوردە دایاندەبەزێنین مِّنْ بە حَيْثُ جۆرێک کە لَا يَعْلَمُونَ نازانن (٤٤) وَأُمْلِي و مەودا دەدەم

لَهُمْ بۆیان إِنَّ بەڕاستی كَيْدِي پیلانی من مَتِينٌ زۆر تۆکمەو توندە (٤٥) أَمْ یان تَسْأَلُهُمْ داوا دەکەی لێیان أَجْرًا کرێیەک

فَهُم جا ئەوان مِّن لە مَّغْرَمٍ قەرزوزەڕی (ئەوەدا) مُّثْقَلُونَ بارگرانن (٤٦) أَمْ یان عِندَهُمُ (هەر) لای ئەوانە الْغَيْبُ غەیب

فَهُمْ ئیتر ئەوان يَكْتُبُونَ دەنوسنەوە (لەبەریەوە) (٤٧) فَاصْبِرْ جا ئارام بگرە لِحُكْمِ بۆ بڕیار و حوکمی رَبِّكَ پەروەردیگارت

وَلَا تَكُن - كَصَاحِبِ و وەک هاوەڵی الْحُوتِ نەهەنگەکە (-مەبە) إِذْ کە نَادَىٰ بانگی کرد (وپاڕایەوە) وَ لەبارێکا هُوَ ئەو

مَكْظُومٌ دڵی پڕبوو لە خەفەت وداخراربوولەسەری (٤٨) لَّوْلَا أَن خۆ ئەگەر ئەوەنەبا کە تَدَارَكَهُ - نِعْمَةٌ ڕەحمەت و نیعمەتێک

مِّن لە رَّبِّهِ پەروەردگاریەوە (-پێی ڕاگەیشت) لَنُبِذَ ئەوە هەربەجێ دەهێلرا بِالْعَرَاءِ لەدەشتێکی رووتەن و ووشکەوە

وَ هُوَ لەبارێکا هەر ئەو مَذْمُومٌ زەمکراو (گوناهباردەبوو) (٤٩) فَاجْتَبَاهُ جا (بەر ڕەحمەتی خودا کەوت) وەهەڵبێژارد

رَبُّهُ پەروەردگاری فَجَعَلَهُ ئەوی کردە (یەکێک) مِنَ لە الصَّالِحِينَ تەواو چاکەکان (٥٠) وَإِن يَكَادُ و خەریك دەبوو

الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کافربوون لَيُزْلِقُونَكَ هەر بتخلیسکێنن بِأَبْصَارِهِمْ بە چاوەکانیان لَمَّا لەو کاتەی سَمِعُوا گوێیان گرت لە

الذِّكْرَ زیکر و قورئان وَيَقُولُونَ و (دەیانگوت) إِنَّهُ بەڕاستی ئەو لَمَجْنُونٌ هەر شێتێکە (٥١) وَمَا هُوَ (نا نەخێر) ئەو

إِلَّا تەنها هەر ذِكْرٌ یاد و بیرخەرەوەیە کە لِّلْعَالَمِينَ بۆ گشت جیهانەکان (٥٢)

سُورَةُ الْحَاقَّةُ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْحَاقَّةُ ئەل حاااق قە (١) مَا چی یە الْحَاقَّةُ حاااق قە (٢) وَمَا أَدْرَاكَ و تۆ چوزانی چی یە الْحَاقَّةُ حاققە (٣) كَذَّبَتْ -

ثَمُودُ ثەمود وَعَادٌ و عاد بِالْقَارِعَةِ قاریعە یان (-بەدرۆدانا) (٤) فَأَمَّا هەرچی ثَمُودُ ثەموودە فَأُهْلِكُوا ئەوە لەناوبران

بِالطَّاغِيَةِ بە لەڕاددە بەدەر ەکە (٥) وَأَمَّا و ئەمما عَادٌ عاد فَأُهْلِكُوا ئەوەلەناوبران بِرِيحٍ بە بایێک ی

صَرْصَرٍ هەرەبەهێزی سارد و سەخت بەسرەسرِ ی عَاتِيَةٍ توندی سەرکێش وبەرپێنەگیراو (٦) سَخَّرَهَا تەسخیری کردبوو وناردبووی

عَلَيْهِمْ بەسەریانا سَبْعَ حەوت لَيَالٍ شەوان وَثَمَانِيَةَ و هەشت أَيَّامٍ رۆژان

حُسُومًا بێ وچان و لە سەر یەک و نەپچڕاوە (وبەیاکجار لەناوبەر) فَتَرَى جا - الْقَوْمَ ئەو قەومە (-دەبینی) فِيهَا تیایدا

صَرْعَىٰ مردەی بێ گیان کەوتوو(بوون) كَأَنَّهُمْ ئەوان هەروەک (بلێی) أَعْجَازُ قەدی نَخْلٍ دارخورما ی

خَاوِيَةٍ ناو پوکی لەعارد کەوتوو بن (٧) فَهَلْ جا ئایا تَرَىٰ دەبینی لَهُم لەوان مِّن (هیچ) بَاقِيَةٍ ماوەبێ (نەفەوتاوێ) (٨)

وَجَاءَ - فِرْعَوْنُ و فیرعەون وَمَن قَبْلَهُ وئەوانی پێش ئەویش وَالْمُؤْتَفِكَاتُ و سەرو ژێرکراوەکانیش

بِالْخَاطِئَةِ خراپە (تاوانە) گەورەکەیان (شیرك) -بەرپا کرد (٩) فَعَصَوْا ئەوەبوو لایاندا ولاملیان کرد لە فەرمانی رَسُولَ پەیامبەری

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان فَأَخَذَهُمْ ئیتر (خودا) گرتنی أَخْذَةً گرتنێکی رَّابِيَةً زۆر سەختی سەرەوزیاد (١٠) إِنَّا بێگومان ئێمە

لَمَّا كاتێک طَغَى - الْمَاءُ ئاو -لەسنووردەرچوو(بوە تۆفان) حَمَلْنَاكُمْ ئێوەمان هەڵگرت فِي لەناو الْجَارِيَةِ (کەشتیە) بەڕێ کەوتوەکە

(١١) لِنَجْعَلَهَا تا (کەشتیەکە) - لَكُمْ بۆتان (-بکەینە) تَذْكِرَةً بیرخەرەوە و پەندێ وَتَعِيَهَا وەلەگوێی بگرێ (و تێی بگات)

أُذُنٌ گوێیەک ی وَاعِيَةٌ گوێگری تێگەیشتوو (١٢) فَإِذَا جا هەرکە نُفِخَ فووکرا فِي لە الصُّورِ کەڕەنا نَفْخَةٌ فوێک

وَاحِدَةٌ یەک فوو (١٣) وَحُمِلَتِ و هەڵگیران الْأَرْضُ زەوی وَالْجِبَالُ و چیاکان فَدُكَّتَا ئیتر پێکدادران و هەپرون هەپرون بوون

دَكَّةً پیکدادران و تەخت بوونێک وَاحِدَةً بە جارێک (١٤) فَيَوْمَئِذٍ ئا ئەو رۆژە وَقَعَتِ -

الْوَاقِعَةُ ڕوداوەکە (قیامەت) (-ڕوویدا و بەرپا بوو) (١٥) وَانْشَقَّتِ و - السَّمَاءُ ئاسمان (-شەق تێکەوت و لێک ترازا)

فَهِيَ ئیتر ئەو (ئاسمانە) يَوْمَئِذٍ لەو رۆژەدا وَاهِيَةٌ شل و شۆڵ وخاوە (١٦) وَالْمَلَكُ و فریشتەکان عَلَىٰ لە

أَرْجَائِهَا دەوروبەری دان وَيَحْمِلُ و- عَرْشَ عەرشی رَبِّكَ پەروەردیگارت فَوْقَهُمْ لەسەریانەوە (-هەڵدەگرێت) يَوْمَئِذٍ ئەورۆژە

ثَمَانِيَةٌ هەشت ێک (١٧) يَوْمَئِذٍ ئەورۆژە تُعْرَضُونَ پیشان دەدرێن لَا تَخْفَىٰ پەنهان نابێت مِنْكُمْ لە(بارەی) ئێوە

خَافِيَةٌ هیچ پەنهان و شاراوەیێک (بچوکترین شاراوەش) (١٨) فَأَمَّا مَنْ جا هەرکەسەی أُوتِيَ پێی درا كِتَابَهُ نوسراوی کردەوەکانی

بِيَمِينِهِ بە ڕاستەیەوە فَيَقُولُ ئەوە دەڵێت هَاؤُمُ ئەها بگرن اقْرَءُوا بخوێننەوە كِتَابِيَهْ کیتابەکەم (١٩) إِنِّي من بەڕاستی

ظَنَنْتُ هەر وام دەزانی أَنِّي مُلَاقٍ کەمن هەردەگەم بە حِسَابِيَهْ حیسابەکەم (٢٠) فَهُوَ جا ئەوە فِي لەناو عِيشَةٍ ژینێکی

رَاضِيَةٍ (پڕ لە ڕەزامەندی دایە) (٢١) فِي لە ناو جَنَّةٍ بەهەشتێکی عَالِيَةٍ بەرز و بڵندە (٢٢) قُطُوفُهَا (بەرو میوەکانی

دَانِيَةٌ نزمکراوە و نزیکەدەستە (٢٣) كُلُوا دە بخۆن وَاشْرَبُوا و بخۆنەوە هَنِيئًا نۆشی گیانتان(بێ) بِمَا بەوەی

أَسْلَفْتُمْ پێشوو کردبووتان فِي له الْأَيَّامِ ڕۆژەکانی الْخَالِيَةِ بەسەرچوو (٢٤) وَأَمَّا هەرچی مَنْ ئەو کەسەی أُوتِيَ پێی درا

كِتَابَهُ کیتابەکەی بِشِمَالِهِ به چەپانی فَيَقُولُ ئەوە دەڵێ يَالَيْتَنِي خۆزگەم لَمْ أُوتَ پێم نەدرابوا كِتَابِيَهْ کیتابەکەم (٢٥)

وَلَمْ أَدْرِ و نەشم زنیبوا مَا چی یه حِسَابِيَهْ حیسابەکەم (٢٦) يَالَيْتَهَا خۆزگە ئەو(مردنەیی که مردم) یان

كَانَتِ الْقَاضِيَةَ لەناوبردە و کۆتاییم بوا (٢٧) مَاأَغْنَىٰ عَنِّي چیسودی بوو لۆم مَالِيَهْ ماڵ و سامانەکەم (٢٨)

هَلَكَ لەناوچوو عَنِّي لێم سُلْطَانِيَهْ دەسەڵاتەکەم (٢٩) خُذُوهُ دە ڕای بپێچن فَغُلُّوهُ ئینجا دەست بەمل ببەستن (٣٠)

ثُمَّ پاشان الْجَحِيمَ (هەر) له دۆزەخ ی صَلُّوهُ بخەن وبیسوتێنن (٣١) ثُمَّ پاشانیش فِي له سِلْسِلَةٍ زنجیرێک ی ذَرْعُهَا درێژی

سَبْعُونَ حەفتا ذِرَاعًا باڵ ی فَاسْلُكُوهُ ئەو ببەستنەوە (٣٢) إِنَّهُ كَانَ ئەو بێگومان پێشان لَا يُؤْمِنُ ئیمانی نەدەهێنا

بِاللَّهِ بەو خودایەی ی الْعَظِيمِ (که) زۆر زۆر مەزنە (٣٣) وَلَا يَحُضُّ و هانی (کەسی) نەدەدا عَلَىٰ بۆ طَعَامِ نانداني

الْمِسْكِينِ هەژار (٣٤) فَلَيْسَ لَهُ جا ئەو نیەتی الْيَوْمَ ئیمڕۆ هَاهُنَا ئا لێرە حَمِيمٌ (هیچ) دۆستێکی (گەرم وگوڕ) (٣٥)

وَلَا و (نیەتی) هیچ طَعَامٌ خواردنێک یش إِلَّا مەگین مِنْ له غِسْلِينٍ کێماو (ی زامداران) (٣٦)

لَّا يَأْكُلُهُ (ئەو زاماوە) ناخوات إِلَّا تەنها الْخَاطِئُونَ ئەوانەی خەتاکارن (٣٧) فَلَا أُقْسِمُ ئیتر سوێند نەبێ بِمَا به ئەوەی

تُبْصِرُونَ ئێوە دەیبینن (٣٨) وَمَا و ئەوەیش که لَاتُبْصِرُونَ ئێوە نایبینن (٣٩) إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەوە لَقَوْلُ هەر گوفتاری

رَسُولٍ نێردراوێک و پەیامبەرێک ی كَرِيمٍ زۆر به ڕێزو پلەبەرزە (٤٠) وَمَا هُوَ و ئەوە - بِقَوْلِ (بەهیچ جۆرێ) قسەی

شَاعِرٍ شاعیرێ (-نییە) قَلِيلًا مَّا به کەمی تُؤْمِنُونَ بڕوا دەکەن (٤١) وَلَا و - بِقَوْلِ (هیچ) قسەی

كَاهِنٍ فاڵگرەوەیەکیش (-نیە) قَلِيلًا مَّا بە کەمی تَذَكَّرُونَ یاد دەکەنەوە و پەند وەردەگرن (٤٢) تَنزِيلٌ دابەزێنراوێکە مِّن لە

رَّبِّ خودای پەروەردگاری الْعَالَمِينَ هەموو جیهانیان (٤٣) وَلَوْ ئەگەر بهاتایە تَقَوَّلَ هەڵیبەستبا عَلَيْنَا بەدەم ئێمەوە

بَعْضَ هەندێ الْأَقَاوِيلِ قسەڵۆکان (٤٤) لَأَخَذْنَا هەر - مِنْهُ لەوی مان (-دەبرد و راپێچمان دەکرد) بِالْيَمِينِ بە ڕاستەیەوە

(٤٥) ثُمَّ پاشان لَقَطَعْنَا هەر - مِنْهُ لەوی الْوَتِينَ شاخوێنبەرمان (-دەپچڕاند) (٤٦) فَمَا جا - مِنكُم --

مِّنْ أَحَدٍ هیچ کەسێ (-نیە --لەئێوە) عَنْهُ - حَاجِزِينَ بەربەستەبن (-لێ) (٤٧) وَإِنَّهُ و ئەوەش بێگومان

لَتَذْكِرَةٌ هەر یادکەرەوە و ئامۆژگاریەکە لِّلْمُتَّقِينَ بۆ لەخوا ترس و پارێزکاران (٤٨) وَإِنَّا و بە دڵنیایی ئێمە لَنَعْلَمُ هەردەزانین أَنَّ کە

مِنكُم لەئێوە هەن مُّكَذِّبِينَ بەدرۆ دانەر و بروانەکەرانێک (٤٩) وَإِنَّهُ و بەڕاستی ئەو (قورئان) ش لَحَسْرَةٌ هەرداخ و کەسەریەکە

عَلَى لەسەر الْكَافِرِينَ بێ باوەڕ و یەکخوانەپەرستان (٥٠) وَإِنَّهُ و بێگومان ئەویش لَحَقُّ (هەر) حەق

الْيَقِينِ یەقینە(هیچ گومانێکی تێدانیە) (٥١) فَسَبِّحْ ئیترتەسبیح بکە (خودا بە بەرز و پیرۆز و پاکی ڕاگرە) بِاسْمِ بەناوی

رَبِّكَ پەروەردیگارت الْعَظِيمِ (کە) هەر زۆر مەزنە (٥٢)

سُورَةُ المعارج

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سَأَلَ - سَآئِلُۢ داواکار و پرسیارکەرێک -داوا وپرسیاری کرد بِعَذَابٖ بۆ عەزاب وئەشکەنجەیەک (کە) وَاقِعٖ هاتووە رویداوە (١)

لِّلۡكَٰفِرِينَ بۆکافر ویەکخوانەپەرستان لَيۡسَ نیە لَهُۥ بۆ ئەو(عەزاب) ە دَافِعٞ (هیچ) پاڵنەر ولادەرێ (٢) مِّنَ لە ٱللَّهِ خودای

ذِي خاوەن ٱلۡمَعَارِجِ بەرزی و بڵند بوونەکان (٣) تَعۡرُجُ - ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان وَٱلرُّوحُ و روح -بەرزدەبنەوە إِلَيۡهِ بۆلای ئەو

فِي لە يَوۡمٖ ڕۆژێک كَانَ - مِقۡدَارُهُۥ بڕەکەی خَمۡسِينَ پەنجا أَلۡفَ هەزار سَنَةٖ ساڵ -بووە (٤) فَٱصۡبِرۡ جا ئارام بگرە

صَبۡرٗا ئارامگرتنێکی جَمِيلًا جوان (٥) إِنَّهُمۡ بێ گومان ئەوان يَرَوۡنَهُۥ وای دەبینن بَعِيدٗا (کە) دوورە (٦) وَنَرَىٰهُ و ئێمە دەیبینین

قَرِيبٗا نزیکە (٧) يَوۡمَ ڕۆژێک تَكُونُ - ٱلسَّمَآءُ ئاسمان كَٱلۡمُهۡلِ وەک مسی تواوە -دەبێت (٨) وَتَكُونُ - ٱلۡجِبَالُ وەچیاکان

كَٱلۡعِهۡنِ وەک خوری پەڕەکراو -دەبن (٩) وَلَا يَسۡـَٔلُ و پرسیارناکات حَمِيمٌ هیچ دۆستێک (ی گەرم وگوڕ)

حَمِيمٗا (لە) دۆستێکی (گەرم وگوڕی) (١٠) يُبَصَّرُونَهُمۡ نیشانیان دەدرێن (ودەشیانبینن) يَوَدُّ -

ٱلۡمُجۡرِمُ ئەوەی تاوانکارە (-حەزدەکات و ئاوات دەخوازێ) لَوۡ ئەگەر ببوایە يَفۡتَدِي فیدیە بدا و بەرامبەری بکا بۆڕزگارکردنی (خۆی)

مِنۡ لە عَذَابِ عەزابی يَوۡمِئِذِۭ ئەو ڕۆژەیە بِبَنِيهِ بە کوڕەکانی (١١) وَصَٰحِبَتِهِۦ وهاوسەرەکەی وَأَخِيهِ و برایەکەی (١٢)

وَفَصِيلَتِهِ و(کەسە نزیکەکانی) هۆزەکەی ٱلَّتِي ئەوەی تُـٔۡوِيهِ لەخۆی دەگرن و ئەیحەوێنێتەوە (١٣) وَمَن و هەر کەسێکە فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی دا جَمِيعٗا هەموویان ثُمَّ ئیتر يُنجِيهِ دەربازی دەکا؟ (١٤) كَلَّآ نا نەخێر إِنَّهَا بێگومان ئەوە

لَظَىٰ بڵێسەی (ئاگر) ێکە (١٥) نَزَّاعَةً داماڵینەرە لِّلشَّوَىٰ بۆپێستی سەران (کە برژاو وهەلقرچاون) (١٦) تَدْعُو بانگی -

مَنْ ئەو کەسەی -دەکات کە أَدْبَرَ پشتی هەڵکردوە وَتَوَلَّىٰ و ڕووی وەرگێراوە (١٧) وَجَمَعَ و کۆیکردۆتەوە

فَأَوْعَىٰ ئینجا خستویەتیە ناو ئامان و دەفرێک (١٨) إِنَّ بێگومان الْإِنسَانَ ئادەمیزاد خُلِقَ دروستکراوە هَلُوعًا بەهەلوعی (واتە:)

(١٩) إِذَا ئەگەر مَسَّهُ وێی کەوت الشَّرُّ شەر و زیان جَزُوعًا زۆر بێ هیوا پەککەوتە دەبێ (٢٠) وَإِذَا و ئەگەر مَسَّهُ -

الْخَيْرُ چاکەی -وێی کەوت (ئەوە) مَنُوعًا زۆر لێگرەوە ونەبەخش دەبێ (٢١) إِلَّا تەنها (ئەوانە نەبن:) الْمُصَلِّينَ ئەو نوێژخوێنانەی

(٢٢) الَّذِينَ کەوا هُمْ خۆیان عَلَىٰ لەسەر صَلَاتِهِمْ نوێژەکانیان دَائِمُونَ بەردەوامن وَالَّذِينَ و ئەوانەی فِي لە

أَمْوَالِهِمْ لە ماڵ و سامانیان دا هەیە حَقٌّ مافێک ی مَّعْلُومٌ دیاریکراو (٢٤) لِّلسَّائِلِ بۆئەوەی داواکارە

وَالْمَحْرُومِ وئەوەی لێبڕاو وبێ بەشە (٢٥) وَالَّذِينَ و ئەوانەی يُصَدِّقُونَ بەهێز باوەڕدەکەن بِيَوْمِ بە ڕۆژی

الدِّينِ پاداشت و سزا (ڕۆژی قیامەتە) (٢٦) وَالَّذِينَ هُم وەئەوانەی خۆیان مِّنْ لە عَذَابِ ئەشکەنجە و سزای

رَبِّهِم پەروەردگاریان مُّشْفِقُونَ ئاگاردارو‌ترساوون (٢٧) إِنَّ بەڕاستی عَذَابَ عەزابی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان غَيْرُ -

مَأْمُونٍ جێی دڵنیایی ومتمان -نیە (٢٨) وَالَّذِينَ و ئەوانەی هُمْ خۆیان لِفُرُوجِهِمْ بۆ داوێنیان حَافِظُونَ پارێزکارن (٢٩)

إِلَّا تەنها عَلَىٰ بۆ سەر أَزْوَاجِهِمْ خێزنەکانیان أَوْ یان مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ کەنیزەک جاریەکانیان (نەبێ) فَإِنَّهُمْ ئەوە ئەوان غَيْرُ -

مَلُومِينَ سەرزەنشتکراو ولۆمەکراو -نین (٣٠) فَمَنِ جا هەرکەسێ ابْتَغَىٰ (شتێ بخوازێ) وَرَاءَ لەدوای ذَٰلِكَ ئەوانە

فَأُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە هەر ئەوانن کە الْعَادُونَ سنوور بەزین و دەستدرێژیکاری تەواو (٣١) وَ هەروەها الَّذِينَ هُمْ ئەوانەی خۆیان

لِأَمَانَاتِهِمْ لۆ سپاردەو وَعَهْدِهِمْ و پەیمانەکانیان رَاعُونَ چاودێر و پارێزەرن (٣٢) وَالَّذِينَ هُم و ئەوانەی خۆیان

بِشَهَادَاتِهِمْ بەشایەتی دانەکانیان قَائِمُونَ هەڵساون (٣٣) وَالَّذِينَ هەروەها ئەوانەی هُمْ خۆیان عَلَىٰ لەسەر

صَلَاتِهِمْ نوێژەکانیان يُحَافِظُونَ پارێزگاری دەکەن (٣٤) أُولَٰئِكَ ئەوان فِي لەناو جَنَّاتٍ باغ وباغاتێکدان مُّكْرَمُونَ رێزلێنراون

(٣٥) فَمَالِ جا چیانە ؟ الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا بڕوایان نەهێناوە و کافرن قِبَلَكَ بەرەو ڕووی تۆ

مُهْطِعِينَ خێرا هاتوون وچاویان لە سەر تۆیە (٣٦) عَنِ لە الْيَمِينِ ڕاست وَعَنِ و لە الشِّمَالِ چەپ

عِزِينَ پەرت وبەشبەش بوون (٣٧) أَ ئایا يَطْمَعُ - كُلُّ هەموو امْرِئٍ کەسێک مِّنْهُمْ لەوان -بەتەمایە و وا دەخوازێ أَن کە

يُدْخَلَ بخرێتە جَنَّةَ بەهەشت ی نَعِيمٍ پڕ لە ناز و نیعمەت (٣٨) كَلَّا نا نەخێر (وانابێت) إِنَّا ئێمە خۆمان

خَلَقْنَاهُم دروستمان کردوون مِّمَّا لەوەی يَعْلَمُونَ دەیزانن (٣٩) فَلَاأُقْسِمُ جا سوێند نەبێ بِرَبِّ بە پەروەردگاری

الْمَشَارِقِ ڕۆژهەڵاتەکان وَالْمَغَارِبِ و ڕۆژئاوایەکان إِنَّا بێگومان ئێمە لَقَادِرُونَ هەمیشە توانادارین (٤٠) عَلَىٰ لەسەر ئەوەی

أَن کە نُّبَدِّلَ - خَيْرًا چاکتر مِّنْهُمْ لەوان (-بهێنین و بگۆڕینەوە) وَمَانَحْنُ و ئێمەش -

بِمَسْبُوقِينَ (هەرگیز دەستەوەسان و عاجز) (-نین) (٤١) فَذَرْهُمْ جا وازبهێنە لێیان يَخُوضُوا بەناوبکەون وَيَلْعَبُوا و یاری بکەن

حَتَّىٰ هەتاکوو يُلَاقُوا تووش دێن و دەگەن بە يَوْمَهُمُ ڕۆژیان الَّذِي ئەوەی يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرێت (٤٢) يَوْمَ ڕۆژێ

يَخْرُجُونَ دەردەچن مِنَ لە الْأَجْدَاثِ گۆڕەکان سِرَاعًا خێراخێرا كَأَنَّهُمْ هەردەڵێی ئەوان إِلَىٰ بەرەو

نُصُبٍ بەیداغ وسەکۆگەلێک (بت و پەرستراوەکانیان) يُوفِضُونَ خۆش ڕەوی دەکەن (٤٣) خَاشِعَةً -

أَبْصَارُهُمْ (له حاڵێک که) بینایی وچاوەکانیان (-شۆڕکردوه وداماو بووه) تَرْهَقُهُمْ دایگرتوون وماندووی کردوون

ذِلَّةٌ ۚ زەلیلی و ڕیسوابیەک (بەلام چ ڕیسوابیەک) ذَٰلِكَ ئا ئەوه الْيَوْمُ ئەو ڕۆژەیه الَّذِي ئەوەی كَانُوا يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرا

(٤٤)

سُورَةُ نوح

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبه بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایه) الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشنده (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

إِنَّا هەر ئێمه بوین أَرْسَلْنَا - نُوحًا نوح (-مان ڕەوانکرد) إِلَىٰ بۆلای قَوْمِهِ گەلەکەی أَنْ کەوا أَنذِرْ بێداربکەوه و بترسێنه

قَوْمَكَ گەلەکەت مِن له قَبْلِ پێش ئەوەی أَن که يَأْتِيَهُمْ بۆیان بێت عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆربه ئازار (١)

قَالَ (نوح) گوتی يَا ئەی قَوْمِ گەلەکەم إِنِّي دڵنیابن من لَكُمْ بۆئێوه نَذِيرٌ ترسێنەر و بێدارکەرەوەیەکی مُّبِينٌ ڕۆن و ئاشکرام

(٢) أَنِ که اعْبُدُوا - اللَّهَ خودا (-بپەرستن) وَاتَّقُوهُ و لەو بترسن و خۆ بپارێزن لێی وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (٣)

يَغْفِرْ (ئەوساکه خودا) خۆشدەبێت لَكُم بۆتان مِّن له ذُنُوبِكُمْ گوناهەکانتان وَيُؤَخِّرْكُمْ و دواتان دەخات إِلَىٰ تاکوو

أَجَلٍ ماوەیەک ی مُّسَمًّى ۚ دیاریکراو إِنَّ بێگومان أَجَلَ ماوەی (دیاریکراوی) اللَّهِ خودا إِذَا که جَاءَ هات لَا يُؤَخَّرُ دواناخرێت

لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ئەگەر ئێوه بزانن (٤) قَالَ (نوح) گوتی رَبِّ پەروەردیگاره إِنِّي ئەمن دَعَوْتُ بانگم کرد قَوْمِي گەلەکەم

لَيْلًا بەشەوێ وَنَهَارًا و بەڕۆژێ (٥) فَلَمْ يَزِدْهُمْ جا چی بۆ زیادنەکردن دُعَائِي بانگکردنم إِلَّا تەنها

فِرَارًا ڕاکردن ودورکەوتنەوە (نەبێ) (٦) وَإِنِّي و بەڕاستی من كُلَّمَا هەرکاتێ دَعَوْتُهُمْ ئەوانم بانگکرد لِتَغْفِرَ تاکو خۆشبی لَهُمْ لێیان

جَعَلُوا - أَصَابِعَهُمْ پەنجەکانیان (-کردە) فِي ناو آذَانِهِمْ گوێکانیان وَاسْتَغْشَوْا و دایان پۆشی وبەسەرخۆیان دادا ثِيَابَهُمْ جلەکانیان

وَأَصَرُّوا و پێداگریان کرد وَاسْتَكْبَرُوا و خۆیان بە زل زانی و لووتبەرزبون اسْتِكْبَارًا (چۆن) لووت بەرزیێ (٧) ثُمَّ پاشان

إِنِّي من خۆم دَعَوْتُهُمْ بانگاوازم کرد و بانگم کردن جِهَارًا بەئاشکرایی (٨) ثُمَّ پاشان إِنِّي هەرخۆم

أَعْلَنْتُ ئاشکرام کرد (بانگەوازەکەم) لَهُمْ بۆیان وَأَسْرَرْتُ و پەنهانیشم کرد لَهُمْ بۆیان إِسْرَارًا پەنهایەک (چۆن پەنهانیێ) (٩)

فَقُلْتُ جا گوتم اسْتَغْفِرُوا داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەو كَانَ -

غَفَّارًا زۆر لیبوردە و لێخۆشبوو (-بووە) (١٠) يُرْسِلِ - السَّمَاءَ ئاسمان (-دەنێرێ) عَلَيْكُم بەسەرتانا مِّدْرَارًا باران لەدوای باران

(١١) وَيُمْدِدْكُم وەبۆتان دەنێرێ بِأَمْوَالٍ لە ماڵ وَبَنِينَ ومناڵ وکوڕان وَيَجْعَل و - لَّكُمْ بۆتان (-فەراهەمدێنێ)

جَنَّاتٍ باخاتێک (چۆن باخاتێ) وَيَجْعَل و - لَّكُمْ بۆتان (-فەراهەمدێنێ) أَنْهَارًا چەندەها ڕووبار (١٢) مَّالَكُمْ ئەوەچیتانە بۆ

لَا تَرْجُونَ ناخوازن لِلَّهِ (لە -بۆ) خودا وَقَارًا ڕێزو شکۆیەک (١٣) وَقَدْ خَلَقَكُمْ لەو کاتەی کە ئێوەی -

أَطْوَارًا قۆناغ بە قۆناغ (- خولقاندوە) (١٤) أَلَمْ تَرَوْا ئەی نەوبینیوە كَيْفَ چۆن خَلَقَ - اللَّهُ خودا سَبْعَ حەفت

سَمَاوَاتٍ ئاسمانان ی (- خولقاندوە) طِبَاقًا چین لەسەرچین (١٥) وَجَعَلَ - الْقَمَرَ و مانگی فِيهِنَّ تیایاندا ((-کردۆتە))

نُورًا نوور و ڕۆناکی وَجَعَلَ - الشَّمْسَ وەخۆری ((-کردۆتە)) سِرَاجًا چرایەکی داگیرساو (١٦) وَاللَّهُ و خودا أَنبَتَكُم ئێوەی -

مِّنَ له الْأَرْضِ زەوی (-ڕواندووە) نَبَاتًا ڕواندنێ (١٧) ثُمَّ پاشان يُعِيدُكُمْ دەتانگێڕێتەوە فِيهَا لێی/لۆی
وَيُخْرِجُكُمْ و دەرتان دەهێنێتەوە إِخْرَاجًا دەرهێنانێ (١٨) وَاللَّهُ و خودا جَعَلَ - لَكُمُ بۆتان الْأَرْضَ زەوی (-کردۆتە)
بِسَاطًا ڕایەخێ (١٩) لِّتَسْلُكُوا تا بگرنەبەر مِنْهَا لێی سُبُلًا چەندین ڕێ ی فِجَاجًا فرەوان و کراوە (٢٠) قَالَ -
نُوحٌ نوح (-گوتی) رَّبِّ پەروەردیگارە إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان عَصَوْنِي بەقسەیان نەکردم و لێم یاخی بوون وَاتَّبَعُوا وکەوتنە دوای
مَن ئەو کەسەی لَّمْ يَزِدْهُ چی بۆ زیاد نەکردوە مَالُهُ ماڵەکەی وَوَلَدُهُ و مناڵەکانی إِلَّا تەنها خَسَارًا خەسارەتمەندی(نەبێ)
(٢١) وَمَكَرُوا و پیلانیان گێڕا مَكْرًا پیلانێکی كُبَّارًا هەرەگەورە (٢٢) وَقَالُوا و گوتیان لَا تَذَرُنَّ قەت وازمەهێنن له
آلِهَتَكُمْ پەرستراو و خوداکانتان وَلَاتَذَرُنَّ وهەرگیز واز مەهێنن (نە) له وَدًّا وەدد وَلَاسُوَاعًا و نە سواع وَلَايَغُوثَ ونە یەغوث
وَيَعُوقَ ویەعوق وَنَسْرًا ونەسر (٢٣) وَقَدْ و بەڕاستی أَضَلُّوا - كَثِيرًا زۆرێک (له خەلک) یان (-گومراکرد)
وَلَاتَزِدِ و (خودایە) زیاد نەکەیت بۆ الظَّالِمِينَ ستەمکارەکان هیچ إِلَّا تەنها ضَلَالًا گومرایێ (٢٤)
مِّمَّا خَطِيئَاتِهِمْ لەناو تاوانەکانیاندا و بەهۆیەوە أُغْرِقُوا نقم کران فَأُدْخِلُوا جا خرانە ناو نَارًا ئاگرێ (چۆن ئاگرێک)
فَلَمْ يَجِدُوا جا نەیاندۆزیەوە و دەستیان نەکەوەت لَهُم بۆخۆیان مِّن له دُونِ غەیری اللَّهِ خودا أَنصَارًا (هیچ) پشتیوانانێ
(٢٥) وَقَالَ - نُوحٌ نوح (-گوتی) رَّبِّ پەروەردیگارە لَاتَذَرْ - عَلَى لەسەر الْأَرْضِ زەوی (-مەهێڵەوە) مِنَ له
الْكَافِرِينَ کافرەکان دَيَّارًا هاموشۆکارێک (هیچ کەسێک) (٢٦) إِنَّكَ به دڵنیایی تۆ إِن ئەگەر تَذَرْهُمْ وازیان لێبینی و بیانهێڵیەوە
يُضِلُّوا ئەوە گومڕا دەکەن عِبَادَكَ بەندەکانت وَلَايَلِدُوا و نایانبێت ولێیان ناکەوێتەوە إِلَّا تەنها فَاجِرًا تاوانکار و خراپەکارێکی

كَفَّارًا زۆر كافر (٢٧) رَّبِّ پەروەردیگارە اغْفِرْ خۆش ببە لِي لێم وَ لِوَالِدَيَّ و لە هەردوو باوانم (دایک و باوکم)

وَلِمَن و لەهەر کەسێک دَخَلَ هاتبێتە بَيْتِيَ ماڵم مُؤْمِنًا بە ئیمانداری وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ولە بڕواداراانی نێرو مێ

وَلَا تَزِدِ و زیاد مەکە بۆ الظَّالِمِينَ زاڵم و ستەمکارەکان (هیچ) إِلَّا تەنها تَبَارًا تیاچوون وخەسارەتمەندی و وێرانکارێ (وێنەی نەبێت)

(٢٨)

سُورَةُ الجن

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قُلْ بڵێ أُوحِيَ سروش کراوە إِلَيَّ بۆم أَنَّهُ کەوا اسْتَمَعَ - نَفَرٌ دەستەیەک مِّنَ لە الْجِنِّ جنۆکەکان (-گوێیان گرتوە)

فَقَالُوا جا وتوویانە إِنَّا بەڕاستی ئێمە سَمِعْنَا گوێمان لێبوو لە قُرْآنًا قورئانێکی عَجَبًا عجیب و سەرسوڕهێن (١)

يَهْدِي (ئەو قورئانە) ڕێنمایی دەدات إِلَى بەرەو الرُّشْدِ حەق ناسی فَآمَنَّا جا باوەڕمان هێنا بِهِ پێی

وَلَن نُّشْرِكَ وهەرگیز هاوەڵ و هاوبەش دانانێین بِرَبِّنَا بۆ پەروەردیگارمان أَحَدًا هیچ یەکێک (٢) وَأَنَّهُ و بەدڵنیایی تَعَالَىٰ -

جَدُّ مەزنی و پیرۆزی وشکۆداری رَبِّنَا پەروەردیگارمان (-بەرز و باڵاترە) مَا اتَّخَذَ بۆخۆی دانەناوە صَاحِبَةً هیچ دۆست و هاوسەرێک

وَلَا وَلَدًا و نە هیچ ڕۆڵەیێکیش (٣) وَأَنَّهُ كَانَ و بێگومان جاران يَقُولُ - سَفِيهُنَا نەفام و بێ ئاوەزەکەمان عَلَى دەربارەی

اللَّهِ خودا شَطَطًا قسەی ناڕەوا ونابەجێ (کوفریان) (-دەگوت) (٤) وَأَنَّا و بەڕاستی ئێمە ظَنَنَّا وامان دەزانی أَن کە لَّن تَقُولَ -

الْإِنسُ ئادەمیزاد وَالْجِنُّ وجنۆکە -هەرگیز نالێن (و هەڵنابەستن) عَلَى بەسەر اللَّهِ خودا كَذِبًا هیچ درۆیەک (٥)

وَأَنَّهُ و بەڕاستی كَانَ جاران رِجَالٌ پیاوانێک مِّنَ لە الْإِنسِ مرۆڤەکان يَعُوذُونَ هانایان دەبرد و پەناگریان دەکرد

بِرِجَالٍ بە پیاوانێک مِّنَ لە الْجِنِّ جنۆکەکان فَزَادُوهُمْ جا ئەوان بۆیان زیادکردن رَهَقًا ماندوێتی (٦) وَأَنَّهُمْ و بێگومان ئەوان

ظَنُّوا وایان زانی كَمَا هەرچۆن ظَنَنتُمْ ئێوەش واتان زانی أَن کە لَّن يَبْعَثَ - اللَّهُ خودای گەورە (-هەرگیز نانێرێت)

أَحَدًا هیچ یەکێک (٧) وَأَنَّا و بەڕاستی ئێمە لَمَسْنَا السَّمَاءَ بە ئاسمان کەوتین فَوَجَدْنَاهَا ئیتر بینیمان (ئاسمان)

مُلِئَتْ پڕکراوە لە حَرَسًا پاسەوانانی شَدِيدًا توند و بەهێز وَشُهُبًا لەگەڵ نەیزەکان و (ئەستێرە -ڕاژان) (٨) وَأَنَّا و لە ڕاستیدا ئێمە

كُنَّا پێشتر نَقْعُدُ دادەنیشتین مِنْهَا لێی مَقَاعِدَ دانیشتگەی زۆر لِلسَّمْعِ بۆ بیستن فَمَن جا ئەوەی يَسْتَمِعِ گوێگرێ الْآنَ ئێستا

يَجِدْ دەبینێت لَهُ بۆی شِهَابًا چەندین ئەستێرەرێژێک (کە) رَّصَدًا ئاڕاستە یکراوە (لەبۆسە دا ئامادەو چاودێرن) (٩)

وَأَنَّا لەڕاستیدا ئێمە لَا نَدْرِي نازانین أَ ئاخۆ شَرٌّ زیان أُرِيدَ ویستراوە بِمَن بۆئەوانەی فِي لە الْأَرْضِ زەویدان أَمْ یان

أَرَادَ بِهِمْ - رَبُّهُمْ پەروەردگاریان رَشَدًا ڕێ نیشاندان و هیدایەت ی (-ویستووە بۆیان) (١٠) وَأَنَّا و بەدڵنیایی مِنَّا تێماندا هەیە

الصَّالِحُونَ کەسە چاکەکان وَمِنَّا و لە ئێمەشدا هەن دُونَ خوارتر لە ذَٰلِكَ ئەوان كُنَّا -پێشتر ئێمە

طَرَائِقَ چەندین ڕێچکە وڕێباز ی قِدَدًا پارچەپارچە (-بووین) (١١) وَأَنَّا و بەدڵنیایی ئێمە ظَنَنَّا (دڵنیابووین) أَن کە

لَّن نُّعْجِزَ هەرگیز - اللَّهَ خودا فِي لە الْأَرْضِ زەویدا (-دۆشداماهێنین و دەستەوەسان ناکەیین) وَلَن وهەرگیز

نُّعجِزَهُ دۆشی داناهێنین هَرَبًا به هەڵاتنیش (١٢) وَأَنَّا و بەڕاستی ئێمه لَمَّا کاتێ سَمِعْنَا گوێمان له -

الْهُدَىٰ ڕێنمونی یەکه (قورئان) (-بوو) آمَنَّا باوەڕمان هێنا بِهِ پێی فَمَن جا هەرکەسێ يُؤْمِن باوەڕ بهێنێ بِرَبِّهِ به پەروەردگاری

فَلَا يَخَافُ ئەوە ناترسێ له بَخْسًا هیچ کەمکردن و بێ نرخ کردنێک (بۆ کارەچاکەکانی)

وَلَا رَهَقًا و نه هیچ بارکردن و شەکەت کردنێک (به زیادکردنی تاوان) (١٣) وَأَنَّا و بەدڵنیایی ئێمه مِنَّا تێماندایه

الْمُسْلِمُونَ موسڵمانەکان وَمِنَّا و تێماندایه الْقَاسِطُونَ سەرکەش و ستەمکارەکان فَمَنْ جا ئەوەی

أَسْلَمَ ملکەچی کردوە (بۆ خودا وموسڵمان بووە) فَأُولَٰئِكَ ئەوە ئەوان تَحَرَّوْا گەڕاون ودۆزیتیانەوە رَشَدًا ڕێیەکی حەق (١٤)

وَأَمَّا هەرچی الْقَاسِطُونَ ستەمکار و لادەرانن له ئیسلام فَكَانُوا ئەوە لِجَهَنَّمَ بۆ دۆزەخ حَطَبًا داری سوتان (-بوون) (١٥)

وَأَن لَّوِ و ئەگەر بهاتایه اسْتَقَامُوا ڕاستەڕێ بوانه عَلَى لەسەر الطَّرِيقَةِ ڕێگایەکە لَأَسْقَيْنَاهُم ئەوە به دڵنیایی بۆمان دەباراندن

مَّاءً ئاو (بارانێ) کێ غَدَقًا زۆر و به فەڕ (١٦) لِّنَفْتِنَهُمْ تاکوو تاقیان بکەینەوە فِيهِ تیایدا وَمَن و هەر کەسێک

يُعْرِضْ پشت بکات عَن له ذِكْرِ یاد (ئامۆژگاری -قورئان) ی رَبِّهِ پەروەردگاری يَسْلُكْهُ دەیخاتە ناو عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

صَعَدًا دژواری ڕوولەزیاد (١٧) وَأَنَّ و (هەروەها سروش کراوە بۆم) که الْمَسَاجِدَ هەرچی شوێنەکانی سوژدەبردنه گشتیان

لِلَّهِ هەر هی خودان فَلَا تَدْعُوا جا مەپاڕێنەوە وبانگ مەکەن ومەپەرستن مَعَ له گەڵ اللَّهِ خودا أَحَدًا هیچ یەکێک (١٨)

وَ (هەروەها سروش کراوە بۆم) أَنَّهُ لَمَّا کاتێک کەوا قَامَ - عَبْدُ بەندەی اللَّهِ خودا (-هەڵساوە) يَدْعُوهُ دەپاڕاوە لێی

كَادُوا يَكُونُونَ خەریك دەبوو عَلَيْهِ بەدەوری دا لِبَدًا کۆ دەبوونەوە و بەسەریەکدا دەکەوتن (١٩) قُلْ بڵێ

إِنَّمَا أَدْعُو هەر تەنها رَبِّي پەروەردیگارم (-دەپەرستم و دەپاڕێمەوە لێی) وَلَا أُشْرِكُ - بِهِ --

أَحَدًا هیچ یەکێک (-شەریك ناکەم) (--پێی) (٢٠) قُلْ بڵێ إِنِّي بەدڵنیایی من لَا أَمْلِكُ بەدەستم نیە لَكُمْ بۆتان

ضَرًّا هیچ زیان و زەرەرێک وَلَا رَشَدًا و نە هیچ (خستنەسەر) ڕێی حەقێک (٢١) قُلْ بڵێ إِنِّي بەدڵنیایی من

لَن يُجِيرَنِي هەرگیز پەنام نادات مِنَ لە اللَّهِ خودا أَحَدٌ هیچ کەسێک وَلَنْ أَجِدَ وەهەرگیز نادۆزمەوە مِن دُونِهِ جگە لەو (لەخودا)

مُلْتَحَدًا هیچ پەناگەیەک (٢٢) إِلَّا جگەلە بَلَاغًا ڕاگەیاندنێک (نەبێ) مِّنَ لە اللَّهِ خودایەوە

وَرِسَالَاتِهِ لەگەڵ پەیامەکانی (خودا) وَمَن و هەر کەسێک يَعْصِ یاخی بێت لە اللَّهَ خودا وَرَسُولَهُ وپێغەمبەرەکەی

فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی لَهُ بۆی هەیە نَارَ ئاگری جَهَنَّمَ دۆزەخ خَالِدِينَ هەتاهەتا فِيهَا تیایدان أَبَدًا بەنەبڕاوەیی (٢٣)

حَتَّىٰ هەتاکو إِذَا کە رَأَوْا بینیان مَا ئەوەی يُوعَدُونَ بەڵێن دەدرێت پێیان فَسَيَعْلَمُونَ ئەوساکە دەزانن مَنْ کێ أَضْعَفُ بێهێزترە

نَاصِرًا پشتیوانی وَأَقَلُّ و کەمترە عَدَدًا ژمارەی (٢٤) قُلْ بڵێ إِنْ أَدْرِي نازانم أَ قَرِيبٌ ئایا نزیکە مَّا ئەوەی

تُوعَدُونَ بەڵێنتان پێدەدرێ أَمْ یان يَجْعَلُ - لَهُ -- رَبِّي پەروەردیگارم أَمَدًا ماوەیەکی (دووری) (--بۆ) (-دادەنێت) (٢٥)

عَالِمُ (هەرخۆی) زانای الْغَيْبِ غەیبە (پەنهان ونادیارەکان) فَلَا يُظْهِرُ جا (ئاگادار ناکات) عَلَىٰ بەسەر غَيْبِهِ نادیار و نهێنیەکانی خۆی

أَحَدًا هیچ یەکێک (٢٦) إِلَّا مەگەر مَنِ ئەوەی ارْتَضَىٰ لێی ڕازی بێت و هەڵی بژاردبێت مِن لە رَّسُولٍ پەیامبەرێک

فَإِنَّهُ جا بەدڵنیایی خودا يَسْلُكُ (دەنێرێت) مِن لە بَيْنِ نێوان يَدَيْهِ دەستەکانی (لە بەردەمی) وَمِنْ و لە خَلْفِهِ دواوەی

رَصَدًا پاسەوانانێک (لە فریشتە) (٢٧) لِّيَعْلَمَ تا بزانێت أَن کەوا قَدْ أَبْلَغُوا بەدڵنیایی - رِسَالَاتِ پەیامەکانی

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان (-گەیاندووە) وَأَحَاطَ و دەوری داوە (زانیاری تەواوی هەیە) بِمَا بە وەی لَدَيْهِمْ لایانە

وَأَحْصَىٰ و ئامار و سەرژمێری کردوە كُلَّ هەموو شَيْءٍ شتێک عَدَدًا بە ژمار (٢٨)

سُورَةُ المزمل

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَاأَيُّهَا هۆ ئەی الْمُزَّمِّلُ ئەو کەسەی خۆی داپۆشیوە (١) قُمِ هەڵسە ڕابوەستە (نوێژ بکە) اللَّيْلَ شەوێ إِلَّا تەنها

قَلِيلًا کەمێکی (نەبێ) (٢) نِّصْفَهُ نیوەی أَوِ یان انقُصْ کەمکەوە مِنْهُ لێی قَلِيلًا کەمێکی (٣) أَوْ یان زِدْ زیادکە

عَلَيْهِ بۆ سەری وَرَتِّلِ و - الْقُرْآنَ قورئان (-بخوێنەوە) تَرْتِيلًا وا خوێندنەوەیەکی بە ڕێک و پێکی یەک لەدوای یە ک (٤)

إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە سَنُلْقِي لەوزوانە هەڵ ئەدەینە عَلَيْكَ سەرت قَوْلًا وتەیەکی ثَقِيلًا گران وسەنگین (٥) إِنَّ بێگومان

نَاشِئَةَ پێکهاتەی اللَّيْلِ شەو هِيَ (ئەو بەدڵنیایی) أَشَدُّ توند ترە وَطْئًا کاریگەریەکەی وَأَقْوَمُ و ڕاست ودروست ترە

قِيلًا گوفتارەکەی (٦) إِنَّ بێگومان لَكَ بۆت هەیە فِي لە النَّهَارِ کاتی ڕۆژ سَبْحًا (چالاکی و هاتوچووکردنێکی

طَوِيلًا دوور و درێژ (٧) وَاذْكُرِ وەیادبکەوە و بەردەوام بهێنە اسْمَ ناوی رَبِّكَ پەروەردیگارت وَتَبَتَّلْ و خۆت -

إِلَيْهِ هەر بۆ ئەو (-یەکلا بکەوە) تَبْتِيلًا یەکلاکردنەوەیەک (ی تەواو) (٨) رَّبُّ خواوەندی الْمَشْرِقِ ڕۆژهەڵات

وَالْمَغْرِبِ و ڕۆژ ئاوا لَا نیە إِلَٰهَ هیچ خودایەک إِلَّا تەنها هُوَ ئەو (نەبێ) فَاتَّخِذْهُ جا بۆخۆت ئەو بکە

وَكِيلًا پشت پێ بەستراو و کارپێسپێردراو (٩) وَاصْبِرْ و ئارام بگرە عَلَىٰ لەسەر مَا ئەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەیڵێن

وَاهْجُرْهُمْ و وازیان لێ بێنە هَجْرًا وازهێنانێکی جَمِيلًا جوان (١٠) وَذَرْنِي و لێم بگەڕێ

وَالْمُكَذِّبِينَ لەگەڵ بەدرۆدانەرەکان (وبێ باوەڕەکان) أُولِي ئەوانەی خاوەن النَّعْمَةِ ناز و نیعمەت و خۆش گوزەرانینە وَمَهِّلْهُمْ و -

قَلِيلًا کەمێک (-مۆڵەتیان بدە) (١١) إِنَّ بێگومان لَدَيْنَا ئیمە لامان هەیە أَنكَالًا کۆت و زنجیر گەل وَجَحِيمًا ودۆزەخیك

(١٢) وَطَعَامًا و خۆراکێک ذَا ی غُصَّةٍ گیر وَعَذَابًا و عەزابێکی أَلِيمًا زۆربە ئێش و ئازار (١٣) يَوْمَ ڕۆژێ کە تَرْجُفُ -

الْأَرْضُ زەوی وَالْجِبَالُ و شاخ وکێوەکان -ڕادەهەژێن وَكَانَتِ - الْجِبَالُ و شاخ وکێوەکان (-دەبنە)

كَثِيبًا تەپۆلکە و گردی خۆڵ ولمی مَّهِيلًا پەرت و رووکراو (١٤) إِنَّا بێگومان ئێمە أَرْسَلْنَا - إِلَيْكُمْ بۆتان (-مان نارد)

رَسُولًا پەیامبەرێک (چۆن پەیامبەرێک !) شَاهِدًا شایەت عَلَيْكُمْ لە سەرتان كَمَا هەرچۆن أَرْسَلْنَا - إِلَىٰ بۆ

فِرْعَوْنَ فیرعەون (-مان ناردمان) رَسُولًا پەیامبەرێک (١٥) فَعَصَىٰ ئەوەبوو - فِرْعَوْنُ فیرعەون (-یاخی بوو و سەرپێچیکرد لە)

الرَّسُولَ پەیامبەرەکە فَأَخَذْنَاهُ جا ئەومان ڕاپێچ کرد وسزاماندا أَخْذًا ڕاپێچکردنێکی وَبِيلًا سەخت وخراپ (١٦)

فَكَيْفَ جا چۆن تَتَّقُونَ خۆ دەپارێزن إِن ئەگەر كَفَرْتُمْ ئیمانتان نەهێنا وکوفرتانکرد يَوْمًا لە ڕۆژێک (کە) يَجْعَلُ -

الْوِلْدَانَ منالان شِيبًا پیر و سەرسپی (-دەکات) (١٧) السَّمَاءُ ئاسمان مُنفَطِرٌ - بِهِ پێی (-شەق بردە و لەت و پەت بووە) كَانَ -

وَعْدُهُ بەڵێنی خودای (-هەر) مَفْعُولًا هاتبووە جێ و ڕویدا (-بوو) (١٨) إِنَّ بێگومان هَٰذِهِ ئەمە

تَذْكِرَةٌ یادخەرەوە و ئامۆژگاری یكە فَمَن جا هەركەسێ شَاءَ (بیەوێت) اتَّخَذَ - إِلَىٰ بەرەو رَبِّهِ پەروەردگاری

سَبِيلًا رێگایەک (-دەگرێتەبەر) (١٩) إِنَّ بێگومان رَبَّكَ پەروەردیگارت يَعْلَمُ دەزانێت أَنَّكَ كە تۆ تَقُومُ هەڵدەستی

أَدْنَىٰ نزیكتر (كەمتر) مِن لە ثُلُثَيِ دووله سێی اللَّيْلِ شەو وَنِصْفَهُ ونیوەشی وَثُلُثَهُ و سێیەكی وَطَائِفَةٌ و كۆمەڵێكیش مِّنَ لە

الَّذِينَ ئەوانەی مَعَكَ لەگەڵتن وَاللَّهُ و خودا خۆی يُقَدِّرُ دیاریدەكات ئەندازەی اللَّيْلَ شەو وَالنَّهَارَ و ڕۆژ عَلِمَ زانی أَن كە

لَّن تُحْصُوهُ ئێوەهەرگیز ناتوانن بڕەكەی دیاری بكەن فَتَابَ عَلَيْكُمْ (جا لێتان خۆش بوو) فَاقْرَءُوا جا بخوێننەوە مَا ئەوەندەی

تَيَسَّرَ ئاسان بوولەسەرتان مِنَ لە الْقُرْآنِ قورئان عَلِمَ (خودا) زانی أَن كە سَيَكُونُ لەمەولا - مِنكُم لەنگۆ

مَّرْضَىٰ نەخۆشانێک -دەبن وَآخَرُونَ و كەسانی تریش يَضْرِبُونَ (دەگەڕێن) فِي لە الْأَرْضِ زەوی يَبْتَغُونَ - مِن لە

فَضْلِ اللَّهِ فەزڵی خودا -دەگەڕێن و دەخوازن وَآخَرُونَ و (كەسانی) تریش يُقَاتِلُونَ دەجەنگن فِي لە سَبِيلِ پێناوی اللَّهِ خودا

فَاقْرَءُوا جا بخوێننەوە مَا ئەوەی (ئەوەندەی) تَيَسَّرَ ئاسان بێ مِنْهُ لێی (لە قورئان) وَأَقِيمُوا و ڕێک و پێک و دامەزراو -

الصَّلَاةَ نوێژ -بكەن وَآتُوا و ببەخشن الزَّكَاةَ زەكات وَأَقْرِضُوا و قەرد بدەنە اللَّهَ خودا قَرْضًا قەردێكی حَسَنًا چاك و پاك

وَمَا و هەرچی تُقَدِّمُوا ببەخشن و پێشی بخەن لِأَنفُسِكُم بۆ خۆتان مِّنْ لە خَيْرٍ خێروچاكەی تَجِدُوهُ (ئەوە) دەیبیننەوە عِندَ لای

اللَّهِ خودا هُوَ ئەو خَيْرًا چاكترە وَأَعْظَمَ و گەورەترە أَجْرًا لەپاداشتدا وَاسْتَغْفِرُوا و داوای لێخۆشبوون بكەن لە اللَّهَ خودا

إِنَّ بێگومان اللَّهَ خودا غَفُورٌ زۆر لێخۆشبووی رَّحِيمٌ زۆر میهرەبانە (٢٠)

سُورَةُ المدثر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَاأَيُّهَا هۆ ئەی الْمُدَّثِّرُ ئەوەی خۆی پێچاوەتەوە (١) قُمْ هەڵسە فَأَنذِرْ بترسێنە و وریا بکەرەوە (٢)

وَ رَبَّكَ و هەر پەروەردیگارت فَكَبِّرْ بەگەورە دابنێ (٣) وَثِيَابَكَ و جل و بەرگت فَطَهِّرْ پاککەرەوە (٤) وَالرُّجْزَ و -

فَاهْجُرْ دووربکەرەوە (لە -هەرچی عەزابهێنە لە بت و تاوان) (٥) وَلَا تَمْنُن و مینەت مەکە (لە کار و بەخشینت)

تَسْتَكْثِرُ (پێت زۆربێت) (٦) وَلِرَبِّكَ و هەر بۆ پەروەردیگارت فَاصْبِرْ خۆڕاگرە و ئارام بگرە (٧) فَإِذَا جا کاتێک نُقِرَ - فِي لە

النَّاقُورِ لێدەرەکە (کەرەنا) -درا (٨) فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ ئا ئەوێ ڕۆژێ يَوْمٌ ڕۆژێکی عَسِيرٌ زۆر سەخت وگرانە (٩) عَلَى لەسەر

الْكَافِرِينَ یەکخوانەپەرست و کافران غَيْرُ بێ يَسِيرٍ (هیچ) سوکی و ئاسانییەکە (١٠) ذَرْنِي لێگەڕێ لە من - وَمَنْ وئەو کەسەی

خَلَقْتُ من خولقاندوومە وَحِيدًا بە تەنیا (١١) وَجَعَلْتُ - لَهُ .. مَالًا سامانێکی مَّمْدُودًا (زۆر و زەوەند) .. بۆ وی -داناوە

(١٢) وَبَنِينَ و کوڕانێکی شُهُودًا ئامادە وبەردەستە (١٣) وَمَهَّدتُّ ڕوخساندم لَهُ لۆی تَمْهِيدًا ڕوخساندنێک (ی زۆر باش)

(١٤) ثُمَّ هێشتا يَطْمَعُ تەماع دەکا أَنْ کە أَزِيدَ (بۆی) زیادبکەمە (١٥) كَلَّا نا نەخێر إِنَّهُ بەڕاستی ئەو

كَانَ لِآيَاتِنَا -بەرامبەر ئایاتەکانمان عَنِيدًا ڕکە کار(-بوو) (١٦) سَأُرْهِقُهُ بەم زوانە زۆر ماندوی دەکەم بە عەزابی

صَعُودًا ڕوو لە بەرزی و زیادی (١٧) إِنَّهُ بێگومان ئەو فَكَّرَ بیریکردەوە وَقَدَّرَ و هەڵیسەنگاند (١٨)

فَقُتِلَ بەکوشت چوو (بە کوشتچێ) كَيْفَ چۆنی قَدَّرَ هەڵسەنگاند (١٩) ثُمَّ دیسان قُتِلَ بەکوشت چوو كَيْفَ چۆنی

قَدَّرَ هەڵسەنگاند (٢٠) ثُمَّ ئینجا نَظَرَ لێڕاما (٢١) ثُمَّ پاشان عَبَسَ ڕووی گرژ کرد وَبَسَرَ نێوچاوانی وێک هێناوە (٢٢)

ثُمَّ ئینجا أَدْبَرَ پشتی تێکرد وَاسْتَكْبَرَ و تەکەبوری کرد وەخۆی بەزل دانا (٢٣) فَقَالَ ئینجا گوتی إِنْ هَٰذَا ئەمە هیچ نیە

إِلَّا تەنها سِحْرٌ جادوێک ە يُؤْثَرُ (دەگێردرێتەوە و وەرگیراوە) (٢٤) إِنْ هَٰذَا ئەمە هیچ نیە إِلَّا تەنها قَوْلُ قسەی الْبَشَرِ مرۆڤە

(٢٥) سَأُصْلِيهِ بەدڵنیایی ئەیخەمە ناو و ئەیسوتێنم لە سَقَرَ سەقەرِ (٢٦) وَمَا أَدْرَاكَ جا تۆ جوزانی مَا -

سَقَرُ سەقەرِ (-چی یە) (٢٧) لَا نە تُبْقِي دەهێلێتەوە وَلَا و نە تَذَرُ بەجێش دەهێڵێ (٢٨) لَوَّاحَةٌ زۆر (خراپ) تێکدەرە

لِّلْبَشَرِ بۆ پێست و بەشەر (٢٩) عَلَيْهَا لەسەریەتی تِسْعَةَ عَشَرَ نۆزدە (٣٠) وَمَا جَعَلْنَا -

أَصْحَابَ النَّارِ و هاوڕێیانی ئاگر (کاربەدەستانی دۆزەخ) مان -نەکردۆتە (شتی تر) إِلَّا تەنها مَلَائِكَةً ۙ فریشتە (نەبێ) وَمَا جَعَلْنَا و -

عِدَّتَهُمْ ژمارەی ئەوانیش -مان وا لێنەکردوە إِلَّا هەر تەنها فِتْنَةً فیتنە وتاقیکردنەوە یە لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریان کردوە ویەکخودا پەرست نەبوون لِيَسْتَيْقِنَ تا - الَّذِينَ ئەوانەی أُوتُوا ..

الْكِتَابَ کیتاب .. یان بۆ هاتووە -دڵنیا بن وبگەنە یەقین وَيَزْدَادَ و - الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێناوە

إِيمَانًا ۙ -ئیمانیان زیاد بکات وَلَا يَرْتَابَ و - الَّذِينَ ئەوانەی أُوتُوا .. الْكِتَابَ کیتاب -یان بۆهاتووە

وَالْمُؤْمِنُونَ ۙ و ئیماندارەکانیش (-هیچ) نەکەونە گومان وَلِيَقُولَ و هەتا - الَّذِينَ ئەوانەی فِي لەناو قُلُوبِهِم دڵیان

مَّرَضٌ نەخۆشێ (نیفاق هەیە) وَالْكَافِرُونَ و کافرەکان -بڵێن: مَاذَا - أَرَادَ .. اللَّهُ خودا -چی .. ویستوە بِهَٰذَا بەم

مَثَلًا نموونەیە ؟ كَذَٰلِكَ ئا بەوشێوە يُضِلُّ اللَّهُ خودا - مَن هەر کەسێک يَشَاءُ بیەوێت -گومڕای دەکات وَيَهْدِي و

مَن هەرکەسەی يَشَاءُ بیەوێت -ڕێنمایی دەکات وَمَايَعْلَمُ و (کەس) نازانێت (چەندی و چۆنی) جُنُودَ سەربازانی رَبِّكَ پەروەردیگارت

إِلَّا تەنها هُوَ ئەو خۆی (نەبێ) وَمَاهِيَ و ئەوە (شتێک) نیە إِلَّا تەنها ذِكْرَىٰ بیرخەرەوە لِلْبَشَرِ بۆ هەرچی مرۆڤە (٣١)

كَلَّا نا نەخێر وَالْقَمَرِ سوێند بە مانگ (٣٢) وَاللَّيْلِ و سوێند بە شەو إِذْ کە أَدْبَرَ پشتی هەڵکرد (٣٣)

وَالصُّبْحِ و سوێند بە بەیانی إِذَا کاتێک أَسْفَرَ دەرکەوت (ڕۆناکی هێنا و تاریکی لادا) (٣٤) إِنَّهَا بێگومان ئەو (سەقەر) ە

لَإِحْدَى هەریەکێکە (لە) الْكُبَرِ زۆرگەورەکان (٣٥) نَذِيرًا ترسێنەرە لِّلْبَشَرِ بۆ مرۆڤ (٣٦) لِمَن بۆ هەر کەسێک شَاءَ -

مِنكُمْ لەنگۆ (-بیەوێ) أَن کە يَتَقَدَّمَ پێش بکەوێت أَوْ یان يَتَأَخَّرَ دوا بکەوێت (٣٧) كُلُّ هەموو نَفْسٍ نەفسێک

بِمَا بەوەی كَسَبَتْ بەدەستی هێناوە (لە کار و گوفتار و بیروڕایەکانی) رَهِينَةٌ گیرۆدە وگرفتارێکە - (٣٨) إِلَّا جگە لە

أَصْحَابَ دەستەو کۆمەڵی الْيَمِينِ ڕاستان (٣٩) فِي (ئەوان) لە ناو جَنَّاتٍ باغاتێک ن يَتَسَاءَلُونَ پرسیار لێک دەکەن (٤٠)

عَنِ دەربارەی الْمُجْرِمِينَ تاوانکارەکان (٤١) مَا ئەرێ چی سَلَكَكُمْ ئێوەی ڕاپێچکردە فِي بۆ ناو سَقَرَ سەقەر (٤٢)

قَالُوا گوتیان لَمْ نَكُ ئێمە پێشان - مِنَ لە الْمُصَلِّينَ نوێژخوێنەکان -نەبووین (٤٣) وَلَمْ نَكُ و ئێمە پێشان -

نُطْعِمُ خواردنمان -نە -دەدا بە الْمِسْكِينَ هەژار(ان) (٤٤) وَكُنَّا و ئێمە جاران نَخُوضُ بەناو دەکەوتین (لە وتار و ڕەفتاری ناحەق

مَعَ لەگەڵ الْخَائِضِينَ بەناوکەوتوەکان (هەرکەسەی کە شوێن هەواو ناحەق کەوتبا) (٤٥) وَكُنَّا و پێشان

نُكَذِّبُ ئێمە بەدرۆمان دادەنا و باوەڕمان نەدەکرد بِيَوْمِ بە ڕۆژی الدِّينِ حیساب (پاداشت و سزا) (٤٦) حَتَّىٰ هەتاکوو

أَتَانَا بۆمان هات الْيَقِينُ ڕاستی و یەقین (مرد) (٤٧) فَمَا تَنفَعُهُمْ جا سودیان پێناگەیەنێ شَفَاعَةُ تکای الشَّافِعِينَ تکا کاران

(٤٨) فَمَا لَهُم ئیتر ئەوەچیتیان عَنِ له التَّذْكِرَةِ بیرخستنەوە و ئامۆژگاری مُعْرِضِينَ پشت لێکەرن (٤٩)

كَأَنَّهُمْ ئەوان هەروەکی حُمُرٌ رەوە کەر (ی کیوی) ی مُّسْتَنفِرَةٌ راپەرییوو بن (٥٠) فَرَّتْ دەرپەڕی بن و رەوی بنەوە مِن له

قَسْوَرَةٍ شێران (٥١) بَلْ بەڵکو يُرِيدُ - كُلُّ هەموو امْرِئٍ کەسێک مِّنْهُمْ لەوان -دەیەوێت أَن که يُؤْتَىٰ پێی بدرێ

صُحُفًا گەلێک پەڕاوی مُّنَشَّرَةً پەرتکراو (٥٢) كَلَّا نا بَل بەڵکو لَّا يَخَافُونَ ناترسن له الْآخِرَةَ رۆژی دوایی (٥٣) كَلَّا نا

إِنَّهُ بێگومان ئەوە تَذْكِرَةٌ بیرخەرەوە و ئامۆژگارییێکە - (٥٤) فَمَن جا ئەوی شَاءَ (بیەوێ) ذَكَرَهُ یادی (دەکاتەوە) (٥٥)

وَمَا يَذْكُرُونَ و یادیش ناکەنەوە إِلَّا مەگەر أَن ئەوەی که يَشَاءَ - اللَّهُ خودا(-بیەوێت) هُوَ هەر ئەوە أَهْلُ (شایستەی)

التَّقْوَىٰ لێ ترسان و خۆ لێ پارێزی وَأَهْلُ و(شایستە بە) الْمَغْفِرَةِ لێبوردن و لێخۆشبوون ە (٥٦)

سُورَةُ القيامة سورەتی قیامەت

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەرییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

لَا أُقْسِمُ سوێند...نەبێ بِيَوْمِ به رۆژی الْقِيَامَةِ سەڵا (زیندووکردنەوە و هەڵسانەوە له گۆڕ) (١) وَلَا أُقْسِمُ و سوێند...نەبێ

بِالنَّفْسِ به ئەو نەفسەی اللَّوَّامَةِ لۆمەکارە (٢) أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ ئایا ئینسان ...وا حیساب دەکات أَلَّن نَّجْمَعَ که کۆناکەینەوە

عِظَامَهُ ئێسکەکانی (٣) بَلَىٰ بەڵێ قَادِرِينَ تواناداربن عَلَىٰ لەسەر أن ئەوەی نُّسَوِّيَ سازی بکەینەوە (رێک و چاکی بکەینەوە)

بَنَانَهُ سەرە پەنجەکانی (٤) بَلْ بەڵام يُرِيدُ الْإِنسَانُ ئینسان ...دەیەوێت لِيَفْجُرَ (کە درۆبکات بە)

أَمَامَهُ ئەوەی لەپێشیدایە (لەداهاتوو قیامەت) (٥) يَسْأَلُ پرسیار دەکات أَيَّانَ کەیە ؟ يَوْمُ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت (٦)

فَإِذَا جا کە بَرِقَ تروسکەی داوە الْبَصَرُ بینایی (٧) وَخَسَفَ ... الْقَمَرُ و مانگ ...گیرا (٨) وَجُمِعَ و کۆکراوە الشَّمْسُ ڕۆژ

وَالْقَمَرُ و مانگ (٩) يَقُولُ ... الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ ** ئینسان **ئەوڕۆژە ...دەڵێت أَيْنَ لەکوێیە الْمَفَرُّ ڕێی دەرباز بوون (١٠)

كَلَّا نا نەخێر لَا نیە وَزَرَ (هیچ پەناگەیەک) (١١) إِلَىٰ (هەر) بۆلای رَبِّكَ پەروەردیگارتە يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ

الْمُسْتَقَرُّ جێگیر بوون (١٢) يُنَبَّأُ خەبەری ڕاستی پێدەدرێ الْإِنسَانُ ئینسان يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە بِمَا بە هەرچی قَدَّمَ پێشیخستوە

وَأَخَّرَ و دوایخستوە (١٣) بَلِ بەڵکوو الْإِنسَانُ ئینسان عَلَىٰ نَفْسِهِ بەسەر نەفسی خۆی بَصِيرَةٌ بینەر وبە ئاگایە (١٤)

وَلَوْ أَلْقَىٰ هەرچەند هەڵبدا و بهێنێتەوە مَعَاذِيرَهُ بڕ و بیانوەکانی (١٥) لَا تُحَرِّكْ بِهِ پێی...مەجوڵێنە لِسَانَكَ زمانت

لِتَعْجَلَ تا پەلەبکەی بِهِ لێی (١٦) إِنَّ بە دڵنیایی عَلَيْنَا هەرلەسەر خۆمانە جَمْعَهُ کۆکردنەوە و وَقُرْآنَهُ خوێندنەوەکەی

(١٧) فَإِذَا جا کە قَرَأْنَاهُ خوێندمانەوە فَاتَّبِعْ ئەوە بکەوە دوای قُرْآنَهُ خوێندنەوەکەی (١٨) ثُمَّ پاشان إِنَّ بێگومان

عَلَيْنَا هەرلەسەرخۆشمانە بَيَانَهُ ڕۆنکردنەوی (١٩) كَلَّا نا بَلْ بەڵکوو تُحِبُّونَ حەز دەکەن لە

الْعَاجِلَةَ ئەوەی حازرەکی یە (ئەو ژیانەی ئێستا تیایدان) (٢٠) وَتَذَرُونَ و وەلا دەنێن الْآخِرَةَ (ژیانی) دوایی (٢١)

وُجُوهٌ چەندین ڕوو يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ نَّاضِرَةٌ گەشاوەیە (٢٢) إِلَىٰ لۆ رَبِّهَا پەروەردگاری نَاظِرَةٌ دەڕوانێ (٢٣)

وَوُجُوهٌ و چەندین ڕووش يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ بَاسِرَةٌ ترش و تفتن (٢٤) تَظُنُّ هەرگومانی ئەوەدەکات أَن کە

يُفْعَلَبِهَا پێی بکرێت وبەسەری بهێنرێ فَاقِرَةٌ (عەزابێکی) پشت شکێن (٢٥) كَلَّا نا إِذَا کاتێ بَلَغَتِ دەگات بە التَّرَاقِيَ بەرینگی

(٢٦) وَقِيلَ و گوترا مَنْ کێ (هەیە) رَاقٍ چارەبکات (٢٧) وَظَنَّ و هەرگومانی ئەوەیکرد ودڵنیابوو أَنَّهُ کە ئەوەیە

الْفِرَاقُ لێک جیابونەوە (وماڵئاوایی) (٢٨) وَالْتَفَّتِ و تێک ئاڵا السَّاقُ قاچ بِالسَّاقِ بە قاچ (٢٩) إِلَىٰ هەر بەرەو

رَبِّكَ پەروەردیگارتە يَوْمَئِذٍ ئەورۆژە الْمَسَاقُ ڕاپێچکران (٣٠) فَلَا جا نە صَدَّقَ باوەڕی کرد وَلَا صَلَّىٰ و نە نوێژی کرد وپاڕاوە

(٣١) وَلَٰكِن بەڵکوو كَذَّبَ بەدرۆی داناو وَتَوَلَّىٰ و پشتی تێکرد (٣٢) ثُمَّ پاشان ذَهَبَ ڕۆیشت إِلَىٰ بۆلای

أَهْلِهِ کەس و کاری يَتَمَطَّىٰ کەشخەیی دەکاو خۆبادەدات (٣٣) أَوْلَىٰ شیاوترە لَكَ بۆت فَأَوْلَىٰ شیاوتر (٣٤) ثُمَّ دیسان

أَوْلَىٰ شیاوترە لَكَ بۆت فَأَوْلَىٰ شیاوتر (٣٥) أَيَحْسَبُ ... الْإِنسَانُ ئایا ئینسان ...وا خەیاڵدەکات أَن کە

يُتْرَكَ وازی لێدەهێنرێ سُدًى هەروەها بەخۆڕایی (٣٦) أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً ...ئەی...تنۆکێک وچۆڕێک**نەبوو مِّن لە

مَّنِيٍّ ئاوێک (ئاوی پیاو) يُمْنَىٰ (وەک مەنی ئەڕێژرا) (٣٧) ثُمَّ پاشان كَانَ عَلَقَةً هەڵواسراوێک... بوو

فَخَلَقَ ئەوسا (خودا) دروستیکرد فَسَوَّىٰ ئینجا سازاندی (٣٨)

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ جا **لەوەوە...دروستیکرد ...هەردوو تاکی (جوت) الذَّكَرَ نێرە وَالْأُنثَىٰ و مێیە (٣٩) أَلَيْسَ ئەی -

ذَٰلِكَ ئەویان بِقَادِرٍ توانادار -نییە عَلَىٰ لەسەر (ئەوەی) أَن کە يُحْيِيَ زیندوو بکاتەوە الْمَوْتَىٰ مردووەکان (٤٠)

سُورَةُ الإنسان

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

هَلْ ئایا أَتَىٰ هاتۆتە عَلَى سەر الْإِنسَانِ ئینسان حِينٌ کاتێک مِّنَ لە الدَّهْرِ ڕۆژگاروزەمانە لَمْ يَكُن - شَيْئًا شتێک -نەبوو

مَّذْكُورًا باسکراو بێت (١) إِنَّا بێگومان ئێمە خَلَقْنَا وەدیمان هێنا الْإِنسَانَ ئینسان مِن لە نُّطْفَةٍ تنۆکێکی أَمْشَاجٍ ئاوێتە

نَّبْتَلِيهِ ژێرئەزموونی دەخەین فَجَعَلْنَاهُ جا کردمان بە سَمِيعًا بیسەرێکی بَصِيرًا بینەر (٢) إِنَّا ئێمە هَدَيْنَاهُ ڕێنمونمان کرد بۆ

السَّبِيلَ ڕێگاکە إِمَّا یا شَاكِرًا سوپاس گوزارە وَإِمَّا و یا كَفُورًا نا شوکری سپڵەیە (٣) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە

أَعْتَدْنَا ئامادەمان کردوە لِلْكَافِرِينَ بۆ کافر و یەکخودانەپەرستان سَلَاسِلَ چەندەها زنجیر وَأَغْلَالًا وچەندها کۆت

وَسَعِيرًا و ئاگرێکی جۆشدراو (٤) إِنَّ بە تەکید الْأَبْرَارَ چاك وپاکان يَشْرَبُونَ دەنۆشن مِن لە كَأْسٍ کاسەیەک كَانَ -

مِزَاجُهَا تێکەڵکراوەکەی كَافُورًا کافوورێک(-بوو) (٥) عَيْنًا کانیەک يَشْرَبُ دەخۆنەوە بِهَا لێی عِبَادُ بەندەکانی اللَّهِ خودا

يُفَجِّرُونَهَا دەیتەقێننەوە و هەڵیدەقوڵێنن تَفْجِيرًا (چۆن) تەقاندنەوەیەک (٦) يُوفُونَ بەتەواوی بەجێدەگەیەنن ووەفا دەکەن بە

بِالنَّذْرِ نەزرەکان (لەخۆگرتنەکان) وَيَخَافُونَ و دەترسن لە يَوْمًا ڕۆژێک كَانَ شَرُّهُ شەڕ وبەڵاکەی - مُسْتَطِيرًا بەئاسمانا چوو(-بوو)

(٧) وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ و خواردن دەدەن- عَلَىٰ سەرەڕای حُبِّهِ حەز لێکردنی -بە مِسْكِينًا کەم دەرامەت وَيَتِيمًا وهەتیوو

وَأَسِيرًا و بەدیل گیراو (٨) إِنَّمَا - نُطْعِمُكُمْ .. ئەوەی کە .. خواردنتان دەدەین -هەر تەنها لِوَجْهِ اللَّهِ لە ڕاهی خودایە

لَا نُرِيدُ نامانەوێت مِنكُمْ لە ئێوە جَزَاءً (نە) پاداشتێک وَلَا و نە شُكُورًا (هیچ) شوکرانەبژێریەکیش (٩) إِنَّا ئێمە

نَخَافُ دەترسین مِن لە رَّبِّنَا پەروەردیگارمانەوە يَوْمًا ڕۆژێکی عَبُوسًا گرژی قَمْطَرِيرًا ترش وتاڵ و دژوار (١٠) فَوَقَاهُمُ -

اللَّهُ جا خودا -پاراستنی وبەدووری گرتن لە شَرَّ ناخۆشی ونەهامەتی ذَٰلِكَ ئەوێ الْيَوْمِ ڕۆژێ وَلَقَّاهُمْ پێی گەیاندن

نَضْرَةً گەشاوەیەک وَسُرُورًا ودڵخۆشیەک (هەرخودا دەزانێت چ دڵ خۆشیەکە) (١١) وَجَزَاهُم و پاداشتی دانەوە

بِمَا بەهۆی ئەوەی صَبَرُوا ئارامیانگرت- جَنَّةً بە بەهەشتێک وَحَرِيرًا و ئاوریشمێک (هەرخودا دەزانێت چەند خۆش ونایابە) (١٢)

مُّتَّكِئِينَ پاڵیانداوەتەوە فِيهَا تیایدا عَلَى لەسەر الْأَرَائِكِ تەخت و قەنەفان لَا يَرَوْنَ نابینن فِيهَا تیایدا شَمْسًا (نەهیچ) ڕۆژێک

وَلَا و نە زَمْهَرِيرًا سەرماوسۆڵی زەمهەریر (١٣) وَدَانِيَةً و نزیک و نزمە عَلَيْهِمْ بە سەریاندا ظِلَالُهَا سایە و سێبەری

وَذُلِّلَتْ و ئاسان وشۆڕ کراوە قُطُوفُهَا هێشووی میوەکانی تَذْلِيلًا (بەڵام) شۆڕبوونەوە (١٤) وَيُطَافُ و دەگێردرێ

عَلَيْهِم بە سەریاندا بِآنِيَةٍ دەفرو سوراحیەک مِّن لە فِضَّةٍ زیووێک (چۆن زیوێک) وَأَكْوَابٍ و گەلێک کووپ كَانَتْ -

قَوَارِيرَا لەشوشە وکریستالێک(-بوو) (١٥) قَوَارِيرَ شوشەیەک مِن لە فِضَّةٍ زیووێک قَدَّرُوهَا ئەندازیانکرد و سازاندویانە

تَقْدِيرًا سازدانێک (هەرخودا بزانێت چۆنە) (١٦) وَيُسْقَوْنَ و پێیان دەنۆشن فِيهَا تیایدا كَأْسًا کاسەیەک كَانَ -

مِزَاجُهَا ئاویتەکەی زَنجَبِيلًا زەنجەبیلێک(-بوو) (١٧) عَيْنًا (لە) کانیاوێک فِيهَا تیایدا تُسَمَّىٰ پێی دەوترێ

سَلْسَبِيلًا سەلسەبیل (١٨) وَيَطُوفُ و دەگەڕێت عَلَيْهِمْ بەسەریاندا وِلْدَانٌ کوڕیژگەی مُّخَلَّدُونَ نەمر إِذَا ئەگەر

رَأَيْتَهُمْ ئەوانت دیت حَسِبْتَهُمْ وایان خەیاڵدەکەیئەوان لُؤْلُؤًا مرواری مَّنثُورًا پرژێندراون (١٩) وَإِذَا و ئەگەر رَأَيْتَ بینیت

ثَمَّ لێرە و لەوێ (بەهەر کوێێکدا سەیر بکەی) رَأَيْتَ (دەبینی) نَعِيمًا خۆشی وناز و نیعمەتێک وَمُلْكًا وەدەسەڵاتێک (کە بەڕاستی)

كَبِيرًا گەورەیە (٢٠) عَالِيَهُمْ بەسەریانەوەیە ثِيَابُ پۆشاکی سُندُسٍ تەنکی ئاوریشمێک خُضْرٌ کە سەوزە

وَإِسْتَبْرَقٌ وپۆشاکێکی ئاوریشمی ئەستوور وَحُلُّوا و دەرازێندرێنەوە بە أَسَاوِرَ بازنی مِن لە فِضَّةٍ زیوو وَسَقَاهُمْ و پێیان دەنۆشی

رَبُّهُمْ پەروەردگاریان شَرَابًا شەرابێکی طَهُورًا پاککەرەوە (٢١) إِنَّ بەرآستی هَٰذَا ئەمە كَانَ - لَكُمْ بۆتان

جَزَاءً پاداشت(-بوو) وَكَانَ - سَعْيُكُم و هەوڵ و کۆششتان مَّشْكُورًا سوپاسکراو(-بوو) (٢٢) إِنَّا بێگومان ئێمە نَحْنُ خۆمان

نَزَّلْنَا دامانبەزاند عَلَيْكَ بەسەرتا الْقُرْآنَ قورئان تَنزِيلًا دابەزاندنێک (بەڵام دابەزاندنێک) (٢٣) فَاصْبِرْ جا ئارام بگرە

لِحُكْمِ لۆ بڕیاری رَبِّكَ پەروەردیگارت وَلَا تُطِعْ و گوێمەدە مِنْهُمْ کەسێک لەوان آثِمًا تاوانبارێک (بێت) أَوْ یان

كَفُورًا زۆر ناشوکر و کافر (٢٤) وَاذْكُرِ و یادبکەوە اسْمَ ناوی رَبِّكَ پەروەردیگارت بُكْرَةً بەیانیان وَأَصِيلًا و ئێواران

(٢٥) وَمِنَ وەلە اللَّيْلِ شەویشدا فَاسْجُدْ سوژدە بەرە لَهُ لۆی وَسَبِّحْهُ و تەسبیحات بکە (خودا بە بەرز و پیرۆزو بێ عەیبناوبێنە)

لَيْلًا شەوێکی طَوِيلًا درێژ (٢٦) إِنَّ بەڕاستی هَٰؤُلَاءِ ئەوانێهێ يُحِبُّونَ حەزدەکەن لە

الْعَاجِلَةَ دونیا (ئەو شتەی کە ئێستا لەبەردەستانە) وَيَذَرُونَ وەپشتگوێدەخەن و بەجێدێڵن وَرَاءَهُمْ لە دوایان يَوْمًا ڕۆژێکی

ثَقِيلًا قورس (٢٧) نَّحْنُ ئێمە خَلَقْنَاهُمْ ئەوانمان بەدیهێناوە وَشَدَدْنَا و توندوتۆڵمان کرد أَسْرَهُمْ بەسترانیان وَإِذَا ئەگەر

شِئْنَا ویستمان بَدَّلْنَا (ئەوە دەگۆڕین) أَمْثَالَهُمْ نمونەیان تَبْدِيلًا گۆڕینێک چۆن گۆڕینێک (٢٨) إِنَّ بە دڵنیایی هَٰذِهِ ئەمە

تَذْكِرَةٌ بیرخەرەوەیەک فَمَن جا هەر کەسێک شَاءَ ویستی اتَّخَذَ - إِلَىٰ بەرەو رَبِّهِ پەروەردگاری سَبِيلًا ڕێگایەک (-دەگرێتەبەر)

(٢٩) وَمَا تَشَاءُونَ و ناتانەوێ إِلَّا (هیچ شتێک) مەگەر أَن کە يَشَاءَ - اللَّهُ خودای پەروەردیگار(-بیەوێت) إِنَّ بێگومان

ٱللَّهَ خودا كَانَ عَلِيمًا هەر تەواوزاناو حَكِيمًا تەواودانا (-بووە) (٣٠) يُدْخِلُ - مَن هەر كەسێک يَشَاءُ بیەوێت -ئەیخاتە

فِي ناو رَحْمَتِهِ ڕەحمەتی خۆی وَٱلظَّالِمِينَ و زاڵمەکانیش أَعَدَّ (خودا) ئامادەیکردوە لَهُمْ بۆیان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

أَلِيمًا زۆربەئازار و بە ژان (٣١)

سُورَةُ المرسلات

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَ سوێند بە ٱلْمُرْسَلَاتِ ئەو نێردراوانەی عُرْفًا (بەدوای یەکن لە چاکە دان) (١) فَٱلْعَاصِفَاتِ و بەو هەڵکردوانەی

عَصْفًا توند هەڵدەکەن (٢) وَٱلنَّاشِرَاتِ و سوێند بەوبڵاوکەرەوانەی نَشْرًا بڵاوکردنەوەیەک ن (٣)

فَٱلْفَارِقَاتِ و بەو لێک جیاکەرانەوەی فَرْقًا جییاکەرەوەیەکن (٤) فَٱلْمُلْقِيَاتِ ئینجا بەوانەی هەڵدەدەن ذِكْرًا یاد و زیکرێک

(٥) عُذْرًا وەک بەهانەیەک أَوْ یان نُذْرًا وەک ترساندنێک (٦) إِنَّمَا بە دڵنیایی ئەوەی تُوعَدُونَ وادەتان پێدەدرێ

لَوَاقِعٌ هەر ڕویداوە (٧) فَإِذَا جا کاتێك ٱلنُّجُومُ ئەستێرەکان طُمِسَتْ ڕەشدەکرێنەوە (ڕۆشناییان لادەبرێت) (٨) وَإِذَا و کە

ٱلسَّمَاءُ ئاسمان فُرِجَتْ کەلێندار کرا (٩) وَإِذَا و کاتێک ٱلْجِبَالُ کێوەکان نُسِفَتْ تێک ڕووخان و تەختکران (١٠)

وَإِذَا و کە ٱلرُّسُلُ پەیامبەرەکان أُقِّتَتْ وادەیان بۆدانرا (١١) لِأَيِّ بۆ کام يَوْمٍ ڕۆژ أُجِّلَتْ دواخرابوو (١٢)

لِيَوْمِ بۆ ڕۆژی الْفَصْلِ جیاکردنەوە ﴿١٣﴾ وَمَاأَدْرَاكَ جا چوزانی مَا چی یە يَوْمُ ڕۆژی الْفَصْلِ جیاکردنەوە (چ ڕۆژێکی سەختە)

﴿١٤﴾ وَيْلٌ هاوار بە حاڵی (ماڵوێرانی و قوربەسەری) يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران ﴿١٥﴾

أَلَمْ نُهْلِكِ ئەی قڕمان نەکرد الْأَوَّلِينَ پێشینەکان ﴿١٦﴾ ثُمَّ پاشان نُتْبِعُهُمُ بەدوایان دەبەین الْآخِرِينَ دواترینەکان ﴿١٧﴾

كَذَٰلِكَ ئاواش نَفْعَلُ دەکەی بِالْمُجْرِمِينَ بە تاوانکاران ﴿١٨﴾ وَيْلٌ هاوار بە حاڵی (ماڵوێرانی و قوربەسەری) يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ

لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران ﴿١٩﴾ أَلَمْ نَخْلُقكُّم ئەی وەدیمان نەهێنان مِّن لە مَّاءٍ ئاوێکی مَّهِينٍ بێ بایەخ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ جا کردمانە فِي ناو قَرَارٍ جێیەکی مَّكِينٍ مەحکەم و قایم ﴿٢١﴾ إِلَىٰ هەتاکوو قَدَرٍ بڕێکی (ماوەیەکی)

مَّعْلُومٍ زانراو و دیاریکراو ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا جا توانیمان و بڕمان بۆ دیاریکرد فَنِعْمَ جا چاکترین الْقَادِرُونَ ئەندازگر و توانادارین

﴿٢٣﴾ وَيْلٌ هاوار بە حاڵی (ماڵوێرانی و قوربەسەری) يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران ﴿٢٤﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ ئەی نەمانکردوە الْأَرْضَ زەوی كِفَاتًا بە مەکۆ ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءً (بۆ) زیندووان وَأَمْوَاتًا و مردووان ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا و دامانناوە فِيهَا تیایدا رَوَاسِيَ چەندین چەسپێنەر (کێوی) شَامِخَاتٍ سەرکەشی زۆر بڵند وَأَسْقَيْنَاكُم پێمان نۆشاندن

مَّاءً ئاوێکی فُرَاتًا سازگار ﴿٢٧﴾ وَيْلٌ هاوار بە حاڵی (ماڵوێرانی و قوربەسەری) يَوْمَئِذٍ ئەوێ ڕۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران

﴿٢٨﴾ انطَلِقُوا بەڕێ کەون إِلَىٰ بەرەو مَا ئەوەی كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ بە درۆتان دادەنا ﴿٢٩﴾ انطَلِقُوا بەڕێ کەون إِلَىٰ بەرەو

ظِلٍّ سێبەرێک ذِي ی ثَلَاثِ سێ شُعَبٍ چوکلەیی ﴿٣٠﴾ لَّاظَلِيلٍ نە سایەدارە وَلَايُغْنِي و نەسود دەدات (نە بەرگری دەکات)

مِنَ لە اللَّهَبِ گڕ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا بێگومان ئەوە (دۆزەخ) تَرْمِي دەهاوێژێ بِشَرَرٍ پریشکە ئاگرێکی

كَالْقَصْرِ وەک کۆشك و داری زۆرگەورە كَأَنَّهُ هەروەکوو جِمَالَتٌ وشتری صُفْرٌ زەردن (٣٣)

وَيْلٌ هاوار بە حاڵی (ماڵوێرانی و قوربەسەری) يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٣٤) هَٰذَا ئەوە يَوْمُ رۆژێكە

لَا يَنطِقُونَ نقەیان لێوە نایەت (٣٥) وَلَا يُؤْذَنُ و نەرێگەش دەدرێ لَهُمْ پێیان فَيَعْتَذِرُونَ كە عوزربهێننەوە (٣٦)

وَيْلٌ (هاوار بە حاڵی) يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٣٧) هَٰذَا ئەوە يَوْمُ رۆژی الْفَصْلِ هەڵاواردنە

جَمَعْنَاكُمْ كۆمانكردونەتەوە وَالْأَوَّلِينَ وپێشینەكانیش (٣٨) فَإِن جا ئەگەر كَانَ لَكُمْ هەتانبووە كَيْدٌ فێڵ وپیلانێک

فَكِيدُونِ ئەوە فێڵەكەتان وەكارخەن (٣٩) وَيْلٌ هاوار بە حاڵی يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٤٠)

إِنَّ بەدڵنیایی الْمُتَّقِينَ لەخواترس و پارێزكاران فِي لە ظِلَالٍ سێبەرانێک وَعُيُونٍ وكانیاوانێکن (٤١) وَفَوَاكِهَ و میوەجاتیك

مِمَّا لەوەی يَشْتَهُونَ دڵیان بۆدەچێت و حەزی لێدەكەن (٤٢) كُلُوا بخۆن وَاشْرَبُوا و بخۆنەوە هَنِيئًا نۆشی گیانتان بِمَا بەوەی

كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانكرد (٤٣) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَجْزِي پاداشت دەدەینەوە الْمُحْسِنِينَ چاكەكارەكان (٤٤)

وَيْلٌ هاوار بە حاڵی يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٤٥) كُلُوا دەبخۆن وَتَمَتَّعُوا ورابوێرن قَلِيلًا ماوەیەكی كەم

إِنَّكُم بەڕاستی ئێوە مُّجْرِمُونَ تاوانكارن (٤٦) وَيْلٌ هاوار بە حاڵی يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٤٧)

وَإِذَا و ئەگەر قِيلَ گوترا لَهُمُ پێیان ارْكَعُوا كرنۆش بەرن (نوێژ بكەن) لَا يَرْكَعُونَ كرنۆش نابەن (٤٨) وَيْلٌ هاوار بە حاڵی

يَوْمَئِذٍ ئەوێ رۆژێ لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆ دانەران (٤٩) فَبِأَيِّ جا بە كام حَدِيثٍ قسان بَعْدَهُ پاش ئەوە يُؤْمِنُونَ باوەڕدەكەن

(٥٠)

سُورَةُ النَّبَأ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

عَمَّ دەربارەی چی يَتَسَاءَلُونَ پرسیار لە یەکتر دەکەن (١) عَنِ دەربارەی النَّبَإِ ئەو هەواڵەی الْعَظِيمِ زۆرگەورەیە (٢)

الَّذِي ئەوەی هُمْ ئەوان فِيهِ تیایدا مُخْتَلِفُونَ جیاوازن و مشتو مڕیانە ! (٣) كَلَّا نەخێر سَيَعْلَمُونَ لەداهاتوێکی نزیک دەزانن

(٤) ثُمَّ دیسان كَلَّا نەخێر سَيَعْلَمُونَ لەداهاتوێکی نزیک دەزانن (٥) أَلَمْ نَجْعَلِ ئایا -نەمانکردۆتە الْأَرْضَ -زەوی

مِهَادًا ڕایەخێکی ئامادەکراو (٦) وَالْجِبَالَ و شاخەکان (یش مان نەکردوە بە) أَوْتَادًا چەندین مێخەکێک (داکوتراو) (٧)

وَخَلَقْنَاكُمْ و ئێوەمان خلق کردوە أَزْوَاجًا جوت جوتێ (٨) وَجَعَلْنَا و -مان کردۆتە نَوْمَكُمْ -نوستنەکەتانمان

سُبَاتًا سڕبوون و سرەوتن و حەسانەوەێ (٩) وَجَعَلْنَا و -مان کردۆتە اللَّيْلَ -شەو لِبَاسًا پۆشتاکێک (١٠)

وَجَعَلْنَا و -مان کردوتە النَّهَارَ -ڕۆژ مان مَعَاشًا ژێنەرێک (١١) وَبَنَيْنَا و بونیادمان ناوە فَوْقَكُمْ لە ژوور سەرتان سَبْعًا حەوتی

شِدَادًا زۆر توند و قایم (١٢) وَجَعَلْنَا و دروستمان کردوە سِرَاجًا چرایەکی وَهَّاجًا زۆر ڕۆشەن (وگەرمی بەخش) (١٣)

وَأَنزَلْنَا و دامانگرتوە مِنَ لە الْمُعْصِرَاتِ (هەورەکان) مَاءً ئاوێکی ثَجَّاجًا بە لێزمە (١٤) لِّنُخْرِجَ تا دەربکەین بِهِ پێ

حَبًّا دانەوێڵە وَنَبَاتًا و ڕوەک و گژ و گیایێک (١٥) وَجَنَّاتٍ و باخاتێکی أَلْفَافًا چڕوپڕی تێک ئاڵاو (١٦) إِنَّ بەراستی

يَوْمَ ڕۆژی الْفَصْلِ جیاکردنەوە كَانَ - مِيقَاتًا كاتی بۆدیارکراوە(-بوو) (١٧) يَوْمَ ئەو ڕۆژەی يُنفَخُ فوو دەکرێ فِي لە

الصُّورِ شەیپوور -کەڕەنا فَتَأْتُونَ ئەوساکە دێن أَفْوَاجًا کۆمەڵ کۆمەڵێک (١٨) وَفُتِحَتِ و السَّمَاءُ ئاسمان

فَكَانَتْ ئەوسا بوو بە أَبْوَابًا چەندین دەروازە و دەرگایێک (١٩) وَسُيِّرَتِ و الْجِبَالُ شاخەکان فَكَانَتْ جا بوونە

سَرَابًا سەڕابێک (٢٠) إِنَّ جَهَنَّمَ بەڕاستی دۆزەخ كَانَتْ - مِرْصَادًا بۆسە(-بوو) (٢١)

لِّلطَّاغِينَ بۆ سنوور بەزێنان وطاغیەکان مَآبًا جێگای گەڕانەوەیێک (بوو) (٢٢) لَّابِثِينَ ماوەن فِيهَا تیاید

أَحْقَابًا چەندەها سەدەیێک (٢٣) لَّا يَذُوقُونَ نا چێژن فِيهَا تیایدا بَرْدًا ساردی و فێنکیێک وَلَا و نە شَرَابًا خواردنەوەیێک

(٢٤) إِلَّا تەنها حَمِيمًا کوڵاوە ئاوێک وَغَسَّاقًا و کێم و زوخاوێک (٢٥) جَزَاءً سزایەکی وِفَاقًا بەرابەر (٢٦)

إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان كَانُوا لَا يَرْجُونَ نەیاندەخواست و بەتەمای -نەبوون حِسَابًا (-هیچ) حسابێ ک (٢٧)

وَكَذَّبُوا و باوەڕیان نەهێناو درۆیانکرد بِآيَاتِنَا بە ئایەتەکانمان كِذَّابًا درۆکردنێک (٢٨) وَكُلَّ و هەموو شَيْءٍ شتێ

أَحْصَيْنَاهُ سەرژمێرمان کردوە كِتَابًا بە نوسراوەیێک (٢٩) فَذُوقُوا جا بچێژن فَلَن نَّزِيدَكُمْ ئێمەهەرگیز (چێترتان) بۆ زیادناکەین

إِلَّا جگە لە عَذَابًا ئەشکەنجە و عەزابێک (٣٠) إِنَّ بێ گومان لِلْمُتَّقِينَ بۆ لەخوا ترسان و پارێزکاران هەیە مَفَازًا بردنەویێک

(٣١) حَدَائِقَ باخاتێک وَأَعْنَابًا و جۆرەها ترێیێک (٣٢) وَكَوَاعِبَ و کچانی تازە مە مك کردووی ی

أَتْرَابًا هاوتەمەن وهاوتا لە جوانی وئاکار شیرینێک (٣٣) وَكَأْسًا و پەرداخی شەرابی دِهَاقًا پڕی لە سەر ڕژاو (٣٤)

لَّا يَسْمَعُونَ و نابیسن فِيهَا تیاید لَغْوًا هیچ قسەیەکی بێهوودە وغەلبەغەلبێک وَلَا كِذَّابًا و نە هیچ درۆیێک (٣٥)

جَزَاءً پاداشتێک مِّن له رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە عَطَاءً بەخشینێک حِسَابًا (بۆیان) حساب کراوە وبەسیانەک (٣٦)

رَّبِّ پەروەردگاری السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان و وَالْأَرْضِ زەوی وَمَا و ئەوەی بَيْنَهُمَا الرَّحْمَٰنِ لە نێوانیاندایە لَا يَمْلِكُونَ نیەتیان

مِنْهُ لێیەوە خِطَابًا (مۆڵەتی) هیچ وتارێک (٣٧) يَوْمَ رۆژێ يَقُومُ ڕادەوەستێت الرُّوحُ رۆح (جبریل) وَالْمَلَائِكَةُ و فریشتەکان

صَفًّا بەریز لَّا يَتَكَلَّمُونَ قسە ناکەن إِلَّا تەنها مَنْ ئەو کەسەی أَذِنَ لَهُ ڕێگای پێدا الرَّحْمَٰنُ خودای ئەوپەڕ میهرەبان

وَقَالَ صَوَابًا و ڕاستی (بڵێ) (٣٨) ذَٰلِكَ الْيَوْمُ ئا ئەو رۆژە الْحَقُّ هەق تەواوە فَمَن جا هەرکەسێ شَاءَ ویستی

اتَّخَذَ دەگرێتەبەر إِلَىٰ بەرەو رَبِّهِ پەروەردگاری مَآبًا ڕێی گەرانەوەیێ ک (٣٩) إِنَّا بە ڕاستی ئێمە

أَنذَرْنَاكُمْ هۆشداریمان دانێ لە مەترسی عَذَابًا عەزاب و جەزرەبەیێک قَرِيبًا نزیک ، يَوْمَ رۆژێ يَنظُرُ الْمَرْءُ هەمووکەسێک

مَا چی قَدَّمَتْ پێشخۆی خستوە (لە کردەوە) يَدَاهُ هەردوو دەستەکانی وَيَقُولُ الْكَافِرُ و ئەورۆژە کافر دەڵێ يَالَيْتَنِي ئای خۆزگەم

كُنتُ تُرَابًا خۆڵێ بوام (٤٠)

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەری میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَ سوێند به النَّازِعَاتِ توند ڕاکێشەرانی غَرْقًا ئەوپەڕی توند ڕاکێش لە قوڵای (١) وَالنَّاشِطَاتِ و سوێند به چالاکانی

نَشْطًا چالاکن چالاکیێ (٢) وَالسَّابِحَاتِ و سوێند بەخێراگەڕۆکانی (یان تەسبیحکارەکان)

سَبْحًا خۆشڕەون خۆشڕەویێ (دەکەن تەسبیحێ..) (٣) فَالسَّابِقَاتِ هەروا سوێند بە پێشکەوتوان سَبْقًا پێش ئەکەون پێشکەوتنێ

(٤) فَالْمُدَبِّرَاتِ و سوێند به سازدەران ی أَمْرًا کارێ .. (بە فرمانی پەروەردگاریان) (٥) يَوْمَ ئەو ڕۆژەی تَرْجُفُ ڕادەهەژێ

الرَّاجِفَةُ ڕاهەژێنەکە (٦) تَتْبَعُهَا بەدوای دادێت الرَّادِفَةُ بەدواداهاتوەکە (٧) قُلُوبٌ دڵانێ .. يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە

وَاجِفَةٌ لەوپەڕی لەرزین و دڵەکوتەی و نائارامی دان (٨) أَبْصَارُهَا بینایی و چاوەکانیان خَاشِعَةٌ شۆڕ و زەبونە (بەجۆرێ..) (٩)

يَقُولُونَ دەڵێن أَ ئەرێ إِنَّا ئێمە لَمَرْدُودُونَ هەربەڕاستی دەگێردرێینەوە؟ فِي بۆ الْحَافِرَةِ باری جاران (١٠) أَ ئەرێ

إِذَا ئەگەر كُنَّا بوینە عِظَامًا چەند ئیسقانێکی نَّخِرَةً پووچ و بۆش !! (١١) قَالُوا گوتیان تِلْكَ ئەوە إِذًا (کەوابێت)

كَرَّةٌ گەڕانەوەێکی (کەڕەتێکی) خَاسِرَةٌ دۆڕاوی زیان بەخشە (١٢) فَإِنَّمَا جا -هەر تەنها هِيَ -ئەوە

زَجْرَةٌ دەنگێکی گەورەی (ترسناکی) ە وَاحِدَةٌ یەک (دەنگ) (١٣) فَإِذَا هەرکە وابوو ئیتر هُم ئەوان

بِالسَّاهِرَةِ لە مەیدانی مەحشەر ن (١٤) هَلْ ئایا أَتَاكَ بۆت هات حَدِيثُ قسەو وباسی مُوسَىٰ موسی (١٥) إِذْ کە

نَادَاهُ بانگی کرد رَبُّهُ پەروەردگاری بِالْوَادِ لە دۆڵی الْمُقَدَّسِ پیرۆزکراو طُوًى طوا (١٦) اذْهَبْ برۆ بۆ إِلَىٰ لای

فِرْعَوْنَ فیرعەون إِنَّهُ بەڕاستی ئەو طَغَىٰ سنووری بەزاند و لە حەد دەرچوو (١٧) فَقُلْ جا بڵێ هَل لَّكَ ئایا (ناتەوێ؟)

إِلَىٰ بەرەو (ئەوە یێ) أَن کە تَزَكَّىٰ خۆ پاك بکەیتەوە (١٨) وَأَهْدِيَكَ و ڕێنماییت بکەم إِلَىٰ بۆ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

فَتَخْشَىٰ ئەوسا کە بترسی ﴿١٩﴾ فَأَرَاهُ جا نیشانیدا الْآيَةَ ئەو بەڵگەو و موعجیزەی الْكُبْرَىٰ گەورەترینە ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ ئەوەبوو (فیرعەون) بەدرۆی دانا وَعَصَىٰ و یاخی بوو ثُمَّ پاشان أَدْبَرَ پشتی هەڵکرد يَسْعَىٰ (بەپەلە ڕۆیی -کەوتە کۆشش کردن)

﴿٢٢﴾ فَحَشَرَ جا -کۆی کرد و (لەئاقارێک) فَنَادَىٰ ئینجا بانگی ڕاهێڵا ﴿٢٣﴾ فَقَالَ ئەوەبوو گوتی أَنَا من رَبُّكُمُ پەروەردگاری

الْأَعْلَىٰ هەرە بەرزو بڵند (ی ئێوەم) ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ جا ڕاپێچیکرد اللَّهُ خودای گەورە نَكَالَ (وەک) سزا و کردنە پەند ی

الْآخِرَةِ داویی (قیامەت) وَالْأُولَىٰ (دونیا) و یەکەمی ﴿٢٥﴾ إِنَّ بەڕاستی فِي ذَٰلِكَ لەوەدا (هەیە) لَعِبْرَةً پەندێ (چۆن پەندێ) ..

لِّمَن بۆ ئەوەی يَخْشَىٰ بترسێ ﴿٢٦﴾ أَأَنتُمْ ئەرێ ئێوە أَشَدُّ توندتر وبەهێزترن خَلْقًا لە پێکهاتە و دروستبووندا أَمِ یا خود

السَّمَاءُ ۚ بَنَاهَا (خودای پەروەردیگار) بنیادیناوە ﴿٢٧﴾ رَفَعَ -ی بەرز کردۆتەوە سَمْكَهَا -بەرزی بنمێچەکەی

فَسَوَّاهَا جا ڕێکی کردوە و لەباری کردوە ﴿٢٨﴾ وَأَغْطَشَ و تاریکیداهێناوە لَيْلَهَا شەوەکەی وَأَخْرَجَ و دەریخستوە

ضُحَاهَا چێشتانگاکەی ﴿٢٩﴾ وَالْأَرْضَ و زەوییش بَعْدَ پاش ذَٰلِكَ ئەوە دَحَاهَا ڕایخستوە (درێژی کردۆتەوە) ﴿٣٠﴾

أَخْرَجَ دەریکردوە مِنْهَا لێی مَاءَهَا ئاوەکەی وَمَرْعَاهَا و لەوەڕگاکانی ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ و چیاکانیش

أَرْسَاهَا لەنگەرگرتووی کردوون (لە زەویی چەقاندن) ﴿٣٢﴾

مَتَاعًا (ئەوانە هەمووی) مایەی ڕابوێرینە و سوودەوەرگرتنە (بۆکاتێکی کەم و دیاریراو) لَّكُمْ بۆ ئێوە وَلِأَنْعَامِكُمْ و بۆ ئاژەڵەکانتان ﴿٣٣﴾

فَإِذَا جا کاتێ جَاءَتِ هات الطَّامَّةُ بەڵا وموسیبەتی گشتگیری الْكُبْرَىٰ هەرەگەورە ﴿٣٤﴾ يَوْمَ ئەوڕۆژە یە

يَتَذَكَّرُ وەبیری دێنێتەوە الْإِنسَانُ مرۆڤ مَا ئەوەی-هەرچی سَعَىٰ هەوڵی بۆداوە ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ و دەرخسترا الْجَحِيمُ دۆزەخ

لِمَن بۆ ئەوەی-هەرکەسێ يَرَىٰ دەبینێ -ببینێ (٣٦) فَأَمَّا مَن جا هەر کەسێک طَغَىٰ تێپەڕاند و لە حەد دەرچوو (٣٧)

وَآثَرَ و زیاتر وەلای الْحَيَاةَ ژیانی الدُّنْيَا دونیا (٣٨) فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی الْجَحِيمَ دۆزەخ هِيَ (خۆیەتی)

الْمَأْوَىٰ ماڵ و شوێنی گەڕانەوە و حەوانەوە ی (٣٩) وَأَمَّا بەلاَم مَنْ هەرکەسێ ئەوەی خَافَ ترسا لە

مَقَامَ وەستانی لە بەردەستی پایە و شکۆیی رَبِّهِ پەروەردگاری وَنَهَى و قەدەغە و ڕێگری کرد النَّفْسَ نەفس و خود عَنِ لە

الْهَوَىٰ کەوتن لە ئارەزووبازی (٤٠) فَإِنَّ ئەوە بێگومان الْجَنَّةَ بەهەشت هِيَ خۆی الْمَأْوَىٰ شوێنی گەڕانەوە و حەوانەوە یەتی

(٤١) يَسْأَلُونَكَ پرسیارت لێدەکەن عَنِ دەربارەی السَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت أَيَّانَ کەیە مُرْسَاهَا جێگیربوونی (کاتی هاتنی)

(٤٢) فِيمَ لەکوێ-لەو کاتەی أَنتَ تۆ مِن لە ذِكْرَاهَا یاد و باسی ئەودای (٤٣) إِلَىٰ (تەنها) بۆ رَبِّكَ پەروەردیگارتە

مُنتَهَاهَا کۆتاییەکەی (٤٤) إِنَّمَا أَنتَ تۆ هەر تەنها مُنذِرُ ترسێنەری مَن کەسێک ی يَخْشَاهَا لێی بترسێ (٤٥)

كَأَنَّهُمْ وەک بڵێی يَوْمَ ئەو ڕۆژەی يَرَوْنَهَا دەیبینن لَمْ يَلْبَثُوا (لە ژیانی دوونیا) نەمابووبن إِلَّا جگە لە عَشِيَّةً ئێوارە و شەوێ أَوْ یان

ضُحَاهَا بەیانی و کێشتانەکەی (٤٦)

سُورَةُ عَبَسَ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

عَبَسَ ڕووی گرژ کرد وَتَوَلَّىٰٓ و پشتی لێکرد (١) أَن بە(هۆی ئە) وەی کە جَآءَهُ هات بۆلای ٱلْأَعْمَىٰ نابیناکە (٢)

وَمَا يُدْرِيكَ جا تۆچوزانی لَعَلَّهُۥ بەلکو ئەو يَزَّكَّىٰٓ خۆ خاوێن و پاك بکاتەوە (٣) أَوْ یان يَذَّكَّرُ یاد بکاتەوە فَتَنفَعَهُ ئەوسا

ٱلذِّكْرَىٰٓ یادکردنەوە و ئامۆژگاری (٤) أَمَّا هەرچی مَنِ ئەوەی ٱسْتَغْنَىٰ خۆی بێ نیازگرت و خۆی بەدەوڵەمەند زانی (٥)

فَأَنتَ ئەوە تۆ لَهُۥ بۆی تَصَدَّىٰ لەڕوو ڕادەوەستی و پێشی پێدەگری (٦) وَمَا عَلَيْكَ و چی لە سەر تۆیە ؟ (لەسەر تۆ نیە)

أَلَّا يَزَّكَّىٰ کە خۆ پاك نەکا (بڕوانەهێنێ) (٧) وَأَمَّا و هەرچی مَن ئەوەی جَآءَكَ هات بۆ لات

يَسْعَىٰ کۆششی دەکرد و چوست دەهات (٨) وَهُوَ و لەحاڵێ ئەو يَخْشَىٰ دەترسا (٩) فَأَنتَ ئیتر تۆخۆت عَنْهُ لێ

تَلَهَّىٰ بێ ئاگا دەکرد (١٠) كَلَّآ نا ، نابێ! إِنَّهَا بەڕاستی ئەوە تَذْكِرَةٌ یادخستنەوە و ئامۆژگارییەکە.. (١١) فَمَن جا هەرکەسێ

شَآءَ ویستی ذَكَرَهُۥ یادی دەکاتەوە و باسی دەکا (١٢) فِى لەناو صُحُفٍ پەڕاوێکی مُّكَرَّمَةٍ ڕێزلێنراوی (١٣)

مَّرْفُوعَةٍ بەرزکراوەی مُّطَهَّرَةٍۭ پاکڕاگیراو دایە (١٤) بِأَيْدِى بەدەستی سَفَرَةٍ نوسەرانێ (کە) (١٥) كِرَامٍۭ ڕێزداری

بَرَرَةٍ چاکی خواناسی ملکەچن (١٦) قُتِلَ بەکوشتچێ ! ٱلْإِنسَٰنُ مرۆڤ ، مَآ چەندە (چی)

أَكْفَرَهُۥ کافر وسپڵەیە (ئاوا کافری کردوە) (١٧) مِنْ لە أَىِّ چی شَىْءٍ شتێ خَلَقَهُۥ دروستی کردوە ! (١٨) مِن لە

نُّطْفَةٍ تنۆکێ خَلَقَهُۥ خەلقی کردوە فَقَدَّرَهُۥ ئینجا بڕی بۆ داناوە (١٩) ثُمَّ پاشان ٱلسَّبِيلَ ڕێگاکەی يَسَّرَهُۥ ئاسان کردوە (٢٠)

ثُمَّ پاشان أَمَاتَهُۥ مراندویەتی فَأَقْبَرَهُۥ ئیتر لە گۆڕی ناشتوە (٢١) ثُمَّ پاشان (خودا) إِذَا کە شَآءَ ویستی

أَنشَرَهُ (زیندووی دەکاتەوە و بڵاوی دەکاتەوە) (٢٢) كَلَّا نا ، نەخێر! لَمَّا هێشتا يَقْضِ بەجێی نەهێناوە مَا ئەوەی

أَمَرَهُ فەرمانی پێکردوە (٢٣) فَلْيَنظُرِ با الْإِنسَانُ مرۆڤ إِلَىٰ بۆ طَعَامِهِ خواردنەکەی (٢٤) أَنَّا بێگومان ئێمە

صَبَبْنَا ڕوومانکرد و ڕژاندمان الْمَاءَ ئاو مان صَبًّا ڕووکردنێ ! (٢٥) ثُمَّ پاشان شَقَقْنَا قڵیشاندومانە الْأَرْضَ زەوی

شَقًّا قڵیشاندنێ ! (٢٦) فَأَنبَتْنَا جا ڕواندوومانە فِيهَا تیایدا حَبًّا دەنەوێڵەیێ! (٢٧) وَعِنَبًا و ترێێ .. وَقَضْبًا و سەوزەواتێ ..

(٢٨) وَزَيْتُونًا و زەیتونێ.. وَنَخْلًا و دارخورمایێ (٢٩) وَحَدَائِقَ و باغاتێکی غُلْبًا چڕ و پڕ (٣٠) وَفَاكِهَةً و میوەجاتێ..

وَأَبًّا لەگەڵ گژ و گیایێ.. (٣١) مَّتَاعًا سود و ڕابواردنێکە لَّكُمْ بۆخۆتان وَلِأَنْعَامِكُمْ و بۆ ئاژەڵەکانتان (٣٢) فَإِذَا جا کە

جَاءَتِ هات الصَّاخَّةُ صاخ خە (دەنگێکی زۆر مەزنە قیامەت هەڵدەسێ لەگەڵی) (٣٣) يَوْمَ ئەورۆژەیە يَفِرُّ ڕادەکا الْمَرْءُ (مرۆڤ)

مِنْ لە أَخِيهِ برای خۆی (٣٤) وَأُمِّهِ و (لە) دایکی وَأَبِيهِ و (لە) باوکی (٣٥) وَصَاحِبَتِهِ وە(لە) دۆست و هاوسەرەکەی

وَبَنِيهِ و (لە) کوڕەکانی (٣٦) لِكُلِّ (هەیە) بۆ هەر امْرِئٍ کەسێ مِّنْهُمْ لەوان يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە شَأْنٌ وەزع وحاڵێک

يُغْنِيهِ بێ نیازی بکا (٣٧) وُجُوهٌ چەندەها ڕوخسار يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە مُّسْفِرَةٌ بەجۆرێ ڕوون و گەش و جوانن (٣٨)

ضَاحِكَةٌ دەم بەپێکەنین پێکەنینێ.. مُّسْتَبْشِرَةٌ چاوەوانی موژدەن (٣٩) وَوُجُوهٌ و چەندها ڕووش يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە

عَلَيْهَا لەسەرییەتی غَبَرَةٌ تۆز و خۆڵی (٤٠) تَرْهَقُهَا شەکەت و داماوی کردون قَتَرَةٌ ڕەشاتیێ! (٤١)

أُولَٰئِكَ هُمُ بەڕاستی هەر ئەوانن الْكَفَرَةُ کافرە الْفَجَرَةُ تاوانبار و فاجرەکان (٤٢)

سُورَةُ التَّكوير

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا کاتێ الشَّمْسُ ڕۆژ كُوِّرَتْ پێچراوە (١) وَإِذَا و کاتێ النُّجُومُ ئەستێرەکان انكَدَرَتْ داوەران (٢) وَإِذَا و کاتێ

الْجِبَالُ کێوەکان سُيِّرَتْ ڕوێندران (٣) وَإِذَا و کاتێ الْعِشَارُ حوشتەرە ئاوسەکان عُطِّلَتْ پەک خران (پشتگوێ خران) (٤)

وَإِذَا و کاتێ الْوُحُوشُ جانەوەران و درندەکان حُشِرَتْ لە شوێنێ کۆکرانەوە (٥) وَإِذَا وەکاتێ الْبِحَارُ دەریاکان

سُجِّرَتْ پرکران و داگیرسێنران (٦) وَإِذَا وەکاتێ النُّفُوسُ نەفسەکان زُوِّجَتْ جوتکران (٧) وَإِذَا و کاتێ

الْمَوْءُودَةُ کچۆڵەی زیندەبەچاڵکراو سُئِلَتْ پرسیاری لێکرا (٨) بِأَيِّ بەکام ذَنبٍ تاوان قُتِلَتْ کوژرا (٩) وَإِذَا و کاتێ

الصُّحُفُ نامەی کردەوەکان نُشِرَتْ دابەشکرا و بڵاوکرایەوە (١٠) وَإِذَا وەکاتێ السَّمَاءُ ئاسمان كُشِطَتْ داماڵێنرا (١١)

وَإِذَا وەکاتێ الْجَحِيمُ دۆزەخ سُعِّرَتْ لەو پەڕی گەرمی جۆش درا (١٢) وَإِذَا وەکاتێ الْجَنَّةُ بەهەشت أُزْلِفَتْ نزیک کرایەوە

(١٣) عَلِمَتْ (ئەوکاتە) نَفْسٌ هەموو نەفسێ مَّا چی أَحْضَرَتْ ئامادەکردوە (١٤) فَلَا أُقْسِمُ جا سوێند

بِالْخُنَّسِ بە خۆبزرکەرەوەانی (١٥) الْجَوَارِ خۆشڕەوانی الْكُنَّسِ خۆ پەنادەران وَاللَّيْلِ و سوێند بە شەو إِذَا کاتێ

عَسْعَسَ پاشەکشەی کرد (١٧) وَالصُّبْحِ و سوێند بە بەرەبەیان إِذَا کاتێ تَنَفَّسَ هەناسەی دا (١٨)

إِنَّهُ لَقَوْلُ ئەوە بەدڵنیایی وبێ هیچ گومانێ وتاری رَسُولٍ نێردراوێکی كَرِيمٍ پایەبەرزە (١٩) ذِي خاوەن قُوَّةٍ هێزێکە.. عِندَ لەلای

ذِي خاوەنی الْعَرْشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوای ، مَكِينٍ خاوەن مەکانەتێکە.. (٢٠) مُّطَاعٍ گوێڕایەڵی بۆکراوی ثَمَّ لە وێ

أَمِينٍ ئەمین وباوەڕپێکراو (٢١) وَمَا صَاحِبُكُم هەروەها هاوڕێکەتان -نەبووە بِمَجْنُونٍ (-هەرگیز) شێت (٢٢)

وَلَقَدْ و سوێند بێ و بەدەڵنیایی رَآهُ ئەوی بینی بِالْأُفُقِ لە ئاسۆی الْمُبِينِ ڕۆن و دیار (٢٣) وَمَا هُوَ و ئەو

عَلَى لەسەر (گەیاندنی هەواڵی) الْغَيْبِ نادیاریەکان و غەیب بِضَنِينٍ (هەرگیز) ڕەزیل (٢٤) وَمَا هُوَ و ئەوەش

بِقَوْلِ (هەرگیز) وتەی شَيْطَانٍ شەیتانێکی رَّجِيمٍ نەفرین کراو (٢٥) فَأَيْنَ جا بۆ کوێ تَذْهَبُونَ دەچن ؟ (٢٦)

إِنْ هُوَ ئەوە شتێکی تر نیە إِلَّا جگە لە ذِكْرٌ بیرخەرەوەێک لِّلْعَالَمِينَ بۆ هەمووجیهانەکان (٢٧) لِمَن لۆ کەسێ شَاءَ (بیەوێت)

مِنكُمْ لەنگۆ أَن کە يَسْتَقِيمَ ڕاستەڕێ بێت (٢٨) وَمَا تَشَاءُونَ و ویستی شتێکتان نابێ إِلَّا تەنها (ئەوە نەبێ) أَن کە

يَشَاءَ بیەوێت اللَّهُ خودا رَبُّ پەروەردگاری الْعَالَمِينَ جیهانیانە (٢٩)

سُورَةُ الانفِطار

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا کاتێک السَّمَاءُ ئاسمان انفَطَرَتْ کەوتە شەق بوون (١) وَإِذَا و کاتێک الْكَوَاكِبُ هەسارەکان

انتَثَرَتْ كەوتنە پەرش و بڵاو بوونەوە (٢) وَإِذَا وەكاتێ الْبِحَارُ دەریاكان فُجِّرَتْ تەقێنرانەوە (٣) وَإِذَا وەكاتێ

الْقُبُورُ گۆڕەكان بُعْثِرَتْ بەگۆڕێ وەركران (٤) عَلِمَتْ ئەوسا (دەزانێت) نَفْسٌ (هەرچی) نەفسێكە مَّا چی قَدَّمَتْ پێش خستوە

وَأَخَّرَتْ و دوایخستوە (٥) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الْإِنسَانُ ئینسان مَا چی غَرَّكَ فریویداوی بِرَبِّكَ بە پەروەردیگارت

الْكَرِيمِ (پەروەردیگارت كە) ئەوپەڕی بەخشندەیە (٦) الَّذِي ئەوەی خَلَقَكَ تۆی بەدیهێناوە فَسَوَّاكَ و ڕێكی كردووی

فَعَدَلَكَ قیت و هاوسەنگ درووستی كردووی (٧) فِي لە أَيِّ كام صُورَةٍ شێوەی مَّا ئەوەی شَاءَ ویستوویەتی

رَكَّبَكَ پێكیهێناوی (٨) كَلَّا نا بَلْ بەلكوو تُكَذِّبُونَ بەدرۆدادەنێن و باوەڕناكەن بِالدِّينِ بە دین (٩) وَإِنَّ و بێ گومان

عَلَيْكُمْ لەسەرتان هەیە لَحَافِظِينَ پارێزكارانێك (١٠) كِرَامًا بەرێزانێكن كَاتِبِينَ نووسەرانێكن (١١) يَعْلَمُونَ ئاگادارن و دەزانن

مَا هەرچی تَفْعَلُونَ دەیكەن (١٢) إِنَّ الْأَبْرَارَ بەتاكید چاك و پاكەكان لَفِي هەرلە ناو نَعِيمٍ خۆشی نیعمەتێكن (١٣)

وَإِنَّ الْفُجَّارَ و (تاوانبارە) سنوور بەزێنەكانیش لَفِي هەرلە ناو جَحِيمٍ دۆزەخێكن (١٤) يَصْلَوْنَهَا دەچنە ناوی ودەسوتێن تیایدا

يَوْمَ ڕۆژی الدِّينِ لێپرسینەوە و سزا و پاداشت دانەوە (١٥) وَمَا و -نین هُمْ -ئەوان عَنْهَا لێی

بِغَائِبِينَ غایب و نەهاتە (بەكو ئامادەن) (١٦) وَمَا أَدْرَاكَ و چوزانی مَا چییە يَوْمُ ڕۆژی

الدِّينِ لێپرسینەوە و وسزا و پاداشت دانەوە (١٧) ثُمَّ دیسان مَا أَدْرَاكَ چوزانی مَا چی ە يَوْمُ ڕۆژی

الدِّينِ لێپرسینەوە و وسزا و پاداشت دانەوە (١٨) يَوْمَ ڕۆژێكە لَا تَمْلِكُ نیەتی نَفْسٌ هیچ نفسێك

لِّنَفْسٍ شَيْئًا بۆ هیچ نەفسێك وَالْأَمْرُ و هەرچی (دەسەڵات و) فەرمانە يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژە لِّلَّهِ هەر بۆ خودایە (اللَّهِ (١٩)

سُورَةُ المطفّفِين

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَيْلٌ سزای سەخت وماڵ وێرانی لِّلْمُطَفِّفِينَ (سوککەران) (١) الَّذِينَ ئەوانەی إِذَا کە اكْتَالُوا دەپێون ودەکێشن عَلَى لە

النَّاسِ خەلک يَسْتَوْفُونَ تەواوتەواو حەقی خۆیان دەبەن (٢) وَإِذَا و کاتێ كَالُوهُمْ ئەوان بۆ(خەلک) دەپێون

أَو وَّزَنُوهُمْ یان بۆیان دەکێشن يُخْسِرُونَ خەسارەتیان لێدەدەن (کێشیان سووک دەکەن) (٣) أَلَا يَظُنُّ ئایا وانازانن

أُولَئِكَ ئەوان أَنَّهُم کە مَّبْعُوثُونَ زیندووکراوەن (٤) لِيَوْمٍ بۆ ڕۆژێکی عَظِيمٍ زۆر مەزن (زۆر سامناك) (٥) يَوْمَ ڕۆژێک

يَقُومُ هەڵدەستنەوە و ڕادەوەستن النَّاسُ هەمووخەلک لِرَبِّ بۆ پەروەردگاری الْعَالَمِينَ جیهانیان (٦) كَلَّا نا نەخێر (وازبێنن)

إِنَّ بەدڵنیایی كِتَابَ نوسراوی (نامەی کردەوەکنی) الْفُجَّارِ خراپ و فاجرەکان لَفِي هەر لە ناو سِجِّينٍ سججینە (٧)

وَمَا أَدْرَاكَ جا چووزانی مَا چی یە سِجِّينٌ سججین (٨) كِتَابٌ نوسراوێکی مَّرْقُومٌ ڕەنووسکراوە (٩)

وَيْلٌ سزای سەخت و ماڵوێرانی يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژ ە لِّلْمُكَذِّبِينَ بۆ بەدرۆدانەران (١٠) الَّذِينَ ئەوانەی

يُكَذِّبُونَ بەدرۆدادەنێن و باوەڕناکەن بِيَوْمِ بە ڕۆژی الدِّينِ پاداشت وسزادانەوە (١١)

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ و بەدرۆی دانانێ (هیچ کەسێک) إِلَّا تەنها كُلُّ هەموو مُعْتَدٍ ستەمکارێکی دەستدرێژیکاری أَثِيمٍ گوناه بار (١٢)

إِذَا كاتێ كە تُتْلَى دەخوێنرێتەوە عَلَيْهِ بەسەریدا آيَاتُنَا ئایەتەکامان قَالَ (دەڵێ) أَسَاطِيرُ چەندین ئەفسانەی الْأَوَّلِينَ پێشینانە

(١٣) كَلَّا نا ، نەخێر بَلْ بەلکو رَانَ (وژەنگی دروستکردوە) عَلَى لەسەر قُلُوبِهِم دڵەکانیان مَّا ئەو(کاروکردەوەی)

كَانُوا پێشان يَكْسِبُونَ دەیانکرد و بەدەستیان دەهێنا (١٤) كَلَّا نا ، نەخێر إِنَّهُمْ بەتەئکید ئەوان

عَن رَّبِّهِمْ دوور لە پەروەردگاریان يَوْمَئِذٍ ئەو رۆژە لَّمَحْجُوبُونَ هەرپەردەپۆشکراون (١٥) ثُمَّ پاشان إِنَّهُمْ ئەوان

لَصَالُو بێگومان دەچنە ناو ودەسوتێن لە الْجَحِيمِ دۆزەخ (١٦) ثُمَّ پاشان يُقَالُ دەوترێ هَٰذَا الَّذِي ئا ئەمەیە ئەوەی

كُنتُم ئێوە لە ڕابردوو بِهِ تُكَذِّبُونَ بەدرۆتان دادەناو باوەڕتان نەدەکرد (١٧) كَلَّا نا نەخێر ، إِنَّ بەڕاستی كِتَابَ نامەی کردەوەی

الْأَبْرَارِ چاکەکاران لَفِي هەرلە عِلِّيِّينَ عِلِّيِّينَ (١٨) وَمَا أَدْرَاكَ جا چوزانیت مَا چی یە عِلِّيُّونَ عِلِّيُّونَ (١٩)

كِتَابٌ کیتابێکی مَّرْقُومٌ ڕەنوسکراوە (٢٠) يَشْهَدُهُ دەبینن و شایەتی دەبن الْمُقَرَّبُونَ نزیکراوەکان (٢١) إِنَّ بە ڕاستی

الْأَبْرَارَ چاکەکاران لَفِي هەرلە نَعِيمٍ نازونیعمەتدان (٢٢) عَلَى لەسەر الْأَرَائِكِ تەخت و قەنەفاندا

يَنظُرُونَ (لە ئیسراحەت دان و) تەمەشادەکەن (٢٣) تَعْرِفُ فِي لە وُجُوهِهِمْ ڕوخساریانەوە نَضْرَةَ گەشاوەیی و جوانی

النَّعِيمِ نیعمەت و خۆشگوزەرانی (٢٤) يُسْقَوْنَ خواردنەوەیان پێدەدرێ مِن لە رَّحِيقٍ نۆشاوییێکی مَّخْتُومٍ سەرمۆر (٢٥)

خِتَامُهُ کۆتاییەکەی مِسْكٌ بۆن میسکێکە وَفِي ذَٰلِكَ و لەوە دا فَلْيَتَنَافَسِ با پێشبڕکی بکەن الْمُتَنَافِسُونَ پێشبڕکێ کاران (٢٦)

وَمِزَاجُهُ و ئاوێتە کە ی مِن لە تَسْنِيمٍ تەسنیمە (٢٧) عَيْنًا سە رچاوە و يَشْرَبُ دەخۆنەوە بِهَا لێی الْمُقَرَّبُونَ نزیکراوەکان

(٢٨) إِنَّ بەڕاستی الَّذِينَ ئەوانەی أَجْرَمُوا بەدکاربوون كَانُوا جاران مِنَ الَّذِينَ بەوانەی آمَنُوا بروایان هێنابوو

يَضْحَكُونَ پێدەكەنین (٢٩) وَإِذَا و كە مَرُّوا تێپەڕدەبوون بِهِمْ بەلایانەوە

يَتَغَامَزُونَ (چاویان لێهەڵدەتەكاندن وبە ئیشارەت گاڵتەیاندەكرد بە موسڵمانەكان) (٣٠) وَإِذَا انقَلَبُوا و كاتێ دەگەڕانەوە إِلَىٰ بۆلای

أَهْلِهِمُ كەسانی خۆیان انقَلَبُوا وەردەگەڕانەوە فَكِهِينَ بە گاڵتەپێكردنەوە (٣١) وَإِذَا رَأَوْهُمْ و كە دەیان بینین قَالُوا (دەیانووت)

إِنَّ بەڕاستی هَٰؤُلَاءِ ئەوانە لَضَالُّونَ هەر سەریان لێشێواوە و گومڕا بوون (٣٢) وَمَا أُرْسِلُوا لەگەڵ ئەوەی ئەوان نەناردرا بوون

عَلَيْهِمْ بەسەریان حَافِظِينَ پارێزەر بن (چاودێر بن) (٣٣) فَالْيَوْمَ جا ئیمڕۆ الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێنابوو مِنَ بە

الْكُفَّارِ یەكخودا نەپەرست و بێباوەڕان يَضْحَكُونَ پێدەكەنن (٣٤) عَلَى لەسەر الْأَرَائِكِ تەخت وەقەنەفان (دانیشتوون)

يَنظُرُونَ تەمەشا دەكەن (٣٥) هَلْ ئایا ثُوِّبَ پاداشت درانەوە الْكُفَّارُ یەكخودا نەپەرست و بێباوەڕان مَا ئەوەی

كَانُوا يَفْعَلُونَ دەیانكرد (٣٦)

سُورَةُ الانْشِقَاق

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

إِذَا كاتێك السَّمَاءُ ئاسمان انشَقَّتْ شەق تێ بوو (١) وَأَذِنَتْ و گوێڕایەڵ بوو لِرَبِّهَا بۆ پەروەردگاری

وَحُقَّتْ وەهەر دەبوا واش بكات (٢) وَإِذَا و كاتێ الْأَرْضُ زەوی مُدَّتْ ڕاكێشرا (درێژكرایەوە) (٣)

وَأَلْقَتْ و هاوێشتیە دەرەوە مَا هەرچی فِيهَا تیایدابوو وَتَخَلَّتْ و خاڵی و بەتاڵ بوو (٤) وَأَذِنَتْ وگوێی گرت (گوێڕایەڵ بوو)

لِرَبِّهَا بۆ پەروەردگاری وَحُقَّتْ وەهەر دەبوا واش بكات (٥) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الْإِنسَانُ ئادەمیزاد إِنَّكَ تۆ بێگومان

كَادِحٌ ڕەنجدەرێكی إِلَىٰ بەرەو رَبِّكَ پەروەردیگارت كَدْحًا ڕەنجدانێك (چۆن ڕەنج دانێك!) فَمُلَاقِيهِ ئەوسا پێی دەگەی (٦)

فَأَمَّا مَن جا هەر كەسەی أُوتِيَ پێیدرا كِتَابَهُ نوسراوەكەی (نامەی كردەوەكانی) بِيَمِينِهِ بەڕاستییەوە (٧)

فَسَوْفَ ئەوە بەدڵنیایی لەداهاتوودا يُحَاسَبُ پرسینەوەیەكی لەگەڵ دەكرێت حِسَابًا پرسینەوەیەكی يَسِيرًا سووك و ئاسان (٨)

وَيَنقَلِبُ و دەگەڕێتەوە إِلَىٰ بۆلای أَهْلِهِ كەس وكاری مَسْرُورًا بە دڵخۆشی (٩) وَأَمَّا وەهەرچی مَنْ ئەو كەسەی أُوتِيَ پێیدرا

كِتَابَهُ نامەی كردەوەكانی وَرَاءَ لەدوای ظَهْرِهِ پشتی یەوە (١٠) فَسَوْفَ ئەوە لەداهاتوودا يَدْعُو هاواردەكاتە ثُبُورًا مەرگ

(١١) وَيَصْلَىٰ و دەخرێتەناو و دەسوتێنرێت لە سَعِيرًا ئاگرێكی بەكڵپە (دۆزەخ) (١٢) إِنَّهُ بەڕاستی ئەو كَانَ جاران فِي لەناو

أَهْلِهِ كەس و كاری مَسْرُورًا كەیف خۆش بوو (١٣) إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەو ظَنَّ پێی وابوو أَن كە لَّن يَحُورَ هەرگیز ناگەڕێتەوە

(١٤) بَلَىٰ بەڵێ إِنَّ بێگومان رَبَّهُ پەروەردگاری بَصِيرًا تەواو بیینەروئاگادار (١٥) فَلَا أُقْسِمُ با سوێند نەخۆم!

بِالشَّفَقِ بە شەفەق (سووری كەناری ئاسمان دەمی ڕۆژئاوابوون) (١٦) وَاللَّيْلِ و بە شەوگار

وَمَا وَسَقَ كۆی كردونەتەوە و لەخۆی گرتوە (١٧) وَالْقَمَرِ و مانگیش إِذَا كاتێ اتَّسَقَ پڕدەبێتەوە (١٨)

لَتَرْكَبُنَّ بێگومان هەر سواردەبنە (سەردەكەونە) طَبَقًا چینێكەوە (بارێكەوە) عَن لە (پاش) طَبَقٍ جینێكی (بارێكی) ترەوە (١٩)

فَمَالَهُمْ ئەوە چییانە لَايُؤْمِنُونَ باوەڕ ناکەن (ئیمان ناهێنن) (٢٠) وَإِذَا و کە قُرِئَ (بخوێندرێتەوە) عَلَيْهِمُ بەسەریاندا

الْقُرْآنُ قورئان لَايَسْجُدُونَ سوژدە نابەن (٢١) بَلِ بەلکو الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد

يُكَذِّبُونَ بەدرۆ دادەنێن و بڕواناهێنن (٢٢) وَاللَّهُ و خوداش أَعْلَمُ زاناترە بِمَا بەهەرچیەک يُوعُونَ (لەدڵی دەگرن و دەیشارنەوە)

(٢٣) فَبَشِّرْهُم جا مزگێنیان بدەرێ بِعَذَابٍ بە عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٍ زۆربە ئازار (٢٤) إِلَّا بەس الَّذِينَ ئەوانەی

آمَنُوا ئیمانیان هێناوە وَعَمِلُوا و کردویانە الصَّالِحَاتِ کارە چاکەکان لَهُمْ (ئەوە) بۆیان هەیە أَجْرٌ پاداشتێکی

غَيْرُمَمْنُونٍ نەبڕاوە و دوا نەهاتوو (٢٥)

سُورَةُ الْبُرُوجِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَ (سوێند بە) السَّمَاءِ ئاسمانی ذَاتِ خاوەن الْبُرُوجِ بورجەکان (ئەستێرە درەوشاوەکان) (١) وَ (سوێند بە) الْيَوْمِ ڕۆژی

الْمَوْعُودِ وادە پێدراوە (٢) وَ (سوێند بە) شَاهِدٍ ئامادەبوو و بینەرێک وَمَشْهُودٍ و بینراوێک (٣) قُتِلَ کوژرا

أَصْحَابُ هاوەڵانی الْأُخْدُودِ چاڵ وکەندەکان (٤) النَّارِ ئەو ئاگرەی ذَاتِ خاوەن الْوَقُودِ سوتەمەنی (٥) إِذْ کە هُمْ ئەوان

عَلَيْهَا لە سەری (بەدەوریەوە) قُعُودٌ دانیشتوون (٦) وَهُمْ و ئەوانیش عَلَىٰ لەسەر مَا ئەوەی يَفْعَلُونَ دەیکەن

بِالْمُؤْمِنِينَ بە ئیماندارەکان شُهُودٌ بینەری ئامادەبوون (٧) وَمَانَقَمُوا و رقێکیان لە(شتێکی) نەبوو مِنْهُمْ لەوان

إِلَّا تەنها (ئەوە نەبێ) أَن کە يُؤْمِنُوا باوەڕ بهێنن بِاللَّهِ بە تاکەخودای حەق (اللَّهِ) الْعَزِيزِ دەسەڵاتداری تەواوی

الْحَمِيدِ هەردەم ستایشکراو (٨) الَّذِي ئەوەی لَهُ هی ئەوە مُلْكُ خاوەنداریەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی

وَاللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ گشت شَيْءٍ شتێک شَهِيدٌ تەواو بینەری ئامادەیە (٩) إِنَّ بێگومان الَّذِينَ ئەوانەی

فَتَنُوا (بەسوتاندن) تاقیانکردەوە الْمُؤْمِنِينَ ئیماندارە (پیاوە) کان وَالْمُؤْمِنَاتِ و ئیماندارە (ژنە) کان ثُمَّ پاشان

لَمْ يَتُوبُوا پەشیمان نەبوونەوە فَلَهُمْ ئەوە بۆیان هەیە عَذَابُ ئەشکەنجەی جَهَنَّمَ دۆزەخ وَلَهُمْ و بۆیان هەیە عَذَابُ ئەشکەنجەی

الْحَرِيقِ سوتان (١٠) إِنَّ بێ گومان الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێناو وَعَمِلُوا و کردیان الصَّالِحَاتِ چاکەکان

لَهُمْ بۆیان هەیە جَنَّاتٌ باخاتێک تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕوبارەکان ذَٰلِكَ ئەوەیە الْفَوْزُ بردنەوەی

الْكَبِيرُ گەورە (١١) إِنَّ بەڕاستی بَطْشَ زەبری رَبِّكَ پەروەردیگارت لَشَدِيدٌ هەر زۆر سەختە (١٢)

إِنَّهُ هُوَ بێگومان ئەو خۆی يُبْدِئُ سەرەتا دروستدەکات وَيُعِيدُ وەدەشگێڕێتەوە (١٣) وَهُوَ و ئەو الْغَفُورُ هەرە لێخۆش بووی

الْوَدُودُ هەرە میهرەبان وخۆشەویستە (١٤) ذُو خاوەن الْعَرْشِ عەرش(ی) الْمَجِيدُ بەرز و بەڕێز و پایەدار(ە) (١٥)

فَعَّالٌ بەکارە لِّمَا بۆ هەرچی يُرِيدُ بیەوێت (١٦) هَلْ ئەرێ أَتَاكَ بۆت هات حَدِيثُ قسە وبەسەرهاتی (خەبەری)

الْجُنُودِ سەربازەکان (لەشکرەکانی): (١٧) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ فیرعەو و ثەموود (١٨) بَلِ الَّذِينَ بەڵکوو ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریان کردوە (یەکخواپەرست نەبوون) فِي لە تَكْذِيبٍ بەدرۆدانانن (١٩) وَاللَّهُ خودا ش مِن لە وَرَائِهِم دوایانەوە

مُّحِيطٌ دەوری داون (٢٠) بَلْ بەڵکوو هُوَ ئەو قُرْآنٌ قورئانی مَّجِيدٌ بەرز و بەڕێزو پایەدارە (٢١) فِي لە لَوْحٍ تابلۆیەکی

مَّحْفُوظٍ پارێزراوە (٢٢)

سُورَةُ الطَّارِقِ

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالسَّمَاءِ (سوێند بە) ئاسمان وَالطَّارِقِ و (سوێند بە) دەرکەوتەی شەو (١) وَمَا أَدْرَاكَ و چوزانی مَا چی یە

الطَّارِقُ دەرکەوتەی شەو (٢) النَّجْمُ ئەوئەستێرەی الثَّاقِبُ کونکەرە (٣) إِن نیە كُلُّ هەموو نَفْسٍ نفسێک لَّمَّا الا

عَلَيْهَا لەسەریەتی حَافِظٌ پارێزەرێک (و چاودێرێک) (٤) فَلْيَنظُرِ جا با سەرنج بدات الْإِنسَانُ ئادەمیزاد مِمَّ لە چی

خُلِقَ دروستکراوە (٥) خُلِقَ دروستکراوە من لە مَّاءٍ ئاوێکی دَافِقٍ دەرپەڕیوو (٦) يَخْرُجُ دەردەچێ مِن لە بَيْنِ نێوان

الصُّلْبِ بڕبڕەی پشت وَالتَّرَائِبِ پەراسوەکان (٧) إِنَّهُ بێگومان ئەو عَلَىٰ لەسەر رَجْعِهِ گێڕانەوەی لَقَادِرٌ بەتاکید تواناداره

(٨) يَوْمَ ئەو ڕۆەی تُبْلَى دەردەخرێت و ئاشكرا دەكرێت السَّرَائِرُ نهێنەكان (٩) فَمَا لَهُ ئەوسا بۆی نییە مِن (هیچ) قُوَّةٍ هێزێک

وَلَا و نیەتیشی نَاصِرٍ (هیچ) پشتیوان وسەرخەرێک (١٠) وَالسَّمَاءِ سوێند بە ئاسمانی ذَاتِ خاوەن

الرَّجْعِ ئەوەی دەگەڕێتەوە (باران) (١١) وَالْأَرْضِ و سوێند بە زەویی ذَاتِ خاوەن الصَّدْعِ قلّیش و درز (١٢)

إِنَّهُ بەڕاستی ئەو (قورئان) لَقَوْلٌ گومان نیە كە قسەیەكی فَصْلٌ یەكلاكەرەوەیە (١٣) وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ و(بەهیچ جۆرێک) گاڵتە نیە

(١٤) إِنَّهُمْ بێگومان ئەوان يَكِيدُونَ پیلان دەگێڕن كَيْدًا (چۆن) پیلانێک (١٥) وَأَكِيدُ و پیلان دەگێڕم

كَيْدًا (چۆن) پیلانێک (١٦) فَمَهِّلِ جا مۆڵەت بدە الْكَافِرِينَ بێ بڕوا ویەكخوانەپەرستان أَمْهِلْهُمْ مۆڵەتیان بدە

رُوَيْدًا بۆ كاتێكی كورت (١٧)

سُورَةُ الْأَعْلَى

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

سَبِّحِ پاك و پیرۆز ڕاگرە اسْمَ ناوی رَبِّكَ پەروەردیگارت الْأَعْلَى ئەوەی هەرەبەرزە (١) الَّذِي ئەوەی خَلَقَ خەلقیكردوە

فَسَوَّىٰ ئینجا ڕێک وپێکی کردوه (٢) وَالَّذِي و ئەوەی قَدَّرَ ئەندازەگیری کردوه فَهَدَىٰ ئەوسا ڕێنومایی کردوه (٣)

وَالَّذِي و ئەوەی أَخْرَجَ دەریخستوه الْمَرْعَىٰ (هەرچی) لەوەڕگایە (٤) فَجَعَلَهُ جا زووکردیە غُثَاءً پوش و پەڵاشێکی

أَحْوَىٰ ڕەش داگەڕاو (٥) سَنُقْرِئُكَ وا پێتئەخوێنینەوە فَلَا تَنسَىٰ ئیتر لەبیر ناکەی (٦) إِلَّا تەنها مَا ئەوەی شَاءَ ویستبی

اللَّهُ خودا إِنَّهُ بێگومان ئەو يَعْلَمُ دەزانێت الْجَهْرَ هەرچی ئاشکرایە وَمَا و هەرچی يَخْفَىٰ شاراوە دەبێت (٧)

وَنُيَسِّرُكَ و ئاسانەڕێت دەکەین لِلْيُسْرَىٰ لۆ ئەوەی ئاسانە (کاری چاك و شەریعەتی ئیسلام) (٨) فَذَكِّرْ جا یادیان بکەوە إِن ئەگەر

نَّفَعَتِ سودی دا الذِّكْرَىٰ وەبیر خستنەوە (٩) سَيَذَّكَّرُ لەوەودوا یاد دەکاتەوە مَن ئەوەی يَخْشَىٰ دەترسێ (١٠)

وَيَتَجَنَّبُهَا و خۆبەدوور دەگرێ الْأَشْقَى ئەوەی هەرەچارەڕەشە (١١) الَّذِي ئەوەی يَصْلَى دەچێتەناو(دەچێتەناو و دەسوتێ لە)

النَّارَ ئەو ئاگرەی الْكُبْرَىٰ گەورەترینە (١٢) ثُمَّ پاشان لَا يَمُوتُ نامرێت فِيهَا تیایدا وَلَا يَحْيَىٰ و ناشژیێ (١٣) قَدْ بەڕاستی

أَفْلَحَ سەرفراز بوو مَن ئەوەی تَزَكَّىٰ پاکخوازی کرد (١٤) وَذَكَرَ و (بەدڵ و بە زمان) یادیکردەوە اسْمَ ناوی رَبِّهِ پەروەردگاری

فَصَلَّىٰ ئەوسا نوێژیکرد و پاڕاوە (١٥) بَلْ کەچی تُؤْثِرُونَ لەپێشتری دادەنێن الْحَيَاةَ ئەو ژیانەی الدُّنْيَا دونیا (١٦)

وَالْآخِرَةُ و ئەوەی ژیانی دوای یە خَيْرٌ چاکترە وَأَبْقَىٰ و بەردەوامترە (١٧) إِنَّ بێگومان هَٰذَا ئەوە لَفِي لە ناو

الصُّحُفِ نامە (ئاسمانیەکانی) الْأُولَىٰ پێشوەکانە (١٨) صُحُفِ نامەی إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ئیبراهیم و موسا (١٩)

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

هَلْ ئایا أَتَاكَ بۆت هات حَدِيثُ هەواڵ و قسەی الْغَاشِيَةِ داپۆشەرەکە (١) وُجُوهٌ چەندەها ڕوخسار يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژ

خَاشِعَةٌ کز و مات و زەبوون و زەلیلە (٢) عَامِلَةٌ کارکردەی نَّاصِبَةٌ ماندو و شەکەتە (٣)

تَصْلَىٰ دەچێت و دەسوتێت لە (دەچێتەناو و دەسوتێ لە) نَارًا ئاگرێک حَامِيَةً لەوپەڕی گەرمیە (٤) تُسْقَىٰ دەرخوارد دەدرێت

مِنْ لە عَيْنٍ چاوێکی (کانییەکی) آنِيَةٍ هەرەگەرمی بە کوڵ (٥) لَّيْسَ نییە لَهُمْ بۆیان طَعَامٌ خۆراک إِلَّا تەنها مِن لە

ضَرِيعٍ دڕکاوێکە (٦) لَّايُسْمِنُ نە قەڵەو دەکات وَلَايُغْنِي و نەتێری و نە بێنیازی دەبەخشێ مِن لە جُوعٍ لە برسێتی (٧)

وُجُوهٌ چەندەها ڕوخساریش يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە نَّاعِمَةٌ گەشاوەی ناو نیعمەتن (٨) لِّسَعْيِهَا لۆ هەوڵ و کۆششی رَاضِيَةٌ ڕازی یە

(٩) فِي لە ناو جَنَّةٍ باخ وبەهەشتێکی عَالِيَةٍ بەرز و بڵندە (١٠) لَّا تَسْمَعُ نابیستی فِيهَا تیایدا

لَاغِيَةً هیچ لەغوەیەک (دەنگی ناخۆش وقسەی پڕو پوچ) (١١) فِيهَا تیایدایە عَيْنٌ چاوێکی (کانیاوێکی) جَارِيَةٌ لەبەر ڕۆیشتوو

(١٢) فِيهَا تیایدایە سُرُرٌ چەندەها تەخت وقەنەفەی مَّرْفُوعَةٌ بەرزڕاگیراو (١٣) وَأَكْوَابٌ و پەرداخی زۆر

مَّوْضُوعَةٌ دانراوە (بەرێک و جوانی) (١٤) وَنَمَارِقُ و پاڵەپشتانێکی مَصْفُوفَةٌ لە پاڵ یەک ڕیزکراو(بەشێوەیەکی جوان (١٥)

وَزَرَابِيُّ و فەرشی قەشەنگ مَبْثُوثَةٌ بڵاوەپێکراو (ڕاخراوە لێرەو لەوێ) (١٦) أَفَلَا يَنظُرُونَ جا بۆ سەرنج نادەن إِلَى بۆ

الْإِبِلِ حوشتر كَيْفَ چۆن خُلِقَتْ خولقێندراوە (١٧) وَإِلَى و بۆ السَّمَاءِ ئاسمان كَيْفَ چۆن

رُفِعَتْ بەرزکراوە (و بەرز ڕاگیراوە) (١٨) وَإِلَى و بۆ الْجِبَالِ چیاكان كَيْفَ چۆن نُصِبَتْ داكوتراوە و دامەزرێنراوە (١٩)

وَإِلَى و بۆ الْأَرْضِ زەوی كَيْفَ چۆن سُطِحَتْ تەخت و ڕاست كراوە (٢٠) فَذَكِّرْ جا بیرخەرەوە إِنَّمَا ئەوەندەیە

أَنتَ تۆ هەر مُذَكِّرٌ بیرخەرەوەی (٢١) لَّسْتَ تۆ -نیت عَلَيْهِم بەسەریانەوە بِمُصَيْطِرٍ (-بەهیچ جۆرێک) دەسەڵاتدار (٢٢)

إِلَّا بەس مَن ئەوەی تَوَلَّىٰ پشتی هەڵکرد وَكَفَرَ و کوفری کرد و باوەڕی نەهێنا (٢٣) فَيُعَذِّبُهُ ئەوە ئەشکەنجەی دەدات

اللَّهُ خودا اللَّهِ الْعَذَابَ ئەو ئەشکەنجەی الْأَكْبَرَ هەرەگەورەیە (٢٤) إِنَّ بەدڵنیای إِلَيْنَا (هەر) بەرەو ئێمەیە

إِيَابَهُمْ گەڕانەوەیان (٢٥) ثُمَّ پاشان إِنَّ بێگومان عَلَيْنَا هەر) لەسەرخۆمانە حِسَابَهُم لێپرسینەوەیان (٢٦)

سُورَةُ الْفَجْرِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالْفَجْرِ سوێند بە بەرەبەیان (١) وَلَيَالٍ و(سوێند) بەشەوانێک عَشْرٍ دە (شەو) (٢) وَالشَّفْعِ و بە جۆت وَالْوَتْرِ و تاك

(٣) وَاللَّيْلِ و(سوێند) بە شەو إِذَا كاتێ يَسْرِ تێدەپەڕێ (٤) هَلْ ئایا فِي لەوەدا ذَٰلِكَ لەوەدا (هەیە) قَسَمٌ سوێندێک

لِّذِي بۆ خاوەن حِجْرٍ عەقڵ و هۆشێک (٥) أَلَمْ تَرَ ئەی نەتدیووە كَيْفَ چۆن (و چی) فَعَلَ کرد رَبُّكَ پەروەردیگارت

بِعَادٍ بە (هۆزی) عاد (٦) إِرَمَ ئیرەمی ذَاتِ خاوەن الْعِمَادِ ستوون و کۆڵەکەکان (٧) الَّتِي ئەوەی لَمْ يُخْلَقْ نەخولقێندرابوو

مِثْلُهَا وەک ئەوان فِي لە الْبِلَادِ (هیچ) وڵاتاندا (٨) وَثَمُودَ و (قەومی) ثەموود الَّذِينَ ئەوانەی جَابُوا شەقیان کرد (و تاشیان)

الصَّخْرَ بەردی گەورە بِالْوَادِ لە دۆڵ و شێو (٩) وَفِرْعَوْنَ وفیرعەونی ذِي خاوەن الْأَوْتَادِ سینگ و مێخەکان (١٠)

الَّذِينَ ئەوانەی طَغَوْا زوڵم و زۆرداریان سنوری بەزاندبوو فِي لە الْبِلَادِ وڵاتان (١١) فَأَكْثَرُوا جا زۆریانکرد فِيهَا تیایدا

الْفَسَادَ خراپە و فەساد (١٢) فَصَبَّ ئەوسا ڕژاندی و ڕووی کرد عَلَيْهِمْ بەسەریاندا رَبُّكَ پەروەردیگارت سَوْطَ گورزی

عَذَابٍ عەزاب و ئەشکەنجە (١٣) إِنَّ بەڕاستی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَبِالْمِرْصَادِ لە بۆسە و لە کەمیندایە (بێ هیچ گومانێک)

(١٤) فَأَمَّا جا ئەوەی الْإِنسَانُ مرۆڤە إِذَا مَا کاتێ کە ابْتَلَاهُ تاقیکردەوە و موبتەلای کرد رَبُّهُ پەروەردگاری

فَأَكْرَمَهُ و ڕێزی لێنا وَنَعَّمَهُ و بەناز و نیعمەت خۆشگوزەرانی کرد فَيَقُولُ ئەوە دەڵێ رَبِّي پەروەردیگارم

أَكْرَمَنِ ڕێزی لێناوم (خاوەن ڕێزم لای خودا) (١٥) وَأَمَّا هەرچی إِذَا مَا کاتێ کە ابْتَلَاهُ تاقیکردەوە فَقَدَرَ و گرتیەوە و تەنگی کرد

عَلَيْهِ لەسەری رِزْقَهُ بژێوی و بەشی فَيَقُولُ ئەوە دەڵێ رَبِّي پەروەردیگارم أَهَانَنِ ڕیسوا و بێ ڕێزی پێکردوم (١٦)

كَلَّا نا نەخێر بَل بەڵکوو لَّا تُكْرِمُونَ ئێوە ڕێزنانێن لە الْيَتِيمَ هەتیوو (١٧) وَلَا تَحَاضُّونَ ویەکتر هان نادەن عَلَىٰ لەسەر

طَعَامِ (خواردن پێدانی) الْمِسْكِينِ هەژار (١٨) وَتَأْكُلُونَ ودەخۆن التُّرَاثَ میرات أَكْلًا خواردنێک لَّمًّا بە هەڵپەیی (١٩)

وَتُحِبُّونَ و حەزدەکەن لە الْمَالَ ماڵ و سامان حُبًّا حەزێکی جَمًّا زۆر (٢٠) كَلَّا نا نەخێر إِذَا کاتێ

دُكَّتِ دەدرێ بەیەكدا ورد دەبێ ٱلْأَرْضُ زەوی دَكًّا ورد بونێک دَكًّا (بەڵام ورد بوون) (٢١) وَجَاءَ و هات

رَبُّكَ پەروەردیگارت وَٱلْمَلَكُ و فریشتە كانیش صَفًّا ڕێز صَفًّا ڕێز (٢٢) وَجِيءَ و هێنرا يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە بِجَهَنَّمَ جەهەننەم

ج
دۆزەخ يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە يَتَذَكَّرُ بیری دێتەوە ٱلْإِنسَانُ مرۆڤ وَأَنَّىٰ وەلە كوێ (سودی دەبێ) لَهُ بۆی ٱلذِّكْرَىٰ یاد و وەبیرهاتنەوە

(٢٣) يَقُولُ دەڵێت يَا لَيْتَنِي ئای خۆزگەم قَدَّمْتُ پێشم خستبا و كردبام لِحَيَاتِي بۆ ژیانم (٢٤) فَيَوْمَئِذٍ جا ئەو ڕۆژە

لَّا يُعَذِّبُ عەزاب وئەشكەنجە نادات عَذَابَهُ عەزابەكەی ئەو أَحَدٌ هیچ كەسێ (٢٥) وَلَا يُوثِقُ ونابەستێتەوەش

وَثَاقَهُ بەستانەوەكەی ئەو أَحَدٌ هیچ كەسێ (٢٦) يَا أَيَّتُهَا هۆ ئەی ٱلنَّفْسُ نەفسی ٱلْمُطْمَئِنَّةُ ئارام (٢٧)

ٱرْجِعِي بگەڕێوە إِلَىٰ بۆلای رَبِّكِ پەروەردیگارت رَاضِيَةً ڕازی بوو مَّرْضِيَّةً و بەررەزامەندی (خودا) كەوتوو (٢٨)

فَٱدْخُلِي جا بچۆرە فِي ناو عِبَادِي بەندەكانم (٢٩) وَٱدْخُلِي و بچۆ بۆ جَنَّتِي بەهەشتەكەم (٣٠)

سُورَةُ ٱلْبَلَدِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

لَا أُقْسِمُ سوێند (نەبێ) بِهَٰذَا بەو ٱلْبَلَدِ شارە (١) وَأَنتَ لەو كاتەی تۆ حِلٌّ دانیشتووی و ئامادەی بِهَٰذَا لەو ٱلْبَلَدِ شارە

(٢) وَ وەسوێند بە وَالِدٍ باوکێک وَمَا و ئەوەی وَلَدَ بوویەتی (لێی کەوتۆتەوە) (٣) لَقَدْ بێگومان خَلَقْنَا ئێمە

الْإِنسَانَ مرۆڤمان فِي لە ناو كَبَدٍ ڕەنجدان و بەرانگاربوونەوە (ی کێشە) (٤) أَيَحْسَبُ ئایا وا دەزانێ ؟ أَن کە

لَّن يَقْدِرَ دەسەڵاتی نابێ عَلَيْهِ بەسەری أَحَدٌ هیچ کەسێ (٥) يَقُولُ دەڵێت أَهْلَكْتُ لەناوم برد (خەرجم کردووە)

مَالًا پارەیەکی لُّبَدًا زۆر و زەوەند (٦) أَيَحْسَبُ ئایا وا دەزانێت ؟ أَن کە لَّمْ يَرَهُ نەیبینیووە أَحَدٌ هیچ کەسێک (٧)

أَلَمْ نَجْعَل ئەی دروستمان نەکردووە لَّهُ بۆی عَيْنَيْنِ دوو چاو (٨) وَلِسَانًا و زمانێک وَشَفَتَيْنِ و دوو لێوو (٩)

وَهَدَيْنَاهُ و ڕێنموونیمان کردووە بۆ النَّجْدَيْنِ هەردوو هەورازە ڕێگایەکە (١٠) فَلَا اقْتَحَمَ جا هێشتا خۆی نەداوە و تێی نەپەڕاندووە

الْعَقَبَةَ کۆسپ وهەورازی سەخت (١١) وَمَا أَدْرَاكَ و تۆ چوزانی مَا چی یە الْعَقَبَةُ عەقەبەی تەواو (١٢)

فَكُّ کردنەوە و ئازاد کردنی رَقَبَةٍ گەردەنێکە.. (١٣) أَوْ یان إِطْعَامٌ خواردن دانێ فِي لە يَوْمٍ ڕۆژێک ذِي ی

مَسْغَبَةٍ برسێتیێک..(ی زۆر) (١٤) يَتِيمًا هەتیوێ ذَا ی مَقْرَبَةٍ نزیک و خزم (١٥) أَوْ یا مِسْكِينًا دەست کورتێک

ذَا ی مَتْرَبَةٍ خۆڵاوی (١٦) ثُمَّ ئینجا كَانَ - مِنَ لە الَّذِينَ ئەوانە(-بوو) آمَنُوا (کە) بڕوایان هێنابوو

وَتَوَاصَوْا و ڕاسپاردەی یەکتریان کردبوو بِالصَّبْرِ بە ئارامگرتن وَتَوَاصَوْا و ڕاسپاردەی یەکتریان کردبوو

بِالْمَرْحَمَةِ بە میهرەبانی و بەزەیی پێهاتنەوە (١٧) أُولَٰئِكَ ئەوانە أَصْحَابُ (دەستە و تاقمی) الْمَيْمَنَةِ ڕاستە (و بەختەوەران) ن

(١٨) وَالَّذِينَ و ئەوانەی كَفَرُوا کوفریان کردووە بِآيَاتِنَا بە ئایات و بەڵگەدیارەکانمان هُمْ (هەر) ئەوان ن

أَصْحَابُ (دەستە وتاقمی) الْمَشْأَمَةِ چەپەکان (١٩) عَلَيْهِمْ بەسەریاندا نَارٌ ئاگرێک مُّؤْصَدَةٌ داخراوە زۆر بە توندی (٢٠)

سُورَةُ الشَّمْسِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالشَّمْسِ سوێند بە خۆر وَضُحَاهَا و چێشتانەکەی و ڕۆناکی و گەرمیەکەی (١) وَالْقَمَرِ سوێند بە مانگ إِذَا کاتێ

تَلَاهَا بەدوای دادێ (٢) وَالنَّهَارِ سوێند بە ڕۆژ إِذَا کە جَلَّاهَا ڕۆشن و درەوشاوەی کردەوە (٣) وَاللَّيْلِ سوێند بە شەو

إِذَا کە يَغْشَاهَا دایدەپۆشێ (بەتاریکییەکەی) (٤) وَالسَّمَاءِ سوێند بە ئاسمان وَمَا و ئەوەی بَنَاهَا کە بینای کردوە (٥)

وَالْأَرْضِ سوێند بە زەوی وَمَا و ئەوەی طَحَاهَا فرەوانی کردوە و ڕایخستووە (٦) وَنَفْسٍ سوێند بە نەفسێک وَمَا و ئەوەی

سَوَّاهَا ڕێک و پێکی کردوە (٧) فَأَلْهَمَهَا جا ئیلهامی نەفسەکەی کردوە (و پێی ناساندووە) فُجُورَهَا بەدکاریەکەی

وَتَقْوَاهَا و پارێزکاریەکەی (٨) قَدْ (سوێند بەوانە هەمووی) بەڕاستی أَفْلَحَ سەرفراز بووە مَن ئەو کەسەی

زَكَّاهَا (نەفسی خۆی) پاك و بێ خەوش کردوە و برەوی پێداوە و بەرزی کردۆتەوە (٩) وَقَدْ و بەڕاستی

خَابَ لەدەستی چووە و بەدبەخت بووە مَن هەر کەسێک دَسَّاهَا (نەفسەکەی) نزم کردوە و دایگرتووە (١٠)

كَذَّبَتْ بەدرۆیاندانا و بڕوایان نەهێنا ثَمُودُ (هۆزی) ثەمود بِطَغْوَاهَا بە سەرەڕۆیی و طوغیانی (١١) إِذِ کە انبَعَثَ بۆی دەرچوو

أَشْقَاهَا بەدبەختترینی هۆزەکەیان (١٢) فَقَالَ جا لَهُمْ پێیانی رَسُولُ پەیامبەرەکەی اللَّهِ خودا: نَاقَةَ وشترەکەی اللَّهِ خودا

وَسُقْيَاهَا و ئاودانەکەی (ئاگاداربن لێی) (١٣) فَكَذَّبُوهُ ئیتر ئەوان (پەیامبەرەکەیان) بەدرۆ دانا

فَعَقَرُوهَا ئەوەبوو(وشترەکیان) سەربڕی. فَدَمْدَمَ جا بەتوندی دایگرتن و ڕشتی (عەزاب) عَلَيْهِمْ بەسەریاندا رَبُّهُم پەروەردگاریان

بِذَنبِهِمْ بە(هۆی) تاوانەکەیان فَسَوَّاهَا جا تەختی کردن (١٤) وَلَا يَخَافُ و ناترسێت عُقْبَاهَا (لە) سەرئەنجامەکەی (١٥)

سُورَةُ اللَّيْلِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَاللَّيْلِ سوێند بە شەو إِذَا کە يَغْشَىٰ دادەپۆشێ (و تاریك دادێنێ) (١) وَالنَّهَارِ و بە ڕۆژ إِذَا کە

تَجَلَّىٰ ڕۆشەن دەبێتەوە ودەردەکەوێت (٢) وَمَا و سوێند بەوەی خَلَقَ خولقاندویەتی الذَّكَرَ نێرە وَالْأُنثَىٰ و مێ یە (٣)

إِنَّ (سوێند بەوانە بێگومان) سَعْيَكُمْ هەوڵ و کۆششی ئێوە لَشَتَّىٰ جۆراوجۆر و جیاوازە (٤) فَأَمَّا جا هەرچی مَنْ ئەو کەسەی

أَعْطَىٰ بەخشیویەتی وَاتَّقَىٰ وەلەخودا ترسایە و پارێزکاری کردوە (٥) وَصَدَّقَ و تەواو باوەڕی کردوە

بِالْحُسْنَىٰ به ئەوەی كە زۆرچاكە (٦) فَسَنُيَسِّرُهُ ئەوە بەدڵنیایی ئاسانكاری بۆدەكەین لِلْيُسْرَىٰ لۆ ئەوەی كە سوك و ئاسانه (٧)

وَأَمَّا و هەرچی مَن ئەوەی بَخِلَ رژدی و ڕەزیلی كرد وَاسْتَغْنَىٰ و خۆی به دەوڵەمەند و بێ نیاز داناوه (٨)

وَكَذَّبَ و بەدرۆی دانایه و باوەڕی نەهێناوه بِالْحُسْنَىٰ به ئەوەی كە زۆرچاكە (٩) فَسَنُيَسِّرُهُ ئەوە ئاسانكاری بۆ دەكەین

لِلْعُسْرَىٰ لۆ ئەوەی (قورس وزەحمەت و) سەختی یه (١٠) وَمَايُغْنِي عَنْهُ و سودی پێناگەیەنێ و دادی نادات مَالُهُ ماڵ و سامانی

إِذَا كاتێ كە تَرَدَّىٰ كەوتەخوار و به هیلاك چوو (١١) إِنَّ بێگومان عَلَيْنَا هەرلەسەرخۆمانه لَلْهُدَىٰ ڕێنمونی كردن (١٢)

وَإِنَّ و بێگومان لَنَا هەرهی ئێمەیه لَلْآخِرَةَ ئەوەی دواییه (ڕۆژی دوایی) وَالْأُولَىٰ و ئەوەی یەكەمیشه (ئەوەی دونیاش) (١٣)

فَأَنذَرْتُكُمْ جا پێتانم ڕاگەیاند و ئێوەم ترساند له نَارًا ئاگرێک تَلَظَّىٰ كڵپەكڵپ دەكات (و بڵێسەی زۆر گەورە و مەزنی هەیه) (١٤)

لَا يَصْلَاهَا ناچێ و ناسوتێ له ناویدا إِلَّا تەنها الْأَشْقَى ئەوەی هەرە بەدبەخت و چارەڕەشه (١٥) الَّذِي ئەوەی

كَذَّبَ باوەڕی نه هینا وَتَوَلَّىٰ و پشتی تێكرد (له ئیسلام) (١٦) وَسَيُجَنَّبُهَا و (به دڵنیایی) لێ دوور دەخرێتەوه

الْأَتْقَى ئەوەی هەرەلەخواترس و پارێزكاره (١٧) الَّذِي ئەوەی يُؤْتِي دێنێ (ودەبەخشێ) مَالَهُ ماڵ و سامانەكەی

يَتَزَكَّىٰ (بۆ) پاكتركردنەوەی نەفس و ماڵیەتی (١٨) وَمَا لِأَحَدٍ و نیه بۆ هیچ كەسێک عِندَهُ له لای ئەو مِن) هیچ(

نِّعْمَةٍ چاكه) لەگەڵ كردن(ێک تُجْزَىٰ كه پاداشت بدرێتەوه (١٩) إِلَّا تەنها ابْتِغَاءَ مەبەستییەتی وَجْهِ ڕووی رَبِّهِ پەروەردگاری

الْأَعْلَىٰ كه هەرە بەرز و بڵنده (٢٠) وَلَسَوْفَ و بەدڵنیایەوەش له داهاتوودا يَرْضَىٰ ڕازی دەبێت (٢١)

سُورَةُ الضُّحَىٰ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالضُّحَىٰ سوێند بە چێشتانگاو (١) وَاللَّيْلِ و سوێند بە شەو إِذَا کاتێک سَجَىٰ دێت و دادەپۆشێ و خامۆشی دێنێ (٢)

مَا وَدَّعَكَ مالئاوایی لێنەکردوی رَبُّكَ پەروەردیگارت وَمَا قَلَىٰ و ڕقی نەبووتەوە (٣) وَلَلْآخِرَةُ و بەدڵنیایی ڕۆژی دوایی

خَيْرٌ چاکترە لَّكَ بۆتۆ مِنَ لە الْأُولَىٰ ئەوەی یەکەم (٤) وَلَسَوْفَ و بێگومان لە ئایندەدا يُعْطِيكَ پێت دەبەخشێ

رَبُّكَ پەروەردیگارت فَتَرْضَىٰ کە ڕازی دەبی (٥) أَلَمْ يَجِدْكَ ئەدی تۆی نەبینێ يَتِيمًا بە هەتیووی

فَآوَىٰ جا خێرا لانەی بۆ سازاندی و داڵدەی دای (٦) وَوَجَدَكَ و تۆی بینی ضَالًّا بە وێڵ و سەرگەردان ی

فَهَدَىٰ جا ڕێنمونی کردی و هیدایەتی دای (٧) وَوَجَدَكَ و تۆی بینی عَائِلًا بە نەداری و نەبوونی فَأَغْنَىٰ ئیتردەوڵەمەندی کردی

(٨) فَأَمَّا الْيَتِيمَ جا هەرچی هەتیوە فَلَا تَقْهَرْ ئەوە زۆری لێ مەکە و مەیچەوسێنەوە (٩)

وَأَمَّا السَّائِلَ و ئەوەی پرسیارکەر و سوڵکەرە فَلَا تَنْهَرْ ئەوە لێی مەخوڕە و هەڵمەشاخێ پێی (١٠)

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ و بە چاکەکاری و بەخشش وناز و نیعمەتەکانی رَبِّكَ پەروەردیگارت فَحَدِّثْ بدوێ و باس بکە (١١)

سُورَةُ الشَّرۡح

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَلَمۡ نَشۡرَحۡ ئەدی والاَمان نەکردەوە و گوشادمان نەکرد لَكَ بۆتۆ صَدۡرَكَ سینەت (١) وَوَضَعۡنَا و دامانگرت عَنكَ لەسەرت

وِزۡرَكَ بارگرانیەکەت (٢) ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَنقَضَ چەماندبویە و جیرەی لێهینابوو ظَهۡرَكَ پشتتی (٣)

وَرَفَعۡنَا و بەرز و بڵندمانکرد لَكَ بۆتۆ ذِكۡرَكَ ناوو و باست (٤) فَإِنَّ جا بەڕاستی مَعَ لەگەل ٱلۡعُسۡرِ تەنگانە و ناخۆشی

يُسۡرًا ئاسانی وخۆشیەک (هەیە) (٥) إِنَّ بەدڵنیایی مَعَ لەگەڵ ٱلۡعُسۡرِ تەنگانە و ناخۆشیدا يُسۡرًا ئاسانی وخۆشیەک (هەرهەیە)

(٦) فَإِذَا ئیتر هەرکاتێک فَرَغۡتَ تەواو بوویت و دەست بەتاڵ بوویت فَٱنصَبۡ ئەوە خۆ ماندوو بکە (٧) وَإِلَىٰ و هەر بۆلای

رَبِّكَ پەروەردیگارتەوە فَٱرۡغَب ئارەزوو بخوازە (بپاڕێوە) (٨)

سُورَةُ التِّين

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَالتِّينِ سوێند بە هەنجیر وَالزَّيْتُونِ و سوێند بە زەیتون (١) وَطُورِ و سوێند بە کێوی طور ی سِينِينَ سینا (٢)

وَهَٰذَا و سوێند بە ئا ئەو الْبَلَدِ شارە ی الْأَمِينِ کە ئارام و بێ ترسە (٣) لَقَدْ بەڕاستی خَلَقْنَا ئێمە

الْإِنسَانَ مرۆڤ مان دروستکردوە فِي لە أَحْسَنِ چاکترین و جوانترین تَقْوِيمٍ ڕێککران و شێوە (٤) ثُمَّ پاشان

رَدَدْنَاهُ ئەومان گێڕایەوە بۆ أَسْفَلَ نزمترین ی سَافِلِينَ نزمەکان (٥) إِلَّا جگە لە الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێناوە

وَعَمِلُوا و الصَّالِحَاتِ (کارە) چاکەکان فَلَهُمْ ئەوە بۆیان هەیە أَجْرٌ پاداشتێکی غَيْرُ نە مَمْنُونٍ بڕایەوە (٦)

فَمَا جا (ئەی مرۆڤ) چی یە ئەوەی يُكَذِّبُكَ (وات لێدەکات) بەدرۆدانێ وبروانەکەیت - بَعْدُ لەدوایی ئەوە -

بِالدِّينِ بەئاین و پاداشت و سزا (٧) أَلَيْسَ ئەی اللَّهُ خودا بِأَحْكَمِ دادپەروەرترین و کاربەجێ ترین ی

الْحَاكِمِينَ هەموو فەرمانڕەوایان (٨)

سُورَةُ العَلَقِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

اقْرَأْ بخوێنەوە بِاسْمِ بەناوی رَبِّكَ پەروەردیگارت الَّذِي ئەوەی خَلَقَ دروستی کردوە وخولقاندویەتی (١)

خَلَقَ (ئەو خودایەی) خولقاندوویەتی و دروستی کردوە الْإِنسَانَ مرۆڤی مِنْ لە عَلَقٍ هەڵواسراویَ (٢) اقْرَأْ بخوێنەوە

وَرَبُّكَ کە پەروەردیگارت الْأَكْرَمُ هەرە بەخشندەیە (٣) الَّذِي ئەوەی عَلَّمَ فێریکردوە بِالْقَلَمِ بە پێنووس (٤) عَلَّمَ فێری

الْإِنسَانَ مرۆڤی مَا ئەوەی کە لَمْ يَعْلَمْ نەی دەزانی (٥) كَلَّا نا ، نەخێر إِنَّ بێگومان الْإِنسَانَ مرۆڤ لَيَطْغَىٰ هەر (٦)

أَن کە رَّآهُ خۆی بینی اسْتَغْنَىٰ دەوڵەمەندبووە و پێویستی نەبووە (٧) إِنَّ بەدڵنیایی إِلَىٰ هەر بۆلای رَبِّكَ پەروەردیگارتە

الرُّجْعَىٰ گەڕانەوە (٨) أَرَأَيْتَ ئەرێ بینیوتە ؟ الَّذِي ئەوەی يَنْهَىٰ ڕێگری دەکا لە (٩) عَبْدًا بەندەیەک إِذَا کە

صَلَّىٰ نوێژی کردوە (١٠) أَرَأَيْتَ بینیوتە إِن ئەگەرهاتوو كَانَ - عَلَى لەسەرِ الْهُدَىٰ ڕێی ڕاست و تەواوی هیدایەت(-بوو)

(١١) أَوْ یا أَمَرَ فەرمانی کردبێ بِالتَّقْوَىٰ بە پارێزکاری و لە خوداترسی (١٢) أَرَأَيْتَ ئایا بینیوتە إِن ئەگەر

كَذَّبَ باوەڕی نەهێنا وَتَوَلَّىٰ و پشتی هەڵکرد (١٣) أَلَمْ يَعْلَم ئایا نەیزانیبوو بِأَنَّ بەوەی کە اللَّهَ خودا

يَرَىٰ (هەموو شتێ) دەبینێ (١٤) كَلَّا نا نەخێر ، لَئِن ئەگەرهاتوو لَّمْ يَنتَهِ لەداهاتوودا وازنەهێنێ

لَنَسْفَعًا ئەوە بەدڵنیایی پەلکێشی دەکەین و ڕایدەکێشین بِالنَّاصِيَةِ بە نێوچەوانی (١٥) نَاصِيَةٍ نێوچەوانێکی كَاذِبَةٍ درۆینەی

خَاطِئَةٍ تاوانکار (١٦) فَلْيَدْعُ ئیتربا هاوارکاتە نَادِيَهُ هاوەڵەکانی (١٧) سَنَدْعُ ئێمەش بەدڵنیایی بانگدەکەینە

الزَّبَانِيَةَ زەبانیەکان (١٨) كَلَّا نا لَا تُطِعْهُ تۆ بەگوێی ئەو مەکە وَاسْجُدْ وەسوژدە بەرە وَاقْتَرِب و نزیک بەرەوە (١٩)

سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِنَّا بێگومان ئێمە أَنزَلْنَاهُ ئەومان دابەزاند فِي لە لَيْلَةِ شەوی الْقَدْرِ قەدر (١) وَمَا أَدْرَاكَ و تۆ چوزانی مَا چی یە لَيْلَةُ شەوی

الْقَدْرِ قەدر (٢) لَيْلَةُ شەوی الْقَدْرِ قەدر خَيْرٌ چاکترە مِّنْ لە أَلْفِ هەزار شَهْرٍ مانگ (٣) تَنَزَّلُ دەدەبەزێ

الْمَلَائِكَةُ فریشتەکان وَالرُّوحُ لەگەڵ ڕۆح فِيهَا تیایدا بِإِذْنِ بە ئیزن و مۆڵەتی رَبِّهِم پەروەردگاریان مِّن لە كُلِّ هەموو

أَمْرٍ فەرمان و کاروباری (٤) سَلَامٌ ئاشتی و ئارامی و سەلامەتی یەکە.. هِيَ ئەو (شەوە) حَتَّىٰ هەتاکوو مَطْلَعِ هەڵاتن و دەرکەوتنی

الْفَجْرِ شەبەق بەیان (٥)

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

لَمْ يَكُنِ هەرگیز -وانەدەبوون الَّذِينَ -ئەوانەی كَفَرُوا كوفریان كرد بوو و بێ بروا بوون مِنْ لە أَهْلِ ئەهلی الْكِتَابِ كیتاب

وَالْمُشْرِكِينَ و موشریك وهاوبەش دانەرەكان مُنفَكِّينَ ترازا و دەستبەردارن (نەدەبوون و وازیان نەدەهێنا) حَتَّىٰ هەتاكوو

تَأْتِيَهُمُ بۆیان نەهاتبووا الْبَيِّنَةُ بەڵگەو نیشانەی ڕۆن و ئاشكرا (١) رَسُولٌ پەیامبەرێک مِّنَ لە اللَّهِ خودا وە يَتْلُو دەخوێنێتەوە

صُحُفًا گەلێ پەڕاوی مُّطَهَّرَةً پاككراوە (٢) فِيهَا (كە) لە توێیدا هە یە كُتُبٌ چەندین بابەت ونوسراوەی قَيِّمَةٌ ڕاست (٣)

وَمَاتَفَرَّقَ پارچە پارچە ودەستەدەستە نەبوون الَّذِينَ ئەوانەی أُوتُوا پێیاندرابوو الْكِتَابَ كیتاب (ی ئاسمانی) إِلَّا ئیللا مِن لە

بَعْدِ پاش مَا ئەوەی جَاءَتْهُمُ بۆیان هات الْبَيِّنَةُ بەڵگەی ڕۆن و ئاشكرا (٤) وَمَا أُمِرُوا و فەرمانیان پێ نەكرابوو إِلَّا تەنها

لِيَعْبُدُو بەوەی كە اللَّهَ خودا مُخْلِصِينَ بە پاك و دڵسۆزی لَهُ هەر بۆ ئەو بێت الدِّينَ دینداری و ملكەچی

حُنَفَاءَ خۆ لادەر بن (لە شیرك وهاوبەش دانان) بەرەو حەق وَيُقِيمُوا و دروست و ڕێک پێک الصَّلَاةَ نوێژ وَيُؤْتُوا و بهێنن و ببەخشن

الزَّكَاةَ زەكات و خۆ خاوێنكردنەوە وَذَٰلِكَ و (هەر) ئەوە شە دِينُ ئاینی و دینی الْقَيِّمَةِ ڕاست و دروست (٥) إِنَّ بێ گومان

الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریانكرد و بێ بروا بوون مِنْ لە أَهْلِ الْكِتَابِ ئەهلی كیتاب وَالْمُشْرِكِينَ و موشریك و هاوبەشدانەران

فِي لە ناو نَارِ ئاگری جَهَنَّمَ دۆزەخ ن خَالِدِينَ هەتەهەتایێ فِيهَا تیایدان أُولَٰئِكَ هُمْ هەر ئەوان خۆیانن شَرُّ خراپترین

الْبَرِيَّةِ خەڵک و دروستکراو-ن (٦) إِنَّ بە ڕاستی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێناو وَعَمِلُوا و کردوویانە الصَّالِحَاتِ چاکەکان

أُولَئِكَ هُمْ هەر ئەوان-ن خَيْرُ چاکترین الْبَرِيَّةِ خەڵک و دروستکراو-ن (٧) جَزَاؤُهُمْ پاداشتیان عِندَ لای

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان-ە جَنَّاتُ باغ وباغاتی عَدْنٍ بەهەشتی عەدن و نەبڕاوە-یە تَجْرِي تێدەپەڕێت مِن لە تَحْتِهَا ژێریاندا

الْأَنْهَارُ چەندەها ڕووبار خَالِدِينَ هاتاهەتایێ فِيهَا أَبَدًا تیایدان رَّضِيَ ڕازی بووە اللَّهُ خودا عَنْهُمْ لێیان

وَرَضُوا و ئەوانیش ڕازیبوون عَنْهُ لێی ذَٰلِكَ ئەوەش لِمَنْ بۆ هەر کەسێکە کە خَشِيَ ترسابێ (ترسانی خودا ناسی)

رَبَّهُ لە پەروەردگاری خۆی (٨)

سُورَةُ الزلزلة

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِذَا کاتێک کە زُلْزِلَتِ ڕادەهەژێ و دەلەرزێ الْأَرْضُ زەوی زِلْزَالَهَا بومەلەرزەکەی (١) وَأَخْرَجَتِ و دەریکرد و فڕێیدا

الْأَرْضُ زەوی أَثْقَالَهَا قورسی یەکانی (٢) وَقَالَ و- الْإِنسَانُ مرۆڤ (-گوتی) مَالَهَا ئەوە چییەتی (٣) يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژەیە

تُحَدِّثُ دێتە ئاخافتنی أَخْبَارَهَا دەنگ وباس وهەواڵەکانی (٤) بِأَنَّ بەوەی کە رَبَّكَ پەروەردیگارت

أَوْحَىٰ وەحی و سروشی کردوە لَهَا بۆی (٥) يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژیە يَصْدُرُ (دەردەچن) النَّاسُ خەلک أَشْتَاتًا جیاجیا و بەپەرتی

لِّيُرَوْا تا نیشاندرێن أَعْمَالَهُمْ کار وگردەوەکانیان (٦) فَمَن جا هەر کەسێک يَعْمَلْ بکا مِثْقَالَ سەنگی ذَرَّةٍ گەردێک خَيْرًا چاکە

يَرَهُ (ئەوە) دەیبینێ (٧) وَمَن و هەر کەسێک يَعْمَلْ ئەنجام بدا مِثْقَالَ سەنگی ذَرَّةٍ گەردێک شَرًّا خراپە يَرَهُ دەیبینێ (٨)